

## Riche et vulnérable Australie

L'Australie a fêté, mardi 26 janvier, son bicentenaire. Ou plutôt celui de l'arrivée des premiers colons blancs, venus de Grande-Bretagne prendre possession de ce vaste continent jusqu'alors peuplé de quelques centaines de milliers de nomades aborigènes. Voilà qui explique que la liasse des uns ne soit pas partagée par les autres, et que des militants aborigènes aient profité de l'occasion pour manifester leur ressentiment contre le statut marginal qui leur est réservé.

Bien qu'isolée aux antipodes de l'Europe, l'Australie a été longtemps étroitement liée à la mère patrie britannique, qui l'avait peuplée de bagnards - les « convicts » - puis d'émigrants. Elle s'est depuis lors ouverte au reste du monde. Sa fabuleuse richesse minière et ses ressources agricoles lui ont permis d'accueillir par millions, émigrants et exilés venus de par le monde, bien que jusqu'à récemment Canberra ait manifesté une préférence évidente pour les Blancs. Située aux confins de l'Asie, l'Australie a été profondément marquée par la peur de ce mythe « péril jaune ».

Mieux enracinée aujourd'hui dans son environnement de l'Asie du Pacifique, elle entend désormais y jouer un rôle majeur. Si elle est vue par les Japonais essentiellement comme un marché pour leurs investissements et leurs produits, et comme un réservoir de matières premières, elle apparaît comme un « protecteur » aux yeux des petits ou micro-Etats du Pacifique Sud. Aide économique, conseils diplomatiques - comme celui, fermement exprimé, de s'abstenir d'accueillir des missions soviétiques - sont ainsi libéralement distribués.

Voilà qui explique le présent différend avec la France sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie - que l'Australie veut indépendante - et sur les essais nucléaires de Mururoa, qu'elle souhaite voir effectuer ailleurs que dans le Pacifique. En dépit de la dure réalité de la crise économique internationale, les deux pays semblent en passe d'améliorer leurs relations à l'occasion de célébrations auxquelles la France est largement représentée. C'est que Paris n'oublie pas le rôle joué par les soldats australiens pendant la première guerre mondiale, ni Canberra celui des navigateurs français dans la découverte de l'Australie.

Vaste par sa superficie, faible par sa population - seize millions d'habitants - l'Australie est aussi malade de sa richesse. Ce « pauvre petit pays riche », comme il a été surnommé, a longtemps préféré un « ferment » austral fondé sur un climat de rêve et des plages immenses et sur un des niveaux de vie les plus élevés du monde.

Mais ce mieux-être d'un pays qui connaît bien avant la France le vote des femmes et la protection sociale se heurte désormais à la dure réalité de la crise économique internationale. La politique quasi thalassocratique menée depuis cinq ans par le gouvernement travailliste de M. Bob Hawke a peut-être réussi à atténuer les effets de celle-ci, qui reste en toile de fond de la liasse populaire de la majorité des Australiens autant que des protestations des aborigènes.

(Lire page 4 l'article de notre envoyé spécial à Sydney sur le bicentenaire.)

M 0147 - 01270 - 4,50 F



3790147004500 01270

## Les interventions de la Banque de France La baisse des taux d'intérêt favorisera l'apaisement des marchés boursiers

La décision de la Banque de France de diminuer d'un quart de point son taux d'intervention à court terme, ramené à 7 1/4 %, aura pour conséquence de favoriser l'apaisement des marchés boursiers.

La Banque de France s'efforce en effet de faire baisser les taux d'intérêt français, les plus élevés du monde occidental en « réel » (hors inflation), notamment ceux à long terme, qui s'élevaient autour de 10 % face à un rythme d'inflation revenu en dessous de 2,5 %.

Sa tâche est facilitée par la bonne tenue du franc vis-à-vis du mark et par la désinflation, mais sa marge de manœuvre est étroite, la défense de la monnaie restant la priorité.

(Lire l'article de FRANÇOIS RENARD page 37.)



## Gevaert candidat au contrôle de la Générale de Belgique

### La contre-offensive des Flamands

BRUXELLES  
de notre correspondant

Un nouveau coup de théâtre, et pas n'importe lequel, est intervenu, le lundi 25 janvier, dans l'affaire de la Société générale de Belgique. André Leysen, le patron de la société financière Gevaert, une des figures de proue du capitalisme flamand, a en effet annoncé en milieu d'après-midi qu'il était prêt, aidé par d'autres groupes (on parle du français Paribas), à acheter près de 20 millions de titres de la Société générale - une addition d'environ 20 milliards de francs belges soit plus de 3 milliards de francs français - ce qui en ferait le principal actionnaire. « Nous n'excluons aucune collaboration à condition que le centre décisionnel de la Société générale reste en Belgique, que les intérêts essentiels de la communauté belge soient préservés et que l'ouverture se fasse vers différents pays de la Communauté européenne », a notamment déclaré M. André Leysen.

Rien, toutefois, n'est encore joué. En effet, pour que M. André Leysen puisse acheter ces titres,

encore faudrait-il que ceux-ci soient cessibles. Or, pour le moment, ils ne le sont pas, du fait notamment des décisions contradictoires de la Commission bancaire et du tribunal de commerce de Bruxelles concernant, d'une part, l'OPA lancée par l'homme d'affaires italien sur la Société générale et, d'autre part, l'augmentation de capital décidée par cette même Société générale pour tenter de « noyer » la participation de Carlo De Benedetti.

Si la Commission bancaire a, dans un premier avis, émis des doutes sur la validité de l'OPA, le tribunal de commerce a, à deux reprises, refusé cette augmentation de capital. La bataille juridique se poursuit. Le bataillon bancaire doit rendre incessamment un autre avis, plus motivé, et la Société générale va faire appel des décisions du tribunal. En attendant, les adversaires s'étaient livrés en fin de semaine à une âpre guerre médiatique. Si René Lamy, le gouverneur de la Société générale, visiblement excédé, avait jugé « impérialiste et colonialiste » la démarche de Carlo De Benedetti, celui-ci a, sur

un ton plus serein, émis un jugement très dur sur la gestion de la Société générale.

André Leysen va-t-il mettre tout le monde d'accord ? Certes, sa tentative, dans un premier temps tout au moins, apparaît comme un appui aux responsables actuels de la Société générale. Il n'en a pas moins laissé entendre dès lundi qu'il n'avait pas l'intention - et ce n'est pas non plus son tempérament - de laisser les choses en l'état. Et la reprise de la Société générale par un patron flamand risque en tout état de cause de provoquer en Belgique un choc - heureux pour les uns, épouvanté pour les autres - peut-être plus important même que celui créé par l'arrivée éventuelle de Carlo De Benedetti. Si « la vieille dame francophonisme », comme l'appelaient les Flamands, passait partiellement entre les mains des entrepreneurs du nord du pays ce serait une redistribution fondamentale des cartes en Belgique, accentuant sans doute encore les divergences économiques entre la Flandre prospère et la Wallonie en perte de vitesse.

JOSÉ-ALAIN FRALON.

(Lire nos informations page 38.)

## Huguette Bouchardeau

### Choses dites de profil



Roman

RAMSAY

A L'ÉTRANGER : Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,50 dh ; Tunisie, 600 m ; Allemagne, 2 DM ; Autriche, 18 sch. ; Belgique, 30 F ; Canada, 1,75 \$ ; Côte d'Ivoire, 315 F CFA ; Danemark, 16 kr. ; Espagne, 165 pes. ; G.-B., 60 p. ; Grèce, 180 dr. ; Inde, 80 p. ; Italie, 1 700 L. ; Libye, 0,400 DL ; Luxembourg, 30 F. ; Norvège, 12 kr. ; Pays-Bas, 2,25 fl. ; Portugal, 180 esc. ; Sénégal, 350 F CFA ; Suède, 12,50 cr. ; Suisse, 1,80 S. ; USA, 1,50 \$ ; USA (West Coast), 1,75 \$.

## « Génération de Gaulle »...

par ANDRÉ FONTAINE

INTERROGÉ dimanche soir, au « Grand Jury RTL-le Monde » sur ce qu'il pensait du slogan « Génération Mitterrand », Michel Rocard, visiblement pris au dépourvu, a répondu que, « techniquement », il appartenait plutôt, quant à lui, si l'on prenait en compte son âge, à la « génération Charles de Gaulle ». De la nouvelle « bande des quatre », d'où sortira, en tout état de cause, le 8 mai prochain, le président de la République, il est pourtant le seul qui ne se situe pas, fondamentalement, par rapport au général : peut-être est-ce parce que, à la différence de Barre, de Chirac et de Mitterrand, il n'a jamais dirigé l'Etat ni le gouvernement. Alors qu'eux n'ont cessé de rencontrer sur leur chemin sinon de Gaulle lui-même, du moins son ombre.

La Constitution est son œuvre. Il l'a taillée à sa mesure. C'est lui qui, d'une présidence de la République vouée à l'inauguration des chrysanthèmes, a fait la clé de voûte des institutions françaises. Relisons, à ce propos, ce qu'il déclarait le 30 novembre 1965, à huit jours

d'une élection qui, à la surprise générale, allait le mettre en ballottage : « Oui, la République nouvelle veut que le peuple lui donne demain, plus tard et toujours, une tête qui en soit une. » Une tête, pas deux : si la cohabitation respecte la lettre de la Constitution, elle est sûrement contraire à la philosophie de son auteur : « On ne saurait accepter qu'une dyarchie existe au sommet (1). »

C'est ce que ne cesse de répéter, depuis bientôt deux ans, Raymond Barre. On ne peut donc, a priori, que lui donner raison. Que resterait-il cependant de la primauté de la présidence de la République s'il suffisait d'un scrutin législatif pour contraindre le chef de l'Etat à remettre son mandat en cause ? Le président peut dissoudre l'Assemblée. L'Assemblée ne peut pas dissoudre le président. Surtout lorsque, comme en 1965, la majorité parlementaire est très courte.

(Lire la suite page 8.)

(1) Conférence de presse du 31 janvier 1964.

## La campagne de M. Barre

A la recherche d'un second souffle.

PAGE 7

## Le discours de M. Reagan sur l'état de l'Union

Une Amérique « forte, prospère et en paix »

PAGE 3

## Meurtre en Colombie

Le procureur général victime des trafiquants de drogue

PAGE 3

## Chômage : + 0,6 % en décembre

En 1987, il a diminué de 0,5 %

PAGE 42

## Les fausses factures de Nancy

M. Bouriez maintenu en détention contre l'avis du parquet

PAGE 42

## SCIENCES ET MÉDECINE

« Les nouveaux visages de l'hygiène » Lasers et biologie  
« Les anthropologues dans les villes »

PAGES 17 à 19

Le sommaire complet se trouve en page 42

## La préparation du millénaire du christianisme en Russie

### Les charmes de Moscou et la prudence du Vatican

Clôture, le lundi 25 janvier, la Semaine de prières pour l'unité des chrétiens, Jean-Paul II a manifesté sa sympathie à l'« Eglise-sœur » du patriarcat orthodoxe de Moscou à l'occasion du Millénaire du baptême de la Russie et de l'Ukraine. L'Eglise russe orthodoxe multiplie les gestes œcuméniques, mais la prudence des autres Eglises chrétiennes en Occident reste de mise.

C'est la vieille histoire de l'arbre qui cache la forêt. Les enjeux œcuméniques et diplomatiques de la prochaine commémoration en URSS de la naissance du christianisme, il y a mille ans, dans les territoires de la Rouss - aujourd'hui Ukraine et Russie - dépassent largement la question qui, depuis plus d'un an, agite les

médias : le pape ira-t-il ou non à Moscou en 1988 ?

Depuis des mois, en effet, étant donné le nouveau cours de la politique soviétique et la préparation des cérémonies qui auront lieu en juin et en juillet à Moscou, à Zagorsk, à Kiev, à Leningrad, etc., et dans les pays d'émigration, le patriarcat orthodoxe de Moscou déploie une activité sans précédent en direction de l'Occident, des autres Eglises chrétiennes et du Vatican.

Le métropolite Juvenal, vicaire du patriarche pour la capitale soviétique, a pu faire à l'automne dernier une tournée en Europe occidentale, y compris en France, difficile à imaginer il y a quelques années. Trois occasions - un évêque, un prêtre et un moine - venus d'URSS ont également participé, du 20 au 23 janvier, à un colloque univer-

sitaire à Nanterre, consacré à l'histoire du christianisme en Russie (1).

Vladimir de Rostov, exarque du patriarcat de Moscou pour l'Europe occidentale, multiplie les visites et les interviews. A Notre-Dame de Paris, fait sans précédent, il a assisté à la messe de minuit de Noël, célébrée par le cardinal Lustiger. Enfin, le plus grand ensemble choral de l'Eglise russe orthodoxe, celui de Saint-Serge, à Zagorsk, a pour la première fois reçu l'autorisation de sortir et donnera des concerts en France en février prochain.

HENRI TINCO.

(Lire la suite page 10.)

(1) Ces trois personnalités sont l'évêque Vital de l'éparchie de Moscou, l'archimandrite Jean-Marie de Leningrad et Vital Borovoi, doyen de la cathédrale patriarcale de Moscou.



# Débats

## FEMMES ET POLITIQUE

La délégation à la condition féminine organise, le mercredi 27 janvier, au Centre international de conférences de La Villette à Paris, des assises nationales sur le thème : « Les femmes, en 2000 ».

M<sup>me</sup> Claude du Granrut, conseiller régional (CDS) de Picardie, commente ici l'arrière-plan de cette initiative, tandis que M<sup>me</sup> Yvette Roudy, ancien ministre socialiste des droits de la femme, critique les contradictions qu'elle y décèle.

### Diagnostic et stratégie

LES échecs électoraux font revenir sur le devant de la scène certains problèmes de société souvent difficiles à résoudre et que la conduite quotidienne de l'action politique empêche de traiter au fond.

Il en est ainsi de la participation des femmes au pouvoir politique. Les chiffres sont là. Consultation électorale après consultation électorale, les Françaises demeurent peu présentes dans les assemblées politiques. La seule progression notable s'est située lors des dernières élections municipales : elle a été de 8 %, portant la proportion totale à 14 %.

Sur tous les autres fronts, la stagnation, voire la régression, s'installe.

A cet égard, la situation des Françaises est paradoxale, elles sont sans doute parmi les femmes les plus instruites du monde, et pourtant elles sont la lanterne rouge des pays occidentaux en matière de participation au pouvoir politique.

Faut-il toujours mettre en cause l'appareil des partis, les systèmes électoraux, les mentalités masculines et le manque de disponibilité des femmes ? D'autres facteurs ne sont-ils pas plus importants, touchant notamment à l'évolution du pouvoir politique ?

Par ailleurs, n'y a-t-il pas désormais pluralité des pouvoirs ? Dans ce cas, où se trouve l'intérêt des femmes et, partant de là, de la société ?

#### Le poids du conformisme

Tout d'abord, le diagnostic : Il est exact que l'appareil des partis, sauf rares exceptions, et les systèmes électoraux constituent pour les femmes de redoutables obstacles à surmonter. Il est également vrai que les hommes s'ingénient à maintenir la croyance que la chose publique est leur affaire parce qu'elle demande du temps et parce qu'elle s'appuie sur la force du verbe et des idéologies, que les femmes manierient moins aisément.

Mais il apparaît de plus en plus que ce tableau est incomplet.

Le pouvoir politique, comme tout processus d'autorité, génère des usages, des coutumes, dont il a besoin pour se perpétuer. A ces règles qui lui sont propres, il faut ajouter celles qui sont dues à son évolution. Or celle-ci a été dominée par la montée en puissance

par CLAUDE DU GRANRUT (\*)

des médias qui s'imposent à tous les citoyens, pour lesquels ils filtrent, dimensionnent et hiérarchisent les informations et dont le pouvoir politique ne peut se passer tant sont devenues indispensables l'apparence et la résonance de son action auprès de l'opinion publique. Si l'on y ajoute les miroirs instantanés que constituent les sondages, on mesure la pression exercée sur l'action politique.

Ce dialogue singulier entre les faiseurs de lois et les faiseurs d'images a rigidifié le pouvoir politique dans l'exercice de ses prérogatives et a renforcé le conformisme tant de ses règles d'accès que des modalités de son exercice.

Ainsi, au fur et à mesure que les Françaises se présentent mieux armées pour l'affronter, le conformisme renforcé de la vie politique relevait d'un cran la barre des obstacles dressés devant elles.

En outre, d'autres pouvoirs se sont installés et exercent leur influence sur la vie des citoyens.

Il en est ainsi du pouvoir économique, qui est désormais sorti de sa discrétion et qui, de surcroît, est mis en avant par le pouvoir politique lui-même parce qu'il est désormais associé à l'emploi, à la croissance et, qui l'eût cru au siècle dernier, au progrès social.

D'autres se créent et se développent : le pouvoir culturel lié à la progression du niveau de vie et marqué des phénomènes du « star-système » ; le pouvoir scientifique décapité par les découvertes biologiques, par la croissance de la longévité humaine, comme par la conquête et l'utilisation de l'espace planétaire ; le pouvoir spirituel né des interrogations éthiques dues à l'état du monde et à la récente réunion des Prix Nobel est une illustration.

A cette nouvelle donne des pouvoirs, il faut ajouter que celui dévolu à l'Etat s'est amoindri par effet de répartition : la décentralisation a transféré aux collectivités locales certaines compétences jusque-là détenues par les administrations centrales, et, si l'Europe doit se faire, elle représentera désormais sur des politiques décidées au niveau des assemblées et commissions européennes, couvrant des domaines essentiels tels que la monnaie, la défense et la recherche.

(\*) Conseiller régional (CDS) de Picardie.

J'ai laissé pour la fin l'émergence du pouvoir démographique, qui relève de la volonté des femmes et qui existera socialement lorsqu'elles auront décidé d'en faire un levier d'action auprès des pouvoirs publics.

Devant cette levée de nouveaux pouvoirs, quelle stratégie peuvent adopter les femmes ?

Tout d'abord maintenir la pression sur les détenteurs du pouvoir politique.

Amplifier leur place dans les zones de pouvoir où elles ont déjà pris pied. Le monde des affaires commence à apprécier les cerveaux féminins et particulièrement leurs aptitudes financières. Toutes les formes de culture, que ce soit la littérature, le cinéma, le théâtre, la chanson, se sont déjà largement enrichies du talent des femmes. La science ne s'encombre plus de préjugés et les instituts de recherche connaissent désormais un bon pourcentage de femmes qui ne sont pas seulement laborantes.

#### Utiliser les médias

Investir dès aujourd'hui les compétences transférées par l'Etat aux régions, départements et communes qui créent de nouveaux domaines de pouvoir pour celles qui détiennent de modestes mandats locaux. Demain, il y aura l'Europe et ses nombreuses instances de politiques communes.

Ensuite, ou plutôt en même temps, utiliser les médias, dans lesquels elles sont bien représentées, pour valoriser systématiquement tout ce qu'elles réalisent aux fins d'acquiescement définitif de ce vieux statut de dominées qui infériorise tout ce qu'elles touchent.

Enfin, donner au pouvoir démographique sa dimension totale : économique, sociale, éducative. Transmuter cette nouvelle liberté individuelle en responsabilité au service de la collectivité et exigeante à son égard.

Quand les femmes se seront installées sur toutes ces lignes de crêtes, d'où elles pourront échanger des signaux de soutien et de connivence, le bastion du pouvoir politique tombera de lui-même parce qu'il aura besoin de ce faisceau de puissances nouvelles et féminines pour se régénérer et redevenir le pouvoir ultime, celui qui est au service de tous, citoyens et citoyennes.

Au fait, n'est-ce pas cela la démocratie.

### Ils nous ont oubliées

par YVETTE ROUDY (\*)

Les autres, les plus qualifiées, celles qui ont bénéficié d'une bonne orientation, cherchent désormais à faire carrière. Ce sont elles qui créent l'illusion de la réussite triomphante des femmes, bien qu'elles se débattent elles aussi dans de lourds problèmes de gestion de temps et de vie privée.

Comment concilier le rôle nouveau qui s'affirme et l'ancien qui réside ? Un métier, un mari, des enfants et le bonheur en plus se trouvent rarement réunis dans la corbeille de la réussite.

Une bonne partie de ces problèmes peuvent trouver réponse du côté des pouvoirs publics : équipements sociaux, crèches, garderies souples, aides à l'enfant, aides aux associations qui sont imaginatives sur le sujet. Ce souci a été le nôtre pendant cinq ans.

Développer les aides sous des formes multiples pour les femmes bien décidées à ne pas abandonner leur emploi, c'est aussi leur fournir les moyens d'accroître leur qualification, d'adapter leur formation aux situations particulières. Pour celles qui sont dans l'entreprise, développer les plans d'égalité est indispensable. Pour celles qui ont interrompu leur activité professionnelle, il s'agit de développer la formation hors entreprise. Elles ne doivent pas rester trop longtemps éloignées du monde du travail.

Quant aux jeunes filles qui portent en elles tout l'espoir de réalisation du rêve de celles qui les ont précédées et qui seront elles-mêmes les femmes de l'an 2000, ne pas veiller à leur orientation, c'est hypothéquer toutes les chances de voir se réaliser une société égalitaire entre hommes et femmes. N'est-ce pas ce dont nous rêvons tous ?

Le gouvernement actuel a brisé l'élan qui dans une cohérence volontaire faisait espérer une société meilleure pour les femmes. Heureusement les chances sont encore intactes. François Mitterrand qui avait, lui, compris l'importance de l'enjeu, et sans qui rien n'aurait pu être accompli, doit pouvoir à nouveau relancer ces initiatives. S'il en va de l'intérêt du pays tout entier, il en va surtout de l'intérêt des femmes.

(\*) Ancien ministre des droits de la femme, député (PS) du Calvados.

#### Hypothèque

Pendant cinq ans, un énorme travail législatif a été accompli, un esprit nouveau est né et a changé les mentalités. Le féminisme militant a cédé la place à un féminisme tranquille. Même si les femmes s'expriment peu elles prouvent, par leur comportement, qu'une page est tournée.

Mais toute liberté nouvelle est difficile à assumer. Accusant le clivage d'une société à deux vitesses, pour les moins qualifiées d'entre elles, c'est le temps du travail précaire et du temps partiel quand elles ne viennent pas grossir la cohorte des chômeuses en fin de droits où elles sont majoritaires — situation d'autant plus tragique qu'elles sont nombreuses à se retrouver isolées avec enfants à charge.

(\*) Ancien ministre des droits de la femme, député (PS) du Calvados.

A trois mois des élections, réalisant qu'il a une fois de plus oublié les femmes, le gouvernement va leur offrir une grand-messe avec, comme principaux participants, MM. Chirac et Séguin. On va, le temps d'une journée, se pencher sur la condition féminine. Ces messieurs auraient-ils constaté que le vote des femmes a changé en mars 1986, et que pour la première fois elles ont apporté plus que les hommes leurs suffrages au Parti socialiste ?

Nul doute que quelques hochets vite bricolés feront l'objet pour la circonstance d'annonces fracassantes. On affichera à coup sûr l'assurance-maladie, mensongèrement baptisée « statut de la mère de famille » : un statut pour les mères isolées, démunies et surtout rares (plus de quarante-cinq ans, trois enfants). L'Etat ne se ruinera pas. Il y en a si peu.

On mettra en exergue la mesure pompeusement présentée, par M<sup>me</sup> Barzach comme un « Plan famille » : une réduction des charges sociales des ménages cadres utilisant à domicile une garde d'enfants, qui diminue au passage les revenus des familles plus modestes. Ce que l'on donne aux uns ne le retire-t-on pas aux autres ?

Pout-être exhumerait-on des archives du ministère des droits de la femme un projet de lutte contre le viol ou un plan d'égalité amorcé par mes soins. Ainsi, l'emprunt des créations les moins coûteuses laissées sur nos bureaux tiendra lieu de bilan.

Les femmes seront-elles dupes ? Oublieront-elles qu'un des premiers actes de la droite revenue au pouvoir a été d'effacer un ministère des droits de la femme, doté de pouvoirs réels et autonomes, qui n'était pas seulement un des éléments les plus novateurs de la gauche et un lieu où toutes les femmes pouvaient s'adresser, mais aussi une institution qui a mis en place une politique que progressiste et fait du pays des droits de l'homme celui des droits de la femme ? L'opinion internationale, je le vois tous les jours, ne s'y est d'ailleurs pas trompée.

Remplacer la notion de droits par celle de condition était déjà opposer deux philosophies. Un droit relève d'une philosophie de conquête, participe de la lutte des exclus pour leur pleine citoyenneté. Une condition relève d'une philosophie de la résignation. La droite connaît tout au plus que les conditions de vie des femmes peuvent être améliorées lorsque ces conditions deviennent tragi-

## Au courrier du Monde

### VALEUR La langue de Pasteur

Dans l'article de votre envoyée spéciale à Kinshasa, Danielle Rouard, sur les recherches au Zaïre visant à trouver un vaccin anti-SIDA, on annonce la publication imminente des résultats « dans les revues scientifiques Nature ou The Lancet ». L'auteur conclut que la valeur en sera vraiment authentifiée seulement « lorsqu'ils auront été publiés dans une revue scientifique d'audience internationale ».

Je m'insurge contre l'équation implicite : revue internationale = revue de langue anglaise. Que les chercheurs francophones aient le courage de publier en priorité en français ! Si les résultats valent, pourquoi faut-il passer par l'anglais pour les « authentifier » ? D'autant que dans le cas du SIDA, les médecins de l'Afrique francophone sont parmi les premiers concernés. Lisent-ils tous couramment l'anglais ? Et alors pourquoi M. Aurillac fait-il expédier vers l'Afrique des tonnes de manuels scolaires de maths et de sciences, manuels rédigés malheureusement dans la langue « désuète » de Pasteur ? S'agit-il d'une hégémonie

déjà incontournable des Anglo-Saxons dans les sciences, ou encore d'un snobisme de la part des savants francophones ?

J'invite nos scientifiques à redécouvrir la clarté de leur propre langue.

RAOUL HOLLAND, Canadien (Nagoya, Japon.)

### FIDÉLITÉ

#### La science et l'Eglise

Nous recevons de notre ancien collaborateur Alain Guichard, président de l'Association française des journalistes catholiques, la lettre suivante :

Dans le Monde du 6 janvier, le professeur de gynécologie Jacques Lansac s'élève contre la décision de l'Eglise qui interdit aux médecins catholiques de pratiquer une technique médicale « maintenant bien classique comme la fécondation in vitro ». Et il écrit : « On croit rêver ! Une fois de plus, l'Eglise, par peur frileuse du progrès scientifique, bannit l'homme de sciences ». L'article du professeur Lansac

contient quelques inexactitudes et contradictions, notamment lorsqu'il affirme qu'à l'archevêché de Paris « on vous dira qu'il ne faut pas séparer l'acte sexuel de la procréation ». Or, quelques lignes avant, le professeur tournait en dérision la méthode du « thermomètre catholique apostolique et romain », pour écrire ensuite : « On oublie qu'une femme n'ovule au plus que 12 fois sur 365 jours ». Mais l'essentiel n'est pas là et semble oublié par ce professeur qui se proclame bon chrétien. L'essentiel :

Le Christ était un homme simple de son temps, et il était Dieu. A Rome, à Athènes, à Jérusalem, vivaient alors des hommes beaucoup plus savants que lui. Mais le progrès scientifique n'est pas le critère du Bien et l'Eglise n'a pas pour vocation de contribuer à ce progrès. Dans sa faiblesse humaine elle a, certes, commis des erreurs, même des crimes. Mais sa mission est de conduire l'humanité vers sa divinisation à la suite et par la grâce du Christ-Dieu. L'Eglise trahirait cette mission en privilégiant une méthode qui conduirait au seul bonheur terrestre de l'homme, même si ce bonheur est bon en soi et peut advenir comme par surcroît. L'Eglise serait infidèle à la voie du Christ en postulant que la divinité finalité du genre humain passe par la recherche de ce

bonheur terrestre. Mieux vaut donc le risque d'une erreur qu'une telle infidélité.

ALAIN GUICHARD

### Wagon français, loco allemande

Dans les pays communistes, le collectivisme, qui s'appuie sur une idée généreuse, a montré son échec en annihilant l'esprit d'initiative.

Dans les pays capitalistes l'esprit d'initiative est devenu individualisme forcé.

Tout se conçoit et s'analyse à l'échelle du monde au mépris des populations les plus pauvres et les plus démunies. Serons-nous un jour de celles-ci ?

La France a vendu son industrie radiologique à une maison américaine.

Vendra-t-elle un jour son industrie automobile ?

Quel espoir nous reste-t-il si ce n'est de faire l'Europe en accrochant le wagon français à la locomotive allemande en priant pour que les démons qui ont si souvent attisé les inimitiés entre nos deux pays ne se réveillent jamais.

D. A. BOUDOU (Lorient).

## Le Monde

7, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09  
Tél. MONDOPAR 659572 F  
Télécopieur : (1) 45-23-06-81  
Tél. : (1) 42-47-97-27

Édité par la S.A.R.L. Le Monde

Gérant : André Fontaine, directeur de la publication

Anciens directeurs :  
Hubert Beuve-Méry (1944-1969)  
Jacques Fauret (1969-1982)  
André Laurens (1982-1985)

Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944.

Capital social : 620 000 F

Principaux associés de la société : Société civile

« Les Rédacteurs du Monde »

Société anonyme des locataires du Monde, Le Monde-Entreprises, MM. André Fontaine, gérant, et Hubert Beuve-Méry, fondateur.

Administrateur général : Bernard Woods.

Rédacteur en chef : Daniel Vernet.

Correspondant en chef : Claude Sales.

Le Monde PUBLICITE

5, rue de Montesson, 75007 PARIS

Tél. : (1) 45-55-91-82 ou 45-55-91-71

Tél. MONDOPUB 206 136 F

### ABONNEMENTS

BP 507 09

75422 PARIS CEDEX 09

Tél. : (1) 42-47-98-72

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE

354 F 672 F 954 F 1 200 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE

687 F 1 337 F 1 952 F 2 530 F

ÉTRANGER (par mandats)

L. - BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS

399 F 762 F 1 089 F 1 380 F

II. - SUISSE, TUNISIE

594 F 972 F 1 404 F 1 800 F

Par voie aérienne : tarif sur demande.

Changement d'adresse délégué ou prioritaire : nos abonnés sont invités à formuler leur demande deux semaines avant leur départ. Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance d'envoyer tous les mandats par chèques ou chèques d'imprimeur.

Le Monde

TÉLÉMATIQUE

Composés 36-15 - Tapez LEMONDE

Reproduction interdite de tous articles sans accord avec l'administration.

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57437

ISSN : 0395-2037

Le Monde PUBLICITE

5, rue de Montesson, 75007 PARIS

Tél. : (1) 45-55-91-82 ou 45-55-91-71

Tél. MONDOPUB 206 136 F

ABONNEMENTS PAR MINITEL

36-15 - Tapez LEMONDE, code d'accès ABO

365 jours par an. 24 heures sur 24



## ÉTATS-UNIS : le discours du président Reagan sur « l'état de l'Union »

### Une dernière profession de foi

WASHINGTON  
de notre correspondant

L'ère Reagan s'achève mais elle n'est pas finie et un président en fin de mandat n'est pas un président au bout du rouleau : c'est cela, pour l'essentiel, que M. Ronald Reagan a voulu dire à la nation américaine en adressant, le lundi 25 janvier, son septième et dernier « message sur l'état de l'Union ».

Oubliés les échecs et les déceptions : de 1982, l'« Irangate », les empires de santé, la baisse du dollar et la chute de Wall Street : c'est un Reagan tout revigoré, chaleureux, rayonnant, avec juste ce qu'il faut d'émotion pour émouvoir, un Reagan de carte postale qui est venu dire aux Américains : « Que cette année soit la meilleure des huit ».

Rien de bien sûr le fond dans ce « message », rien de bien précis non plus, notamment en matière de politique étrangère, mais l'habituel hymne reaganien à la démocratie et à la liberté, l'habituelle profession de foi en l'Amérique et en l'avenir, tout ce qu'on a déjà entendu si souvent mais dont Ronald Reagan ne finit pas de s'émouvoir.

Le plus étonnant est que, loin d'accueillir avec une indifférence blasée ce « message », sans surprise, le Congrès pourtant majoritairement hostile à la politique de l'actuel président, et bien décidé à la mettre en échec, a très longuement et très chaleureusement acclamé M. Reagan : « Ils n'aiment pas sa politique, mais ils aiment toujours l'homme », résumait après coup un commentateur de télévision. Un homme qui « nous fait sentir mieux que jamais que nous ne sommes pas seuls dans ce monde », selon le discours du leader de la majorité démocrate au Sénat, M. Robert Byrd, qui a par ailleurs dénoncé très durement les résultats du réaganisme, dans une réponse télévisée au message présidentiel.

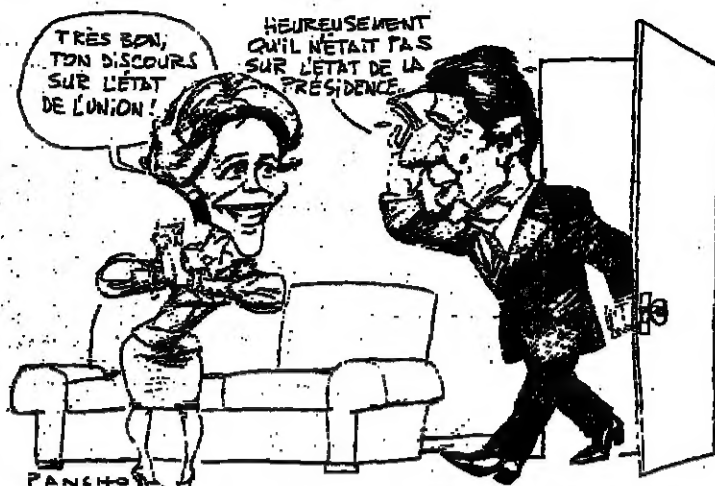
#### Textes fourre-tout

M. Reagan a surtout mis l'accent sur les questions intérieures, tout particulièrement sur la « nécessité impérieuse de réformer l'actuelle procédure budgétaire ». Une fois de plus, M. Reagan a souligné que le président devrait avoir le droit d'opposer son veto à certaines dispositions votées par le Congrès. Il sera sans doute bien en peine de réaliser cette année cet objectif que bien d'autres présidents, avant lui, ont pourchassé en vain.

Mais M. Reagan s'est au moins taillé un franc succès en montrant avec humour à quoi aboutissait l'actuel système : trois énormes tas de documents qu'il a brandis successivement en précisant le poids (43 livres au total). Ce sont les textes fourre-tout que l'administration a remis au Congrès au dernier jour de la session parlementaire, en décembre dernier, et qu'il a fallu examiner et adopter en l'espace de quelques heures. C'est ce type de procédure qui permet à certains élus de glisser en dernière minute certaines dispositions d'intérêt très particulier. M. Reagan a cité quelques exemples, comme des crédits « pour la commercialisation des fleurs sauvages ». Mais d'autres, qu'il n'a pas évoqués, ont suscité plus de remous, comme les huit millions de dollars destinés à la promotion de l'enseignement juif en Israël, ou le paragraphe qui devrait permettre au sénateur Edward Kennedy d'être déchargé d'un journal de Boston trop critique à son égard.

Le président a cependant annoncé qu'il allait demander au Congrès d'annuler un certain nombre de dispositions de ce type. Et, sur le ton du maître d'école grondant des élèves indisciplinés, il a prévenu les élus que si l'an prochain ils lui présentaient à nouveau le budget sous cette forme, « il ne le signerait pas ». Ce qui a suscité l'approbation enthousiaste des « coupables ».

• Une lettre du président Ortez à la Maison Blanche. — Dans un message personnel adressé au président Reagan, M. Daniel Ortez se dit prêt à abandonner le pouvoir si les Nicaraguayens en expriment le souhait dans des élections. Il indique également que son gouvernement demanderait le départ des conseillers soviétiques et cubains, en interdisant l'établissement de bases étrangères, si les États-Unis cessent de soutenir la Contra. Cette lettre, qui a été transmise samedi 23 janvier à Washington et qui n'a été révélée que lundi, est un des éléments de la campagne actuellement menée par le régime de Managua pour tenter de dissuader le Congrès d'approuver le renouvellement du programme d'aide à la Contra. Le Washington Post écrit que le gouvernement américain a rejeté les termes de ce message.



applaudissant debout à cette menaçante initiative. — M. Reagan a aussi plaidé en faveur d'une loi imposant un strict équilibre budgétaire — une proposition qui ne risque guère non plus d'être adoptée, car ni l'administration ni le Congrès ne seraient en mesure de s'y plier. Et il n'a pas, contrairement à ce qui était attendu, posé comme objectif une réduction de l'impôt sur les plus-values : l'idée est seulement évoquée dans le « message législatif », plus détaillé que son discours public, que le président a remis au Congrès. Mais, si l'on comprend bien les indications données par un haut responsable de l'administration, il semble bien que cette réduction soit plus considérée comme un vœu pieux que comme un projet précis.

Le président a aussi insisté sur les questions d'éducation et sur les « succès » remportés dans la lutte contre la drogue. L'usage de tous les stupéfiants — y compris, désormais, celui de la cocaïne — est à présent en régression, a-t-il déclaré, en se félicitant du changement d'attitude des jeunes à l'égard de la drogue. Ce fut pour lui l'occasion d'honorer sa propre femme, qui « a aidé tant de nos jeunes gens à dire non à la drogue ». — Nancy (L.). Je vous vous félicite de la fierté de votre mari et des remerciements de votre pays. — Un mélange des genres qui a suscité chaque personne, au contraire, tant l'attachement de M. Reagan à sa femme est une donnée essentielle et bien connue du personnage.

#### Une aide modeste pour la Contra

Les passages consacrés à la politique étrangère n'ont apporté aucune révélation, et si M. Reagan a, comme prévu, réitéré son plaidoyer en faveur de l'aide aux combattants anticomunistes de la Contra, il n'a pas précisé le montant de l'aide qu'il veut obtenir d'un Congrès hautement réticent. Mais on sait déjà que cette demande, que le président présentera formellement mercredi 27 janvier, sera fort modeste : moins de 50 millions de dollars, dont un dixième seulement d'aide militaire, a indiqué un haut responsable de l'administration. Et il semble de plus en plus probable que les crédits militaires seront gelés sur un compte qui ne serait débouqué que si les sandinistes ne tenaient pas leurs dernières promesses de démocratisation.

Autant dire que M. Reagan, nécessairement faisant loi, a considérablement réduit ses projets initiaux — et semble prêt à se contenter d'assez peu de chose, juste de quoi préserver pour un temps l'existence de la Contra et maintenir la pression sur le régime sandiniste.

Mais il n'est pas du tout sûr que le Congrès, en particulier la Chambre des représentants, lui accorde ce qu'il demande, car il s'agit désormais d'une question de principe — et aussi de prestige, le speaker de la Chambre, M. Jim Wright semblant plus décidé que jamais à s'affirmer comme le coresponsable de la politique étrangère des États-Unis.

M. Reagan a aussi confirmé son soutien à des « combattants de la

liberté » dont le rôle est beaucoup moins controversé aux États-Unis : les résistants afghans. Il n'a rien dit, en revanche, de la situation au Proche-Orient ou dans le Golfe. Ces sujets sont seulement évoqués dans le « message législatif » qui complète son discours : M. Reagan évite de critiquer en quoi que ce soit Israël, mais dit tout de même qu'il faut « donner aux Palestiniens des raisons d'espérer et non de désespérer ». — La violence en Cisjordanie et à Gaza, ajoute-t-il, constitue un clair rappel des dangers du statu quo.

Naturellement, et publiquement cette fois, le président a plaidé pour

la ratification du traité FNI, et, à ce moment, les membres du Congrès se sont levés pour l'applaudir, manière de lui reconnaître le mérite d'avoir négocié ce traité.

Mais M. Reagan a pris soin de ne pas sembler désireux d'obtenir à tout prix un nouveau traité sur les armements stratégiques : « Pas d'accord vaut mieux qu'un mauvais accord », a-t-il déclaré.

Tout au long du discours, retransmis par toutes les télévisions, le public américain pouvait voir, derrière le visage rayonnant et souriant de cet homme de bien, la figure crispée de celui qui aspire à reprendre le flambeau : le vice-président Bush, qui venait d'avoir, deux heures plus tôt, une vive et longue altercation, en direct, avec le présentateur vedette de la CBS, Dan Rather. M. Bush suppose de plus en plus mal qu'on l'interroge sans cesse et exclusivement sur son attitude à l'égard de l'« Irangate » et il entend le faire savoir. Mais, de toute évidence, il n'était pas remis de ses émotions. Quant à son grand rival, Robert Dole, candidat comme lui à l'investiture républicaine, il s'est lui-même efforcé de se placer immédiatement derrière M. Reagan quand celui-ci, après son discours à travers la salle du Congrès en serrant des mains. Même quand M. Reagan chemine, doucement, vers la sortie, il est encore profitable, politiquement, de se placer dans son sillage.

JAN KRAUZE.

## COLOMBIE

### Enlèvement et assassinat du procureur général par un gang de trafiquants de drogue

Le cadavre du procureur général de Colombie, Carlos Mauro Hoyos, quarante-deux ans, enlevé par des hommes armés, le lundi 25 janvier dans la matinée, a été retrouvé, l'après-midi même, criblé de balles, les yeux bandés et des menottes aux poignets. Il gisait dans une forme non loin de l'endroit où il avait été enlevé huit heures plus tôt, alors qu'il se rendait à l'aéroport de Medellín. On ignore s'il a été exécuté ou s'il est mort au cours de l'embuscade.

Quoi qu'il en soit, l'enlèvement a été revendiqué par un groupe de trafiquants de drogue : « Nous annonçons que nous avons exécuté le procureur Carlos Mauro Hoyos pour le crime de trahison de la patrie (...). Vous pouvez faire savoir que la guerre va continuer », ont déclaré à la presse locale ces trafiquants, mieux connus sous le nom des « extraditables », ce groupe affilié au « cartel de Medellín » qui contrôle 80 % du marché de la cocaïne avec les États-Unis, et dont Washington réclame l'extradition. Les États-Unis avaient fait récemment une telle demande au sujet du « gros bonnet », José Luis Ochoa Vasquez, libéré, contre toute attente, en décembre dernier, et sur lequel le procureur Hoyos avait demandé l'ouverture d'une enquête.

Paradoxalement, c'est en se lançant à la recherche du procureur que les forces de police ont fini par

retrouver, lundi, sain et sauf, le journaliste Andrés Pastrana enlevé il y a une semaine. Fils de l'ancien président Misael Pastrana Borrero et candidat à l'élection municipale de Bogotá, il était détenu dans le village même où venait d'être retrouvé le cadavre du procureur. Ses ravisseurs avaient exigé que le Prix Nobel de littérature Gabriel García Márquez intervienne comme médiateur. Ils avaient réaffirmé dans un communiqué, dimanche dernier, qu'ils « déclaraient la guerre totale » à tous les Colombiens favorables aux extraditions réclamées par les États-Unis.

Dès la découverte du corps de Hoyos, le président Virgilio Barco a qualifié ce meurtre de « défi lancé à la société colombienne tout entière » et s'est engagé, au nom du gouvernement, à « continuer à combattre le crime organisé et la corruption ». Ces deux enlèvements et ce meurtre, celui du plus haut responsable jamais tombé sous les coups des trafiquants, ont plongé le pays en état de crise.

Lundi, le gouvernement a réuni d'urgence une session extraordinaire du Conseil national de sécurité, tandis que la presse s'interroge sur la capacité du gouvernement libéral de M. Virgilio Barco à diriger le pays dans le climat d'anarchie aux trafiquants de drogue et à la guérilla. — (AFP, Reuter.)

## Proche-Orient

### La répression en Cisjordanie et à Gaza

#### Rassemblement de soutien à Israël devant l'ambassade à Paris

Environ un millier de personnes, selon les organisateurs et la police, se sont rassemblées, lundi soir 25 janvier, devant l'ambassade d'Israël à Paris, à l'appel d'organisations juives, pour manifester leur soutien à la politique d'Israël dans les territoires occupés.

Les manifestants, réunis à l'appel de la Fédération des organisations sionistes de France, brandissant des banderoles avec des slogans tels que « Pour la sécurité et la paix, contre le terrorisme, contre la Dihad ! », « Halte à la désinformation ! », scandaient : « Israël vivra, Israël vaincra ! ».

Au cours du rassemblement, qui se tenait avenue Malignon (Paris-16), plusieurs représentants d'organisations juives ont pris la parole ainsi que le grand rabbin de Paris Alain Goldmann. Ce dernier a dénoncé la « désinformation » qui, selon lui, « veut faire d'Israël le seul coupable ». « Nous déplorons les victimes, mais quand on sait que l'on veut anéantir Israël, nous disons non », a-t-il déclaré, ajoutant : « Ceux qui obligent Israël à prendre les armes sont les mêmes que ceux qui peignent des croix gammées ».

Un certain nombre d'élus parisiens avaient apporté leur soutien à cette manifestation, dont Jean-Jacques Curiel, président de la commission des droits de l'homme du Parti radical, Georges Mesnina, député, maire du 16<sup>e</sup> arrondissement (UDF), Claude-Gérard Marcus, député, maire du 10<sup>e</sup> arrondissement (RPR), ainsi que M<sup>me</sup> Gabrielle Mass, adjointe au maire de Paris (RPR).

A l'issue du rassemblement, quelques dizaines de participants sont allés manifester devant le siège d'Antenne 2, 22, avenue Montaigne, Paris-16<sup>e</sup>, « contre la désinformation ».

#### Petit lexique arabe à l'usage des militaires israéliens

Jérusalem (AFP). — Comment dit-on en arabe : « Les mains en l'air ! », « La cas du mur ! », « Ne bougez plus ! » ? Un petit lexique à l'usage des militaires israéliens servant dans les territoires occupés a récemment été distribué aux troupes, a-t-on appris, lundi 25 janvier, de sources militaires israéliennes.

Pour résoudre les difficultés de communication rencontrées par les soldats du contingent affectés à des barrages de contrôle sur les routes de Cisjordanie et de Gaza, et à des opérations de perquisition dans les camps de réfugiés palestiniens, l'armée israélienne a publié un petit lexique hébreu-arabe adapté aux besoins de ses soldats.



Quelques phrases-clés figurent dans ce lexique : « Min fil beit ? » : Qui est à la maison ? « Iftah el bab ! » : Ouvre la porte ! « Imchi min houn ! » : Vas-t'en ! « Ifra aydek ! » : Les mains en l'air ! « Kazzab ! » : menteur ! « Dir balek, ma bidich achoufak kaman marra fil leil, rouh karnam min houn » : Attention, je ne veux plus te voir encore une fois le soir, déguerpis !

D'autre part, le Yedioth Aharnoth rapporte que l'état-major de l'armée israélienne a commandé à un menuisier de Tel-Aviv dix mille matrasques « en bois de hêtre laqué » à l'usage des soldats servant dans les territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza.

Le propriétaire de la menuiserie, M. Shmaryahu Hazan, sommé de livrer sa commande dans les plus brefs délais par le ministère israélien de la défense, a tenté de recruter des ouvriers palestiniens employés dans les ateliers voisins, mais s'est heurté à un net refus de leur part, souligne le journal.

« Nous ne sommes pas idiots au point de fabriquer nous-mêmes les matrasques que l'on cassera sur les têtes de nos frères », a déclaré un ouvrier palestinien au journal. Les nouvelles matrasques sont plus solides que celles précédemment utilisées par les soldats israéliens.

# JEAN ZIEGLER

**LA VICTOIRE DES VAINCUS**

Oppression et résistance culturelle

Dans le livre fracassant qu'il vient de publier, Jean Ziegler rompt avec le tiers-mondisme d'antan. Mais il ne jette pas le bébé avec l'eau du bain. Au contraire. C'est dans l'exploration des cultures ancestrales et des valeurs traditionnelles que le sociologue cherche maintenant une réponse à ses questions.

François Schlosser / Le Nouvel Observateur  
l'auteur conduit son ambitieuse analyse dans une langue poétique exaltée.

Ignacio Ramonet / Le Monde diplomatique

Collection L'histoire immédiate dirigée par J.-C. Guillebaud 95 F.

**Editions du Seuil**

حکومت اسلامی



## Océanie

## AUSTRALIE : la célébration du bicentenaire

## Fausse note aborigène dans la liesse populaire

SYDNEY  
de notre envoyé spécial

Se sont-elles seulement frotées ? Dos à dos, les deux Australiens, l'officielle et la laïssé-pour-compte, n'ont pas célébré, mardi 26 janvier, la même cérémonie. « Joyeux anniversaire ! » : ce cri de ralliement, qui rythme les programmes de télévision et envahit les magazines depuis plusieurs semaines, connaît les seize millions d'Australiens aux réjouissances du bicentenaire de la fondation du pays. C'est ici, dans la baie de Sydney, que débarquait, le 26 janvier 1788, la première flotte de bagnards dépechée en exil pour la colonisation (le Monde du 17-18 janvier).

Pour commémorer l'événement, l'Australie a vu les choses en grand, n'hésitant pas (pourquoi pas ?) à emprunter aux fastes du bicentenaire américain. Combien étaient-ils à Sydney pour assister à la reconstitution de l'acte fondateur, en présence du prince Charles et de lady Diana ? Un, deux, trois millions ? Qu'importe. L'essentiel est que Sydney a vécu les heures les plus folles de son histoire.

« Jour  
de deuil »

Interdite à la circulation dès l'aube, la ville a été prise d'assaut par une véritable marée humaine où se mêlaient citoyens en chemise d'été et provinciaux endormis, à la recherche d'un petit carré d'herbe d'où pouvoir admirer le spectacle. Noire de monde sur les berges, la baie de Sydney était blanche de bateaux, saupoudrée de tout ce que l'Australie peut faire flotter, des somptueux trois-mâts aux hors-bord en passant par les ferries et les voiliers de plaisance. Bref, un ballet nautique étourdissant pour

fêter l'arrivée de la flotte de onze bateaux partis le 13 mai de Portsmouth (Grande-Bretagne) pour un long périple aux relents d'épopée.

L'autre Australie, elle, avait défilé le 26 janvier « jour de deuil » en souvenir des massacres et du traumatisme qui avaient accompagné l'arrivée des Blancs. Cette Australie-là, ce fut la fausse note — terriblement grinçante — de ce concert patriotique, même si elle est ultra-minoritaire (1 % de la population). « L'Australie blanche a une histoire noire », « 40 000 ans ne sont pas 200 ans », « Nous n'avons rien à célébrer » : en bombardant ces graffiti sur les murs de Sydney, les militants aborigènes avaient déjà averti qu'ils joueraient les francs-tireurs durant les festivités, derniers témoins — mais de plus en plus remuants — de la mauvaise conscience nationale.

Arrivés des quatre coins du continent, les étudiants entre dix mille et quinze mille à manifester dans les rues de la City, accompagnés de toute la jeunesse écologiste australienne venue huer le gouvernement travailliste de M. Bob Hawke, jugé coupable de toutes les compromissions. Sous une banderole exigeant « la reconnaissance constitutionnelle du droit de premier occupant sur nos terres », des aborigènes originaires de l'outback, le corps enduit de glaise blanche ou pourpre et brandissant des sagaies, esquissaient des pas de danse au pied des buildings de verre.

Derrière eux, la nouvelle génération urbaine, métissée et aux discours plus radicaux, lançait au mégaphone des avertissements à qui voulait l'entendre. Mais les rues étaient quasi désertes. L'Australie officielle célébrait ses trois-mâts.

FRÉDÉRIC BOBIN.

M. Balladur :  
la politique arabe  
de la France  
n'est dirigée  
contre personne

ABOU-DHABI  
de notre envoyée spéciale

« La France a une politique arabe qui se manifeste ici aussi bien qu'en Proche-Orient. Cette politique n'est dirigée contre personne mais elle est à prendre pour ce qu'elle est. Elle ne peut être soumise ni au chantage ni aux contingences du moment », a déclaré M. Edouard Balladur, ministre de l'économie, des finances et de la privatisation, lundi 25 janvier, au cours d'une visite officielle dans les Emirats arabes unis.

Comme en Arabie saoudite au cours des deux journées précédentes, le ministre français, qui représentait M. Jacques Chirac, s'est employé à rassurer les autorités et l'opinion arabes, inquiètes des récentes tentatives de rapprochement entre la France et l'Iran. M. Balladur a dit que Paris maintiendrait sa présence navale dans le Golfe afin « d'assurer souverainement la sécurité de notre trafic maritime et de faire respecter le droit international dans les eaux internationales ». Le ministre, enfin, a affirmé que la France devait « pousser à la fin d'un conflit terrible et inutile » et que c'est ce qu'elle faisait « en soutenant la mise en œuvre sans délai de la résolution 598 du Conseil de sécurité des Nations unies. Il répondait ainsi à l'attente des pays du Golfe qui souhaitent une pression internationale accrue afin de forcer l'Iran à accepter une issue négociée à la guerre avec l'Irak ».

Dans le domaine économique, M. Balladur a annoncé la signature prochaine de deux accords permettant d'encourager les investissements des Emirats en France, l'un évitant la double imposition fiscale, l'autre garantissant la sécurité et la protection des investissements étrangers.

V. M.

## Diplomatie

## La tournée du raïs en Europe et aux Etats-Unis

## M. Moubarak espère relancer sa proposition de conférence internationale sur le Proche-Orient

Le président Moubarak a entamé, le lundi 25 janvier, une tournée qui l'a mené en RFA et au Royaume-Uni. Il se rendra le mardi 26 janvier aux Etats-Unis, avant de visiter la France, le Maroc, l'Italie et le Vatican. Le raïs a été reçu par le chancelier ouest-allemand Helmut Kohl et le premier ministre britannique M<sup>me</sup> Margaret Thatcher. Il rencontrera à son retour des Etats-

Unis le président Mitterrand, le roi Hassan II, les responsables italiens et sera enfin reçu par le pape. Mais l'étape la plus importante de cette tournée est sans conteste celle de Washington où le raïs doit avoir des entretiens avec le président Reagan, le vice-président George Bush et le secrétaire d'Etat George Shultz.

LE CAIRE

de notre correspondant

Il aura fallu plus de deux années pour cicatriser la blessure de l'Achille-Laura. La dernière visite du chef de l'Etat égyptien à Washington date de septembre 1985. Moins d'un mois plus tard, les relations entre les deux pays se détériorent à la suite de l'interception par la chasse américaine du Boeing égyptien transportant vers la Tunisie les Palestiniens qui avaient piraté le paquebot italien. Le président Moubarak avait très mal pris l'intervention américaine qu'il avait qualifiée, dans un accès de colère inaccoutumée, d'acte de piraterie « qui l'avait « profondément blessé ». Aujourd'hui, cette blessure n'est plus qu'un douloureux souvenir, et le chef de l'Etat égyptien se sent plus fort. Après sa réélection en octobre pour un second mandat présidentiel de six ans, il a, en outre, réussi à ramener dans le giron égyptien les Arabes des dix Etats qui ont rétabli leurs relations avec Le Caire. La tournée de M. Moubarak du 9 au 16 janvier dans les pays du Golfe a confirmé ce poids retrouvé de l'Egypte au Proche-Orient.

Trois thèmes seront abordés par M. Moubarak au cours des entretiens avec les responsables américains : la réactivation du processus de paix au Proche-Orient, la guerre du Golfe et les problèmes croissants de l'économie égyptienne. Le chef de l'Etat tentera de convaincre les Américains de redevenir « des par-

tenaires à part entière » afin de « sauver le processus de paix » de la dégradation. M. Moubarak a proposé une initiative visant à convoquer une conférence internationale de paix. Il a consulté la Jordanie, des responsables de l'OLP et d'Israël avant de lancer son initiative, mais ne se fait toutefois pas beaucoup d'illusions sur ses chances d'aboutir.

« Je ne peux pas rester  
les bras croisés »

« Je sais que tout le monde ne va pas être d'accord et que je vais être critiqué, a-t-il déclaré dans une interview au Washington Post. Mais je ne peux pas rester les bras croisés ». Cette fois, M. Moubarak pourrait mieux défendre sa cause du fait de la violence en Cisjordanie et à Gaza. Il soulignera le danger que fait peser la politique israélienne de main de fer sur le processus de paix en évoquant la dizaine de manifestations anti-israéliennes qui se sont déroulées au Caire au début du mois de janvier. Le gouvernement égyptien, qui est le seul du monde arabe à avoir des relations avec Israël, subit, en effet, le contrecoup des événements de Cisjordanie et de Gaza, lesquels renforcent l'opposition islamiste au régime.

Cette même opposition pourrait grandement profiter des difficultés économiques que traverse l'Egypte. Le FMI, avec lequel l'Egypte a conclu un accord en mai, accroît aujourd'hui ses pressions sur Le Caire pour que le gouvernement

accélère le processus d'assainissement : faire flotter la livre égyptienne, donner des taux d'intérêt supérieurs à l'inflation et surtout supprimer les subventions. Or M. Moubarak craint que l'application à forte dose de cette recette n'aboutisse à des émeutes — comme cela a été le cas dans le passé — à un moment où les Egyptiens sont non seulement victimes de la hausse des prix mais travaillés par les activistes islamistes accusant le régime d'être « l'agent stipendié des sionistes ».

Il cherchera donc l'appui des Etats-Unis pour obtenir de nouveaux délais du FMI et faire annuler la dette militaire égyptienne envers Washington, qui s'élève à 4,5 milliards de dollars. En cas de succès, une délégation militaire égyptienne pourrait se rendre début février aux Etats-Unis pour relancer les projets de coopération égypto-américaine en matière d'armement. L'Egypte souhaite en effet fabriquer le char américain M-1 Abrams, mais manquait jusqu'à présent de moyens.

La situation a-t-elle évolué depuis la tournée de M. Moubarak dans le Golfe ? Une chose est sûre : pour assurer le rôle de bouclier contre une éventuelle agression iranienne visant les Etats du Golfe, rôle qui ne doit pas déplaire à Washington, l'Egypte a besoin de moyens lui permettant non seulement d'intervenir efficacement mais surtout d'assurer sa stabilité intérieure en coupant l'herbe sous les pieds des islamistes.

ALEXANDRE SUCCIANTI.

## Asie

## JAPON : après l'attentat contre un avion sud-coréen

## Tokyo prend des sanctions contre Pyongyang

Pyongyang a décidé, lundi 25 janvier, de suspendre ses contacts avec Washington en représailles aux accusations américaines sur la responsabilité d'agents nord-coréens dans l'attentat contre un avion sud-coréen. Selon l'agence de presse KCNA, les contacts entre officiels nord-coréens et américains, entamés de manière informelle depuis environ un an, seront interrompus, de même que les pourparlers sur le rapatriement des corps des soldats américains tombés durant la guerre de Corée.

TOKYO  
de notre correspondant

Le gouvernement japonais a décidé, ce mardi 26 janvier, une série de sanctions contre la Corée du Nord, soupçonnée d'être à l'origine de la disparition, en novembre dernier au large de la Birmanie, d'un appareil sud-coréen transportant cent quinze passagers. Ces mesures sont destinées, précise un communiqué, « à souligner la ferme détermination du Japon de s'opposer au terrorisme international ».

Les mesures décidées par le Japon sont plus strictes que celles adoptées en novembre 1983 à la suite de l'attentat de Rangoon contre des membres du gouvernement sud-coréen. Le Japon va renforcer sa coopération avec Séoul en vue d'assurer la sécurité des Jeux olympiques (une commission conjointe devrait être créée avant la fin de ce mois), et il interdit en principe l'entrée de ressortissants nord-coréens sur son territoire. Il entend notamment limiter le nombre des bateaux nord-coréens qui relâchent dans ses ports (cent soixante chaque année), et il interdit l'atterrissage des avions en provenance de Pyongyang sur les aéroports nippons.

Les missions officielles entre les deux pays seront temporairement suspendues et les contacts entre diplomates dans les pays tiers réduits au minimum. Ces mesures pourront être révisées à la lumière du déroulement des JO de septembre. Le gouvernement japonais se déclare, d'autre part, prêt à soutenir toute action à l'encontre de Pyongyang qui pourra être décidée dans les cadres des Nations unies. Mais Tokyo, qui n'a pas de relations diplo-

matiques avec Pyongyang, n'a pas rompu ses liens économiques comme le souhaitait Séoul.

L'attitude japonaise dans cette affaire s'est durcie depuis le retour de M. Takeshita des Etats-Unis, où il a effectué au milieu de ce mois sa première visite officielle. Les pressions exercées par Séoul — où se sont déroulées pendant les week-ends importantes manifestations — ne sont sans doute pas étrangères au changement de la position japonaise. Tokyo souhaite éviter d'alimenter des sentiments anti-japonais, toujours faciles à réveiller dans la péninsule. Mais les autorités japonaises étaient aussi préoccupées par les conséquences de sanctions sur le sort de deux marins nippons détenus en Corée du Nord. Selon des sources diplomatiques, c'est à la suite des

demandes pressantes de Washington que Tokyo s'est décidé à suivre les Etats-Unis sur la voie des sanctions.

Les lacunes  
de l'enquête

Les Japonais sont indirectement concernés par cette affaire : les deux terroristes présumés, dont M<sup>me</sup> Kim Hyon Hui, qui a confessé être un agent de Pyongyang ayant agi sur ordre du fils de M. Kim Il Sung, M. Kim Jong Il — étaient en possession de faux passeports japonais, vraisemblablement fabriqués sur l'archipel. En outre, elle a révélé avoir appris le japonais d'une Japonaise qui pourrait être l'une des trois jeunes femmes enlevées en été 1978 sur une plage nipponne (des disparitions qui, à l'époque, avaient été

misés sur le compte des réseaux nord-coréens opérant sur l'archipel).

Le gouvernement japonais a aussi pris sa décision à la suite de la visite, la semaine dernière à Séoul, du directeur d'Asie du Nord-Est au ministère des affaires étrangères, qui a personnellement interrogé M<sup>me</sup> Kim. Cette position ne fait cependant pas l'unanimité. Si le P.C.I. dont les relations avec Pyongyang sont traditionnellement tendues, estime que la Corée du Nord est responsable « Nous pensons que des agents du Nord sont responsables de la disparition de l'avion », a notamment déclaré M. He S'angho, président du P.C.I.). Le Parti socialiste pense que ces sanctions sont prématurées et qu'il n'y a pas suffisamment de preuves de l'implication de Pyongyang dans cette affaire.

De nombreux quotidiens japonais soulignent, en outre, les lacunes — sinon les incertitudes — de la reconstitution de cette affaire, à première vue si limpide. Tout d'abord, on ne voit guère l'intérêt de Pyongyang à détruire un avion transportant « simplement » des travailleurs sud-coréens revenant du Proche-Orient.

Ensuite, souligne le quotidien *Nihon Keizai*, l'implication de Pyongyang repose sur la seule confession de la jeune Kim Hyun Hui.

S'il s'agit d'une véritable espionne, prête à se donner la mort, on comprend mal qu'il ait suffi d'une semaine pour qu'elle s'effondre. Pourquoi, d'autre part, les deux agents sont-ils restés à Bahrein pendant deux jours après avoir piégé l'avion au lieu de gagner un lieu plus sûr ? Interroge le quotidien économique. Comment, enfin, les autorités coréennes ont-elles en leur possession une photographie de la jeune Kim Hyun, âgée de dix ans, offrant un bouquet de fleurs à une délégation du Sud venue à Pyongyang lors des premiers pourparlers entre les deux pays ?

PHILIPPE PONS.

● Pakistan : attentat à Peshawar, au moins dix morts. — Une bombe a explosé lundi 25 janvier dans la gare routière de Mongera, près de Peshawar, faisant au moins dix morts et une trentaine de blessés. La bombe avait été placée à bord d'un autocar. Quelque cinq personnes ont été tuées en 1987 par des attentats à la bombe attribués par les autorités pakistanaises à des agents du régime pro-soviétique de Kaboul. — (AFP.)

## La visite en France du gouverneur du Canada

## Sous le signe de la pêche

Le différend sur la pêche entre Terre-Neuve et Saint-Pierre-et-Miquelon ne doit pas empoisonner les relations, par ailleurs excellentes, entre la France et le Canada, ont déclaré M. François Mitterrand et M<sup>me</sup> Jeanne Sauvé, au dîner offert, lundi 25 janvier au soir, à l'Elysée, en l'honneur du gouverneur général du Canada, arrivée dans l'après-midi pour une visite de quatre jours en France.

« S'il n'est pas possible de s'entendre, pourquoi ne pas avoir recours à un arbitrage ? », a demandé M. Mitterrand. « Si nous pouvons revenir à la table des négociations, nous pourrions trouver un moyen de régler ce problème », lui a répondu M<sup>me</sup> Sauvé. Le gouverneur général du Canada, bien que ses attri-

butions soient essentiellement représentatives et protocolaires, en entendra sans doute, aujourd'hui mardi, plus long de la bouche du premier ministre Jacques Chirac, qui l'a invité à dîner. M. Chirac bouderait-il cette visite ? Pas vraiment, bien sûr, à l'aéroport, il s'était bien « excusé » au dîner de l'Elysée et s'est arrangé, semble-t-il, pour éviter un entretien formel avec M<sup>me</sup> Sauvé. Enfin, ce qui a froissé quelques susceptibilités canadiennes, le premier ministre français a fait en sorte remettre avec un maximum de publicité, hier, au moment de l'arrivée de M<sup>me</sup> Sauvé, les insignes d'officier de la Légion d'honneur au maire de Québec.

## A TRAVERS LE MONDE

## Soudan

## L'armée reconnaît la prise d'une ville du Sud par les rebelles

Khartoum (AFP). — L'armée soudanaise a reconnu, lundi 25 janvier, la prise de la localité de Kapoeta, chef-lieu du district du même nom dans la province d'Equatoria, au sud du Soudan, par les rebelles de l'Armée populaire de libération du Soudan (SPLA), dirigée par le colonel John Garang. La radio des rebelles, reçue à Nairobi, avait annoncé, le 12 janvier, la chute de cette localité après un siège de sept jours, mais les autorités de Khartoum n'avaient ni confirmé ni démenti l'information. Kapoeta est située à 200 kilomètres à l'est de Juba, capitale provinciale, et à 75 kilomètres au nord de l'Ouganda et du Kenya.

Dans un communiqué publié lundi à Khartoum, l'état-major de l'armée a annoncé l'évacuation de la localité par la population et les militaires, « après plusieurs jours de violents combats ». Selon ce communiqué, les rebelles avaient convergé en grand nombre de plusieurs points pour assiéger la ville pendant plusieurs jours avant de lui donner l'assaut. Les combats, selon le communiqué, ont été d'une « grande violence, allant jusqu'à la prise de corps », et le commandant de la garnison a finalement choisi d'évacuer la ville « pour que soit épargnée la population civile ».

La SPLA a annoncé, par ailleurs, la destruction d'un Mig-23 soudanais par la défense anti-aérienne des rebelles dans la région de Torit, à 140 kilomètres au sud-est de Juba.

## Nigéria

## Assassinat du chargé d'affaires libyen à Lagos

Le chargé d'affaires libyen au Nigéria a été abattu, a annoncé, le lundi 25 janvier, la police nigérienne, officiellement, parle d'un crime crapuleux. Toutefois, selon des sources gouvernementales et policières, Aboubakar Kanna a pu être assassiné par des agents tchadiens. Selon le communiqué officiel de la police, le diplomate a reçu plusieurs balles dans la poitrine, samedi, tirées par des brigades qui ont volé sa voiture alors qu'il se trouvait dans la banlieue de Lagos. La criminalité est très forte dans la capitale nigérienne.

Le gouvernement nigérien entretient des relations officielles avec le gouvernement tchadien de M. Hissène Habré. Dans le passé, il a accusé le Libye de recruter des soldats au Nigéria pour combattre au Tchad. De source autorisée nigérienne, on indique que le ministre d'Etat nigérien aux affaires étrangères, M. Mamman Anka, devait se rendre mardi à Tripoli à la suite de ce meurtre, porteur d'un message du président nigérien Ibrahim Babangida au colonel Kadafi. Le quartier général de la police a pris en main l'enquête sur le meurtre d'Aboubakar Kanna, mais aucun porte-parole n'était dans l'immédiat en mesure de fournir des détails sur les circonstances dans lesquelles il a eu lieu. — (AP.)



## Afrique

## TUNISIE : la victoire des candidats du pouvoir

## L'opposition dénonce des irrégularités lors des élections partielles

**TUNIS**  
*de notre correspondant*

Cependant, il semble que la plupart des sénateurs souhaitent éviter des amendements « tuteurs », qui supposeraient une renégociation du traité avec les Soviétiques et compromettraient toute l'entreprise. Les modifications envisagées seraient plutôt, en fait, des proclamations de principe, ménageant, par exemple, la possibilité pour les Etats-Unis de dénoncer le traité (ce que, en tout état de cause, ils peuvent faire) au cas où les procédures de vérification ne donneraient pas satisfaction.

Enfin — et sans même parler du petit groupe d'opposants farouches au traité, avec à leur tête le sénateur ultra-conservateur Jesse Helms, qui, faute de mieux, tenteront de faire traîner les choses au maximum, — nombre de sénateurs exigeront de prendre connaissance de tous les détails de la négociation qui a précédé le traité : le Sénat, très jaloux de ses prérogatives, voudra éviter que l'administration ne puisse « interpréter » à sa convenance le traité.

## Bourrage d'urnes

Aussitôt après la publication de ces résultats, le Parti communiste, seule formation d'opposition, a participé à une séance (le *Monde* du 22 janvier), annonçant qu'il avait adressé un télégramme au président. Ben Ali pour dénoncer les irrégularités dont elles avaient été témoins et lui demander de les annuler.

*« C'est un coup très dur qui vient d'être porté à la vie démocratique en Tunisie et à la crédibilité du principe électoral »,* a déclaré, lundi, au cours d'une conférence de presse, M. Mohamed Harmel, secrétaire général du Parti et candidat malheureux dans la capitale, où il a obtenu 6,16 % des voix.

M. Harmel a fait état des difficultés que son parti avait rencontrées.

qu'il avait alors demandé au ministre soviétique des affaires étrangères, M. Edouard Chevardnadze, quelle solution le Kremlin souhaitait pour les conflits en Afrique australe, et notamment pour la guerre en Angola. « Il n'a pas dit : Nous devons gagner », a assuré M. Strauss, ajoutant que le ministre soviétique lui avait déclaré que Moscou accepterait « une solution garantissant la paix et approuvée par toutes les parties concernées ».

Sur ce point, comme sur d'autres, le processus de ratification sera l'occasion, pour certains sénateurs, de régler quelques vieux comptes avec l'administration en limitant sa marge de manœuvre dans les négociations sur les armes stratégiques (START) et en rognant un peu ses ambitions concernant l'IDS (la « guerre des étoiles »). Les escarmouches ne manqueront donc pas, mais il est essentiel pour l'administration Reagan que l'affaire soit bouclée avant le sommet de Moscou, prévu pour mai ou juin.

« Avant, je pense qu'il aurait dit qu'il voulait la victoire. Il m'a semblé constater qu'aucun des deux camps en Angola ne pouvait l'emporter sur le plan militaire », a ajouté M. Strauss.

JAN KRAIJE

LIBYE

**A la suite  
des propos de M. Giraud**

### Convocation de l'ambassadeur de France

Le ministre libyen des affaires étrangères a convoqué, le lundi 25 janvier, l'ambassadeur de France à Tripoli, pour protester contre les propos du ministre français de la défense, M. André Giraud, lors de sa tournée, la semaine dernière, en Afrique.

Selon l'agence libyenne JANA, reçue à Nicosie, les responsables du ministère des affaires étrangères ont affirmé que les propos de M. Girard sont des « incitations à la guerre et à l'escalade militaire et politique, au moment où la Libye et les autres pays africains agissent pour conforter leurs orientations pacifiques dans la région ».

Lors de sa récente tournée africaine, M. Giraud avait indiqué que le problème tchadien était « très important » pour la sécurité des pays d'Afrique noire. Il avait, d'autre part, fait état de la « grande solidarité » qui s'est manifestée dans les pays qu'il a visités, notamment en ce qui concerne la logistique soutenant l'aide matérielle française au Tchad.

La radio nationale libyenne a précisé que l'ambassadeur, M. Michel Leveque, s'était vu demander que la France prouve les affirmations de M. Giraud sur les infiltrations libyennes dans l'est du Tchad depuis le Soudan. Il a été affirmé à l'ambassadeur que ces déclarations étaient « un sac de mensonges basés sur des fabrications, des médisances relevant de rumeurs et d'une distorsion des faits ». — (A.P. A.F.P.)

# ENFIN! TOUT TINTIN RELIÉ


Le premier tome de la collection, qui rassemble 17 tomes, réunit les ouvrages de TINTIN, les ouvrages de bandes dessinées et les subpublicités. C'est le premier livre qu'un Tintinophile peut acquiescer. Cette collection exceptionnelle a, en effet, plusieurs années de travail et de recherche, pour rassembler et classer tous les éléments qui la composent. Elle a été réalisée avec les plus proches collaborateurs de Hergé.

**L'inauguration d'Hergé en 13 prestigieuses tomes.**

Une rétrospective de l'œuvre intégrale d'Hergé, depuis les tout premiers dessins publiés en 1929 jusqu'au dernier, de nombreux dessins parus dans le journal l'Echo du Nord, jusqu'aux toutes dernières pages de Tintin, les explorations de la Quête du Yacaré, les aventures de Tintin et Zette, la collection de plus de centains de dessins inédits, des esquisses, des cartes de presse, des couvertures de journaux, des travaux publiés dans l'unique volume comprenant une documentation importante de l'œuvre de Hergé par Benoît Peeters.

**Une reliure digne des plus belles bibliophiles.**

La reliure, en cuir noir, a été réalisée par les Studios Hergé sous la direction personnelle de Bob de Moor. Chaque volume (25 x 30 cm) est orné d'un motif en relief unique et d'une vignette encastrée dans un médaillon. Au total, plus de 3 500 pages imprimées sur un superbe papier couché Calypso. Le 12<sup>e</sup> volume de la collection est un coffret-sécher qui rassemble sous une même couverture, format 10 x 15 cm les 6 premiers tomes parus entre 1929 et 1949 dans l'Echo du Nord, l'ouvrage de la collection.

 **ROMDALDI  
EDITEUR**

Voilà l'événement que  
tous les collectionneurs  
attendent...!

**MINITEL.**  
Pour découvrir tous les services  
M3, nos flux, et gagner de  
précieuses secondes sur  
Internet, appez :  
**3615 ROMBALDI**

Recevez  
**GRATUITEMENT** chez vous  
le 1<sup>er</sup> volume pour un  
examen gratuit

**BON POUR UN EXAMEN GRATUIT DU TOME I**  
de l'intégrale Reliée des Œuvres d'Hergé

A retourner dès aujourd'hui à Ramsès Éditions, 5100 - 76041 Rouen Cedex

OUI, envoyez-moi vite chez moi, gratuitement pendant 10 jours, ce volume et mon cadeau. Je pourrai le lire et l'apprécier ainsi en toute

**VOUS CADEAUX GRATUITS**

Sil vous désirez à AGRÉER le premier volume, vous recevrez en cadeau gratuit le superbe jeu de 54 cartes créé par les Studios Hergé en exclusivité pour les collectionneurs des volumes acquis pour toujours, quelle que soit votre décision finale.

De plus, si vous répondez très vite, vous recevrez aussi, et toujours gratuitement, un poster de gros mot du Capitaine Haddock tiré d'un de nos 16 langues.

En retour, si je ne le garde pas, je vous le retournerai sans explication et je ne vous en tiendra aucun compte. Si je décide de garder ce premier volume, je vous le régèlerai en 2 mois sous forme de 12 tomes (129 F + 9 F de participation aux frais d'envoi) soit 276 F le volume. Je recevrai ensuite les 12 autres tomes à raison d'un volume tous les 2 mois, payable aux mêmes conditions\*. Bien entendu, je n'ai aucune obligation d'achat de la collection complète.

\*Prix journaliers dès modifié selon législation.

Nom \_\_\_\_\_ Prénoms \_\_\_\_\_  
 N° et rue \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
 Signature indispensable \_\_\_\_\_

هكذا من الأهل



## Europe

## L'évolution du régime soviétique

## Les résultats économiques de 1987 restent inférieurs aux prévisions du plan

Moscou (AFP). — La croissance du produit national brut (PNB) soviétique en 1987 a été plus faible que celle prévue par le plan et plus faible que celle affichée en 1986, selon le bilan économique de l'année, publié le samedi 23 janvier à Moscou par le Comité d'Etat pour les statistiques.

Si l'extraction des matières premières (charbon, pétrole, gaz) est satisfaisante et conforme aux prévisions, la récolte de céréales, 211,3 millions de tonnes, est largement inférieure à ce qui était prévu par le plan : 232 millions de tonnes. De source officielle soviétique, on prévoit depuis deux mois un chiffre « analogue à celui de l'an passé », c'est-à-dire 210 millions de tonnes. Ce chiffre était le meilleur depuis 1978. Des chiffres publiés dimanche par la Pravda, il ressort que seules les récoltes de betteraves et de tournesols ont augmenté. En revanche, la baisse de la production est substantielle pour des produits de première nécessité tels que les pommes de terre, les légumes, les fruits. De plus, le produit national brut (PNB), calculé, explique la Pravda, selon la « méthodologie » de l'ONU, a augmenté de 3,3 % par rapport à 1986, alors que le plan prévoyait 4,1 %. Enfin, la productivité du travail ne s'est que très faiblement accrue (+2,4 %) par rapport au plan (+4 %).

Le revenu national s'est d'ailleurs élevé en 1987 à près de 600 milliards de roubles, soit un chiffre légèrement supérieur à celui de l'année dernière (environ 590 milliards de roubles), mais moins que prévu par le plan, écrit la Pravda qui ne rappelle néanmoins pas quel était l'objectif des planificateurs.

Le journal se contente d'indiquer que ce résultat décevant s'explique par la baisse des rentrées fiscales, due à la diminution des ventes d'alcool (conformément à la campagne antialcoolique), mais aussi par les problèmes agricoles et la baisse



Dessin publié dans « Etudes soviétiques », janvier 1988.

des recettes du commerce extérieur (+1 % en volume mais -2,2 % en valeur). Ce dernier poste risque de ne pas être plus favorable en 1988, en raison des effets conjugués de la chute du dollar et de la baisse des cours mondiaux du pétrole, matière première qui constitue la principale ressource en devises de l'URSS.

L'agence Tass a d'autre part rendu compte d'un plénum du PC ukrainien, qui s'est achevé samedi, au cours duquel il a été déploré que cette République ne mette pas en œuvre avec suffisamment d'ardeur la politique de « perestroïka ». La réunion, rapporte l'agence, a permis de constater que « ni les cadences ni l'ampleur de la réalisation de la

réforme économique radicale ne sont encore satisfaisantes ». On ne résout pas assez vite les problèmes de reconstructions, de rééquipement technique d'une série de secteurs », ajoute l'ass.

M. Chicherbinski, premier secrétaire du PC ukrainien et l'un des tout derniers brejnéviens au sein de la direction soviétique, a toutefois affirmé dans son rapport que certaines branches de l'économie ukrainienne avaient enregistré au cours des deux dernières années de bons résultats. Ainsi, la croissance a été de 8,6 %, soit plus que l'objectif fixé par le plan (7,1 %) en 1986-1987. De même, a-t-il ajouté, la productivité du travail s'est accrue de 8,9 %, contre 6,7 % prévus.

## Pompe officielle pour le cinquantenaire de la naissance du poète Vyssotski

MOSCOU  
de notre envoyée spéciale

Chapka de fourrure solide-ment enfoncée sur les oreilles, une « babouchka » retre méthodiquement de leur callophane les fleurs déposées dans la neige sur la tombe et tout autour, les tris suivant leur variété, et en fait des piles bien ordonnées. Enveloppé dans les plis d'une statue de bronze dans laquelle on le dirait prisonnier, Vyssotski, le guitariste au-dessus de la tête, se serait sans doute amusé de son vivant d'un tel souci d'ordre pour sa personne.

A la veille de son anniversaire — il aurait eu cinquante ans le lundi 25 janvier, — une vingtaine de personnes de tous âges se rassemblent devant sa tombe fleurie en permanence à l'entrée du cimetière Vagankovskoi dans le centre de Moscou.

D'après les habitudes, ce petit attroupement n'a rien d'exceptionnel. Ce qui est le plus inhabituel, c'est la pompe officielle avec laquelle est célébré le cinquantenaire anniversaire de celui que l'Agence Tass qualifie aujourd'hui d'« éminent poète et chanteur soviétique ». Vladimir Vyssotski, qui, de son vivant, a dû se contenter de cinq malheureux 45-tours et se battre contre bureaucraties et censeurs qui interdisent au dernier moment ses concerts ou ses spectacles.

Son épouse, Marina Viedy, a raconté dans un livre ému-quant (1) les humiliations auxquelles le soumettent plus d'une

fois ceux qui avaient décidé de le marginaliser.

Ce sont les autorités qui ont pris cette année l'initiative de célébrer le cinquantenaire de la naissance de Vyssotski, en multipliant les manifestations de réhabilitation posthume : lancement d'une série de dix-sept 33-tours, publication d'un recueil de poèmes choisis, diffusion d'une série télévisée réalisée par Ruzanov, l'un des metteurs en scène les plus en vogue de la perestroïka, pose sur la façade de l'immeuble où vivait Vyssotski d'une plaque commémorative, projet d'ouverture d'un musée Vyssotski au Théâtre de la Taganka — qui déjà se heurte aux subtilités du circuit des décisions bureaucratiques.

Le clou de cet hommage officiel, dans lequel nombre de Soviétiques ont vu une vaste entreprise de récupération, a été une soirée organisée dimanche soir au stade Lénine en présence du Tout-Moscou culturel, les poètes Evrouchenko, et Andreï Voznesenski en tête. Annonçant cette soirée la semaine dernière, l'hebdomadaire les Nouvelles de Moscou se posait quand même cette question : « Vyssotski était vivant aujourd'hui, aurait-il honoré de la sorte, publié, diffusé ? » A toutes ces questions, je répondrais par la négative, écrit le journaliste.

SYLVIE KAUFFMANN.

(1) « Vladimir ou le vol arrêté », Aux Editions Fayard.

## Visite d'une délégation de la Fédération internationale d'Helsinki pour les droits de l'homme

Moscou. — Une délégation de la Fédération internationale d'Helsinki pour les droits de l'homme (FIH) s'est entretenu, lundi 25 janvier, à Moscou, avec une quinzaine de dissidents soviétiques, a indiqué à l'AFP M. Lev Timofeev, président du Press-Club Glasnost et ancien prisonnier politique.

L'FIH, dont le siège est à Vienne, est un organisme non gouvernemental fondé en 1982 pour surveiller la mise en application de l'Acte final d'Helsinki. Il est présidé par le prince de Schwarzenberg (Autriche).

Cette délégation devait initialement se rendre à Moscou du 14 au 18 décembre à l'invitation des autorités soviétiques, qui avaient par la suite repoussé la date de cette visite, officiellement en raison de sa proximité avec le sommet soviéto-américain de Washington.

La délégation de l'FIH, qui doit séjourner une semaine en URSS, comprend notamment, outre le prince de Schwarzenberg, MM. Gerald Nagler, directeur exécutif de l'organisation, et Peter Janowski, ex-ministre autrichien des affaires étrangères.

Les représentants de la Fédération ont informé le Press-Club Glasnost de leurs contacts avec des officiels soviétiques, a ajouté M. Timofeev. — (AFP.)

● URSS : un dissident ukrainien s'adresse à M. Gorbatchev. — Un dissident ukrainien récemment libéré de prison, M. Viatcheslav Tchornovil, a demandé au numéro soviétique, M. Mitchell Gorbachev, d'autoriser la publication officielle du « Messenger ukrainien », un journal d'opposition nationale, publié clandestinement en Ukraine de 1970 à 1972, puis à nouveau en août dernier. Indiquant, à Paris, le bulletin « Ukraine-Information » que les membres de la rédaction du Messenger, indique le bulletin, sont d'anciens prisonniers politiques ukrainiens. Trois d'entre eux, MM. Tchornovil, Ivan Hiel et Mykhailo Horyn, ont été arrêtés et détenus quelques heures à Lvov, alors qu'ils tentaient de se rendre par la voie de Moscou pour participer à un séminaire du club Glasnost sur les droits de l'homme en décembre dernier.

● POLOGNE : condamnation d'un responsable de Solidarité. — Un membre de la direction nationale (KCK) du syndicat dissident Solidarité, M. Jan Andrzej Gajdar, a été condamné, le lundi 25 janvier, à un an et six mois de prison ferme par le tribunal régional de Dabrowa Gornicza (sud-ouest de la Pologne), a-t-on appris de sources informées à Varsovie. M. Gajdar, âgé de trente-sept ans, était inculpé d'usage de faux papiers d'identité. D'abord, il était aussi accusé de ne pas avoir versé, pendant plusieurs années, de pensions alimentaires à son ex-épouse. Cette dernière avait décidé de renoncer à toutes poursuites judiciaires. Toutefois, l'organisme chargé du respect des règlements des pensions alimentaires, le Bank Alimentacyjny, avait décidé d'attaquer à son tour le militant syndical. Celui-ci a décidé d'intenter appel du jugement. — (AFP.)

## GRANDE-BRETAGNE

## Bébé d'York

L'insupportable suspense, qui dure depuis les premières révélations de la presse de boulevard britannique, a enfin été levé. Le duc de Gloucester, deuxième fils de la reine Elizabeth II d'Angleterre, attend un heureux événement.

La nouvelle a été officiellement confirmée lundi 25 janvier par le palais de Buckingham, pour la plus grande joie des sujets de la couronne et des bookmakers, qui ont immédiatement ouvert les paris sur le sexe de l'ange princier.

L'enfant à naître aura le cinquième rang dans l'ordre de succession au trône. Sarah Ferguson, la duchesse de York, s'en porte à merveille. Elle a immédiatement célébré l'événement en s'offrant une heure de vol avec son époux, de service à la base aéronavale de Portland.

H. de B.

LIVRES  
**POLONAIS**  
et livres français  
sur la Pologne  
et  
l'Europe de l'Est  
Catalogue sur demande  
**LIBELLA**  
12, rue Saint-Louis-en-l'Île, PARIS-4  
Tél. : 43-26-51-09

## GRÈCE : la politique de « relance graduelle »

## M. Papandréou à la reconquête des électeurs déçus du PASOK

Face à l'agitation sociale, M. Papandréou a préféré lâcher du lest et assouplir sa politique économique. Choix critiqué dans les milieux d'affaires.

ATHÈNES  
de notre envoyé spécial

Interminables grèves d'étudiants, d'enseignants et d'employés des services publics, occupations de facultés, grèves des syndicats contre la politique d'austérité, rumeurs d'élections anticipées... L'autisme a été chaud en Grèce, mais guère plus que d'habitude.

Dans ce pays où les idéologies politiques classiques, quelque peu démodées en Europe, ont la vie dure, les conflits sociaux sont monnaie courante, de même que les grandes manifestations ouvrières de protestation devant la Vouli, le Parlement d'Athènes, à l'heure où les députés votent le budget. Toujours plus. On est habitué. La dernière vague de revendications, explicitée tactiquement par tous les partis, à droite comme à gauche, illustre cependant une lassitude générale à l'égard d'un gouvernement socialiste au pouvoir depuis sept ans et qui a trop promis.

C'est sans doute parce qu'il sentait le vent souffler un peu trop fort que le premier ministre, M. Andreas Papandréou, a sèchement remercié au mois de décembre son ministre de l'économie nationale, M. Constantin Simitis, l'architecte du « plan de stabilisation » lancé après la victoire du PASOK aux législatives en 1985 alors que les déficits financiers se creusaient dangereusement. Une rigueur qui, pour une fois en Grèce, avait créé un climat de confiance dans les milieux industriels et donné des résultats encourageants : réduction de l'inflation de 25 % à 16 % malgré l'introduction de la TVA et la hausse des prix agricoles due à la sécheresse, diminution des déficits de la balance des paiements — de 3,3 à 1,2 milliard de dollars — et du secteur public, dont on ne dissimule pas l'inefficacité, doublement des réserves de devises et net ralentissement de l'endettement extérieur.

Dans le même temps, le chômage affichait une légère baisse (de 7,6 % à 7,4 %). Mais il n'y a pas de recensement, et ces résultats, très appréciés à Bruxelles, ont été obtenus au prix d'une chute de 10 % à 12 % des revenus réels. Après avoir accepté ces sacrifices, les syndicats, craignant d'être déborder par la base, ont finalement choisi de dénoncer un modèle économique « inspiré par les néo-libéraux européens à Bruxelles et ne tenant pas compte des réalités grecques ».

Pour M. Simitis, il convenait de ne pas relâcher l'effort et de poursuivre absolument la « stabilisation » en 1988. En disant non, par exemple, aux revendications des employés du secteur public. M. Papandréou a jugé que le prix politique de la fermeté était trop élevé et qu'une augmentation de 4 % des salaires en janvier de cette année était finalement préférable à une nouvelle flambée de grèves et de manifestations de rue aux conséquences imprévisibles pour un PASOK déjà passablement ébranlé par des « scandales » touchant à la gestion de plusieurs entreprises d'Etat. Ses conseillers ont alors sorti des tiroirs un discours qu'il avait tenu à la Foire de Salonique au mois de septembre. Le chef du gouvernement y annonçait l'abandon de l'austérité fin 1987 !

## « Relance graduelle »

M. Simitis, un homme qui n'aime pas « partager la vérité en deux », a refusé d'assumer une politique à ses yeux laxiste. Mis à l'écart, il est venu grossir les rangs des anciens ministres en disgrâce qui rêvent d'un PASOK libéré de ses habitudes populistes et démagogiques, capable d'élaborer un programme politique et économique réalisable. Une formation qui ne soit pas seulement le « parti de Papandréou ». Au ministère de l'économie, M. Simitis, qui se met sans doute « en réserve », a été remplacé par un technocrate plus docile, M. Pamyiois Roumeliotis.

De l'avis général, la nouvelle politique de « relance graduelle mieux adaptée aux réalités sociales » a plutôt mal démarré. Certes, elle a eu un effet « calmant » sur les syndicats et autres lobbies de camionneurs ou de gens de mer : le budget de 1988, voté en décembre dernier, en direction des catégories les plus mécontentes. Mais les tendances inflationnistes réapparaissent, et personne ne croit sérieusement que le gouvernement réussira à limiter la hausse des prix à 12 % cette année. Le risque est que les bénéfices

incontestables de deux années d'austérité soient en quelques mois gaspillés.

Déjà, indique-t-on dans les milieux industriels, le climat de confiance créé par l'équipe Simitis est compromis par quelques faux pas du gouvernement. Par exemple, la soudaine annonce d'une taxation de 10 % des bénéfices des entreprises, destinée à couvrir court aux critiques du Parti communiste et des syndicats sur l'« enrichissement des capitalistes » et la « grève des investissements ». Cette mesure avait immédiatement provoqué une chute des cours à la Bourse d'Athènes. Quelques jours plus tard, le gouvernement, conscient de l'erreur commise, fait machine arrière et décide d'alléger de 50 % l'impôt sur les bénéfices réinvestis !

L'opposition de droite, la Nouvelle Démocratie (ND) de M. Constantinos Mitsotakis, a le vent en poupe près de la capitale et ne compte cependant de perdre avec circonspection. Elle souligne les « incohérences » et le « manque total de continuité » de la politique du gouvernement socialiste, mais son alternative « libérale » comprend une bonne dose de surenchère. On est en droit de se demander si l'application de sa politique n'entraînerait pas davantage encore de déceptions et de grèves... La Nouvelle Démocratie, qui réclame pourtant des élections anticipées depuis près d'un an, accuse M. Papandréou d'entretenir un climat préélectoral « néfaste pour le pays », en offrant des « gâteaux » aux mécontents. « En bloquant les salaires, nous dit M. Kouzouanopoulos, député de ND depuis 1974, le premier ministre veut récupérer les voix des déçus du PASOK. Son objectif est de remporter les législatives pour la troisième fois consécutive et d'être élu président de la République en 1990. »

## Equipe amoureuse

Les législatives doivent, en principe, avoir lieu en juin 1989. Il n'est pas sûr du tout que M. Papandréou décide de convoquer les électeurs aux urnes avant cette date, car il a

besoin, semble-t-il, de redorer son blason. Son équipe amoureuse, à l'automne dernier, avec une charmante ex-bésoin de l'air de trente-trois ans, n'est pas complètement oubliée. Certes, les Grecs se voient rien de répréhensible ou d'immoral à ce qu'une personnalité politique ait une liaison de ce genre. M. Mélimas Mercouri, ministre de la culture, a même dit que « les hommes grecs, bien qu'ils aient l'infidélité dans le sang, sont des merveilleux compagnons et amis ». Mais ce que l'opinion publique a du mal à accepter dans ce cas précis est que le premier ministre ait annulé sa participation aux cérémonies commémoratives du tremblement de terre de Kalamata pour passer quelques jours avec Dimitra Liani... Il y a apparemment des limites à la tolérance.

D'autre part, dit-on à Athènes, M. Papandréou souhaite renforcer sa dimension « internationale » avant d'éventuelles élections législatives. Dans ce domaine, certaines échéances prochaines peuvent lui fournir l'occasion de marquer des points. La Grèce assure la présidence de la Communauté européenne à partir de juillet. Les négociations avec les Etats-Unis sur l'avenir des bases américaines en Grèce — quatre près de la capitale et une vingtaine d'installations auxiliaires — s'accroîtront. Athènes souhaite lier les questions nationales de sécurité (équilibre des forces en mer Egée et retrait des troupes turques de Chypre) à un éventuel accord avec les Etats-Unis. Celui-ci sera soumis à un référendum qui pourrait se transformer en plébiscite de M. Papandréou. Enfin, une certaine détente semble s'amorcer dans les délicates relations avec la Turquie. M. Papandréou doit rencontrer son homologue turc, M. Turgut Ozal, lors du symposium économique de Davos à la fin de ce mois, pour discuter des questions qui opposent les deux pays : Chypre, bien entendu, et l'exploitation du plateau continental de la mer Egée.

Ce calendrier politique et diplomatique chargé incite à penser qu'il n'y aura pas d'élections anticipées en Grèce. Mais, comme le dit un dirigeant de la Nouvelle Démocratie : « Avec M. Papandréou, il faut s'attendre à tout. Le problème de l'opposition, ce n'est pas le PASOK, qui est en déliquescence. Nous n'en ferions qu'une bouchée s'il n'avait à sa tête un certain Andreas Papandréou, qui maîtrise toutes les ficelles de la politique. Mais pas avec autant d'habileté qu'il y a quelques années... »

ALAIN DEBOVE.



# Politique

## La préparation du premier tour de l'élection présidentielle

### M. Raymond Barre cherche à donner un second souffle à sa campagne

En dépit des averse de sondages, des douches écossaises du RPR et de l'Élysée, M. Raymond Barre semble résolu à garder le plus longtemps possible les pieds au sec. Pas question, confie-t-il en substance, de perdre son sang-froid, de risquer de s'essouffler trois mois avant le passage de la ligne d'arrivée du premier tour, de changer quoi que ce soit à sa feuille de route.

L'ancien premier ministre entend être maître de sa campagne et non pas être dominé par les événements; la «force tranquille», façon Mitterrand-1981, reste son meilleur modèle. Les sondages ? Le fait que Jacques Chirac se rapproche, en termes d'intentions de vote, lui paraît être la simple conséquence, de l'effet d'annonce de sa candidature. Dans tous les cas de figure, il est, lui, le concurrent le plus dangereux pour la gauche au second tour; et cela suffit à sa tranquillité.

Les États d'âme du RPR ? Plutôt que de s'en offusquer, il préfère se féliciter d'une procédure démocratique normale, qui n'est pas d'usage, note-t-il, au RPR. Dès l'été dernier, M. François Léotard l'avait assuré de son soutien. L'UDF a officiellement le 26 janvier, son engagement unanime pour sa candidature. Tout se passe donc, explique-t-il, comme il l'avait prévu.

En revanche, il n'avait pas prévu que M. Chirac anticiperait l'annonce de sa candidature. Lorsqu'ils s'étaient rencontrés, ils étaient convenus d'attendre février. M. Barre constate donc que le premier ministre n'a pas su, une fois de plus, résister à son tempérament. Sans parler, comme on le fait dans son entourage, «de l'image chaotique du type qui se prépare trop tôt».

Le député du Rhône voit trois raisons à cet empressement : le bilan économique du gouvernement n'est pas à la hauteur des espérances de M. Chirac. Il ne trouve donc plus suffisant de ne porter que sa casquette de chef de gouvernement. M. Chirac espérait sans doute aussi pouvoir déstabiliser l'UDF afin d'isoler les communistes : cela ne s'est pas produit. Enfin, les sondages ne marquent pas le décrochage net que le premier ministre attendait, en ce début d'année, à son avantage. Trois revers qui ont donc, juge M. Barre, poussé M. Chirac à vouloir prendre l'initiative.

M. Chirac s'agit. Cela «amusé beaucoup» M. Barre qui feint de ne point s'en soucier, pour ne pas tom-

ber dans le piège tendu par l'Élysée qui, selon lui, voudrait le pousser à la faute dans une primaire avec M. Chirac, qui ne l'intéresse pas. Il ne bougera donc pas tant que M. François Mitterrand n'aura pas lui-même fait mouvement. A quoi sert-il, s'interroge-t-il, de faire des moulinets ? Pourquoi vouloir «essayer un étron» ? L'ancien premier ministre attend donc paisiblement que le président de la République sorte du bois. Car il ne doute plus aujourd'hui de sa cécidation. «Il a trop tardé pour pouvoir maintenant reculer», pressent-il. Et M. Barre ne doute pas non plus que le seul combat qui vaille soit celui qu'il faut livrer contre le retour du socialisme et le maintien à l'Élysée d'un président «qui aura une soit inextinguible de revanche».

Avant Noël, M. Barre avait fixé la date du 8 février — exactement trois mois avant le second tour — pour annoncer, de Lyon, sa candidature. Il s'y tient. S'il n'était que de lui, cette date serait d'ailleurs encore secrète aujourd'hui. Serait-elle une déclaration de guerre au bureau doré, comme pour M. Chirac, ou un appel éloquent à M. Giscard d'Estaing à Chamalières en 1974 ? Il n'en sait encore rien. D'ici là, il va poursuivre ses déplacements sur le terrain. L'Auvergne et les Hauts-de-Seine cette semaine, la Bourgogne et le département des Yvelines, qui va lui rappeler quelques piquetés souvenirs la semaine suivante. Le 11 février, il s'élancera à Metz une série de huit grands meetings (1) qui baliseront sa route de campagne jusqu'au premier tour du 24 avril.

#### Des problèmes d'organisation

Quelques grands colloques thématiques sont également prévus : «Initiative sociale» samedi 30 janvier à Lyon, «Éducation» à Compiègne le 5 mars, «Agriculture» le 7 mars, «Défense» le 13 mars. Une série de déplacements en province complèteront ce calendrier. Quelques grands rendez-vous médiatiques, sur lesquels il mise beaucoup, sont également prévus : «Questions à domicile» le 14 février, «Club de la presse» le 21 février, Christine Ockrent le 17 mars, «L'heure de vérité» le 23 mars.

Sur le papier, les grands rendez-vous du candidat sont donc d'ores et déjà fixés. Reste, et c'est le plus important, à dynamiser, à provoquer le souffle qui semble, pour l'instant,

manquer chez les barristes. Une partie d'entre eux ont d'ailleurs conscience. Loin de partager le bel optimisme affiché de leur patron, ils éprouvent déjà quelques sueurs froides à l'idée de pouvoir être pris en tenaille entre la machine RPR et l'intendance élyséenne.

Des problèmes d'organisation se posent encore. M. Barre va être bientôt entouré d'un conseil politique composé des principaux responsables barristes, de M. Pierre Méhaignerie à M. Jean François-Poncet en passant sans doute par M. François Léotard. Faut-il élargir ce conseil à tous les dirigeants et ministres UDF comme MM. André Rossinot ou Alain Madelin ? Ce problème n'est pas encore tranché. Pas plus que celui de l'intégration, difficile, des formations politiques dans le dispositif de campagne.

#### ... et de positionnement

La direction technique de cette campagne est confiée à M. Philippe Mestre, lequel n'entend pas se charger uniquement «de la distribution des croyons». Il est aussi le porte-parole dont l'exclusivité et l'austérité sont déjà contestées. Une équipe de jeunes chevronnés, avec notamment MM. Philippe de Villiers, François Bayrou, François

d'Aubert, Pierre-André Willer et Bruno Durieux, devrait lui être adjointe incessamment.

Question d'intendance, mais aussi de positionnement politique. L'équipe barriste a vu, ces derniers temps, le champ de ses attaques se rétrécir. Instruire le procès de la cohabitation ? Le réquisitoire a été suffisamment entendu. L'opinion sait à quoi s'en tenir. M. Barre lui-même n'a plus l'intention d'en rajouter. S'attarder sur le bilan du gouvernement Chirac ? Folie, avec des ministres UDF et notamment PR extrêmement sourcilieux sur ce point. Ainsi qu'a commencé à le faire M. Barre, vendredi dernier, sur Europe 1, mieux vaut mêler le tout dans un bilan global et sans appel du septennat de M. Mitterrand. Mais cela ne peut tromper longtemps le RPR, qui a déjà réagi. Le sujet est donc délicat. A tel point que M. Barre a préféré laisser à son économiste de service, M. Bruno Durieux, le soin de tenir, mercredi 27 janvier, une conférence de presse sur ce sujet.

Enfin, attaquer bille en tête M. François Mitterrand n'est pas non plus chose aussi aisée qu'il semblait. M. Barre le fait depuis plusieurs semaines. Samedi dernier, les dirigeants du PR l'ont relayé. Les

barristes savent bien que, sur ce terrain, M. Chirac, pris dans les fers de la cohabitation, n'a pas les coudées franches. Mais ils s'aperçoivent également qu'à trop tirer sur la corde présidentielle ils risquent de décentrer l'image de leur candidat.

Tous ces inconvénients étant mesurés, les barristes vont plutôt s'efforcer désormais de faire la différence sur les propositions d'avenir de leur candidat, afin de contrer un Jacques Chirac accrocé à son bilan de premier ministre et un président sortant ayant épuisé ses 116 propositions.

#### Beaucoup d'amis...

Reste la concurrence RPR. Pour l'heure, la paix armée semble respectée. De part et d'autre on jure qu'on ne tirera pas les premiers, que la cible à atteindre se trouve de l'autre côté de la scène. MM. Mestre et Pasqua s'entretiennent régulièrement mais chacun, en fait, surveille l'autre du coin de l'œil. Le RPR commence, à certains endroits, à se distinguer en décollant les affiches de M. Barre. Aux Antilles, où M. Barre se rendra du 18 au 21 mars, M<sup>me</sup> Lucette Michaux-Chervy, secrétaire d'Etat RPR, a déjà entamé les représailles contre les compagnons tentés de lui fausser

compagnie. De tels agissements risquent de se renouveler. Le contrat de confiance signé risque aussi d'être, pour ces barristes moins avertis des mœurs politiques, un marché de dupes.

Quant à M. Barre, il met de l'eau dans son vin. Il remercie publiquement M. Léotard pour le soutien «loyal» du PR. Il rendra, la semaine prochaine, à M. Giscard d'Estaing, une visite de courtoisie avant sa déclaration de candidature du 8 février, histoire de ne pas être en reste avec M. Chirac. Il promet d'aller «faire un petit tour» au congrès UDF du 13 février. Il modère ses propos sur les partis politiques, précise sans se lasser sa conception libérale des institutions. Une humilité et une patience qui pourraient, selon le mot de La Rochefoucauld, rassembler «à cette finie soumission dont on se sert pour soumettre les autres». Ce qui montre aussi que M. Barre a enfin compris qu'en ces temps plus difficiles il est bon d'avoir beaucoup d'amis.

DANIEL CARTON.

(1) Metz, le 11 février; Poitiers, le 17 février; la Bretagne, le 23 février; Toulouse, le 27 mars; Le Bourget, le 15 mars; Marseille, le 24 mars; Lyon, le 19 avril; Lille, le 21 avril.

#### En Haute-Loire

### «Lucidité, volonté, confiance»

reconnue», M. Barrot a réfuté l'idée selon laquelle «cette campagne présidentielle devrait être celle de l'indifférence». «Il n'est pas vrai, a-t-il dit, que tous les chemins se ressemblent même si le brouillard ambiant peut le laisser croire. Il n'est pas vrai que l'on ait déjà tout essayé et que les hommes politiques soient désormais condamnés à parler dans le vide».

Improvisant son propos, M. Barre a souhaité à son tour que la campagne présidentielle n'entretenne pas à nouveau «les Français dans un déferlement d'illusions». Estimant que la France entre «dans une période singulièrement agitée où l'on ne se rend pas compte de l'essentiel pour sacrifier à l'accessoire», redoublant aussi «que cette agitation soit singulièrement multipliée par le fait qu'elle est animée

par des exploits médiatiques qui se manifestent de tous côtés». M. Barre a plaidé «pour un débat approfondi et digne, un examen aussi complet que possible de la réalité telle qu'elle est et de ce que les différentes équipes veulent faire». A l'occasion «de cette plus grande échéance de la vie politique française».

#### «Sortir de l'ornière»

Evocant le mystère autour de la candidature de M. François Mitterrand, l'ancien premier ministre a mis en garde son auditoire : «Regardez bien certains comportements. Ce sont des comportements d'extrême réserve qui laissent le temps s'écouler jusqu'au moment où apparaît le Père éternel en majesté». Pour sa part, M. Barre a donc souhaité que le débat soit marqué par «ces trois caractéristiques : un effort de lucidité, une expression de volonté, un sentiment de confiance».

Lucidité : «Sur le plan économique comme sur le plan social, a-t-il relevé, la France n'est pas dans une situation encourageante».

Volonté : Les Français ne doivent pas baisser les bras mais se donner «quelques objectifs précis : la liberté, la combativité, la générosité». Insistant notamment sur la nécessaire solidarité entre tous les Français, M. Barre a rejeté fermement «l'accusation des socialistes selon laquelle nous ne serions pas capables de comprendre la solidarité». «J'en parle d'autant plus librement, a-t-il ajouté, qu'aux pires moments du choc pétrolier la solidarité nationale je l'ai maintenue, non pas en entraînant la France, ni en faisant de la solidarité à crédit comme nous avons vu entre 1981

et 1983 des avantages être répandus sur les Français alors que le gouvernement était incapable de les financer tout de suite ou à terme. Pour les socialistes, la solidarité c'est l'assistance et, comme c'est coûteux, très rapidement on va vers la médiocrité. Notre conception de la solidarité c'est d'aider les gens à s'aider eux-mêmes. C'est leur donner la possibilité de retrouver leurs responsabilités et leur autonomie».

Confiance, enfin : «Un peuple n'est condamné au déclin, a déclaré M. Barre, que s'il accepte le déclin. Nous pouvons sortir de l'ornière dans laquelle le socialisme nous a mis». Tout cela, en conclusion, relève à ses yeux d'un véritable choix de société : «Il ne faut pas revenir au système socialiste. Je n'en veux nullement aux personnes. Je respecte le pluralisme d'opinions. Mais je dis que, quelle que soit la bonne volonté de ces hommes, ils sont pris dans un système qui nous condamne de façon inéluctable à la stagnation, à la médiocrité et peut-être au déclin. Ne croyons pas que le Parti socialiste a changé. Ne nous laissons pas prendre à certains efforts de séduction. Ne cédon pas à ces petits jeux où certains voudraient trouver la compensation de leurs frustrations ou de leurs ambitions manquées. Ce n'est pas en facilitant, directement ou indirectement, le retour du socialisme que l'on sera demain sauvé. C'est au contraire en affrontant très simplement et très nettement le danger qui menace notre société».

Le président de la région Auvergne, M. Valéry Giscard d'Estaing, n'avait pas fait le déplacement au Puy. Mais nul doute que si ces derniers propos lui ont été rapportés, il les aura fort appréciés.

D. C.

● RECTIFICATIF. — L'omission d'un adjectif a déformé le sens d'une phrase de l'article consacré, dans le Monde du 26 janvier, au colloque organisé par le PS, le samedi 23 janvier, sur l'écologie. Il fallait lire que le programme de ce parti pour 1988 préconise la création d'un grand ministère de l'environnement.

● Synthèse républicaine : pour un nouveau mandat. — Synthèse républicaine, club de centre gauche présidé par M. Pierre Brasseur (proche de M. Robert Fabre), estime que M. Mitterrand «se doit de solliciter un nouveau mandat». «Les marges en économie sont étroites, les idéologies dépassées, les clivages artificiels, le seul choix est celui du dialogue républicain dans la recherche constante de l'unité des Français. Le retour en arrière, l'affrontement bloc contre bloc, les divisions stériles, les combats des chefs ne pourraient compromettre nos chances de succès», affirme ce club qui se situe entre les radicaux de gauche et ceux qui appartiennent à la majorité.

#### BIBLIOGRAPHIE

### «Vive la France !» de Pierre Miquel ou le manuel du parfait candidat

Sous le septennat de François Mitterrand, le déclin de la France s'est accéléré.

A ceux qui pourraient être tentés par cette sinistre épitaphe, ou pour ceux qui hantent — non sans raison — cette idée de déclin d'un pays qui n'est plus aux dimensions du monde moderne, la lecture de l'excellent livraire de Pierre Miquel, salubrement intitulé *Vive la France !*, s'impose.

A l'origine de celui-ci se trouve le contraste entre un constat et une intuition. Le constat est celui que tout un chacun peut faire et pouvait faire, d'ailleurs, au début des années 80 : des pans entiers, comme

on dit si souvent, de notre industrie disparaissent; des chômeurs par millions; des pauvres de plus en plus nombreux; et bientôt des campagnes en friche. L'intuition était que ce mouvement n'annonçait pas la fin de l'histoire d'un pays, mais celle d'une partie, et d'une partie seulement, de son passé, tandis que sort déjà à l'œuvre, bouillonnante et foisonnante, les forces qui assureront le relèvement.

Pour en avoir le cœur net, Pierre Miquel, historien de son état, s'est transformé en géographe. Cherchant à faire mentir les macro-économistes, il a lui-même pris son bâton de pèlerin et dépêché tous azimuts une équipe d'enquêteurs. Le résultat est une fabuleuse et nouvelle géographie de la France, en plus de cinq cents pages denses et fortes. On y découvre ce que l'auteur cherchait, c'est-à-dire une nouvelle France en gestation, un territoire qui se rééquilibre du Nord vers Sud, une économie qui amorces sa renaissance à partir de productions et de régions différentes du passé, avec des hommes dont les comportements évoluent.

#### La revanche du Sud

La redécouverte qui apparaît à travers cette première photo satellite de la France de demain que nous donne l'auteur marque la revanche du sud du pays. C'est aujourd'hui le Sud, réputé sous-développé, qui devient performant. C'est là que se déverse la plus grande veine ajoutée, que s'installent les nouvelles technologies, que s'organisent des villes sur le modèle des cités de la Renaissance : Bordeaux, Toulouse, Montpellier apparaissent bientôt comme autant de petits États organisés autour de leur Médicis, avec leur diplomatie, leur rayonnement et leur immigration dans un tissu d'amitié que le vol de reconquête à partir de la dynamique créée par l'ouverture des frontières et l'entrée de l'Espagne dans le Marché commun.

L'arc méditerranéen bénéficie aujourd'hui d'un véritable reflux californien.

Ce seul énoncé montre non seulement combien notre géographie économique est étroitement liée à la construction européenne, mais aussi à quel point celui-ci est insupportable de la décentralisation, qui restreint sans doute comme la grande œuvre — la seule — de l'actualité septennat. Déjà, les présidents de région concevaient leur développement en termes européens : à preuve le formidable appétit des élus autour de la nouvelle bataille des transports qui se livre sous nos yeux, et qui permettra, tant dans le domaine autoroutier que dans le domaine ferroviaire, à M. Méhaignerie de laisser une trace dans notre paysage.

Le nouveau quadrillage du territoire qui en résultera n'est plus à vocation hexagonale mais européenne.

Au fond, Pierre Miquel donne à tout un chacun l'occasion de bien mesurer cette réalité européenne qui s'organise autour d'un axe rhénan-italien qui, de l'Italie du Nord à la mer du Nord, irrigue déjà le Vieux Continent.

Il donne aussi à réfléchir aux plus petites de nos régions. Ainel, visitant la Loire, il constate : «C'est tout un chemin élevé et une remarquable floraison industrielle, une population encore pétrifiée, incrédule devant l'ampleur du désastre, et une ouverture extraordinaire sur l'avenir, une volonté de se battre, surtout chez les jeunes, qu'ils soient chef d'entreprise, ingénieur, cadre ou salarié d'entretien».

Aussi chacun de ceux qui briguent pour sept ans les suffrages des Français devrait-il, au moment d'arpenter la France profonde, ne jamais délaissier cet imposant manuel du parfait candidat. Cette saine lecture leur permettra, en effet, de ne pas se tromper de diagnostic. N'est-ce pas là l'essentiel ?

J.-M. C.

\* *Vive la France !* de Pierre Miquel. Librairie Séguier éditeur, 520 pages, 135 F.

**MINI-BOX TJN**

**3950 F TTC**

- 1 BLINDAGE acier 15/10
- 2 renforts de gonds
- 1 serrure 4 points
- MEDECO incochetable à clef codée incochable

**PARIS PROTECTION SERVICES**  
96, rue Cambes  
75015 PARIS  
43-06-71-18 +

**TJN et MEDECO**  
La qualité en plus  
REFERENCES MONDIALES

#### Nouvelle-Calédonie : rejet de demandes de mise en liberté

La chambre d'accusation de la cour d'appel de Nouméa a rejeté, le lundi 25 janvier, les demandes de mise en liberté présentées par Maurice Moindou et Georges Thomon, deux jeunes Mélanésiens poursuivis l'un pour le meurtre d'un jeune calédonien, Yves Tsai, l'autre pour celui d'un jeune Européen, James Felds. N'ayant pas été interrogés par leur juge d'instruction depuis plus de quatre mois, les inculpés avaient saisi le 22 décembre la chambre d'accusation. Celle-ci, en Nouvelle-Calédonie, a quinze jours pour statuer — et non vingt comme nous l'écrivions par erreur. Ce délai étant largement écoulé, les avocats de Maurice Moindou et Georges Thomon considéraient que leurs clients auraient dû être remis en liberté d'office. Réunie le 25 janvier, la chambre d'accusation au contraire a estimé qu'elle n'avait été régulièrement saisie que le 11 janvier et qu'elle était donc habilitée à rejeter la demande, sans avoir dépassé le délai normal. Les avocats se sont immédiatement pourvus en cassation.

**POUVOIRS 1987 43**

**la Suisse**

histoire  
cultures  
cantons  
directoire  
coordination  
formation du droit  
libertés  
référendum  
partis  
... et la CEE

jean-françois aubert  
ernest weibel  
blaise knapp  
thomas finier-garster  
francois couchepin  
charles-andré morand  
andreas baer  
jean-daniel delley  
daniel-louis seiler  
dusan sijfenski

Publié avec le concours du C.N.R.S. **puf**

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE

حکومت من الامم



## « Génération de Gaulle »...

(Suite de la première page.)

Cette contradiction est inhérente au décalage entre la durée du mandat présidentiel et celle de la législature : commence à s'élaborer, pour la surmonter, une interprétation selon laquelle le scrutin le plus récent pèse plus lourd que le précédent. Supposons que François Mitterrand se représente, soit réélu, et ne dissolvait pas : il aura indiscutablement plus de pouvoir, face à Mitterrand, qu'il n'en a aujourd'hui.

Ce ne serait là, de toute façon, qu'une des versions possibles d'un nouvel essai de cohabitation. Mais il y en a d'autres. Supposons maintenant, en effet, que l'actuel président soit réélu avec une marge assez confortable pour qu'il prenne le risque de dissoudre : ce serait miracle que le PS atteigne à nouveau la majorité absolue, compte tenu du déclin et de l'hostilité marquée du PC à son égard, sans l'appui duquel il ne l'aurait jamais obtenue en 1981. Il faudra donc encore cohabiter.

## « Pas d'un côté, pas de l'autre »

Même dans le cas où l'un des deux candidats de la droite classique l'emporterait malgré les sondages, et malgré cet « effet Le Pen » qu'on a un peu trop tendance ces jours-ci à négliger, il lui faudrait, lui aussi, cohabiter... sinon avec l'autre, du moins avec ses partisans. Or c'est peu de dire que les deux hommes, dont les tempéraments sont aux antipodes, ne s'apprécient guère, même s'il est vrai que l'antagonisme traditionnel entre le légitimisme teinté de bonapartisme du RPR et l'orléanisme de l'UDF a perdu beaucoup de sa vigueur. Même si des heurts se manifestent plutôt à l'intérieur de chaque famille et sont bien souvent la cause d'une question de... génération. Même si Raymond Barre, loin de s'opposer comme l'avait fait Valéry Giscard d'Estaing à la philosophie gaulliste, en considère, au contraire, l'héritier, jusqu'à se présenter comme un recours.

Cela dit, la nécessité de la « tête unique » ne constitue que

l'un des aspects du message du général. Celui-ci exérait les « partis », qu'il tenait pour collectivement responsables des malheurs de la France. « Le président de la République », disait-il au début de son discours du 30 novembre 1965, ne saurait être confondu avec aucune fraction. Il doit être l'homme de la nation tout entière, exprimer et servir le seul intérêt national. Son mot favori n'était-il pas le « rassemblement » ?

C'est ce que voudrait être, comme son nom l'indique, le RPR, mais le fait est qu'il n'est qu'un parti et qu'il ne « rassemble » qu'un électeur sur quatre ou cinq. Que ce parti revendique l'héritage du général ne saurait au demeurant faire oublier que, sur plus d'un point, il s'en est sensiblement écarté : qu'on songe à l'Europe, par exemple, ou à la privatisation d'entreprises nationalisées à la Libération.

Peut-on imaginer celui qui avait célébré avec tant de conviction « l'ardente obligation du Plan » se muer en « libéral » ? A plus forte raison, accepter de se considérer comme « de droite » ? « La France », répondait de Gaulle le 15 décembre 1965, dix jours après son élection, à Michel Droit, qui l'interrogeait à la télévision, c'est tout à la fois, c'est tous les Français. C'est pas la gauche, la France ! C'est pas la droite, la France ! (...) Préférer la France avec une fraction, c'est une erreur grave et préjudiciable à la France au nom d'une fraction, c'est une erreur nationale impardonnable (...). Je ne suis pas d'un côté, je ne suis pas de l'autre, je suis pour la France. »

Les Français ont beau n'être que 16 % à voir, dans le général, la personnalité qui les a le plus marqués au cours des deux dernières décennies (2) — contre 2 % aux trois mieux placés derrière lui — les sondages les font apparaître, de ce point de vue, comme étonnamment gaullistes. Prenant leurs distances par rapport à la « classe politique » dans

son ensemble, relativisant les rivalités traditionnelles entre la gauche et la droite, mais conscients en même temps de la nécessité d'être gouvernés, ils rêvent d'un président caennais, d'un rassembleur, ou, pour mieux dire, d'un père. Tout républicain qu'ils soient, ils envient secrètement leurs cousins d'Espérance d'avoir un roi dont ils se trouvent si bien.

Le hussard au grand cœur Chirac et le sage professeur Barre, chacun à sa très différente manière, sont indiscutablement des gaullistes. Mais les Français qu'ils aspirent à rassembler, ce sont seulement ceux qui leur ressemblent.

François Mitterrand, lui, n'a jamais été gaulliste et, à l'occasion, il s'en fait gloire. Pour Alain Duhamel, il poursuit depuis bientôt trente ans avec le général « un duel éternel, héroïque, direct puis posthume (3) ». Pour Raymond Barre, il « ne sera vraiment satisfait que lorsqu'il aura accompli un certain nombre de choses qui lui permettront de donner de Gaulle (4) ».

Rien ne dit, effectivement, que cet homme si secret ne s'est pas donné comme but ultime de remettre en cause jusqu'aux institutions que nous a léguées l'homme du 18 juin. Et pourtant, le paradoxe veut, que, à en juger par les sondages, l'image de lui-même qu'il donne aujourd'hui est de beaucoup la plus conforme à l'idée que le général se faisait, et que la majorité des Français, apparemment, ne font d'un président de la V<sup>e</sup> République.

## Le précédent de 1965

C'est bien pourquoi François Mitterrand met si longtemps à se déclarer : comme l'écrit l'*Economist* : « Sa note de popularité pourrait dégringoler s'il devenait un vulgaire candidat. » On comprend que les gaullistes s'agacent de ces atténuations, mais ils sont malvenus de les lui reprocher puisqu'en 1965 le général avait

attendu la Saint-Charles, un mois tout juste avant le scrutin, pour annoncer sa candidature.

Résultat : Jacques Chirac, qui est entré en campagne, et Raymond Barre, qui s'apprête à le faire, ne savent pas de manière sûre contre qui ils vont devoir la mener. Car François Mitterrand en a dit assez à Michel Rocard — et à d'autres pour ébranler quelque peu la conviction de plus en plus répandue qu'il était déterminé, contrairement à des intentions cent fois proclamées, à se représenter.

Et c'est au maire de Confians-Sainte-Honorine, longtemps son rival, qu'il a laissé le soin de préciser ce que serait l'axe de la campagne — quelle que soit son identité — du candidat de la gauche. Plus de justice sociale et fiscale, pas de société d'exclus, plus de concertation, moins d'Etat, recherche de majorités qui débordent les clivages traditionnels et, naturellement, vive l'Europe et vive l'entreprise !

Les cent une propositions de 1981 sont, pour nombre d'entre elles, bien loin. Sauf si les socialistes, ou certains d'entre eux, les y aident — comme ils savent le faire, — les candidats de la majorité devront se donner beaucoup de mal pour convaincre les Français que le « collectivisme » les menace encore et que le « libéralisme », en revanche, saura tout à la fois guérir leurs maux et répondre à leurs aspirations. Encore faudrait-il, bien sûr, ne pas leur fournir, avec ce que Georges Marchais a justement baptisé la « mitterrandolatrie », d'autres arguments...

ANDRÉ FONTAINE.

(2) Selon le sondage SOFRES-Encyclopédie Universalis reproduit dans le *Monde* du 20 janvier.

(3) Alain Duhamel, *Le Cinquième Président*, « Folio », Gallimard.

(4) Raymond Barre, *Questions de confiance*, « Entretien avec Jean-Marie Colombani », Flammarion.

seulement la réforme de 1962 avait fait de l'élection présidentielle à venir l'échéance majeure de la vie institutionnelle mais dès cette date chacun s'était demandé quelles intentions nourrissait de Gaulle à l'égard de son propre destin.

Le général lui-même semblait s'employer à brouiller les pistes. Dans ses multiples allocutions en 1963, il parle tour à tour de la pérennité de sa œuvre et de la précarité de sa vie, de l'ampleur de sa tâche et de son âge avancé. Dans sa conférence de presse du 31 janvier 1964, il fait, en revanche, une esquisse toute personnelle de la Constitution qui révèle bien le fond de sa pensée sur l'Etat, mais il garde le mystère en lançant à propos de l'élection présidentielle : « Je ne peux et ne veux pas répondre. Alors comme ça Monsieur X, ce sera le général de Gaulle. »

## La tentation de Georges Pompidou

Il tient à ses interlocuteurs successifs des propos contradictoires. En avril 1964, après son opération à l'hôpital Cochin, l'impression prévaut qu'il ne briguera pas un second mandat. Georges Pompidou se sent-il alors encouragé ? Le premier ministre prend une plus grande importance politique, et répondant à M. Mitterrand à l'Assemblée nationale, il précise une conception des rôles respectifs du président de la République et du chef du gouvernement qui ressemble fort à un plaidoyer *pro domo*.

Dans le secret plus ou moins bien gardé des cercles proches du pouvoir des projets s'élaborent. Georges Pompidou se tient de plus en plus prêt à parer à toute défection, et fait même préparer ses propres affiches. On va jusqu'à envisager une réélection du général qui serait suivie deux ou trois ans plus tard d'un référendum réformant la Constitution — suppléance de l'Elysée assurée par le premier ministre, fusion du Sénat et du Conseil économique et social, instauration du quinquennat — puis, fort du succès à cette consultation, d'une dissolution de l'Assemblée nationale et du départ définitif du général de l'Elysée. Moins de quatre ans après ce schéma idéal, de Gaulle quittait effectivement l'Elysée mais dans de tout autres conditions.

ANDRÉ PASSERON.

## PROPOS ET DÉBATS

## M. Borotra

## le chef de la majorité

M. Franck Borotra, porte-parole du RPR, a jugé, le lundi 25 janvier sur TF 1, que M. Jacques Chirac est « plus que le candidat du RPR ». Il est « le chef de la majorité » et « le plus sûr garant » de son unité. Pour lui, les Français « tout naturellement, vont (...) faire [de M. Chirac] le porte-parole de cette majorité ». Selon lui, MM. Chirac et Barre sont en train de « tracer deux sillons convergents ». M. Borotra a renouvelé ses critiques contre la « campagne d'idolâtrie » du PS, qui a « le comportement d'une secte », un « comportement médiéval, moyenâgeux ».

## M. Jospin

## le rôle de M. Rocard

Invité, le lundi 26 janvier, de l'émission « Face au public » de France-Inter, M. Lionel Jospin, premier secrétaire du PS, a affirmé qu'il n'y a « aucune raison objective » pour laquelle le président de la République devrait faire connaître ses intentions. A propos de l'affirmation de M. Michel Rocard selon laquelle M. Mitterrand s'exprimerait début mars, M. Jospin a observé qu'il n'est « pas absolument convaincu qu'il faille prendre ces impressions au pied de la lettre ». Quant à la conférence manifestée par M. Rocard en sa propre élection, un jour ou l'autre, à la présidence de la République, M. Jospin a estimé : « Compte tenu du choix qu'il a fait à l'origine, je crois que son attitude est logique. Je crois qu'il est utile et je

crois qu'elle nous sert. » Le premier secrétaire du PS a jugé que, si M. Mitterrand n'est pas candidat, le « transfert » de l'électorat peut se faire sur M. Rocard.

« Plus cela va, plus mon rôle est facile », a déclaré M. Jospin, qui a réaffirmé qu'il « n'imaginerait pas que la cohabitation puisse continuer en cas de victoire de la gauche, car « dans la musique politique, une élection présidentielle n'est jamais une mesure pour rien » et si les Français « élisent François Mitterrand, ce n'est évidemment pas pour reprendre M. Chirac ».

## M. Lecanuet

## la pantomime

M. Jean Lecanuet, président de l'UDF, a jugé, le lundi 25 janvier sur A 2, que M. Mitterrand sera de nouveau candidat à l'élection présidentielle. Il a estimé que son attitude actuelle est « une pantomime un peu regrettable où le candidat-président joue au président tout court le plus longtemps possible ».

## M. Vauzelle

## le candidat

M. Michel Vauzelle, député PS des Bouches-du-Rhône et ancien porte-parole de l'Elysée, s'est dit, le lundi 25 janvier, « convaincu que François Mitterrand ne peut qu'être candidat ». M. Mitterrand, a-t-il souligné, « n'est pas un homme à rester en dehors de la mêlée. C'est un combattant qui ne peut rester chez lui en observateur ».

## Au Conseil de Paris

## Feu vert pour l'étude d'autoroutes souterraines

Avant la fin de cette année, les Parisiens sauront si un réseau d'autoroutes sera percé dans le sous-sol de la capitale. Au terme du vaste débat sur la circulation qui, lundi 25 janvier, a occupé le Conseil de Paris durant six heures, et au cours duquel une vingtaine d'orateurs se sont exprimés, la majorité RPR-UDF a autorisé M. Jacques Chirac à lancer, avec les Grands Travaux de Marseille, l'étude de cet ambitieux projet. Conclusion dans huit mois.

Ambitieux, l'idée l'est assurément. Il s'agit, rappelle-t-on, de relier les portes de Paris par des voies rapides courant à plusieurs dizaines de mètres sous la surface. L'existence du sous-sol parisien et les progrès techniques le permettent. Ce serait, en somme, cent ans plus tard, la traduction automobile de la révolution qu'a constituée en 1900 le percement du chemin de fer métropolitain, autrement dit du métro. Toute la question est de savoir si ces grands boulevards en tunnel amélioreront les conditions de déplacement des habitants de l'agglomération et s'ils n'aggraveront pas les embouteillages du cœur de la cité.

Une controverse s'est immédiatement engagée sur ce point. Au nom du groupe socialiste, M. Georges Sarre a d'abord rappelé qu'une telle solution avait déjà été proposée avant la dernière guerre. Si elle n'avait pas été retenue, c'était en raison de ses inconvénients. Les descentes vers ces batteries d'ascenseurs à voitures, soit des trémières qui s'allongent sur des centaines de mètres. D'où une occupation du sol insupportable à Paris.

L'évacuation des gaz d'échappement et l'organisation des secours en cas d'accident ou d'inconduite pose de tels problèmes que, pour le tunnel sous la Manche, par exemple, on a préféré la desserte ferroviaire plutôt que la libre circulation des voitures. Enfin, ce réseau autoroutier risque d'aspérer vers le centre un flot supplémentaire de véhicules, provoquant un total engorgement (voir par ailleurs notre article dans le *Monde Sciences et Médecine*, page 19).

Certains urbanistes pensent déjà que si elle était retenue, la solution des autoroutes à grande profondeur serait beaucoup mieux adaptée au doublement du périphérique qu'à la desserte, fort dangereuse, du centre des villes. Pour ce qui est des voies rapides sous Paris : les polémiques vont aller désormais bon train.

Les élus parisiens ont adopté un autre projet, plus modeste et plus raisonnable, le prolongement sur le quai Henri-IV de la voie sur berge

## La voie express sera prolongée

Mais l'ouest de la capitale n'est pas oublié. Au cours de la même séance, le Conseil a approuvé le démarrage de l'opération porte Maillot. Là encore, il s'agit d'un projet d'envergure, qui devrait transformer un point sensible du paysage parisien. Il se situe en effet sur l'axe historique et monumental conduisant de la pyramide du Grand Louvre à l'arche de la Défense, en passant par l'arc de triomphe de l'Etoile. La zone à aménager s'étend sur 30 hectares.

Deux immeubles de bureaux de plus de 50 mètres de hauteur, dus à l'architecte Olivier-Clement Caenon, encadreront l'avenue de Neuilly et marqueront de manière puissante — d'anciens disent massive — la porte occidentale de la capitale. L'ensemble de la place de la Porte Maillot sera réaménagée, et le palais des Congrès agrandi. A cette occasion, le périphérique doit être converti depuis la porte Dauphine jusqu'au-delà de la porte des Ternes, soit sur 1 400 mètres. Sur le toit ou sur les rives de la tranchée, ainsi effacée, on pourra aménager un stade et des jardins ouvrant directement sur le bois de Boulogne. Mais aussi un hôtel de deux cent cinquante chambres, deux cents logements, 25 000 mètres carrés de commerces et 100 000 mètres carrés de bureaux.

Cette gigantesque opération, qui sera mise à l'enquête publique dès le mois prochain, nécessitera encore plusieurs délibérations du Conseil de Paris. Sa réalisation, qui devrait commencer au second semestre 1989, s'étendra sur cinq ans. Son achèvement coïncidera avec la mise en souterrain de la circulation automobile sur l'avenue de Neuilly. La voie triomphale (Louvre-Saint-Germain) tracée par Le Nôtre à la demande de Louis XIV recevra enfin, sur cette portion jusqu'ici fort négligée, un traitement digne de ses concepteurs.

MARC AMBROISE-RENDU.

## En 1965, la candidature du général

C'est le 4 novembre 1965 — jour de la Saint-Charles et à dix-huit jours de son soixante-quinzième anniversaire (il était né le 22 novembre 1890), que le général de Gaulle a annoncé par une allocution radiotélévisée de huit minutes sa candidature à la première élection au suffrage universel d'un président de la République française dont le premier tour aura lieu le 5 décembre. Le chef de l'Etat, qui avait été élu en 1959 au suffrage restreint et qui

avait en 1962 réformé — par référendum — la Constitution pour y introduire l'élection du président au suffrage universel, n'avait donc révisé sa décision qu'un mois avant le scrutin.

Ses concurrents s'étaient tous découverts avant lui, et notamment M. François Mitterrand, député UDR de la Nièvre, seul candidat de la gauche — soutenu à la fois par le SFIO et par le PC — qui avait fait

connaître sa décision le 9 septembre. Ce jour-là de Gaulle, à l'issue d'une conférence de presse tenue à l'Elysée n'avait plus guère laissé planer de doute sur ses intentions bien qu'il ait seulement dit : « Avant trois mois le pays dira par ses suffrages s'il entend revoir les pratiques du passé ou s'il veut que le régime nouveau assure demain comme aujourd'hui la conduite de la vie nationale. Car chacun le sent et le sait, tel sera bien l'enjeu de l'élection présidentielle. »

Gaston Defferre pourtant s'indigne que de Gaulle « plaisante et crée la suspense en faisant preuve d'une désinvolture inadmissible et incompréhensible à l'égard de l'opinion », et M. Mitterrand d'ajouter : « A moins de trois mois de l'élection présidentielle les républicains résolus à combattre le pouvoir personnel sont dans l'incertitude », en dénonçant « l'incompatibilité d'humeur entre le général de Gaulle et la démocratie ». Le député de la Nièvre entame une campagne dynamique tout comme M. Lecanuet, président du MRP pour le centre et M. Tixier-Vignancour pour l'extrême droite.

Pour les observateurs, la candidature de de Gaulle — qui est la cible unique de tous les candidats déclarés — ne fait plus de doute, et c'est sans surprise que son annonce est reçue le 4 novembre.

Et pourtant l'incertitude avait duré longtemps.

Les plus proches « compagnons » de de Gaulle avaient formé leur conviction dès le mois de juin 1965. Au cours d'un dîner restreint à l'Elysée, de Gaulle avait réuni quatre « barons » parmi ses plus intimes, André Malraux, Gaston Palewski, président du Conseil constitutionnel et « ses » deux premiers ministres, Michel Debré, l'ancien, et Georges Pompidou, l'actuel. A chacun de ces hôtes, le général avait posé la question de confiance : devrait-il se représenter ? Tous avaient répondu « oui ». Et de Gaulle avait seulement laissé tomber : « Je verrai, je verrai, je verrai ». Seul Georges Pompidou quelques semaines avant le 4 novembre 1965 sera mis dans la confidence, alors que tous les autres collaborateurs du général resteront dans l'ignorance jusqu'au dernier moment. A cause même de cette incertitude, les préparatifs avaient été engagés de longue date. Non

## Deux disparitions

## Georges Delfosse, député UDF du Nord

M. Georges Delfosse, député (UDF) du Nord, maire (CDS) de Lambertsart, conseiller général, est mort le lundi 25 janvier à l'hôpital Calmette de Lille, à l'âge de soixante-sept ans. Souffrant d'un cancer, M. Delfosse était hospitalisé depuis le mois de novembre. Ses obsèques seront célébrées à Lambertsart le jeudi 28 janvier.

C'est M. Jean-Claude Decagny, maire (PSD) de Maubeuge, qui lui succédera à l'Assemblée nationale, tandis qu'une élection cantonale partielle devra être organisée pour lui désigner un successeur au conseil général du Nord. Au conseil municipal, sa succession pourrait voir entrer en compétition deux de ses adjoints, un RPR, M. Jacques Doscoet, et un CDS, M. Marc-Philippe Daubresse (Corresp.).

[Né le 25 octobre 1921 à Lille, M. Georges Delfosse s'était très tôt engagé dans la vie militante. Reçu pour le service du travail obligatoire pendant la guerre, il entrera dans la clandestinité pour servir dans la Résistance. Au sortir de la guerre, il milita au sein du mouvement de la Jeunesse ouvrière catholique. Il se tourne ensuite vers la vie politique, vers le MRP. Entré au conseil municipal de Lambertsart en 1963, il est immédiatement nommé adjoint au maire. En 1973, il est élu maire de la ville, contre toute attente, à la suite de dissensions dans les rangs UDR et indépendants de cette mairie traditionnellement tenue par les gaullistes. En 1975, M. Delfosse est élu conseiller général de Lille-Ouest. Il sera nommé réélu depuis.

En 1978, M. Norbert Segard le choisit comme suppléant aux élections législatives. M. Delfosse entre ainsi à l'Assemblée nationale en mai 1978. Réélu en 1981, il conduit la liste UDF aux législatives de 1986.

[Né le 10 juin 1939 à Maubeuge, M. Jean-Claude Decagny occupe les

fonctions de directeur adjoint de l'hôpital dans cette ville. En 1971, il entre au conseil municipal dans l'équipe du docteur Pierre Forest (PSD), maire de la ville depuis 1966. En 1977, il rejoint son engagement aux côtés de M. Forest, face au parachutage de M. Pierre Bérégovoy, présenté par le Parti socialiste. A la suite du décès du docteur Forest, en novembre 1984, M. Decagny est élu maire de Maubeuge.

Depuis l'an dernier, M. Decagny est membre du bureau national du Parti social-démocrate.]

## Paul Ribeyre ancien ministre

Nous avons appris le décès, survenu le 15 janvier, de Paul Ribeyre, ancien ministre.

[Né le 11 novembre 1906 à Aubagne (Bouches-du-Rhône), Paul Ribeyre avait assumé sous la IV<sup>e</sup> République diverses fonctions ministérielles : sous-secrétaire d'Etat à la santé publique et à la population dans le cabinet de Georges Bidault en 1949, puis ministre de la santé publique (1951-1953), ministre du commerce (janvier-mai 1953), ministre de la justice (1953-1954), ministre de l'industrie et du commerce (1957-1958). Il avait auparavant siégé à l'Assemblée nationale en tant que député indépendant de l'Ardèche, de 1945 à 1958.]

Directeur général de la Société des eaux minérales de Vals-les-Bains, de 1936 à 1968, Paul Ribeyre avait ensuite siégé au Sénat de 1959 à 1981. Il était l'un des principaux dirigeants du Centre national des indépendants paysans dans la région Rhône-Alpes, où il avait également présidé, de 1948 à 1979, le conseil général de l'Ardèche en sa qualité de conseiller général d'Annonay.]







## RELIGIONS

## La préparation du millénaire du christianisme à Moscou

(Suite de la première page.)

A quatre reprises, en 1987, le Vatican a envoyé une délégation à Moscou et à Leningrad pour des conférences de théologiens et d'intellectuels. En retour, conduits par Philaret, de Kiev, des représentants du patriarcat de Moscou se sont rendus à Venise, en octobre dernier, pour participer à une rencontre avec le secrétariat romain pour l'unité des chrétiens, la première depuis 1980.

Ajoutons les récentes visites en URSS du cardinal Sin, archevêque de Manille, de cardinaux et d'évêques brésiliens, de Mère Teresa, de deux évêques français, du patriarche maronite du Liban, etc.

Si le pape n'a pas été personnellement convoqué — jusqu'à aujourd'hui — aux manifestations du printemps prochain en Union soviétique, tous les présidents des conférences épiscopales à travers le monde (une centaine), ainsi que quelques grandes figures de l'épiscopat catholique en Amérique et en Europe (comme les cardinaux Lustiger et Hume, à Paris et à Londres) ont reçu une invitation en bonne et due forme. Les Eglises protestante et orthodoxe, membres du Conseil oecuménique de Genève, sont dans la même situation.

On saura dans quelques jours si le Saint-Siège lui-même — et à quel niveau — sera invité par le patriarcat de Moscou. Mais, déjà, l'intense activité oecuménique orchestrée depuis des mois par l'Eglise russe orthodoxe et cette avalanche d'invitations provoquent chez ses partisans autant de surprise que d'embarras.

**Le pape n'est pas invité à Moscou, mais tous les présidents de conférence épiscopale le sont. Un double obstacle à leur voyage : les libertés religieuses en Union soviétique et le sort des catholiques ukrainiens.**

D'un côté, il s'agit de ne pas contrarier les bonnes dispositions actuelles de Moscou et de maintenir à un haut niveau les relations entre l'Eglise catholique et l'Eglise russe orthodoxe.

De l'autre, il s'agit d'éviter de cautionner la politique religieuse menée en Union soviétique et de faire rebondir la vieille querelle de l'« unilatéralisme » à propos de l'Ukraine, qui divise violemment, depuis des siècles, les deux Eglises. Les ministres sont les catholiques de rite byzantin unis à Rome, malgré le schisme orthodoxe de 1054.

## La dernière des réformes

L'analyse faite à Rome des récents changements en Union soviétique et dans la situation des croyants de ce pays est en effet très prudente. La lutte pour le pouvoir à Moscou n'est pas close. Le peuple soviétique attend d'abord des améliorations matérielles de son sort. Et, au plan religieux, si certains signes

de détente sont apparus (libération de prêtres et de laïcs engagés contre le régime, réouverture de lieux de culte), rien n'autorise pour le moment à envisager un changement des rapports entre les Eglises et l'Etat et de la législation sur quelques points-clés, comme la liberté d'ouvrir des églises, d'enseigner le catéchisme, de diffuser des brochures, etc. « Toucher à la question religieuse, ce serait toucher à l'idéologie. Ce sera la dernière des réformes », commente un observateur.

La situation dans les pays baltes, où sont concentrés la plupart des catholiques soviétiques, dont le nombre est estimé entre trois et huit millions, et où Jean-Paul II souhaiterait en priorité pouvoir se rendre, ne connaît aucune détente. Les nominations d'évêques se font toujours sans l'accord de Rome. Un *numerus clausus* reste imposé à l'entrée du séminaire. Et si des personnalités religieuses ont été libérées, trois prêtres (les Pères Matulionis, Tamkevicius et Svarinskis) sont encore emprisonnés et un évêque, Mgr Stepanovicius, est en résidence surveillée.

Un autre phénomène apparaît. Des chrétiens engagés se mettent à parler et à dénoncer tout haut la situation de dépendance dans laquelle se trouve leur Eglise. A l'occasion du sixième-dixième anniversaire de la révolution de 1917, le patriarche Pimène avait loué les efforts de M. Gorbatchev. La réponse rédigée par des prêtres et des laïcs récemment libérés, comme le Père Glib Yakovlev ou Alexandre Ogorodnikov, en dit long sur la façon que les séparé de leur hiérarchie : « La déclaration de Pimène, écrit-il, dégage un relief d'anachronisme politique. La situation de l'Eglise dans notre pays y est décrite comme une symphonie idéale, comme si ce texte avait été rédigé à l'époque de Staline » (2).

## Le « cactus » uniate

Dans un tel contexte, on comprend mieux l'hésitation des responsables catholiques avant de donner leur réponse aux invitations soviétiques. Si le pape brûle d'envie d'aller lui-même à Moscou — cette année ou un peu plus tard —, on devine qu'il voudra le faire à des conditions, gardant sa totale liberté de déplacement et de parole à travers le pays.

Pourrait-il en effet se rendre à Moscou, rencontrer le patriarche Pimène et M. Gorbatchev, et se taire sur la situation des catholiques lituaniens ou celle des Ukrainiens unis à Rome, dits « uniates », qui vivent leur foi dans la clandestinité depuis 1946, date à laquelle, on le sait, l'Eglise catholique d'Ukraine a été incorporée de force au patriarcat orthodoxe ? Les quatre à cinq millions d'Ukrainiens émigrés en Europe occidentale, aux Etats-Unis, au Canada, en Australie, ont depuis longtemps fait connaître leur hostilité à une visite du pape qui ne serait pas précédée d'une reconnaissance légale de l'Eglise catholique.

Le « cactus » posé par les uniates empêche toute véritable réconciliation, en Europe de l'Est et au Proche-Orient, des Eglises issues du schisme de 1054, de la séparation entre l'Orient et l'Occident et des tentatives menées par Rome pour reconquérir par des « unions » locales des territoires qui avaient été gagnés à l'orthodoxie. Il est significatif que, de toutes les personnalités religieuses réunies à Assise par le pape en octobre 1986, deux seulement ont refusé de se serrer la main : le métropolite Philaret de Kiev (Ukraine) et le cardinal Lubachivski, archevêque de Lvov, porte-

parole de l'Eglise ukrainienne en exil, résidant à Rome.

L'Eglise orthodoxe russe serait-elle plus hostile que les autorités soviétiques à une légalisation de l'Eglise catholique en Ukraine ? Certains le prétendent depuis que deux évêques, des prêtres, des laïcs catholiques, ont pu sortir l'été dernier de la clandestinité. L'un d'eux, M. Iosif Terebyla, a même rencontré M. Gorbatchev, mais, aujourd'hui en exil à Rome, devenu président du Comité des catholiques ukrainiens, il multiplie les interviews, affirmant qu'une reconnaissance légale même partielle de l'Eglise catholique de son pays menacerait directement les intérêts de l'Eglise orthodoxe, qui puise en Ukraine le plus gros de ses fidèles et de ses moyens financiers.

Historien autorisé de l'Eglise orthodoxe, Nicolas Lossky déclare à l'« Actualité religieuse dans le monde », qui consacre un dossier à cette question uniate (3) : « La réintégration forcée des catholiques ukrainiens dans l'Eglise russe est une injustice. Il faut que l'Eglise russe reconnaisse son péché. La violence qu'elle avait elle-même subie (au tournant des seizième et dix-septième siècles) n'autorise pas sa complicité avec la violence, dans l'autre sens, du pouvoir soviétique. Cette double question des uniates ukrainiens et des libertés religieuses en URSS risque de ternir l'aurore du libéralisme, auquel le patriarcat de Moscou et le pouvoir soviétique voulaient donner le plus bel éclat.

HENRI TINCQ.

(2) Service orthodoxe de presse, n° 124, janvier 1988, 14, rue Victor-Hugo, 92400 Courbevoie.  
(3) L'« Actualité religieuse dans le monde », n° 52, 15 janvier 1988. Sur la question uniate, on lira aussi le remarquable numéro de la revue *Irishia*, octobre-décembre 1987, 45, rue de la Glacière, 75013 Paris.

## Les sacrifices du mariage

Devant le nombre croissant de mariages déclarés nuls par les tribunaux ecclésiastiques, Jean-Paul II a mis en garde, le lundi 25 janvier, les juges du tribunal romain de la robe contre « un usage incorrect des expertises psychologiques et psychologiques » dans les causes matrimoniales. Un juge ecclésiastique, a-t-il dit, « peut considérer comme normal un individu atteint de formes modestes de difficultés psychologiques et qui, malgré celles-ci, est appelé à marcher selon l'Esprit, au prix de souffrances et de sacrifices ».

On risque de présenter comme « une preuve d'anormalité », ajoute Jean-Paul II, « des aspects enfantins et conflictuels de la personnalité, alors qu'il s'agit peut-être de personnes substantiellement normales, mais avec des difficultés qui pouvaient être surmontées, s'il n'y avait pas eu refus de lutte et de sacrifice ».

Actuellement, le cas le plus odieux de demande de nullité de mariage est celui de Caroline de Monaco, séparée de son premier mari, Philippe Junot.

**Une année scolaire aux U.S.A. avec Eurolangues**  
15 à 18 ans  
Famille + High School (17000 F + voyage)  
Plus de 18 ans  
Collège  
documentation sur demande  
35, bd des Capucines 75002 Paris Téléphone (1) 42.61.53.35

## MÉDECINE

## M. Ballardur est appelé au chevet de la clinique pour milliardaire

L'épineux dossier de la clinique internationale de Paris alimente à nouveau des nombreuses rumeurs dans les milieux diplomatiques francophones. La construction de ce luxueux établissement privé, autorisée en 1986 par M. Jacques Chirac, est, depuis plusieurs semaines, sérieusement compromise par M<sup>me</sup> Michèle Barzach, ministre déléguée chargée de la santé et de la famille. Le Monde du 30 décembre 1987.

Les promoteurs de cette opération, parmi lesquels M. Adel Amer, ancien directeur de la Ligue arabe à Paris et le docteur Ragay Mashaly, neurologue, ne s'occupent pourtant pas vainement. Ils ont engagé, devant le tribunal administratif, une action contre le ministre de la santé, qu'ils accusent d'excès de pouvoir et organisent, d'autre part, une conférence de presse, ce mardi 26 janvier à Paris.

Les responsables du groupe de promoteurs, d'origine égyptienne, animés depuis de longues années par le vœu de créer à Paris une clinique haut de gamme, du type de celle qui, à Londres, à Boston ou à Genève, accueillent les chefs d'Etat, les industriels et les diplomates de haut rang, ainsi que leur famille ou leurs gardes du corps. Mais le gouvernement français oppose par la voix de M<sup>me</sup> Barzach, un refus absolu à ce projet, auquel, pourtant, M. Chirac, maire de Paris, avait apporté publiquement son soutien.

Engagé de longue date, le projet S, selon les dirigeants de la SEMASFA (Société d'études médicales et d'assistance sanitaire franco-arabe), coûté 60 millions de francs, dont 32 versés à la mairie de Paris en acomptes de la charge foncière. Après diverses modifications dans le tour de table des investissements (avec notamment une offre de garantie bancaire de la société Palas, dirigée par M. Pierre Moussal, le projet associé, dans sa dernière version, des capitaux américains, arabes et français (1)).

Après avoir établi des accords de complémentarité avec l'Assistance publique de Paris et réuni quelques grands noms de la médecine et de la chirurgie françaises, l'affaire semblait conclue : deux cents lits en dehors de toute carte sanitaire ; huit mille hospitalisations et cinquante mille consultations externes chaque année. La clinique internationale de Paris devait bénéficier d'une sorte de statut d'extra-territorialité et ne devait avoir, a priori, aucun lien organique avec les caisses de sécurité sociale françaises. Tout, pourtant, devait buter sur le refus réitéré de M. Guy Berger, directeur du cabinet de M<sup>me</sup> Barzach. Celui-ci a fait notamment valoir que l'autorisation « pour un projet dont l'incidence sur la structure de l'hospitalisation privée parisienne devait être décisive », ne pouvait être donnée, « sans que

soient connus avec précision les détenteurs du capital de l'entreprise, qui prendraient en charge l'investissement ».

C'est le même argument qui est avancé, aujourd'hui. « On refuse de nous donner clairement les règles du jeu définitif, accuse le docteur Mashaly ; le Koweït a apporté sa garantie ; nos partenaires américains et français estiment l'entreprise tout à fait rentable. Et pourtant, au ministère de la santé, on qualifie ces capitaux de « fluctuants » et de « fragiles ». Nous pensons que M<sup>me</sup> Barzach commet là un abus de pouvoir. C'est pourquoi nous avons saisi M. Edouard Ballardur ».

L'affaire sera sans doute évoquée ces jours-ci au cours du voyage qu'effectue le ministre des finances dans le Golfe. Selon les promoteurs de l'opération, des actions diplomatiques ont déjà été entreprises par le Koweït, l'Egypte et l'émirat de Bahreïn auprès du gouvernement français.

A l'Hôtel de Ville de Paris, on estime que le dossier est du seul ressort du ministère de la santé et qu'on est déjà à la recherche d'autres partenaires pour le terrain de la ZAC Champarnet, sur lequel devrait être construite cette clinique. « Le gouvernement est tout à fait ouvert à ce genre de coopération, indique-t-on à l'Hôtel Maitignon, mais seul le ministère de la santé est juge pour les aspects techniques du dossier ».

Parmi les hypothèses avancées, on évoque les très fortes pressions exercées auprès du cabinet de M<sup>me</sup> Barzach par des représentants de l'hospitalisation privée. Dans l'entourage de M<sup>me</sup> Barzach on assure pourtant que le ministre a pris sa décision seul en liaison avec la direction des hôpitaux. Certains estiment, d'autre part, que la rentabilité d'un tel projet n'est nullement démontrée et qu'il y a, à terme, le risque pour les pouvoirs publics français de devoir récupérer un établissement privé rapidement défectueux. « Tout cela est un procès d'intention », déclare le docteur Mashaly. Nos investisseurs ont assuré qu'ils prennent toutes les garanties, y compris celles de laisser pendant dix ans cet établissement en dehors de la carte sanitaire française et du système de sécurité sociale. On a vu au ministère de la santé qu'il ne s'agissait là que d'une plaisanterie.

JEAN-YVES NAU.

(1) En novembre dernier, les responsables de la SEMASFA avaient fait savoir à M<sup>me</sup> Barzach que deux « voyants durs » contrôlaient la clinique internationale de Paris : l'Arab Banking Corporation et la société américaine National Medical Enterprises. D'autre part, une société associée à ce projet était la National Medical Enterprises et la Compagnie générale des eaux. Parmi les autres partenaires européens, figuraient aussi le groupe Dumas, la GMP et la société d'assurances La Populaire.

**Mort du docteur Charles Glen King**  
découvreur de la vitamine C

Le docteur Charles Glen King, nutritionniste, qui avait isolé la vitamine C du jus de citron en 1932, est mort, le 24 janvier, des suites d'une crise cardiaque, à l'âge de quatre-vingt-onze ans.

Le docteur King avait découvert la vitamine C à l'âge de trente-quatre ans, alors qu'il était professeur à l'université de Pittsburgh (Pennsylvanie).

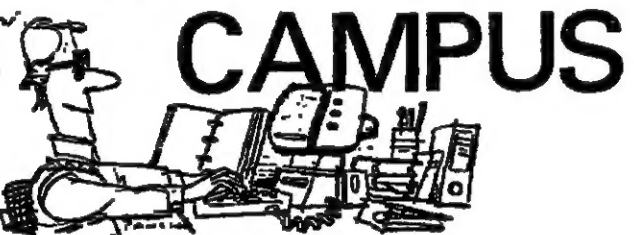
Charles Glen King était né à Endat, dans l'Etat de Washington. Il avait commencé par enseigner la chimie à l'université de Columbia (New-York) et entamé, parallèlement, des recherches dans le domaine nutritionnel.

Il a publié de très nombreux articles sur les vitamines et sur la malnutrition.

**La lutte contre l'épidémie de SIDA**  
**M. Reagan conseille l'abstinence et la fidélité conjugale**

Dans son allocution sur l'état de l'Union, le président américain Ronald Reagan a annoncé le lundi 25 janvier qu'il demanderait au Congrès d'approuver une enveloppe record de 1,5 milliard de dollars en 1989 pour contribuer à la lutte contre le SIDA. Ce chiffre, a-t-il précisé, est dix fois plus élevé que celui de 1985. M. Reagan a déclaré que le gouvernement devait mener cette lutte, mais il a également insisté sur la responsabilité individuelle.

« Le meilleur moyen de prévenir le SIDA est de s'abstenir de relations sexuelles jusqu'au mariage, puis de rester fidèle, et d'éviter les drogues illégitimes », a-t-il dit avant d'ajouter : « Si le peuple américain suit ce conseil sage et éternel, si nos écoles, nos familles et les médias transmettent efficacement la propagation du SIDA peut-être grandement réduite ».



## Une école d'informatique à Paris-V

L'UNIVERSITÉ Paris-V vient de créer en son sein un établissement spécialisé dans la formation des ingénieurs en informatique : l'Ecole des hautes études informatiques, dirigée par le professeur Erol Gelenbe. Constituée en 1985, elle vient d'inaugurer ses nouveaux locaux dans l'ancienne faculté de médecine de la rue des Saints-Pères.

La formation, qui a une vocation industrielle marquée, est donnée à partir de deux universitaires et des professionnels, sous une forme très individualisée. Le conseil d'administration, qui comprend des enseignants et des représentants des entreprises, est présidé par M. Pierre Faure, président de la SAGEM. Plusieurs sociétés ont apporté leur soutien par des dons ou des prêts de matériels.

L'école compte une centaine d'étudiants et pense en accueillir cent soixante-dix. Elle prépare le magistère d'informatique appliquée d'Ile-de-France, un DESS « Informatique et applications aux sciences de la vie » et des DEA (« Fondements des systèmes informatiques » et « Intelligence artificielle et reconnaissance des formes »). Un projet de diplôme d'ingénieur est à l'étude. Elle accueille également des élèves de l'Ecole des ponts et chaussées, à qui elle est liée par convention. Les candidats au magistère sont admis sur dossier, à l'issue d'un premier cycle scientifique ou d'un IUT.

L'école poursuit des recherches à caractère industriel, en collaboration avec des entreprises, ou fondamental (intelligence artificielle, traitement des images, modélisation des systèmes informatiques, les réseaux neuronaux en ce qui concerne la logique et l'algorithmique...)

F. G.

(EHE) : 45, rue des Saints-Pères, 75006 Paris. Tél. : 47-03-31-27.

## Carl Rogers

Une rencontre consacrée à l'inspiration rogerienne en France est organisée, les 12 et 13 février, à l'Institut supérieur de pédagogie. M. André de Peretti introduira ces journées qui seront organisées en ateliers thématiques (thérapie, pédagogie, spiritualité, travail social, entreprise, couple...)

(Institut supérieur de pédagogie, 3, rue de l'Abbaye, 75006 Paris.)

## Transmission d'entreprises

Le « nouveau droit de la transmission d'entreprises » sera le thème du colloque organisé le vendredi 11 mars par la

faculté de droit d'Angers, au Centre des congrès. Il permettra de confronter droit et pratique : aux interventions d'universitaires succédera le récit de transmissions réellement effectuées.

(Centre des Congrès, 33, boulevard Camot, 49100 Angers. Tél. : 41-66-23-11.)

## Informatique et documentation

L'Institut universitaire de technologie B de l'université de Bordeaux-III organise un cycle de formation en « conception et création d'une base de données documentaires ».

(INFOREC IUT B, domaine universitaire, 33405 Talence. Tél. : 56-80-16-49.)

**PREPA Sc.PO.**  
Préparation annuelle et semestrielle pour jeunes bacheliers  
11 ans d'expérience dans la préparation des grandes écoles.  
**PREPARATION COMMERCIALE SUPERIEURE**  
**PCS**  
48, rue de la Fédération  
75015 Paris  
Tél. : (1) 4566 59 98

**Le Monde sur minitel**  
**INFOS 24 H SUR 24**  
Les derniers flashes. L'actualité en direct  
3615 TAPEZ **LEMONDE** puis **AFP**



## Le futur commence aujourd'hui

## Le futur commence avec des idées.

4 Prix de 10 000 F à gagner. Participation des 3 premiers à la finale européenne pour l'attribution de 4 bourses d'une année aux États-Unis.

**Innovation 1988 : 100 bourses contacts.**

Avec la participation de AIME LEMOYNE COMMUNICATION, HONEYWELL France va plus loin : un projet, un auteur, un contact garanti avec un ou plusieurs responsables d'entreprises pour les 100 meilleurs essais sélectionnés par le jury.

**Concours Futuriste HONEYWELL, 4 avenue Ampère, BP 37, 78391 Bois d'Arcy cédex .**  
Téléphone : (1) 30 58 82 22.

**Le futur commence avec des entreprises.**

**HONEYWELL**, société internationale, est le premier constructeur mondial de produits et systèmes d'automatisation et de contrôle pour le bâtiment, l'industrie et l'aéronautique. Elle emploie 79 000 personnes dans le monde avec un chiffre d'affaires de 40 milliards de F.

En France, HONEYWELL emploie 700 collaborateurs dont plus de 300 ingénieurs et techniciens supérieurs et réalise un chiffre d'affaires de 600 millions de F.

**HONEYWELL S.A., 4 avenue Ampère, BP 37, 78391 Bois d'Arcy cédex.**  
Téléphone : (1) 30 58 80 00.



**Le futur commence aujourd'hui avec des idées et des entreprises.**

Jean-Pierre ROSSO, Président de HONEYWELL Europe et Yves de BRETAGNE, Président de HONEYWELL France, remercient tous ceux qui ont contribué au succès de la convention nationale du Concours Futuriste 1988 :

Monsieur René MONORY, Ministre de l'Éducation Nationale, les personnalités intervenantes invitées de la Convention, les personnalités du conseil scientifique et les membres du jury du Concours Futuriste :

MM BARGAIN, BLOCH, & BOURBON BURET, BOURBY, BOUTESSONNE, CAPDEVILLE, CHARLE, COUDAHNE, COUSIN, DECALAN, DELAPALME, & NOBAY, COURTES, JAVET, & JOUVINE, KARCHER, LAPITTE, LOOS, HARBACH, HAZIERE, NELAN, MICHAUD, THIGLIERE, WACHET, & WISOCO

**les Présidents, Secrétaires Généraux, Directeurs des Universités et des Grandes Ecoles :**

ANARDY J., ALDRE, ARDITI, ARDINO J.,  
AUBREY G., AUGIER L., AZOU, AZZARD M.,  
BALPE P., BAREY, BACON, BAUER A., BAUX,  
BECKER, BEGON S., BELLMAN, BERGLAUD H.,  
BERLOZ HOURN B., BERNARD D.,  
BERTOZZI P., BIALI A., BLIN M. J., BOIS  
BOULANGER, BOUSQUET, BOUTIN,  
BRAUN, BRICOUT J., BRISTEN  
BILATO, CANDI E., CARBONNE P.

CARRAL M. CASSAGNES CALISE B.  
CHALLUMEAU M.T. CHANAL CHAFFEY B.  
CHATY G. CHENEVER, CHENVALIER  
CHETAC B. COMTE H. CONAN  
CONSTANT, CORDIER A. CORNIER C.  
CORNELLOT P., COUCOSH V.  
CRODANNE H. COULET Y.  
CROCHIERE, DAHAN, DARGE, DAVID  
DELAIE, DELIAU A., DEMOISEL F.

DENTS, DESCLOUTRES R., DESHAIES.  
DOCRAL, DOREMUS, DORSON,  
DUBREUCQ, DUCLOUX M., DUFOUR,  
DUMAS, G. CHANDONNAGU, ELBAZ R.,  
ELLRODT R., ENOYET P.,  
FELLOWS GEORGE, FELLMAIS, FLACHER J.,  
FLEURETTE, FONTAINE, FONTAINE J.,  
FOREST N., FORSTER M.,  
FREYONT (L'AMOURAINE, GALLIE.

GARCIA, GARNIER H., GARNICUS,  
GERTER, GELIN B., GERBER, GERDOLLE,  
GERONIMI, GEYSSENS F., GROLLET,  
GRANDJEAN D., GRISH D., GUERIN,  
GURBAUD J., GURNAMANT,  
GUINAUDAU, GUYOT A., HABECASSE,  
HAMONET C., HALCADES M., HAZEPA C.,  
HERAULT J., ICHARD, EMBERT J.P.,  
PINGUET ROUSSEAU J.C., YACQUINOT G.

BENEVEAU A., JOLLES M., KEITH,  
KIZAKALLA, KUBARK S., LAGARDE E.,  
LAMPSON, LANSBURY, LAFORTA,  
LARCHER F., LAURENT D., LE BOEDÉC,  
LE BRAS, LE CANN, LE POTIER, LEBAS,  
LECOINTE P., LEFVRE, LEFLEUR, LEFORT,  
LELOUCHE L., LEPAGE, LEVET A.M., LIONS P.,  
LOTTIN A., MAGNE, MAILHOT B.,  
MANNEVILLE F., MARBANE, MARTIN M.

HARTING, MARTY, MASQUELIER,  
MAISSON P., MALVERN C., MEGE, MEMIN J.,  
MENEGELLE, MORABIAN A., NERY, ODDOU C.,  
JUNGER JP., ORZALES, PACCARD, PASCAL G.,  
PASSEBAND M., PALUGAM, PELCENER,  
TERLISON, PENQUILL, PEREZ, PERLIN, PIAT H.,  
PLAISANCE M., POIX M., POLIN R., POINT,  
RUECH, REBOUT, REDON S., REGNIER, REY P.,  
ROBINEAU J., RONZEAU, ROMARS, ROSSET,  
JOE, SOUTHERN ROSE J., SAINT-CLAUDE

JOINT RAYMOND, SALAT, SANCHE,  
WAZIN, SELSE, SENSI, J. SIGHIERA,  
DOLLEC, SORIN, B. SOUBRIER (P.), SOUL,  
DOLLIER, SURIN, B. TCHERAFANOFF Y.,  
DOZER, THIERCELIN, TISOT, TOESCA, TOMA,  
TONINATO, TURBURE, URTENHACHIER,  
VALENTIN, VALLEE, VANDECANDELAERE,  
VANDENBERGHE, VASSEUR, VAUTHIER,  
VYSSE G., VEDRINE, VINCENT J.M.,  
WISER, WATFOWER, X-BONE.

**Les Présidents des Junior-Entreprises, Associations d'Élèves et d'Anciens Élèves :**

ANGELOT, BATHILÉ, BAUMARD P., BELAUD L.,  
BENKAR, G., BIERNE H., BONHOMME, BONES F.,  
BOURDE M., BOUQUENET T., CARDINAL D.

CARPE, CHABALE, CHALMET, CHOUKRO  
F., COURAU S., DARTIANH, DIDI T., DIVR  
DUBOIS F., DUGAST P., DUTIERE L., DUSS

FAYRE BILLE, FIATOT V., GAUDEY B., GO  
GRILLOT, GUYET A., HANOT P., JOURNAL  
OTTEN, LAGRANGE, LARUSU C., LE GALL

LE ROY E., LECAM, LIEVRE, LEHMANT, LUG  
G., MAIGNET P., MARCHOIS H., MAURRAS  
NOGÈA, MONTET F., MOUCHOT P., ODE

PETROFF G., PEYRES M., PHILIPPE, RAVIART A.,  
 RIGAUD G., RIVIERE V., SAILLY F., SERTON,  
 SOTO A., SUBINAT H., UTHEZA H.,

ALLA B., VALLI F., VERNHÉ L., WENET,  
à BAZELAIRE, de NERVO S.

La convention nationale du Concours Futuriste HONEYWELL a été conçue et réalisée par AIME LEMOYNE COMMUNICATION, Cabinet de Consultants spécialisé dans l'interface Enseignement Supérieur Recherche-Entreprises.

**ALME LEMOYNE COMMUNICATION, 14 quai des Célestins, 75004 PARIS. Téléphone : (1) 48 04 88 96**

**Ensemble, nous trouverons la solution.**

# Honeywell

هكذا من الاصل



## Culture

## THÉÂTRE - DANSE

## SPECTACLES

« Mort d'un commis-voyageur », d'Arthur Miller

## L'acteur défend sa vie

François Périer joue à l'Odéon la Mort d'un commis-voyageur, d'Arthur Miller, adaptation de Jean-Claude Grumberg, mise en scène Marcel Bluwal. Beaucoup de talents pour une pièce qui date.

Plusieurs centaines de femmes et d'hommes, muets, immobiles, disciplinés, soumis, assis très serrés les uns contre les autres, qui durant trois heures restent là, assis, dans la pénombre, le visage tourné vers une cavité, une grande grotte, éclairée par beaucoup de lampes, dans laquelle des peintres, des ouvriers, ont confectionné une imitation de l'un de ces endroits, chambre à coucher, cuisine, bureau d'entreprise, coin de rue, square, ou champ labouré, dans quel se situent tels jours de telles vies, et où, ce soir-là, dans cette cavité, devant ces per-

sonnes qui ne bougent pas, un petit nombre d'autres femmes et hommes, deux ou trois, ou dix, s'emploient à contrefaire des gestes, et à prononcer des paroles, qui sont une copie plus ou moins rapprochée, plus ou moins lointaine, de gestes et de paroles qui ont pu avoir été, réellement, et tout cela reposant sur le fait qu'un jour, assis devant une table, quelqu'un a tracé sur du papier des mots, des lignes et des pages de mots : voilà le théâtre.

Que le solitaire qui a ainsi couvert des pages de son écriture soit Euripide ou Tartempion, Tchekhov ou Arthur Miller, la somme de travail des peintres, menuisiers, ébénistes, dans la cavité éclairée, la somme de patience, d'attention, des muets immobiles dans la pénombre, sont les mêmes. C'est comme ça. C'est inévitable. C'est aussi dans l'ordre des choses, puisque ces centaines de témoins assis sont des êtres différents, parfois incompatibles, dont les uns ont quelque chose de commun avec Tchekhov, d'autres avec

Arthur Miller, et même, quelquefois, avec les deux.

Mais prenez un de ces témoins qui ne ressent pas d'accord de conscience, de sens, avec cet écriture reproduites dans la grotte éclairée, et alors, ce soir, tout cet événement, toute cette entreprise, ces heures, ces soirs, ces sommes d'argent, ces facultés, apparaissent une aberration, presque une déraison, y compris la passivité, l'incertitude, de l'auditoire, tout au moins de la fraction de l'auditoire qui ressent le même refus.

## L'obligation du métier

La chose peut-être la plus remarquable, dans cette coutume du théâtre, c'est que les femmes et les hommes qui, dans la grotte éclairée, se plient à reproduire ce qu'a écrit le solitaire, c'est-à-dire les acteurs, qui peuvent être des « artistes » avec toutes les qualités d'imagination créatrice et de conscience que cela

implique, ont ces acteurs, d'un soir sur l'autre, d'un mois sur l'autre, se « donnent » avec le même élan à Euripide de à Arthur Miller. C'est l'obligation du métier.

François Périer, il y a cinq ans de cela, a joué *Tartuffe*, de Molière. Aujourd'hui il joue *Mort d'un commis-voyageur*, d'Arthur Miller. L'art qu'il a exercé, inventé, dans *Tartuffe*, était plus élevé, plus beau, que celui qu'il dépense dans *Mort d'un commis-voyageur*, mais il ne veut pas le savoir, et peut-être même il ne le sait pas. L'acteur est au monde, mais le théâtre est sa vie. Il défend ses rôles, parce qu'il défend sa vie.

Il n'est pas seul : Claude Winter, Paul Crauchet, Fabrice Eberhard, connus et estimés, et un acteur non moins remarquable, Jean-Michel Kindt, sont là aussi. Ils servent Arthur Miller, un homme pas antipathique, courageux, aux idées généreuses.

MICHEL COURNOT.

\* Théâtre de l'Odéon, 20 heures.

## Entretien avec François Périer

## « Quand je ne joue pas, je suis en entracte »



François Périer dans « Mort d'un commis-voyageur »

« En prenant de l'âge, dit François Périer, on aborde des rôles de plus en plus complexes. Le trac ne vous lâche pas, au contraire, car on exerce son métier de façon plus grave. C'est terrible ce rendez-vous fatal avec le public.

« Sans aucun doute, quand j'ai débuté en 1938, j'étais plus sûr de moi. Par inconscience, j'étais au Conservatoire dans la classe d'André Brunot, je travaillais les vases, les Mascarille, les Scapin. J'avais fait de la figuration au Français, j'avais même eu une phrase à dire. Du coup, j'avais eu droit à une ligne dans un journal qui s'appelait *Aux Écoutes*, où on s'indignait de ce qu'un élève tiennne un rôle parlant.

« Je devais gagner ma vie, et j'ai passé une audition pour l'adaptation au cinéma d'*Altitude 3200*. Je n'ai pas été pris, mais j'ai été mis sur le coup des *Jours heureux*, de Claude-André Puget, une comédie légère qui s'est jouée pendant des mois et qui m'a fait la jeunesse. La publicité, c'était : « A eux six, les acteurs n'ont pas cent ans. » Le soir de la générale, André Brunot est venu me voir, bien entendu, et m'a dit : « Bon, c'est le plus beau soir de ta vie, ce n'est pas le plus beau de la mienne. » Il me voyait lui succéder au Français. J'avais un accent un peu parigot, alors quand je lui donnais Don Cesar de Bazan, je l'entendais gronder : « Attention, ça ne se passe pas à la cuisine ! » Je ne sais pas si j'aurais fait un brillant sociétaire.

« Je n'ai pas joué beaucoup de classique. J'ai interprété *Tartuffe* avec Anouilh. Il voulait d'abord le présenter en costumes modernes et puis il s'est dit que ce n'était pas possible, parce qu'aujourd'hui un père ne peut pas empêcher sa fille d'épouser qui elle veut. Alors on a déplacé la pièce en 1900. Le rôle m'a laissé une certaine amertume. Je ne suis pas un chrétien exagéré, mais j'aime bien défendre mon per-

sonnage, lui trouver quelque chose à quoi se raccrocher. Et là je n'avais pas trouvé, si ce n'est son amour pour Elmire.

« Dans ma conception à moi, il est complètement sincère, ce qui lui coûte d'ailleurs sa position. Aussi, quand Pierre Bergé m'a proposé *Tartuffe* pendant que je jouais *Equus* à l'Athénée, je lui ai dit que je préférais être Orgon. Ce n'est pas qu'il soit tout à fait sympathique, mais au moins c'est une victime. Il fallait trouver un Tartuffe. A ce moment-là, je suis entré en contact avec Jacques Lassalle, et c'est lui qui a proposé Gérard Depardieu, une idée formidable.

## Ma rencontre avec Sartre

« Finalement, le spectacle s'est monté quand Lassalle a été nommé directeur du TNS. Depardieu est arrivé un peu en retard, il finissait de tourner *Fort Saganne*. Il m'a tout de suite demandé de le mettre dans le coup. Je lui ai dit : « Ce n'est pas difficile, tu te conformes à la description qu'en fait Orgon. » Un matin, nous sommes allés tous les deux dans une chapelle, et il m'a fait Tartuffe, à genoux au milieu de l'allée, séduisant Orgon. Dans cette chapelle vide, c'était comme une profanation... A la fin, Orgon raconte comment il lui a tendu l'eau bénite. Mais j'ai remarqué que Depardieu effleurait seulement le bénitier.

« Je ne crains pas de jouer les salauds, et d'ailleurs j'aime bien mettre en avant la sympathie que le public peut éprouver à mon égard pour accrédiéter quelque chose d'abominable. J'en éprouve même une intense volupté. Seulement, il faut que je puisse donner quelque chose de moi. Des traits qui facilitent l'assimilation du personnage par le public.

« Le Salieri d'*Amadeus* m'avait fasciné. Je me suis demandé ce que ça pouvait représenter, pour un compositeur de talent, de vivre à côté de Mozart. Je ne connais pas la vérité historique, mais je comprends très bien qu'il ait pensé à tuer ce génie arrogant. Polanski était formidable, c'est merveilleux quand un acteur peut apporter ce qu'il est.

« Parmi mes rencontres importantes, il y a eu Jouvet, que j'ai vu presque quotidiennement les dernières années de sa vie. Je me suis rendu compte par la suite que nous n'avions jamais parlé d'autre chose que de théâtre. Par exemple, il était passionné de Diderot, alors on en arrivait toujours à évoquer une conception théâtrale de Jacques le Fataliste. Je ne suis pas obsédé à ce point, mais c'est vrai que, quand je ne joue pas, je vais jouer ou bien j'ai joué. Je suis en entracte.

« Une autre rencontre est celle de Sartre. Elle a coïncidé avec mes dix ans de théâtre. J'étais cantonné dans les jeunes premiers fantaisistes, je jouais la *Route des Indes* aux Ambassadeurs. Un soir, en arrivant, je vois un type sur le trottoir qui attendait avec l'administrateur du Théâtre Antoine. A cette époque, la silhouette de Sartre n'était pas encore si connue. Je me rendais bien compte qu'il s'agissait de quelqu'un d'important, mais qui ? Il tenait un manuscrit, j'étais de lire son nom, il y avait seulement le titre : *Les Mains sales*. C'était une conversation de fous. Finalement, il m'a donné le texte, je lui ai demandé son numéro de téléphone, il me l'a écrit mais pas son nom, et un copain qui arrivait à ce moment-là m'a dit : « Mais dis donc, tu connais Sartre ? »

« En cinquante ans de métier, j'ai joué une trentaine de pièces, ce n'est pas énorme, et j'ai eu trois fois mille représentations : pour les *J. J. Bobosse*, *Gogh* et *Magog*. Mille représentations, ça fait trois ans et

demi. On a beau dire, c'est plus fatigant à la sept cent vingtième qu'à la trentième. Il faut se forcer, se persuader qu'il n'y a pas de raison de ne pas leur donner la même fraîcheur. Seulement, la fraîcheur, il faut la trouver. J'aime les spectateurs, je les aime parce qu'ils sont vus. De sorte que, parfois, j'ai tendance à mettre une cuiller de trop. D'autant plus qu'ils en demandent.

« Je n'ai pas eu que des succès. Quand je jouais *Gog et Magog*, j'étais codirecteur de la Michaudière, j'ai supplié mes associés de me laisser monter quelque chose les lundis. J'avais une pièce de Romain Gary, *Johany Caru*, l'histoire d'un escroq à la grève de la faim. On l'a jouée huit lundis... Je m'étais gouré, pas sur la pièce, elle est très belle, sur le moment de la monter sans doute... C'est tellement mystérieux. Pierre Fresnay me racontait qu'un jour il passait devant les Variétés où les gens faisaient la queue pour la location. Le directeur était là, il venait d'avoir cinq ou six fous. Fresnay lui dit : « C'est beau le succès quand même. » Et l'autre lui répondit : « Non, c'est saugrenu. »

Propos recueillis par COLETTE GODARD.

« La guerre de Troie n'aura pas lieu » de Giraudoux

## A la recherche de la note juste

La guerre de Troie n'aura pas lieu est une pièce visionnaire, toujours. Badine et terrible. Mais la mise en scène de Raymond Gérôme ne fait pas résonner cette « note juste » qu'affectionnait Jean Giraudoux.

« Une grande pièce de théâtre n'est pas un parti pris. C'est la délivrance d'un état intérieur », écrit Louis Jouvet dans ses *Témoignages sur le théâtre*. Et celui qui ceta en 1935, à l'Athénée, *La guerre de Troie n'aura pas lieu* ceta encore cette phrase de son ami Giraudoux, dans *L'imprévu de Paris* : « Si tout ce public, les lumières baissées, est maintenant tendu et recueilli dans l'ombre, c'est pour se perdre, pour se donner, s'abandonner. » Or il se trouve qu'à la Comédie-Française, où l'on donne *La guerre de Troie n'aura pas lieu* dans une mise en scène de Raymond Gérôme, on a bien du mal à se recueillir. A plus forte raison à s'abandonner.

La pièce, pourtant, a mille saveurs : celles des bouillottes frémissantes, des visions colorées d'Hélène, du corps d'Hélène, celles, nettement plus prosaïques, des épithètes variées qu'on se lance à la tête : « Mieux gîteau ! Arbre à peltule ! ». Celles encore, graves et prémonitrices, où la guerre a mauvaise haleine et la gloire mauvais goût. Et pour cette seule belle phrase d'Ulysse, ou plutôt d'encore, *La guerre de Troie n'aura pas lieu*, comme les hommes meurent d'imperceptibles impolitesse.

Avec Giraudoux, il faut laisser la légèreté, faire scintiller la gravité. Doser et la tendresse et la grivoiserie, avec doigté. La note juste est difficile, il est vrai. Mais on a bien du mal à savoir où le metteur en scène, Raymond Gérôme (qui signe aussi les lumières, d'une platitude, insigne), veut en venir. Il a réglé des

déplacements d'un conventionnel à tout crin : entrées, sorties, avancées sur le devant de la scène et, pour le reste, semble-t-il, compté sur le talent des comédiens.

Le décor et les costumes de Jean Lamouroux tiennent, quant à eux, la pièce du côté du péplum années 30. Les hommes, surtout, sont affublés de costumes d'opérette fort laids, avec des sortes de pagnes qui leur sautent aux cuisses.

Les couleurs de ces costumes — un dégradé de jaunes, orangés, violets — jouent le ton sur ton avec celles du décor : un espace vide, abstrait, avec, au deuxième acte, des portes de la guerre ornées de serpents. L'ensemble n'est pas d'un bel effet.

Et les comédiens ne semblent pas vraiment à l'aise. Ils jouent le plus souvent la simple comédie, voire la gouaille. Paris est un bellâtre insouciant : Bruno Sibar danse d'une jambe sur l'autre, ne sait pas se tenir en scène. Heureusement — nous sommes tout de même au Français — d'autres comédiens sauvent la mise : Simon Eine, n'était son costume qui semble le gêner, est un Ulysse tout à la fois hadin, mais grave, de la gravité de l'homme qui sait le poids du destin. Tout comme Geneviève Castle est une belle et quotidienne Cassandra et François Seigner une Hécube mémorable, pleine du bon sens de qui, déjà, a vécu.

Mais Martine Chevalier reste une Andromaque bonne petite ménagère sans véritable ampleur, aux côtés de François Beaulieu, Hector, qui sourit pendant tout le second acte sans que l'on comprenne bien pourquoi. Casquée d'or et vêtue comme une starlette, Cyrielle Claire est la belle Hélène. Elle ne manque pas de charme, et la partie masculine du public, à la fin du spectacle, commente la beauté de sa tenue. Mais on ne sort pas de cette représentation l'air en fête.

ODILE GUIROT.

\* Comédie-Française, 20 h 30, en alternance.

## CALENDRIER

Béjart Ballet Lausanne. — La chorégraphe barbelée a rapporté de son séjour en Russie un aubépine *Souvenir de Leningrad* : des faciliés mais beaucoup d'humour et de générosité. En première partie, trois pas-de-deux qui sont des petits chefs-d'œuvre.

\* Palais des congrès, jusqu'au 7 février. Tél. : 43-66-20-73.

Docteur Labau. — La nouvelle création de Jean-Claude Galante. « Un jour, dit le chorégraphe, le docteur Labau me raconte une aventure extraordinaire : il s'était marié avec quatre femmes en même temps, dans quatre petits villages différents... »

\* Théâtre de la Ville, du 26 janvier au 6 février. Tél. : 42-74-22-77.

Au-delà du jardin. — Une création du Théâtre de l'Anga fou. Un poème visuel sur le désir profond de retrouver le jardin secret de l'enfance.

\* Espace Klon, jusqu'au 30 janvier. Tél. : 43-73-30-25.

Danse-Ensol. — Une manifestation regroupant diverses formes de danse, du baroque au contemporain. On peut encore voir la Compagnie Karine Saporta, le Centre d'Ensemble de RFA, le Ballet contemporain de Bruxelles.

\* Centre culturel de Linoges, 26 et 30 janvier, 2 février. Tél. : 55-34-45-49.

La Pièce volante. — Une création du groupe Artetart, qui rassemble des danseurs venus de divers horizons.

\* Théâtre 14, 27 et 30 janvier. Tél. : 45-45-49-77.

L'Arrière-mille. — Par la Compagnie La Lissane. Chorégraphe de Georges Appaix, l'un des jeunes Tardes de la danse contemporaine.

\* Théâtre de la Bastille, du 27 janvier au 6 février, à 19 h 30. Tél. : 43-57-43-24.

Pain de singe. — Un solo de Bernardo Montat, créé l'an dernier au Centre d'arts contemporains d'Orléans.

\* Théâtre de la Bastille, du 26 janvier au 2 février, à 21 heures.

Voyage à Ephèse. — Né d'une étrange passion de Susan Bunge pour Artetart.

\* Théâtre de l'Agona d'Evry, 29 et 30 janvier, à 20 h 30 ; 31 janvier, à 17 heures. Tél. : 64-97-30-31.

Animas. — Une création de Daniel Larrieu, l'auteur de *Water-proof*, qui se déroulait dans une piscine : un homme à suivre.

\* Centre d'arts contemporains d'Orléans, 29 et 30 janvier, à 20 h 30. Tél. : 38-62-45-68.

Hommage à Lifer. — Suite en blanc, *Scars* et *Les Mirages*. Précedés du merveilleux défilé des étoiles et du corps de ballet de l'Opéra.

\* Opéra de Paris, 30 janvier, à 19 h 15 ; 17, 19, 23, 25, 26 et 29 février, à 19 h 30. Tél. : 42-66-50-22.

Les Heures défilées ou les combats de la lampe et du jour. — Une création de Joëlle Bouvier et Régis Obadia, par leur compagnie, l'Esquise.

\* Maison de la culture du Havre, 30 janvier, à 20 h 30. Tél. : 35-22-92-29.

Prix de Lausanne. — Finale de ce concours réputé, qui couronnera pour la seizième fois de jeunes espoirs de la danse.

\* Palais de Beaulieu, Lausanne, 31 janvier, à 18 heures. Tél. : (021) 45-11-11.

BÉJART  
BALLET LAUSANNE

MAURICE BÉJART  
AU PALAIS DES CONGRÈS

BÉJART BALLET LAUSANNE  
DU 20 JANVIER AU 21 FÉVRIER 1988

LOCATION : 47 58 12 51

RTL



## Culture

## SPECTACLES

Wilhelm Meister, de Goethe à Marseille

## Le cousin de Fracasse

Patrick Bourgeois, directeur du Théâtre du Gymnase de Marseille, a commandé à Jean-Pol Fargeau une pièce de théâtre à partir des textes de Goethe consacrés à Meister, héros de l'apprentissage.

Jean-Pol Fargeau, s'inspirant librement et fidèlement de la *Volupté théâtrale* de Wilhelm Meister, personnages et thème, a écrit un ouvrage alerte, pimenté de librettisme bien que frangé de la péroraison qui convient au préromantisme de l'original (1). Celle-ci laisse aussi le champ libre à l'imagination du metteur en scène.

Le rôle en a d'abord été confié à

Émile Strassburg, qui a fait ses classes auprès de Chéreau, Bonté, Vincent et Grüber. Philippe Crutzen lui a succédé après un conflit, semble-t-il, avec la troupe. Il faut, néanmoins, rendre au premier ce qui lui revient sans doute : la conception globale d'un jeu toujours décalé par

rapport au réalisme, comme si toute l'affaire était rêvée.

Cette distance est d'un effet poétique. Mais faut-il imputer aux discordances internes ce qui gîte sensiblement la représentation ? Autant, en effet, l'aborder est enlevé, autant la suite traîne en longueur et en langage.

La première partie a lieu dans un espace théâtral où les objets, une patte cahotante, une sorte de petit théâtre compartimenté par des rideaux, ont un caractère cocasse. La seconde a essentiellement pour décor une galerie d'antiques.

Le départ est plaisant. Wilhelm Meister quittant sa famille de bourgeois, commerçante pour un voyage d'affaires qui va, en fait, être l'apprentissage de sa vie, succombe aux charmes pittoresques d'une troupe errante de cabarets sympathiques et paumés. Il semble alors un cousin allemand du capitaine Fracasse.

La seconde partie devrait contenir la substance même de ce que dit Goethe sur le théâtre comme école de vie. Un théâtre sans afféterie sur lequel passe le grand souffle de Shakespeare, non asservi aux humeurs

des nobles, à leurs prétentions littéraires et à leurs ambitions courtoises. Le texte de Jean-Pol Fargeau fait pressentir cela, même si le tour en est elliptique. Le spectacle, lui, entretient une espèce de confusion entre l'intrigue, difficile à suivre, et le thème, peu fiable.

Il est d'autant plus dommage de finir de la sorte que le spectacle est traité avec soin dans un décor de Christophe Trivelpy et avec un montage musical, de Jordi Bonet, mêlant astucieusement partitions anciennes et bristages. Et la troupe n'est pas maladroite. On remarque Jean-Pierre Lorit, Wilhelm Meister qui émerge naïvement du cocon familial, Maria Verdi, pleine d'énergie dans le rôle d'une directrice de troupe un peu faussée, soumise aux feux de la chair, Elisabeth Vitali, en jeune première coquette et tendre, et Zaira Benbadia, qui donne à Mignon, cet ange quasi muet veillant sur Meister, le mystère d'une Afrique sur laquelle Jean-Pol Fargeau aime à faire rêver.

JEAN-JACQUES LERRANT.

(1) La pièce de J.-P. Fargeau vient d'être publiée par Actes-Sud-Papiers. \* Théâtre du Gymnase, Marseille, jusqu'au 30 janvier.

## COULISSES

## Shakespeare américain

L'événement réunit le théâtre, le cinéma, la littérature, et durera six ans : le producteur Joseph Papp (*Chorus Line*) annonce la mise en chantier d'une intégrale Shakespeare sous l'égide de la New York Shakespeare Company, qu'il dirige depuis trente-quatre ans. L'Old Vic avait fait de même de 1979 à 1985, mais aux États-Unis, c'est la première fois.

Il y aura pour chaque pièce six semaines de répétitions et cinq de représentations. Certains éléments seront repris pour la télévision et serviront à des émissions d'une heure autour du spectacle. A la fin, un livre racontant le chemin de la production sera publié. Six pièces doivent être montées chaque année. Trois en hiver au Public Theater, trois en été au Delacorte, dans Central Park. Le coup d'envoi vient d'être donné avec le *Songe d'une nuit d'été*, transposé au Brésil. Quelques critiques américaines regrettent que les interprètes, Elizabeth MacGivern, Murray Abraham (*Amadeus*, le *Nom de la rose*) et Carl Lumbly (*Cagney et Lacey*) n'aient pas l'accent anglais.

## Le fantôme et Miss Butterfly

La comédie musicale tirée de l'œuvre de Gaston Leroux, *Le Fantôme de l'Opéra*, qui, après trois ans de triomphe à Londres, s'est dédoublée pour s'installer sur Broadway, a ramassé, le jour de sa première officielle, ce mardi 26 janvier, 17 millions de dollars de recettes à l'avance. La location est ouverte pour février 1989. Les seuls droits dérivés (T-shirts, serviettes de bain, calendriers) sont sur le point de dépasser ceux des *Misérables* (50 000 dollars par semaine).

L'auteur-compositeur Andrew Lloyd Webber a trois spectacles — *Cats*, *Starlight Express*, le *Fantôme de l'Opéra* — joués simultanément à Londres et à New-York. Du seul fait de son poids financier, c'est un homme auquel on ne refuse rien. On a failli, pourtant, Lloyd Webber a écrit le *Fantôme* pour sa femme, Sarah Brightman. Comme elle est anglaise, le Syndicat des auteurs s'est opposé à ce qu'elle joue sur Broadway. Lloyd Webber (qui, parmi ses employés, compte le prince Andrew) a menacé d'annuler les représentations du *Fantôme*.

L'affaire s'est arrangée grâce au producteur Cameron Mackintosh, qui a promis de donner à une actrice américaine un rôle d'importance identique dans une de ses productions britanniques. Mais, pour l'heure il joue français et projette avec Claude Michel Schönberg et Alain Boublil, *Miss Saigon*, version modernisée de *Madame Butterfly*, sur fond de guerre du Vietnam.

## Madonna chez Mamet

David Mamet, auteur de *Glen Gary Glen Ross*, de *American Buffalo*, scénariste des *Incorruptibles*, du *Facteur* sont toujours deux fois, vient d'écrire *Speed the Plow* (Accélérer la charrie), dont les thèmes sont Hollywood et le sexe, et qui doit être créée en avril prochain au Lincoln Center. Les personnages en sont deux producteurs et une secrétaire intermédiaire de vingt-trois ans.

Toutes les comédiennes ayant ou pouvant paraître cet âge-là se sont battues pour le rôle — Elizabeth McGovern (*Il était une fois l'Amérique*), Marie Elizabeth Mastrantonio (*La Couleur de l'argent*), Molly Ringwald. C'est finalement Madonna qui a été retenue.

**PIANO**  
SAISON DE  
*Passionnement!*  
100-45.63.88-73 SALLE P. FAU  
30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100  
BEETHOVEN  
LES 9 SYMPHONIES  
LES 5 CONCERTOS  
WIENER  
PHILHARMONIKER  
CLAUDIO ABRADO  
MAURIZIO POLLINI  
UNIQUE RÉCITAL DE LA SAISON À PARIS  
Ivo POGORELIC  
à l'UNESCO  
Beethoven - Scriabine  
Chopin  
Jeudi 28 janvier 1988  
Salle 1 - 20 h 30  
125, avenue de Suffren - 75007 Paris  
Vente des places  
3 FRACS et UNESCO

(Publicité)  
Unique récépissé de la saison à Paris  
Ivo POGORELIC  
à l'UNESCO  
Beethoven - Scriabine  
Chopin  
Jeudi 28 janvier 1988  
Salle 1 - 20 h 30  
125, avenue de Suffren - 75007 Paris  
Vente des places  
3 FRACS et UNESCO

CALENDRIER  
DES ADMINISTRATEURS  
DE CONCERTS

<b>THÉÂTRE CHAMPELLES</b> Jeudi 28 janvier 20 h 30 Bis. 20.47-20.55-37 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>Cécile OUSSET</b> piano CHOPIN DEBUSSY RAVEL SAINT-SAËNS
<b>GAUDEL</b> Vendredi 29 janvier 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>E.O.P.</b> Direction : MICHEL TABACHNICK Piano : JEAN-CLAUDE PENNETIER MOZART - M. MERLET LISZT - MOZART
<b>T.M.P. CHATELET</b> Jeudi 30 janvier 20 h 30 Vendredi 31 janvier 20 h 30 Samedi 1er février 20 h 30 Dimanche 2er février 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>WAGNER PARSIFAL</b> Version Concert M.O.P. Dir. : M. JANOWSKI CHÉUR et MAÎTRISE de RADIO-FRANCE
<b>GRAND AMPHI SORBONNE</b> 47, r. de la Sorbonne Samedi 30 janvier 20 h 45 Dimanche 31 janvier 20 h 45 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>SIBELIUS MENDELSSOHN</b> Concerto pour violon ISABELLE FLORY DVORAK Symphonie n° 8 ORCHESTRE DE PARIS-SORBONNE Dir. : J. GRIMBERT
<b>THÉÂTRE BOUFFES-PARISIENS</b> 4, r. Montorgueil Samedi 30 janvier 20 h 30 Dimanche 31 janvier 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>Ludovic de SAN Jacquette ROBIN</b> piano Schubert Voyage d'hiver
<b>THÉÂTRE BOUFFES-PARISIENS</b> 4, r. Montorgueil Samedi 30 janvier 20 h 30 Dimanche 31 janvier 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>CONCERT DONNE AU PROFIT DE MÉDECINS SANS FRONTIÈRES</b> ORCHESTRE OPÉRA-JEUNESSE Dir. : Matthew TAYLOR BRAHMS, MOZART
<b>T.M.P. CHATELET</b> Jeudi 30 janvier 20 h 30 Vendredi 31 janvier 20 h 30 Samedi 1er février 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>RAMPAL BERNOLD</b> piano BACH, POULENC MOZART
<b>THÉÂTRE BOUFFES-PARISIENS</b> 4, r. Montorgueil Samedi 30 janvier 20 h 30 Dimanche 31 janvier 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>LE TRIPTYQUE</b> 1972 Concert DEBUSSY-POULENC DUTILLEUX - FAURE Premières auditions de JACQUES DESBRIÈRE
<b>T.M.P. CHATELET</b> Jeudi 30 janvier 20 h 30 Vendredi 31 janvier 20 h 30 Samedi 1er février 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>ELIZABETH SOMBART PATRICK GALLOIS</b> M.O.P. RADIO-FRANCE Dir. : M. JANOWSKI Sol. : A. MURRAY mezzo-soprano SCHUBERT, BERG
<b>THÉÂTRE BOUFFES-PARISIENS</b> 4, r. Montorgueil Samedi 30 janvier 20 h 30 Dimanche 31 janvier 20 h 30 (p.a. Valenciennes, Moulins, Montluçon, Gagny)	<b>LES SPECTACLES A.L.A.P. et L'UNIVERSO</b> présentent <b>LAZAR BERMAN</b> KURNAV PROKOFIEV RACHMANINOV

## DIGRESSIONS, par Bernard Frank

## Toute la Terre

## 1 Morand vivant

Beaucoup d'écrivains que j'ai rencontrés, avec qui j'ai pris un verre, ont déjà, à l'heure qu'il est, cent ans, comme de rien. Si nous ne sommes pas complètement idiots, ce qui n'est pas dit, ce sera l'âge moyen de notre existence. Plutôt que le suicide ou de savoir si la vie vaut la peine d'être vécue ou non, le seul problème philosophique sérieux serait comment nous arranger avec cet embouteillage qui nous étend.

On commence à comprendre que les camps de la mort, les famines, les races supérieures ou inférieures, les guerres sans merci — et je passe sous silence, on s'en doute, les autres procédés employés pour freiner la prolifération de nos semblables — qui ont occupé et occupent encore la presque-totalité de ce siècle et qui auraient surpris par leur sauvagerie les gentils humanistes du dix-neuvième siècle, n'ont été que des pirouettes un peu frustes pour nous cacher que nous allons être nombreux à vivre, et que ça peut poser des problèmes embarrassants.

Il faut dire que nous ne savons plus sur quel pied danser. Ces deux-dix qui ont notre lot aujourd'hui se de quoi nous faire tourner en bourrique. D'un côté, nous risquons toujours de mourir d'un moment à l'autre et nous y sommes moins prêts que jamais. Et pas davantage nous ne sommes préparés à l'idée que, si nous nous en donnons les moyens, notre existence pourrait avoir trente ou quarante ans de rabiot. C'est ce que disait déjà Philippe Meyer d'une autre façon dans son *Mythe de Jouvence* (Odisse Jacob).

Morand aurait eu cette année — le 13 mars — cent ans. Il est mort, d'ailleurs, à un âge confortable dans sa quatre-vingt-neuvième année. Il était curieux de ce qui nous arriverait. Rien que la Terre, mais qu'allait-elle devenir ? Jusqu'où cette planète et les hommes qui s'y trouvent pousseraient-ils le bouchon ?

Plus que de vitesse, Morand était pressé de savoir. Pour lui, l'histoire et la géographie étaient les seules façons d'écouter aux portes. Il aurait souhaité appuyer sur le championignon, faire du 180 d'âge pour connaître le reste. Des hommes comme Morand ne peuvent jamais être désemparés. Leur pessimisme se joue à la Bourse. Tant qu'ils ont les moyens d'aller au Portugal, en Grèce, en Écosse, à Venise, à Londres et ailleurs, tant qu'il y a des pequotas, des avions, des palaces, des femmes, des suites, des maisons où l'on reçoit, où l'on est reçu, tant qu'il y a des personnes qui se souviennent de ce qu'était la société, la vie vaut la peine d'être vécue.

Chez lui, ce qui avait fini par m'agacer, c'était sa postérité. Elle n'en finissait pas. Tous les dix ans, un écrivain entaché couvait : « Ah ! Morand ! ». Il a mis pour finir tout le monde dans sa poche. Les académiciens, les dames, les jeunes gens, Proust, Chardonne, le général de Gaulle, Nimier, Laurent, Déon, Robbe-Grillet, Besson, Fogel, Morand, c'était de la si belle mécanique ! Je ne vois que Rinaldi aujourd'hui qui soit capable, de son réduit corse, de jouer l'ineffable effarouché. Mais c'est vrai, Rinaldi a ses titres : Morand, donc, mais Fitzgerald, Bove, etc. Le koto n'est pas son genre.

Il y a un rosebud dans la vie de Morand. Quelque chose qu'il n'a jamais eu et qui était vraiment à sa portée. Morand aurait voulu être ambassadeur de France à Londres sous le maréchal Pétain ! Dans la petite classe qui révisé, y a-t-il encore quelqu'un qui se souviennent de ses mots ? Que ce soit dans son caravansérail plutôt hétéro de l'avenue Charles-Floquet ou dans sa suite princière de

de Crillon qui n'avait pas été rebaptisé par la tribu Teutinger, avec sa terrasse sur la Concorde, d'où l'on pouvait voir en contre-champ chambres et salon, qui avec leurs objets néoclassiques, rassemblés de la vieillesse de voyage en daim fatigué ouverts à la hâte et dans le plus grand désordre, Morand était trop soucieux de votre confort, que votre verre soit plein et si vous aviez quelque chose d'acceptable à grignoter, pour avoir le temps de vous parler.

Quand vous n'étiez pas de son bord, il se sentait qu'il avait une peur bleue de se voir pris pour l'un de ses invités, et qu'il redoublait alors de sympathie à votre égard. Sa correspondance avec Chardonne, qui devrait être une de nos raisons pour nous conserver aussi en vie que possible jusqu'au début du vingt et unième siècle, risque de souffrir de cette absence d'esprit de contradiction. On peut craindre le médiocre si Chardonne et Morand se sont étendus plus que de raison sur leurs mérites en 1944.

Heureusement, nous lisons mal. Les rééditions sont les vraies surprises de la littérature. Elles valent ces correspondances, ces récits secrets, ces journaux intimes, qui font ce qu'ils peuvent pour nous en apprendre de belles sur nos écrivains favoris.

J'avais lu, il y a longtemps, *Bouddha vivant* de Morand, je l'avais même relu. Je ne devais pas être en forme, enrhumé de l'esprit. Les Cahiers rouges (Grasset), qui viennent de rééditer cette chronique du vingtième siècle qui date de 1927 alors que Morand venait juste d'avoir trente-neuf ans, m'ont rendu service. Ce livre mal foutu est un chef-d'œuvre. Écrit en, ce qui ne gâche rien, très intelligent, il s'aperçoit alors que ce problème de l'Est contre l'Ouest qui le passionnait ne se posait peut-être pas seulement dans le sens horizontal, mais qu'il y avait aussi un problème Nord-Sud (...). Ce que le Transsibérien n'avait pu expliquer, un voyage en mer, de Marseille à Java, le lui eût d'abord montré : Rensard ou plutôt la Méditerranée avec ses deux entropomorphes, long l'Égypte où les divinités à corps d'homme ont déjà des têtes d'animal, pour arriver enfin à ces régions extravagantes où tout ce qui est humain a disparu et où triomphe, derrière des idoles entièrement bestiales, l'invisible. Pour 42 F vous avez le droit à toutes les tentations de l'Occident possibles avec en prime et en creux une tentation de l'Orient ! Ah ! Morand !

## 2 HeH

Tout le monde admet ou serait prêt à admettre que si Paul Morand a accepté en 1943 du gouvernement de Vichy, ce qui semble bien tard sur le plan de la carrière et des événements — la France entière est occupée, les Alliés ont réussi leur débarquement en Afrique du Nord et en Sicile, von Paulus a capitulé à Stalingrad, dans le Pacifique, c'est au tour des Américains de gagner les batailles navales, — ce poste d'ambassadeur de la France en Roumanie, c'est que la fortune de sa femme, la princesse Soutzo, s'y trouve et que le meilleur moyen de la récupérer ou d'en sauver ce qui peut être sauvé, c'est de se trouver sur place quand il est encore temps avec cette merveilleuse couverture diplomatique.

De la même façon, l'on comprend qu'en 1944, pistonné par Jean Jardin, le conseiller de Pierre Laval, il préfère Berna à Bucarest, la Suisse à la Roumanie ! Quand on est de côté

de Vichy, quelle qu'en soit la raison, se retrouver ambassadeur de France en Suisse à la Libération, c'est ce qu'il y a de plus convenable et de plus pratique. Même révoqué, on doit se sentir relativement au chaud, près de sa banque. On a le temps de voir venir. Ce n'est pas héroïque, mais pourquoi serait-on héroïque si l'on n'en a pas la vocation ?

Morand n'est pas Drieu. C'est un fonctionnaire, un mondain, un voyageur, un écrivain à succès comme il sera comme à bonnes fortunes — mais il n'a eu et n'aura qu'une femme — et quelle femme ! — dans sa vie. Ce que l'on trouve normal, chez Morand, c'est le cosmopolitisme, cette défense de son gagne-pain, de son territoire, de ses privilèges, voilà que la pensée française, sans doute en manque d'actualité, s'en indigne et d'une façon assez comique, lorsqu'elle retrouve le même comportement chez un philosophe d'outre-Rhin, un professeur, somme toute chez un petit fonctionnaire attaché à son sol et à sa place, chez Heidegger (1889-1976), qui eut le malheur d'être allemand dans la force de l'âge, de 1933 à 1945 (quarante-quatre ans-cinquante-six ans) et qui s'accroche comme il put du chancelier Hitler. Au train où vont les choses, on va découvrir, d'ici une quinzaine d'années, avec stupeur et indignation, que la majorité des Allemands n'a pas résisté à Hitler, qu'elle l'a élu au suffrage universel !

Je vous recommande la lecture du dernier numéro de l'*Observateur*, où, sous le titre « Heidegger et la pensée nazie », un dossier assez réussi même s'il est parfois naïf (et donc philosophique) il nous est présenté par Catherine David. Vous y trouverez une lettre de Maurice Blanchot. « Je préfère vous écrire une lettre, plutôt que de rédiger un texte destiné à faire croire que j'ai quelque autorité à parler de ce qui est devenu médiatiquement l'affaire H et H (comme il y a l'affaire Luchaire, l'affaire Chaumet, etc.). Un texte de Hans-Georg Gadamer, qui vient de publier lui-même ce qu'il se dit (Actes Sud), commentateur de Cricetus de soufflé, de Paul Celan : « Voyant de loin, avec angoisse, Heidegger se fourvoyait ainsi dans la politique culturelle du Reich, nous pensions parfois à ce qu'il s'était passé pour Platon à Syracuse. » Des fragments de la fiction du politique, de Philippe Lacoue-Labarthe (à paraître chez Christian Bourgois). Le témoignage d'Emmanuel Levinas : « Le dialogue est intelligent. Il s'infirmit où il veut. Pour le refuser, il faut d'abord le refuser (...). Que voulez-vous, le diabolique donne à penser. » Enfin un entretien avec François Fidler, le plus récent des traducteurs de Heidegger. « L'acharnement des médiocres contre Heidegger, je l'ai vu à l'œuvre toute ma vie. »

C'est l'évidence, nous reviendrons sur cette affaire. Les éditions Verdier ont eu du nez en publiant Heidegger et le nazisme, de Victor Favier !

## 3 L'Age d'argent

Grâce à Fayard, nous allons disposer d'un instrument de travail, de découvertes et de plaisir incomparable, une Histoire de la littérature russe en sept volumes qui n'a probablement pas d'équivalent sur cette Terre. L'ouvrage est dirigé par Elin Edlund, Georges Nivat, Ilya Serman et Vittorio Strada. Ce monument commence par le tome IV, l'Age d'argent (1930 F), c'est-à-dire qu'il traite de la littérature de la fin du dix-neuvième siècle et du début du vingtième siècle.

هكذا من الاصل



## Culture

## MUSIQUES

## «Le Vaisseau fantôme», à Montpellier

## Triomphe d'une équipe

Pour la première représentation à Montpellier du *Vaisseau fantôme* de Richard Wagner, l'Opéra de la ville nous a offert un spectacle émouvant et superbe qui confirme la qualité, le sérieux du travail, la cohésion de toute l'équipe réunie autour d'Henri Maier et Renée Panabière.

L'orchestre et les chœurs se donnent passionnément à la musique sous la direction de Cyril Diederich, attentif à la moindre indication du texte, à la richesse expressive des timbres, aux conflits d'atmosphère si violents entre la rudesse simpliste des pêcheurs et la fantastique glorieuse qui entoure le bateau du Hollandais.

Le metteur en scène Tobias Richter et le décorateur Mauro Carosi ont opté pour une conception très romantique. Dans un paysage de banquise désolée à la Casper David Friedrich, le

vapeur de Daland (sorti d'un roman de Jules Verne) s'est encastré, et soudain apparaît la proue démesurée d'un vaisseau de haut bord du dix-huitième siècle.

La salle des fileuses, au deuxième acte, très dépouillée, baigne dans une belle lumière de peintres flamands. Et, dans le final, on verra apparaître le navire fantastique, peuplé de rares fantômes, avant que s'élèvent en ombres chinoises les silhouettes de Daland et Senta unis pour l'éternité. De lourds décors, manipulés silencieusement par des techniciens virtuoses qui transforment par deux fois le plateau sans que la musique s'interrompe.

Dernière réussite, et non la moindre : une distribution homogène avec des chanteurs peu connus, jeunes pour la plupart, pris dans un courant d'intensité

dramatique et musicale dont le public sentait comme physiquement la fascination. C'était, au premier chef, un merveilleux Américain de trente ans, Monte Pedersen, à la voix chaleureuse gorgée de désespoir, pour le Hollandais, puis la Senta passionnée et pathétique de Carmen Rappol, la Daland rude et bonhomme de Gerolf Schoder, Christian Jean, très à l'aise dans le rôle du pilote, et surtout un Erik de taille et de voix colossales, le Finnois Heikki Salokela, qui fera une grande carrière s'il ne cesse pas prématurément un timbre exceptionnel.

N'oublions pas Suzanne Serroca (Mary) et les chœurs préparés par Catherine Guingal, qui jouent et chantent avec une égale ferveur.

JACQUES LONCHAMPT.  
★ Dernière représentation le 28 janvier, à 20 heures. Spectacle en coproduction avec l'Opéra de Lyon.

## Communication

## La liquidation de Belokapi

## Les difficultés du dessin animé français

Sale temps pour le dessin animé français : Belokapi, l'un des rares fabricants de séries d'animation pour la télévision est en liquidation. Le bilan est lourd : 58 millions de francs de passif, trois séries inachevées, dont l'ambitieuse « Ys La magnifique », et une centaine de professionnels sans travail.

Il y a six ans, pourtant, M. Jack Lang, alors ministre de la culture, tentait de relancer la fabrication française, donnant le coup de pouce nécessaire pour mobiliser graphistes, scénaristes, techniciens et capitaux publics ou privés. Belokapi, petite société d'animation recevait alors le soutien du groupe Parafrance, puis celui de Bayard-Press. D'après les commandes des chaînes, elle se lançait à la conquête d'un marché dominé par les producteurs américains et japonais.

Pourquoi Bayard-Press a-t-il abandonné brusquement la partie alors que le carnet de commandes

était bien rempli ? Les dirigeants du groupe mettent en cause la gestion imprudente de la direction de Belokapi : la société aurait mis en chantier trop de projets importants sans s'assurer de leur financement préalable. Un risque inhérent à cette production très particulière qui spéculait sur les rediffusions, les ventes à l'étranger et surtout sur les recettes à long terme des droits dérivés : livres, jouets, gadgets divers, vendus dans la foulée de la diffusion sur les écrans.

## Dorothée et les États-Unis

Mais Belokapi a vu s'effriter cette délicate mécanique quand TF1 a annulé la diffusion de « Robot Story », une série commandée par la Une au temps de M. Hervé Bourges et qui n'a pas eu l'heur de plaire aux nouveaux propriétaires de la chaîne. Du coup, les espoirs de commercialisation des produits dérivés se sont évaporés, et Belokapi a dû rembourser les avances consenties par les fabricants de jouets et par les éditeurs. Contre ce type d'accident, il n'y a guère de recours : toute chaîne reste libre de ne pas diffuser ce qu'elle a payé, et les déprogrammations sont monnaie courante dans toutes les télévisions commerciales, à commencer par les grands « networks » américains.

Là où le bât blesse, c'est que la télévision française, à la différence des chaînes japonaises ou américaines, n'a pas le droit de diffuser de l'animation : 10 à 15 % du budget de fabrication. Le producteur doit donc trouver la quasi-totalité de son financement sur les produits dérivés, et la moindre annulation de diffusion prend, pour lui, des allures de catastrophe.

Depuis 1982, les pouvoirs publics tentent de faire prendre aux chaînes françaises plus de responsabilité financière quant au dessin animé. Sans grand succès. Les budgets des émissions pour enfants sont dérisoires. On consacre à peine autant d'argent pour sept heures de programmes pour la jeunesse que pour une heure et demie de programmes

pour adultes aux heures de grande écoute.

Depuis la loi de 1986, la situation a plutôt tendance à se dégrader, malgré les engagements pris devant la Commission nationale de la communication et des libertés (CNCL).

La Ciné ne fait pratiquement rien dans le domaine de l'animation. FR 3 n'a pas assez d'argent pour produire. Sur TF1, l'ensemble des émissions pour la jeunesse ont été cédées à Dorothée et à sa société privée, qui se contente d'acheter des dessins animés aux États-Unis. Antenne 2, qui avait jusqu'à consacré le plus d'efforts financiers à l'animation, vient de se mettre au diapason en confiant une partie de son antenne à Canal Goya. La télévision sera désormais de moins en moins un lieu de soutien à la production originale.

Cette dérive n'est pas faite pour encourager les producteurs de dessins animés. Après la liquidation de Belokapi, DIC, le créateur d'« Ulysse 31 » et de « L'inspecteur Gadget », a vendu sa filiale aux États-Unis et recentré ses activités françaises sur les parcs de loisirs et la production de séries de fiction classiques. Rares sont les survivants : Financ Animation, vendue par la SOFIRAD et rachetée par Initial Groupe, termine une production pour TF1, IDDE sous-traite une grande partie de sa fabrication en Extrême-Orient.

La direction de l'audiovisuel au Centre national de la cinématographie tente d'arrêter l'hémorragie. Elle prévoit des aides pour la vente des séries françaises à l'étranger, mais les catalogues des producteurs nationaux sont encore trop faibles pour peser sur le marché. Elle mise surtout sur le développement de l'animation informatique, avec l'aide du programme Media de la Commission des Communautés européennes. Mais, même si les nouvelles techniques parviennent à abaisser les coûts de production, la commande des chaînes françaises reste encore trop timide pour susciter un vrai marché national.

JEAN-FRANÇOIS LACAN.

## L'audience des chaînes

## La Une vaut les quatre autres

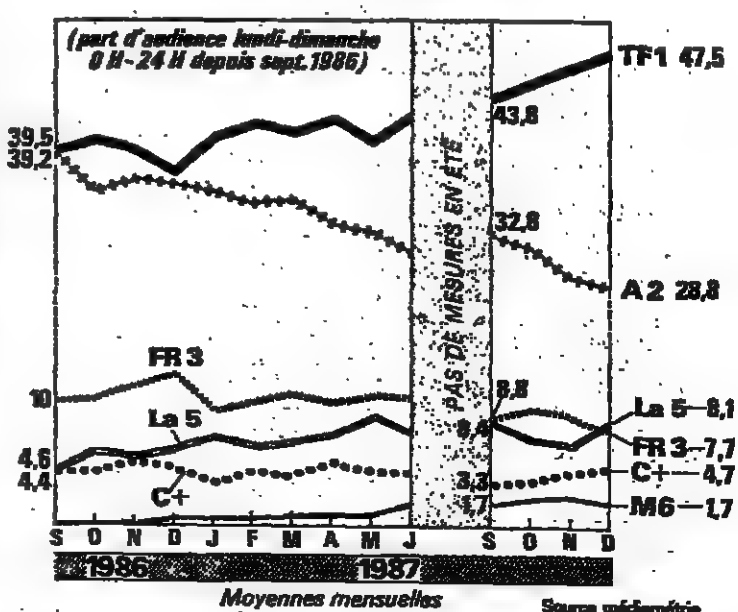
Les courbes d'audience de TF1 et Antenne 2 évoquent irrésistiblement la gueule ouverte d'un crocodile. Et en effet, avec un automne 1987 exceptionnel, TF1 mord régulièrement dans la part de marché des autres chaînes.

La plus entamée semble bien être Antenne 2, dont la cote de chaîne de référence devient de plus en plus relatif : alors que les deux chaînes faisaient jeu égal en septembre 1986, un an plus tard la Une se détache, avec 11 points de mieux et 43,8 % du marché. Depuis, l'écart

s'est encore creusé, atteignant 18,7 points. Autant dire que, si l'on écarte Canal Plus, seule chaîne cryptée et championne des bénéfices grâce à ses abonnements, TF1 a autant d'audience que toutes les autres chaînes réunies.

En quatre mois de septembre à décembre, la chaîne de Francis Bonnyes a augmenté son avance sur sa plus proche rivale de... l'équivalent d'une chaîne comme FR 3, qui se trouve elle-même, pour la première fois en décembre, dépassée en part d'audience par la 5.

## TF1 MORD SUR LA PART D'AUDIENCE DE TOUTES LES CHAINES



■ M. Berlusconi exploitera des salles de cinéma. — Le groupe Fininvest de M. Silvio Berlusconi complète son intégration dans l'industrie du cinéma. Déjà présent dans la production — une soixantaine de films produits depuis la saison 1986 — et la distribution, il investit dans l'exploitation des salles, grâce à un accord conclu avec la société Renta Immobiliare de M. Giancarlo Piretti, qui fut, jusqu'au printemps 1987, actionnaire du quotidien le *Matin* de Paris aux côtés de M. Paul Quilès, ancien ministre socialiste de la Défense.

Les deux groupes, exploiteront en commun la cinquantaine de salles de cinéma italiennes précédemment détenues par le groupe Cannon, qui dépend du groupe de R. Piretti. A terme, l'accord prévoit le rachat de ces salles par Rete-Italia, société de M. Silvio Berlusconi.

Dans une interview au *Corriere della Sera*, le mardi 5 janvier, ce dernier prévoit pour son groupe un chiffre d'affaires supérieur à 10 000 milliards de francs en 1988 (plus de 50 milliards de francs), soit une progression de 20 % par rapport à 1987.

SPONSORING ET MECENAT  
TOUTES LES REPONSES  
SONT AU SPONCOM

Pour beaucoup de chefs d'entreprises, Sponsoring et Mécénat s'apparentent à un jeu de hasard. Faut-il choisir le sport ou l'action humanitaire ? L'audio-visuel ou la culture ? Et pourquoi l'un plutôt que l'autre ?

C'est pour répondre à toutes ces questions que le SPONCOM, 1<sup>er</sup> Marché Européen du Sponsoring et du Mécénat, a été créé. Pour que vous puissiez tranquillement, sérieusement, sans aucune contrainte, découvrir en quelques jours et en un seul lieu des centaines d'opérations de Sponsoring et Mécénat menées à travers toute l'Europe, dans la culture, le sport, l'audio-visuel ou l'action humanitaire. Pour vous

permettre de dialoguer avec des responsables d'entreprises comme la vôtre et d'analyser avec eux leurs expériences.

Et ce n'est pas tout. Le SPONCOM, ce sont aussi les Rencontres du SPONCOM : 36 tables rondes ou ateliers où sera débattue devant vous et par des experts du monde entier, l'actualité du Sponsoring et du Mécénat : idées, conseils, chiffres, recettes, contacts, comparaisons, bilans, perspectives.

Venez au SPONCOM. Vous n'aurez pas souvent l'occasion de découvrir autant de nouveautés d'un seul coup. Sponsoring et Mécénat : les réponses sont au SPONCOM.

L'ACTUALITE DU SPONSORING ET MECENAT A TRAVERS  
LES ATELIERS ET TABLES RONDES.

SPONSORING ET MECENAT, LE 4<sup>e</sup> MEDIA ■ LE MARKETING ET L'HUMANITAIRE ■ COMMENT PARLER A UN SPONSOR ■ L'INDUSTRIE DES ANNIVERSAIRES ■ VOILE ET SPONSORING ■ LIMITES DU SPONSORING ■ APPROCHE RATIONNELLE DU SPONSORING ■ UTILISATION DE L'INFORMATIQUE DANS L'ANALYSE DES CIBLES ■ EFFICACITE ET EVALUATION DU SPONSORING ■ L'ENTREPRISE ET LES FONDATIONS ■ AUTO-FINANCEMENT ET SPONSORING ■ LE CO-SPONSORING ■ LE LANCEMENT DE PRODUITS DERIVES LIES A UNE STRATEGIE DE MECENAT ET SPONSORING ■ PATRIMOINE NATUREL : PERSPECTIVES POUR LES ENTREPRISES ET FORME DE COMMUNICATION ■ LE POUVOIR DE DIRECTION ■ L'ENTREPRISE CITOYENNE ■ MYTHE, DISCOURS OU NECESSITE ■ SPORT EQUESTRE : LE PLUS PRESTIGIEUX DES SPORTS POPULAIRES ■ LA COURSE A L'ANNONCEUR : CONSEQUENCES ET PERSPECTIVES POUR LE SPONSORING A LA TELEVISION ■ LES RELATIONS ENTREPRISES, FEDERATIONS, AGENCES DE PROMOTION ET SPORTS DE HAUT NIVEAU ■ LA CULTURE : UN SECTEUR EN EXPANSION ■ L'ACCES DES PME/PMI AU SPONSORING ■ LES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 1992 COMME MEDIA ET LEUR STRATEGIE DE MARKETING ■ ASPECTS JURIDIQUES ET FISCAUX DU MECENAT ■ PME/PMI ET SPONSORING EN REGION ■ LE FAIRE SAVOIR OU LES TROIS-QUARTS DE LA REUSSITE ■ L'ETUDE SUR LES CONNOTATIONS ■ TENDANCES DU MECENAT ET DU SPONSORING EN ITALIE ■ LE GOLF ■ COMMENT UNE ENTREPRISE PEUT UTILISER LES JEUX OLYMPIQUES POUR DEVELOPPER SA MARQUE OU SON PRODUIT ■

## SPONCOM

2<sup>e</sup> MARCHÉ INTERNATIONAL DU SPONSORING ET MECENAT  
CANNES 1-4 mars 1988.

Inscrivez-vous au SPONCOM, 179, avenue Victor-Hugo, 75016 PARIS. Tél. (1) 45.05.14.03

théa









## Radio-télévision

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément du samedi et dimanche-matin. Signification des symboles : **S** Signalé dans « Le Monde radio-télévision » **F** Film à éviter **O** On peut voir **N** Ne pas manquer **M** Chef-d'œuvre ou classique.

## Mardi 26 janvier

## TF 1

20.40 **Ciné-star** : le Grand Carnaval **M** Film français d'Alexandre Arcady (1983). Avec Philippe Noiret, Roger Hamon, Richard Berry, Michaël Merli, Jean-Pierre Barré, Gérard Darmon, 22.45 Magazine : Ciné-star (suite). De Michel Dauterive. L'actualité cinématographique. 23.50 Journal. 0.20 La Bourse. 0.25 Magazine : Planète sur le 16 (rediff.).

## A 2

20.30 Les derniers de l'écran : Mayerling **C** Film franco-italien de Terence Young (1968). Avec Omar Sharif, Catherine Deneuve, James Mason, Ava Gardner. 22.50 Dédit : L'histoire remise en question. Avec le docteur Gerd Holter, Gonzague Saint-Bris, Jess des Cars, M. Bled, la princesse Stéphanie Windisch-Graetz, M. Esté, Plesch, le baron Gilbert de Gramont, petit-fils de l'administrateur des fonds de la famille de la maison d'Autriche. 0.05 24 heures sur FA 2.

## FR 3

20.30 **Cinéma** : Tarzan trouve un fils **M** Film américain de Richard Thorpe (1939). Avec Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan, John Sheffield, Ian Hunter, Henry Stephenson. 22.05 Journal. 23.30 Documentaire : Destination Oran. Les sentinelles du Golfe. 23.35 Magazine : Décibels. Présenté par Jean-Louis Janier. Avec Brian Ferry, Dino Lee, 3 Mustapha 3 : Un reportage sur le festival rock en France. 0.10 Espace Francophonie, Dakar.

## CANAL PLUS

20.30 **Cinéma** : Sala destin **M** Film français de Sylvain Madigan (1986). Avec Victor Lanoux, Pauline Lafont, Marie Laforêt, Jacques Penot, Martin Lamotte. 22.00 Flash d'information. 22.05 Cinéma : Clés de la vie. Avec M. Esté, Plesch, le baron Gilbert de Gramont, petit-fils de l'administrateur des fonds de la famille de la maison d'Autriche. 0.05 24 heures sur FA 2.

Kimmel, Paul Kratka. 1.35 Série : Rawhide. 2.25 Documentaire : Ravels d'oiseaux.

## LA 5

20.30 Variétés : Collaricose. Emission présentée par Stéphane Collaro. Avec Jacques Dutronc, Simon et les Modanas, Elli Medeiros, Antonio de Plaza. 22.10 Série : Spencer. Vengeance. 23.00 Série : Mission impossible (rediff.). 23.55 Série : Maitres (rediff.). 1.40 Série : La grande vallée. L'empereur du riz (rediff.). 2.50 Arle de rires. Concert de musique classique.

## M 6

20.00 Série : Les routes du paradis. La grande vie. 20.50 Téléfilm : Mister Home (2<sup>e</sup> partie). De Jack Sarant, avec David Caradine, Richard Widmark, Karen, Black, Clay Turner. 22.30 Série : Maitres et valets. Les ennemis vous courent (rediff.). 23.20 Journal et météo. 23.35 Magazine : Club 6. De Pierre Bouteiller. Spécial MIDEM (Cannes). 0.20 Série : La ligne de démarcation. Guillaume (rediff.). 0.50 Feuilleton : Naus le barge. (10<sup>e</sup> épisode, rediff.). 1.20 Musique : Boulevard des clips.

## FRANCE-CULTURE

20.30 Archipel sciences. Dossier : les trous noirs. 21.30 Dédit public : Quels enseignements d'ici à l'an 2000 ? 22.40 Nuits magiques. Quartiers chinois. (1<sup>re</sup> partie). 0.05 Du jour au lendemain. 0.50 Musique : Coda.

## FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert. (en direct de la salle Debussy) : Le roi d'Ys (ouverture), de Lalo; Introduction et rondo capriccioso pour violon et orchestre op. 28 et Havaïse pour violon et orchestre op. 83, de Saint-Saëns; Madame Butterfly (dernier acte) de Puccini, par l'Orchestre philharmonique de Monte-Carlo, dir. Vladimir Gheorghiu; sol. : Vassilina Ponomareva (soprano), Maria Dragoni (soprano), Rosalia Trova (mezzo-soprano), Noël Velasco (ténor), Jean-Luc Chaignaud (baryton), Raphaële Ivery (mezzo-soprano). 23.07 Club d'archives.

## Mercredi 27 janvier

## TF 1

13.35 Feuilleton : Haine et passion. 14.30 Feuilleton : C'est déjà demain. 14.45 Club D'Orchestra. G.I. Joe : Les Mitoposts. Goldorak : Capitaine Flam. 15.00 : Mask : On passe à toi ! Le top junior. 17.30 Variétés : Jacky show. Emission animée par Jacky. Avec Sabrina, David Hallyday, Max et Valentin, Marc Lavigne, Vanessa Paradis. 17.55 Flash d'information. 18.00 Série : Agence terrain risques. Enlèvement à Las Vegas. 19.00 Feuilleton : Santa-Barbara. 19.30 Jeu : La rose de la fortune. 19.55 Tirage du Tac-O-Tac. 20.00 Journal. 20.30 Mélo. 20.35 Tapis vert et tirage du Loto. 20.45 Variétés : Secrétaire. Emission présentée par Jean-Pierre Foucault. Invité : Patrick Dupont. 21.00 : Roger Vadim. Avec Kamille, Caroline Loeb, Miami Sound Machine, Touré Kunda. Paolo Costa, Karel Fialka, Didier Marouani. 22.40 Football. En direct de Tel-Aviv : Israël-France. Match international amical. 0.10 Journal. 0.40 La Bourse. 0.45 Magazine : Planète sur le 16 (rediff.). Jean-Pierre Mader, Sixième Continent, Diplomat.

## A 2

14.35 Feuilleton : La femme des anges (3<sup>e</sup> épisode). 14.35 Récit A 2. Tchou et Grodo : Cosmoca : L'empire des cinq : La comédie de Réoré A 2 : Les plus champions. Les mystérieuses cités d'or : Galaxy rangers. 17.20 Série : Au fil des jours. La suite (2<sup>e</sup> partie). 17.50 Flash d'information. 17.55 Série : Magnum. Cinq dames de Fontainebleau. 18.45 Jeu : Des chiffres et des lettres. d'Armand Jammot, présenté par Patrice Laforêt. Demi-finale de la Coupe des champions, en direct de Monaco. 19.05 INC. La restauration SNCF. 19.10 Actualité régionale. 19.35 Série : Maitres. Hip, hip, hip, Ourli ! 20.00 Journal. 20.30 L'heure de vérité. Invité : Jean-Marie Le Pen. Le président du Front national répondra aux questions de François-Henri de Virieu. Alain Dubanet, Albert Du Roy, Jean-Louis Lescaine et Jean-François Kahn (l'événement du jour). 22.10 Documentaire : Arletty raconte Arletty, de Motte Maatouk. Des images inédites de l'INA, des extraits de films et une interview de la grande actrice. 23.05 Histoires courtes. Présence féminine. d'Eric Rochant. 23.30 Informations : 24 heures sur le 2. 0.00 Entre ses bras.

## FR 3

13.30 Magazine : La vie à pleines dents. Spécial jeunes. Présenté par Pierre Nicolas. 14.00 Magazine : Décibels (rediff.). 14.30 Feuilleton : L'île du bout du monde (7<sup>e</sup> épisode). 15.00 Flash d'information. 15.05 Jeu : On va gagner, présenté par Vincent Perrot, Corine Leclerc. Invité : Herbert Léonard. Les Max Valentin. Velli, Gérard Blanchard, Patricia Knaas. 17.00 Flash d'information. 17.05 Feuilleton : Soudie folie. 17.30 Jeu : Assez pour l'aventure. 17.35 Desin animé : Demetrio, la petite grenouille. Vole dans le ciel. 18.00 Dédit animé : David le gosse. La délivrance des lièvres. 18.30 Feuilleton : Archer, roi des Celtes. 19<sup>e</sup> épisode : La raupon. 19.00 Le 19-20 de l'information. Présenté par Philippe Desaint et Catherine Matzsch. De 19.07 à 19.30, actualités régionales. 19.35 Dédit animé : Il était une fois la vie. Guerre aux tomes. 20.05 Jeu : La classe, présentée par Fabrice. 20.30 Dasse : Cendrillon. Ballet en trois actes sur une musique de Prokofiev, adapté par Rodolf Noureïev, d'après le conte de Charles Perrault, par le corps de ballet de l'Opéra de Paris, avec Sylvie Guillem, Charles Jude, Rodolf Noureïev, Isabelle Guerin, Monique Lourdères. 22.45 Journal. 23.05 Magazine : Océaniques. Sylvie Guillem au travail. un document d'Alain Pagnon. 0.00 Documentaire : 1978, l'année de la danse. Le cirque, photographie de Karine Saporis.

## CANAL PLUS

14.00 Série : Seng 13. 14.25 Série : Rawhide. 15.15 Documentaire : Les animaux du sport. Tricomania : Les 24 heures camions du Castellet. 15.40 Téléfilm : Pour l'honneur des Grenettes. De John Erman, avec Ann Margret, Shepp Collins, Claudette Colbert (2<sup>e</sup> partie). 17.20 Série : Max Headroom. 17.45 Série : Thrill. 18.15 Flash d'information. 18.16 Dédit animé : 18.25 Dédit animé : Le piaf. 18.36 Top 30. 18.55 Starquizz. Présenté par Alexandra

Kazan. Invités : Bruno Peyron, Valérie Rojau, Pierre Perrot. 19.20 Magazine : Nuits part ailleurs, présenté par Philippe Gildas et Les Nuls. Invité : Patrick Bruel. 20.30 Rendes amoncos dans les sables. 21.00 Cinéma : Hercules au Film américain de Jerry Paul Kagan (1977). Avec Henry Winkler, Sally Field, Harrison Ford. A son retour du Vietnam, un homme cherche à se réadapter : il traverse les États-Unis en car et rencontre une jeune femme sur le point de se marier. Il s'agit d'une comédie, construite sur le modèle de New-York-Miami, de Capra, film auquel il est fait clairement référence. La gravité s'installe peu à peu, mais la tendresse et l'humour sont toujours présents : Kagan a réussi un petit chef-d'œuvre d'insolite et d'émotion. 22.45 Flash d'information. 23.30 Boulevard Bonnet. 23.00 Journal. 20.30 Série : Joe Dancer. Le vol du singe. 22.05 Série : La loi de Los Angeles. 23.00 Série : Mission impossible. L'accident (rediff.). 23.50 Série : Matthew star (rediff.). 0.40 Série : Au cœur du temps. Un piège mortel (rediff.). 1.30 Série : Shérif, fais-moi peur. 2.15 Variétés : Chérie (rediff.). 3.00 Arle de rires.

## LA 5

13.35 Série : Matthew star. Le triangle. 14.30 Série : Au cœur du temps. Un piège mortel. 15.20 Série : Shérif, fais-moi peur. A la poursuite des cailloux verts. 16.10 Variétés : Chérie. 16.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.45 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.00 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.30 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.00 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.30 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.00 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.30 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.00 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.30 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.00 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.30 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.00 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.30 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.55 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 3.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 4.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 5.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 6.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 7.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 8.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 9.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 10.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 11.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 12.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 13.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 14.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 15.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 16.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 17.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 18.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 19.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 20.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 21.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 22.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 23.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 0.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 1.50 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.20 Dédit animé : La magie d'Oz. 2.50 Déd



# L'hystérie en crise

Cent ans après la rencontre Charcot-Freud  
cette maladie revit sous de nouveaux visages.

L'HYSTÉRIE ne sera plus jamais photographiée. Identifiée, décrite et longuement étudiée à la fin du dix-neuvième siècle, au moment où l'on inventait la photographie, cette entité pathologique ne fait plus, depuis longtemps, l'objet d'aucun cliché. Est-elle, comme certains la pensent aujourd'hui, sur le point de disparaître ? N'a-t-elle, au contraire, fait que changer de visage, son nouveau maquillage interdisant à beaucoup de pouvoir la reconnaître ?

Un siècle après les travaux de Jean Martin Charcot et le séjour de Sigmund Freud dans le service du célèbre neurologue de la Salpêtrière, l'Association française de psychiatrie vient de consacrer trois jours à l'hystérie (1). Trois jours pour une étrange entité qui, tour à tour, va à son chevet prêtres, philosophes et médecins.

## Un concept insaisissable

Un concept insaisissable dont on ne peut sans mal, ni sans risque, tenter de donner une définition précise et incontestable.

« La place de l'hystérie dans la médecine est difficile à préciser », écrit le docteur Étienne Trillat, dans sa remarquable *Histoire de l'hystérie*. En ce qui concerne sa nature, on a passé des années à en discuter sans aboutir. Aborder la question de front a fini par paraître comme une entreprise vaine, un problème insoluble, sans d'ailleurs qu'on sache très bien pourquoi.

(1) L'hystérie, cent ans après. Journées de l'Association française de psychiatrie (23, rue Faidier, 92410 Ville-d'Avray), 22-24 janvier 1988, Paris.

Comme presque toujours en psychiatrie, la difficulté commence avec la terminologie. L'hystérie — on ne le sait que trop — apparaît intimement liée depuis toujours à la féminité et au sexe féminin. Reflet sans doute des angoisses et des phantasmes colossaux engendrés depuis l'aube des temps par la femme et plus encore par la maternité, tous les auteurs médicaux de l'Antiquité ont attribué à l'utérus et aux « migrations », dont on croyait cet organe capable, l'origine des troubles les plus divers.

Hippocrate le premier n'échappe nullement à la règle, qui consacre de longs passages de son œuvre aux « suffocations de la matrice » et autres « suffocations utérines » qu'il diagnostiquait chez ses contemporaines. « Cette affection survient surtout chez les femmes qui n'ont pas de rapports sexuels et chez les femmes d'un certain âge plutôt que chez les hommes », écrit-il. En effet, leur matrice est plus légère. « Platon imagine la même mécanique animiste : « Chez la femme, ce qu'on nomme la matrice ou utérus est comme un vivant possédé du désir de faire des enfants. Lorsque pendant longtemps et malgré la saison favorable la matrice est demeurée stérile, elle s'irrite dangereusement ; elle s'agit en tous sens dans le corps, obstrue les passages de l'air, empêche l'inspiration, mais ainsi le corps dans les plus angoisses et lui occasionne d'autres maladies de toutes sortes ».

## De la comédie à la maladie

Ni la chrétienté, ni le Moyen Âge n'apporteront de lumière sur

le sujet, le diable et la sorcellerie jouant, durant des siècles, avec « les humeurs » un rôle essentiel dans l'explication des manifestations que l'on identifiera plus tard comme étant pathologiques. Faut-il pour autant brûler ceux qui bâtaient des bûchers ? « Il arrive de lire dans des ouvrages pourtant sérieux que des milliers d'hystériques ont été brûlés vifs à l'époque de la chasse aux sorcières », écrit le docteur Trillat. Avant d'attribuer aux gens de la Renaissance la mentalité, les

connaissances de ceux du dix-neuvième siècle. Les sorcières ont été brûlées en tant que sorcières, mais pas en tant que folles et encore moins en tant qu'hystériques. Ce concept, d'ailleurs, est des plus flous et il ne commencera à prendre consistance qu'au dix-huitième siècle (...). Ce n'est qu'au dix-neuvième siècle que toute une littérature médicale sera consacrée à la démonologie, et cette révision critique de l'histoire intégrera les faits de possession dans le cadre nosographique de l'hystérie.

Soigner ou punir ? L'alternative n'apparaît qu'à la fin du septième siècle, le médecin entrant alors en compétition avec l'exorciste. C'est à cette époque que l'hystérie refait surface. La grande question, alors, est de savoir si l'hystérie est ou n'est pas

une maladie comme une autre. C'est avec le dix-neuvième siècle, avant l'émergence et l'épanouissement du courant psychanalytique, qu'apparaît une série de travaux médicaux et scientifiques sur l'hystérie.

JEAN-YVES NAU.  
(Lire la suite page 19.)



## L'AMÉRIQUE VEND SES IMAGES

APRÈS avoir longtemps refusé de vendre les photographies à haute définition prises par leurs satellites, les Américains viennent de faire volte-face et s'approprient, si l'on en juge par un communiqué publié, jeudi 22 janvier, par la Maison Blanche, à l'atter à armes égales sur ce nouveau marché avec leurs concurrents français et soviétiques. Cette libéralisation contenue dans la nouvelle politique spatiale que le président Reagan doit présenter au Congrès, lundi 25 janvier, devrait donc permettre de lâcher la bride aux compagnies américaines, qui ne pouvaient, pour des raisons stratégiques, ni lancer de satellites civils d'observation de la Terre capables de « voir » des détails au sol de moins de 10 mètres, ni bénéficier des images ultra-précises — moins d'un mètre de résolution au sol — prises par les satellites espions.

Seules étaient vendues jusqu'à ce jour par la compagnie américaine Eosat des vues, d'une précision de 30 mètres environ, prises par les satellites de télé-détection des ressources terrestres Landsat. Mais ces photos sont, en dépit de leur qualité, loin d'être aussi détaillées que celles prises par le satellite français Spot et commercialisées par la société Spotimage. En effet, les caméras du satellite français permettent de distinguer au sol des détails d'environ 10 mètres pour les meilleurs clichés. Une performance qui est loin de valoir celle obtenue par les satellites espions (1), mais que la revue spécialisée américaine *Aviation Week and Space Technology* trouve depuis quelques années suffisamment bonnes lorsqu'il s'agit de présenter dans ses pages des photos agaçantes d'installations militaires soviétiques.

Une preuve de plus, s'il en est, que l'interdiction américaine de rendre publics des clichés de moins de 10 mètres de résolution est dépassée. D'autant plus que les Soviétiques eux-mêmes ont fondé le 1<sup>er</sup> janvier 1987 la société Soyuzgortek pour mettre sur le marché des prises de vue dont la définition serait, dans les meilleures conditions, de

5 mètres. Récemment d'ailleurs, la firme soviétique a signé un accord d'exclusivité avec la société finlandaise FM-Projects pour la vente en Europe de ses produits (la *Monde* du 25 novembre). Pour l'heure, FM-Projects ne peut proposer que quelques échantillons de la production soviétique, en particulier une carte de la ville de Lausanne. Mais elle assure pouvoir honorer les commandes qui lui seront faites dans un délai maximum d'une semaine, à condition que le matériel photographique concerne le territoire des sociétés utilisatrices.

On comprend donc mieux l'attitude des dirigeants américains qui ne veulent pas se laisser progressivement évincer d'un marché que l'on espère un jour juteux. Mais force est de reconnaître aujourd'hui qu'il est impensable de vouloir totalement rentabiliser les coûts de construction et de lancement des satellites civils d'observation grâce aux clichés recueillis en orbite. Un exemple suffit à en convaincre : celui du satellite Spot, dont le programme a coûté quelque 850 millions de francs aux conditions économiques de 1979 et dont le chiffre d'affaires généré par la société Spotimage en 1986 s'est élevé à 36 millions de francs.

On ne saurait être plus clair. D'autant que le marché des images de satellites n'a pas connu la formidable expansion que les experts lui prêtent et que la société toulousaine a connu des erreurs de gestion qui tentent de corriger certains de ses actionnaires, comme Matra ou la Société européenne de propulsion. La tâche n'est guère aisée lorsque l'on songe que France et Soviétiques ne se battent pas avec les mêmes armes dans la mesure où Soyuzgortek vend des images de satellites qui, au départ, n'avaient de civil que le nom.

J.-F. AUGEREAU.

(1) L'armée française devrait bientôt disposer, avec le satellite d'observation Helios, d'un outil capable de distinguer au sol des détails d'environ 1 mètre.

# Prisonnières du laser

Des particules d'aérosols, des atomes, des bactéries  
et même des virus enfermés le temps d'une observation  
dans des « pièges lumineux ».

LES lasers n'en finissent pas de nous surprendre par l'étendue et la diversité de leurs applications. Déjà outil de laboratoire, robot industriel, lecteur de disque optique, le laser sert aussi, depuis quelques années, à réaliser ce qu'on appelle des « pièges optiques » : il s'agit de véritables cages de lumière sans parois, des sortes de prisons à l'échelle microscopique dans lesquelles on peut enfermer et conserver aussi bien des particules élémentaires et des atomes que des objets de la taille du micron (millième de millimètre). Ces pièges optiques attirent aujourd'hui l'attention des biologistes car ils offrent un moyen très étonnant, mais efficace, de manipuler des cellules vivantes.

Arthur Ashkin est l'un des pionniers du piègeage optique. Ce très imaginatif chercheur des laboratoires AT & T Bell de Holmdel (New-Jersey, États-Unis) possède aussi l'un des plus beaux tableaux de chasse dans ce domaine puisqu'il a réussi à capturer par laser un peu tout et n'importe quoi : atomes individuels, particules d'aérosols, gouttes de liquide et même, depuis l'an dernier, virus et bactéries. Ses derniers résultats obtenus sur des cellules vivantes, en collaboration avec Joseph M. Dziedzic et Tetsuo Yamane, sont proprement stupéfiants (1).

Non seulement les trois chercheurs ont réussi à piéger des bactéries *Escherichia coli*, mais ils ont également observé leur repro-

duction à l'intérieur même des pièges lumineux. En modifiant l'orientation du faisceau laser, ils ont pu aussi déplacer la cage optique avec ses prisonnières, jusqu'à des vitesses de 500 microns par seconde, ce qui est énorme pour des objets qui, comme les bactéries, ont une taille de l'ordre du micron. Mieux encore, Ashkin et ses collaborateurs ont effectué le même genre de micromanipulation sur les organites, ces inclusions présentes à l'intérieur des cellules (2). Et tout cela uniquement avec un laser délivrant un faisceau de lumière infrarouge, utilisé en conjonction avec un microscope optique à haute résolution.

Par quel miracle fonctionne cette main de fer dans un gant de lumière ? Le secret de la réussite est d'une désarmante simplicité. Il suffit de focaliser le faisceau laser en un point, et un seul, du champ optique vu au microscope. Autour du point de focalisation existe une zone où l'intensité lumineuse diminue très brutalement et où le champ électrique de l'onde laser varie rapidement en fonction de la distance. Dans ces conditions s'exerce alors une force qui ramène automatiquement et maintient donc au point de focalisation les objets étudiés.

Cette force n'est pas le résultat de la pression directe exercée par la lumière sur l'objet. Elle n'est pas due non plus à un quelconque phénomène d'ionisation. Elle agit sur les objets visibles comme le

fait un champ magnétique non homogène sur de petits aimants.

« Ce qui me surprend moi-même et me réjouit », explique Arthur Ashkin, c'est qu'on peut ainsi piéger des particules et des micro-objets de nature et de forme très variées. Les premières bactéries que nous avons observées ont d'ailleurs été introduites dans l'appareillage de façon accidentelle. Au cours d'une expérience, nous avons découvert d'étranges particules qui bougeaient (et que nous avons appelé bugs (punaises en anglais, et par extension tout épiphénomène indésirable). Nous avons compris qu'il s'agissait de cellules vivantes quand il est apparu qu'elles se reproduisaient et se multipliaient ».

## Micromanipulation

En France, deux groupes maîtrisent également l'art du piègeage optique. L'un à Paris, au laboratoire de physique de l'Ecole normale supérieure ; l'autre à Orsay, au laboratoire Aimé Cotton, laboratoire propre du CNRS. Mais leurs résultats — au demeurant remarquables — ne portent que sur la physique atomique et ses applications. Lorsqu'on les interroge sur l'intérêt de cette technique, développée par des physiciens, les biologistes sont bien sûr très prudents. Il est clair cependant que le piègeage et la micromanipulation par laser présentent un intérêt potentiel pour l'étude de la mobilité des cellules et des organites. Comme l'explique André Tixier-Vidal, du laboratoire d'endocrinologie cellulaire du Collège de France, « la distribution des différents organites à l'intérieur de la cellule est régie par un système de protéines extrêmement diversifiées et qui sont regroupées sous le nom glo-

bal de cytosquelette. Or ces protéines sont très étudiées à l'heure actuelle. En outre, la position de ces organites n'est pas figée dans le temps. Elle est sans cesse l'objet de mouvements et il peut être intéressant de disposer d'un moyen d'accès à l'étude dynamique de ces mouvements ».

« Sur le principe, cela paraît très intéressant », confirme Michel Bornas, du centre de génétique moléculaire du CNRS à Gif-sur-Yvette. « Très joli », ajoute-t-il en décrivant une série de photos montrant le premier déplacement forcé par laser d'organite à l'intérieur d'un protozoaire. Mais il souligne aussi l'importance du problème posé par l'échauffement de l'objet ou de la cellule étudiée dû à l'absorption de lumière laser.

« C'est probablement une limitation de la technique dans le cas des mitochondries, ces organites où les cellules produisent leur énergie et qui sont constituées de membranes extraordinairement sensibles. Sinon, c'est très beau », et d'autant plus intéressant qu'il n'existe guère d'autres moyens de manipuler ainsi l'intérieur des cellules vivantes. Alors, pourquoi ne pas l'utiliser ? D'ailleurs, on peut certainement compter sur l'ingéniosité des physiciens pour améliorer cette technique, et sur les biologistes pour en tirer d'intéressantes applications. Mais à condition, bien sûr, qu'ils se rencontrent. Et c'est peut-être là que réside la plus grande part d'inconnu.

DANIEL TARNOWSKI.

(1) Nature daté 24-31 décembre 1987.

(2) Ce sont des inclusions relativement stables et autonomes présentes dans la cellule et ayant une structure et une fonction particulières.

AU SOMMAIRE  
DE FEVRIER

## Le Monde

# PHILATELISTES

l'Officiel de la philatélie

NOMBREUSES ILLUSTRATIONS EN COULEURS

- Un hommage à Albert Decaris.
- Thématique musicale : Haendel.
- Cartes postales : PTT - Cartophilie.
- La fabrication des carnets de timbre poste.

**LE MONDE DES PHILATELISTES**

POUR VALORISER VOTRE PASSION DES TIMBRES

En-vente chez votre marchand de journaux

هكذا من الاجل



# Les anthropologues dans la jungle des villes

**Des anthropologues du CNRS sillonnent actuellement Paris et ses faubourgs comme s'il s'agissait d'un secteur de la brousse africaine.**

**C**HACUN travaille en solitaire, certains depuis des années, accumulant les observations sur telle ou telle « population » de Paris. Une jeune femme, Catherine Baix, spécialiste de certaines tribus laotiennes, explore les pagodes que les réfugiés asiatiques ont ouvertes dans la capitale. Patrick William, lui, étudie patiemment les mœurs des Tsiganes de banlieue. Liliane Kuczyński observe les étranges pratiques des marabouts africains qui exercent par dizaines en plein Paris.

Tout cela fleurit encore l'exotisme, mais d'autres chercheurs ont choisi des sujets apparemment très proches et même quotidiens. Beatrix Le Wit, trente-cinq ans, interroge les bourgeois des beaux quartiers avec autant de minutie que s'il s'agissait de chefs coutumiers. Un

de ses camarades, Yves Delaporte, quarante-trois ans, observe une « secte » minuscule et fermée : les entomologistes parisiens. Avant eux, des scientifiques ont enquêté sur les employés d'assurances des abords de l'Opéra ou auprès des intellectuels post-soixante-huitards concentrés dans un canton du quatorzième arrondissement.

Tout cela est fort sérieux et fait l'objet de savantes communications aux termes parfois hermétiques aux profanes. Les dernières en date, au nombre d'une quinzaine, ont été réunies par un des chefs de file de l'ethnologie urbaine, Jacques Gutwirth, et publiées par la très officielle commission d'anthropologie française dépendant de l'éducation nationale (1). D'autres chercheurs sont parrainés — sous forme de contrats d'études — par la direction du par-

tiroir, c'est-à-dire par le ministère de la culture.

L'ethnologie urbaine, née à Chicago il y a un demi-siècle, a mis du temps à s'imposer de ce côté-ci de l'Atlantique. Inspirée par notre tradition coloniale, les chercheurs français jouaient plus volontiers les explorateurs dans les pays exotiques. Puis, se rabattant sur la métropole, ils y ont étudié les mœurs rurales en voie de disparition ou les urbains paupérisés et marginalisés dans les grands ensembles banlieusards. Depuis les années 80, ils osent s'aventurer au cœur des villes et notamment dans Paris. On croyait pourtant tout connaître de nos cités, maintes fois décrites et envahies de touristes. Or les surprises et même l'exotisme sont souvent à deux stations de métro. La nouvelle vague des anthropologues urbains compte une cinquantaine de brillants sujets que l'on dit imbattables sur le terrain. Certains, il est vrai, ont fait leurs classes outre-mer. Avant de se pencher sur les entomologistes parisiens, Delaporte a consacré des années de sa vie à étudier les dieux japonais. Le spécialiste des marabouts a débuté dans les sables du Yémen.

## Patients, travailleurs et méticuleux

Cet entraînement n'est pas de trop car il est aussi difficile de mener une enquête anthropologique sur les trottoirs du boulevard Saint-Germain que sur les rives du Congo. Au demeurant, les règles sont les mêmes. Il faut d'abord s'immerger dans le milieu comme on campe en forêt amazonienne. Yves Delaporte s'est mué en collectionneur de coléoptères pour mieux connaître les entomologistes. L'Américaine Jeanne Bordy, qui voulait pénétrer le quartier juif de la rue des Rosiers, s'est fait engager comme serveuse chez un restaurateur qu'elle se garde de nommer mais qui n'est autre que le célèbre Goldenberg. Pour être acceptée des manouches, Patrick William vit carrément chez eux.

Les ethnologues doivent se montrer patients, travailleurs et méticuleux. La plupart des enquêtes s'étendent sur plusieurs années durant lesquelles s'enregistrent des kilomètres de bande magnétique et s'édifient des montagnes de blocs-notes. Delaporte, par exemple, a calculé qu'à ce cours des deux années les plus fructueuses de son investigation sur les entomologistes parisiens — ceux-



Un marabout à Barbès

ci ne sont guère plus de 70 — il avait pris 300 pages de notes, enregistré 300 communications téléphoniques, échangé 200 lettres et rangé dans ses boîtes environ 10 000 insectes. Après avoir exploré le quartier Daguerre, au coin des quatorzième arrondissement qui ne couvre pas plus de 25 hectares, Sabine Chalvon-Demersay a publié un condensé de ses observations sous la forme d'un livre de 170 pages (2).

lam, un type de musique traditionnelle chez les Laotiens. Pour être admis parmi les entomologistes, Yves Delaporte a été contraint de réaliser un exploit : capturer dans les collines de l'Aude quelques spécimens d'un scarabée extrêmement rare et donc très recherché. Cinq semaines de prospection et un coup de chance lui furent nécessaires.

## Le dialecte local

S'ils veulent précipiter les choses, les ethnologues se condamnent à l'échec. Il leur faut souvent avancer à visage masqué. Afin de mieux observer la rue des Rosiers, Jeanne Bordy eut l'idée de s'installer sur le trottoir pour faire des aquarelles. Une façon d'apprivoiser les « indigènes ». Impossible pour Liliane Kuczyński d'aller trouver un marabout africain pour une enquête ethnologique. Elle a donc joué le rôle de cliente. D'ailleurs, au gré de ces consultations, elle a été stupéfiée par les révélations qui lui ont été faites sur elle-même et son entourage. C'est ce que dans leur jargon les anthropologues appellent l'observation participante. On ne sort jamais totalement indemne d'une investigation approfondie.

La patience est une règle d'or. Delaporte avoue qu'il lui a fallu un an pour s'initier au milieu des entomologistes, puis un an pour les convaincre de sa valeur et deux années encore pour recueillir enfin les éléments qui l'intéressaient. Les échecs et rebuffades ne manquent pas. Trop légèrement vêtue,

M<sup>me</sup> Bordy s'est fait éjecter par le rabbin qu'elle voulait interroger. Les employeurs auprès desquels elle sollicitait un emploi temporaire l'ont fait « poireauter » durant des semaines. Liliane n'a pas toujours réussi à tromper ses voyants africains. Certains, la jugeant trop curieuse ou pite, la prenant pour une journaliste, l'ont évincée rapidement. Yves a été importuné par des collectionneurs insatiables qui le harcelaient jusque chez lui chaque soir, lui rendant la vie impossible.

Au dire des anthropologues, les Parisiens sont plus difficiles à percer que les sociétés primitives. D'abord, les milieux changent sans cesse dans le grand brassage urbain. Ce que l'on observe aujourd'hui sera peut-être obsolète dans deux ans. Ensuite, les citadins sont rusés. Ils possèdent l'art de la communication. Chacun essaie de manipuler l'enquêteur pour donner de lui-même et de son groupe une image rehaussée. Un ethnologue sérieux ne peut prendre pour argent comptant ce que lui dit un bourgeois, un intellectuel, un voyant ou un croyant prosélyte. Il faut apprendre le « dialecte local » pour le décrypter.

Ces difficultés sont telles que Colette Pettonet, l'une des « patrons » des jeunes ethnologues urbains, propose que ceux-ci embrassent carrément des métiers successifs et travaillent par équipes pour mieux pénétrer les milieux parisiens et confronter les informations recueillies. Déjà on songe à recueillir les objets familiers caractéristiques de telle ou telle « population » pour les ranger dans les rayonnages de quelque Musée de l'homme urbain. Cette opération est déjà ébauchée pour les routiers de la région lyonnaise.

On comprend que les chercheurs soient aujourd'hui aussi passionnés par leur sujet que l'étaient leurs prédécesseurs en mission outre-mer. En outre, ils ont l'impression robotique de faire tomber les préjugés et les tabous qui nourrissent les hostilités de classe, la xénophobie et le racisme. Leurs travaux sont une contribution à la paix sociale et, finalement, au mieux-vivre en ville.

MARC AMBROISE-RENDU.

(1) *Chemins de la ville, enquêtes ethnologiques*. Édition du Comité des travaux historiques et scientifiques, 1987.

(2) *Le triangle du XIV*, par Sabine Chalvon-Demersay. Édition de la Maison des sciences de l'homme, 1984.

## LES « GROTESQUES » D'AMIENS

**S**OIXANTE ET ONZE statuettes anthropomorphes ou zoomorphes sculptées dans la craie blanche commune en Picardie intriguent les archéologues d'Amiens. Elles ont commencé à apparaître à la fin de juillet 1987, venant de trois décharges publiques situées à la périphérie de la ville. Qui les a faites et quand ont-elles été faites ? Voilà deux questions auxquelles les spécialistes ne peuvent apporter de réponses.

Les statuettes, en effet, ne ressemblent à rien de connu. Elles n'ont aucune similitude avec la sculpture gaélique, pas même avec les envois de calcaire trouvés au dix-neuvième siècle dans la forêt d'Halatte et exposés au Musée de Senlis. Leur style est naïf et leur facture extrêmement fruste. Tout au plus, M. Jean-Claude Blanchet, directeur des antiquités de Picardie, fait remarquer que les grosses lèvres et le front fuyant de certaines figurines humaines évoquent des Africains, alors que les yeux et les traits font plutôt penser à des Asiatiques, et des coiffures réelles à la dame de Brassempouy, chef-d'œuvre de la sculpture paléolithique.

Bien entendu, on a voulu très vite utiliser ces objets bizarres pour rapprocher aux archéologues, qui fouillaient à l'époque un site dans la ville d'Amiens, de n'avoir rien vu et d'avoir laissé partir ce « trésor » dans les débris emportés à la décharge. Or, fait remarquer M. Blanchet, les objets en question ont été trouvés dans trois décharges, et le personnel de la direction des antiquités, qui est allé à ces trois endroits retirer des tonnes de déchets, n'y a rien trouvé.

L'aspect composite, naïf et fruste des statuettes a suggéré une hypothèse à M. Blanchet : les objets ne seraient-ils pas l'œuvre d'un sculpteur malhabile, autodidacte et voyageur de la fin du dix-neuvième ou du début du vingtième siècle ? A cette hypo-

thèse, nous en ajoutons une autre qui nous est strictement personnelle : les héritiers de ce sculpteur inconnu ne se seraient-ils pas débarrassés de ce legs sans intérêt pour eux, en allant le porter, en plusieurs fois, sur des décharges publiques ?

Aucune datation ne peut être faite, sauf éventuellement sur la craie qui recouvre — peut-être — la craie des statuettes. On espère aussi récupérer un peu de terre sur les figurines qui, malheureusement, ont été brossées. Les analyses au laboratoire des Monuments historiques de Champs-sur-Marne : peut-être les pollens ainsi récupérés donneront-ils quelques renseignements sur les lieux où auraient pu séjourner les sculpteurs.

Quoi qu'il en soit, l'histoire récente du « poing » du colosse de Rhodes enseigne la prudence. Cet énorme « poing » de pierre (la tradition assure que le colosse était en bronze), repêché l'été dernier devant le port de Rhodes, était en fait un bloc de rocher « sculpté » par les puissantes griffes d'une pelleteuse mécanique.

En revanche, une découverte faite au tout début de ce mois de janvier à côté de Verberie (Oise) par M. Marc Tesson, archéologue municipal de Moyon, ne soulève aucune contestation. Il s'agit d'une pièce essentielle (en bois) d'un ariete utilisé probablement aux alentours de la conquête de la Gaule par César (vers 50 avant Jésus-Christ). Cette pièce, qui a été conservée grâce à son immersion dans un milieu gorgé d'eau, constituait la partie active de l'ariete, c'est-à-dire la pièce sur laquelle était fixée la pointe de fer qui labourait la terre. C'est la première fois que l'on trouve en France une telle partie d'ariete.

Y. R.

## Océans : les Russes dans les bas-fonds

**Deux sous-marins soviétiques encore à l'essai peuvent atteindre des profondeurs de 6 000 mètres.**

**L**ES Soviétiques sont en train d'essayer dans l'Atlantique deux petits sous-marins, *Mir-1* et *Mir-2*, qui peuvent descendre à 6 000 mètres, c'est-à-dire à la même profondeur que le *Nautilus* français et le *Sea-Cliff* américain. Rappelons qu'il n'y a eu que deux sous-marins capables de plonger à 11 000 mètres, profondeur maximale des océans dans le monde : l'*Archimède* français, qui a été désarmé en 1975, et le *Trieste* italo-américain ; modifié il y a une vingtaine d'années, ce dernier ne peut plus descendre

qu'à 4 000 mètres et il est, du coup, devenu le *Trieste-II*.

Construits par le chantier finlandais Rauma-Rekola, les deux *Mir* sont très différents de leurs homologues français et américains. Tout d'abord leur coque-habitacle est en acier spécial coulé au lieu d'être en titane forgé. Certes, le titane est très difficile à travailler — les Soviétiques savent le faire — mais sa densité est de 4,5 alors que celle du fer est de 7,88. Une coque-habitacle de 5 mètres cubes pour trois personnes en titane pèse 4,2 tonnes.

Il semble toutefois que les Finlandais aient réussi à faire un acier très particulier, doté de qualités remarquables. Le rapport résistance/poids de cet acier serait de 20 % supérieur à celui du titane, si bien que le poids de la sphère ne serait que de 5 tonnes (soit 1 tonne de moins qu'une sphère en acier spécial « normal »). Le module d'élasticité de ce nouvel acier serait, lui aussi, de 10 % à 20 % supérieur à celui du titane. Ce module est important pour calculer la sphère qui, rappelons-le, doit supporter, à la profondeur de 6 000 mètres, des pressions de 600 kilos par centimètre carré.

Les Finlandais auraient aussi réussi à faire des régulateurs relativement légers. Les régulateurs sont des sphères métalliques résistantes, remplies soit d'eau de mer, soit d'air, qui donnent aux sous-marins leur maniabilité. Autre prouesse incroyable qui aurait été réussie par les Finlandais : des mousses syntactiques (remplies de micro-billes de verre) de densité 0,50 ou 0,53, donc encore plus légères que celles (de densité 0,55) dont les Américains ont le monopole de fait. Les mousses syntactiques jouent un rôle essentiel : ce sont elles qui assurent la flottabilité des sous-marins en compensant, par leur grand volume et leur faible poids, la masse de la coque et de tous les équipements.

L'énergie (100 kWh contre 60 kWh pour le *Nautilus*) dont disposent les *Mir* viendrait de batteries (au nickel-fer ou à l'argent-zinc ?) plus puissantes, à poids égal, que les batteries au plomb ou au cadmium-nickel du *Nautilus* et du *Sea-Cliff*.

Toutes ces astuces expliquent que le poids total de chacun des *Mir* (18,5 tonnes) soit le même que celui du *Nautilus*.

Selon certaines sources, les deux *Mir* seraient équipés de matériel finlandais et brésilien : bras télémanipulateur,

sonar, détecteur de radio-activité.

A quoi peuvent servir les deux *Mir* qui ont été construits pour l'Académie des sciences de l'URSS ? Sûrement à la recherche scientifique, à l'exploration visuelle et à l'échantillonnage des champs sous-marins de nodules polymétalliques (qui ne sont pas radioactifs). Et très probablement à des usages militaires. Avec de tels engins, il est possible d'aller poser, contrôler, puis relever toutes sortes d'appareils — d'écoute notamment — posés au fond. Il est aussi possible d'aller explorer des épaves, de sous-marins en particulier, qui étaient jusqu'ici à la seule portée des engins américains ou français.

## Recherche et usage militaire

Rappelons l'histoire du sous-marin soviétique récupéré, en grand secret, en 1974, sous 5 000 mètres d'eau, par le navire américain *Glomar Explorer*. Rappelons aussi qu'un sous-marin nucléaire soviétique a coulé au large des Bahamas au début de 1987, et repose sous 5 000 mètres d'eau lui aussi.

L'espionnage ou la récupération de stations de fonds appartenant à d'autres pays ne peuvent sans doute se faire avec beaucoup de discrétion, étant donnée la présence obligatoire d'un bateau de surface.

Si l'hypothèse de l'utilisation militaire des *Mir* est juste, elle n'est pas trop étonnante : les États-Unis ont, en cours, de coûteux programmes d'études et de mise au point de sous-marins capables d'emmener des hommes, de poser et de récupérer des appareils à la profondeur de 6 000 mètres, c'est-à-dire d'aller « travailler » sur 97 % des fonds marins (seulement 3 % de ces fonds sont situés sous des profondeurs d'eau supérieures à 6 000 mètres).

YVONNE REBEYROL.

## ARTISANAT AFRICAIN : LE NOUVEAU RENDEZ-VOUS

Le Salon International de l'Artisanat de Ouagadougou (SIAO) se tiendra du 20 au 27 février 1988 dans la capitale du Burkina Faso. Avec 23 pays invités, 300 artisans et 2000 visiteurs étrangers, le SIAO sera incontestablement l'événement de l'année. L'artisanat africain vous intéresse ? Le SIAO est une occasion unique d'être au centre de la production artisanale d'un immense continent.

Pour toutes informations complémentaires :  
SIAO - B.P. 389, Ouagadougou, Burkina Faso.  
Tel. (226) 33.20.25  
D.F.A. S.A. - 5, Petite Rue Saint-Jean  
13100 Aix-en-Provence, France - Tel. (33) 42.27.99.82

**le premier salon de l'artisanat africain à Ouagadougou**

Nom \_\_\_\_\_ Entreprise \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
Activité \_\_\_\_\_  
(Conditions particulières de transport et d'hébergement)

## TAIWAN: LA MICRO QUI BOUGE!

**EXCLUSIF**  
**TAIWAN:**  
**GAGNEZ DE L'ARGENT**  
**AVEC LA CHINE**

**EN VENTE DES MAINTENANT CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX**







# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## INFORMATIENS DE GESTION ; N'ATTENDEZ PAS 1992 PRENEZ 4 ANS D'AVANCE EN CONCEVANT DE GRANDS PROJETS EUROPEENS.

Chez H.P., l'informatique interne agit en prestataire de conseil et de services envers tous les départements de l'entreprise. C'est une réalité européenne. Au siège social d'Evry, des équipes conçoivent et mettent en place l'architecture informatique de la branche marketing de toutes les filiales européennes.

### Analystes et Chefs de Projet

Nous vous proposons de participer à ces projets d'envergure internationale dont la réussite est un facteur clef de notre développement.

C'est l'opportunité d'accéder rapidement à des responsabilités évolutives au cœur de la technologie H.P.

De formation MIAGE, ENSIMAG, INSA ou équivalent, vous possédez 3 à 5 ans d'expérience en informatique de gestion et une bonne connaissance de l'anglais.

Valoriser vos compétences chez Hewlett-Packard, c'est intégrer une entreprise qui offre de larges perspectives d'évolution dans un environnement international.

Merci d'adresser votre candidature (avec CV, photo et prétentions) sous la référence EDP/04/M, à Monique d'Hautefeuille

- HEWLETT-PACKARD France, Parc d'activités du Bois Briard, Avenue du Lac, 91040 Evry Cedex.

HP EN FRANCE  
3200 PERSONNES,  
3 USINES,  
4,3 MILLIARDS DE C.A.  
3<sup>e</sup> EXPORTATEUR  
D'INFORMATIQUE



**HEWLETT  
PACKARD**

**TOUJOURS AVEC VOUS**

MONTREUIL

UP.SYSTMS  
CENTAURE

### Directeur commercial Europe

La vision artificielle au service de l'industrie européenne

Nous sommes une jeune PMI (150 personnes) à la conquête des marchés internationaux dans le domaine de la vision artificielle. Nous produisons des machines, destinées aux contrôles des circuits imprimés, associant L'ELECTRONIQUE, L'INFORMATIQUE, L'OPTIQUE et LA MECANIQUE DE PRECISION. Devenez notre RESPONSABLE COMMERCIAL EUROPE DE L'OUEST.

Vous dirigerez, avec l'appui de notre réseau de distribution et notre force de vente, les actions commerciales opérationnelles (contacts clients, organisation de démonstrations, forums professionnels, etc.).

Vous êtes un ingénieur diplômé (40 ans), professionnel de l'industrie électronique connaissant le marché européen du circuit imprimé, homme de communication, habitué aux contacts et aux négociations de haut niveau et meneur d'hommes.

Vous maîtrisez bien sûr l'anglais et l'allemand.

Votre rémunération tiendra compte de votre expérience et de vos acquis.

Notre Conseil, Marc NISOLLE, traitera confidentiellement votre dossier de candidature (C.V. et photo), sous la référence RCE/CP, à



63, rue de Rivoli  
75001 PARIS

LILLE • PARIS • NANTES • STRASBOURG • LYON • MARSEILLE

### Bureau Marcel van Dijk

CABINET DE CONSEIL Européen spécialisé en systèmes d'information et nouvelles technologies recherche

### INGENIEUR GRANDE ECOLE

3 à 5 ans d'expérience

En particulier dans le domaine des réseaux télématiques et de nouvelles technologies de l'information pour conduite d'études techniques et économiques dans ces domaines.

Envoyer candidature avec curriculum vitae et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence A.V. au

BUREAU MARCEL VAN DIJK

106 bis rue de Rennes 75006 PARIS.

Jeune société, en pleine expansion, filiale de grands groupes industriels, recherche pour son centre de développement de la région grenobloise

### chef de projet

microélectronique / optronique

Ayant une grande capacité d'analyse et d'évaluation des problèmes techniques et industriels.

Il sera chargé :

- de l'analyse technique et de l'évaluation financière des projets
  - de la coordination de l'exécution de ces projets, une fois lancés.
- Pour ce faire, il devra assurer une liaison étroite avec les différents secteurs d'activité de la société, les sous-traitants et les clients. Le niveau de responsabilité nécessite une grande disponibilité, des contacts humains aisés et une excellente connaissance de la langue anglaise.

Nombreux voyages en France et à l'étranger.

Adresser votre candidature sous référence : 71152 à  
Projet 12, rue des Pyramides 75001 Paris qui transmettra

### EXPORT

PMI performante en machines-outil pour le bois vendues aux scieries et stations d'abattage, nous sommes déjà N°1 en France. Progressez vite à l'export nous faisons partie des 3 premiers mondiaux. Nous voulons pour approfondir notre implantation en Europe un

### INGENIEUR FUTUR RESPONSABLE EXPORT

généraliste, pas nécessairement préparé à l'activité du bois, mais parlant bien allemand, basé à Paris il effectuera de fréquents déplacements à l'étranger où, relayé par des agents locaux, il ciblera, développera et suivra techniquement la clientèle. Ce poste proche de la Direction évoluera vers des responsabilités plus étendues. C'est une opportunité passionnante pour un candidat dynamique et autonome.

Envoyez CV, + photo + n° à CPC  
1, rue Anatole Le Braz - 35700 Rennes réf. 7521 L  
Documentation par retour. Discretion assurée.



cpc

### INGENIEURS GRANDES ECOLES

MINES, ESE, ENST,  
ENSIMAG, ENSEEIHT...

Débutants ou confirmés ayant acquis une première expérience, dans l'un des environnements suivants :

- DEC, MOTOROLA, INTEL, BULL, HP, SM 90
- UNIX, VMS, VRTX, PSOS, RVX.

### INFORMATIQUE INDUSTRIELLE

- Vous interviendrez dans les domaines suivants : systèmes militaires, contrôle processus, logiciels de base, automatisation,
- évolution assurée dans le cadre de notre expansion,
- salaire motivant,
- possibilité d'envisager une intégration rapide chez nos clients.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, prétentions, à BETEL INGENIERIE, 93 rue de la Paix, 75002 Paris sous référence B13.

L'ODYSSEE INFORMATIQUE

Important groupe industriel,  
secteur électricité,  
implantation nationale

Recrute

### INGENIEURS GRANDES ÉCOLES (H/F)

- Formation électrotechnique, électronique, électromécanique.
- Débutants ou 2 à 3 années d'expérience.
- Postes à pourvoir régions Ouest/Nord et Paris.

Adresser lettre manuscrite, c.v. + photo s/n° 8366  
LE MONDE PUBLICITE,  
5, rue de Montessuy, 75007 PARIS.

FILIALE  
FRANÇAISE D'UN  
IMPORTANT GROUPE TELECOM  
Basé en proche Banlieue Paris, recrute

### INGENIEUR D'AFFAIRES EXPORT

Pour développement ventes de systèmes et réseaux VME/UNIX en AFRIQUE FRANCOPHONE. Notre offre s'adresse à un professionnel de l'Export expérimenté en télécoms radio et déjà introduit sur les marchés considérés. Le poste à créer offre d'excellentes perspectives de développement pour candidat approprié.

Envoyer offre de service avec C.V. détaillé, sous référence 1931 M, à l'Agence AFFLUENTS 49, avenue Trudaine - 75009 PARIS qui transmettra.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'INFORMATIQUE  
VAL-de-MARNE recrute

### INGENIEURS COMMERCIAUX

Formation minimum Bac + 3.  
Expérience dans la vente de systèmes de gestion souhaitée.  
Rémunération motivante.

Envoyer CV sous réf. 504558 à COFAP 20, avenue de l'Opéra 75001 Paris.

Groupe CUN : BORDEAUX - PARIS - PAU - MULHOUSE  
recherche pour son département industriel et scientifique

### INGENIEURS GRANDES ECOLES

Connaissant  
HP 9000, UNIX/C, MOTOROLA 68000 ou INTEL 80286 pour participer à des projets industriels de pointe.

Merci d'adresser candidature CV et prétentions à CUN 53, bd de Sébastopol 75001 PARIS ou Tél. 42.36.50.18

La qualité pour la réussite

PROVENCE  
TITN, Société d'Ingénierie Informatique  
filiale du groupe CGE/Alcatel, recherche pour application temps réel :

### JEUNE INGENIEUR LOGICIEL

solides connaissances en aéronautique - FORTRAN IV.

Envoyer C.V. à : TITN PROVENCE  
7, rue Louis Armand - 13762 LES MILLES  
Z.I. AIX EN PROVENCE -  
Tél. : (16) 42.24.41.49

INGENIEUR  
DES ING  
UN IN  
EN INFO  
UN IN  
GENIE C  
Ingénieurs  
CONE  
Un chef  
acoust  
ondes de d  
10 ans d'exp  
Un chef  
laser  
10 ans d'exp  
Un chef  
micro  
10 ans d'exp



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

SOCIÉTÉ D'INGÉNIERIE SPÉCIALISÉE DANS LA CONCEPTION, L'ÉTUDE ET LA RÉALISATION D'ENSEMBLES INDUSTRIELS FAISANT APPEL À DES TECHNOLOGIES DE POINTE, RECHERCHE

## DES INGÉNIEURS COMMERCIAUX

Deux d'entre eux seront responsables d'un secteur (Espace/Défense ou Chimie, Biotechnologie). Ils devront l'analyser, prospecter la clientèle, préparer et effectuer le suivi commercial des propositions. (Réf. 88-07)

Le troisième sera responsable de l'action commerciale dans certains pays étrangers méditerranéens et d'Europe du Nord. Il devra analyser les possibilités commerciales, définir les cibles et piloter l'établissement des propositions. La pratique des contrats à l'étranger (COFACE, Banque Mondiale) est indispensable. Connaissance de l'Allemand ou de l'Espagnol souhaitée. (Réf. 88-08)

Pour ces postes ils auront à s'engager sur des objectifs. Ils devront avoir au moins 5 ans d'expérience commerciale dans un domaine analogue et 5 ans dans l'ingénierie.

## UN INGÉNIEUR MÉCANICIEN

Il dirigera une équipe d'ingénieurs et de techniciens pour la conception d'équipements mécaniques automatisés. Ce poste exige une bonne formation générale en mécanique et en calcul de résistance des matériaux, quelques années d'expérience et une aptitude certaine au commandement. (Réf. 87-19)

## UN INGÉNIEUR EN INFORMATIQUE INDUSTRIELLE

Il concevra et réalisera des systèmes informatiques de conduite de processus industriels continus et discontinus en France et à l'étranger. Il devra avoir 5 à 10 années d'expérience (débutant exclu) dans l'analyse de process industriel. (Réf. 87-20)

## UN INGÉNIEUR DE PROCÉDÉ GENIE CHIMIQUE ET VENTILATION

Il aura en charge les études de conception de circuits de fluides, l'analyse de conduite et l'élaboration des spécifications d'essais en coordination avec les autres spécialités. Il devra avoir 5 à 10 ans d'expérience en génie chimique et thermique (débutant exclu). Il aura à diriger une équipe d'ingénieurs et de techniciens travaillant sur plusieurs projets. (Réf. 87-24)

## UN INGÉNIEUR D'ÉTUDES ET PROPOSITIONS

CONFIRMÉ

De formation Génie Chimique ou Thermique, il aura la charge de préparer et d'établir des propositions techniques : schémas, implantations, détermination et sélection des équipements, en s'appuyant sur des calculs simples de bilans matières et énergétiques et l'estimation des quantités d'œuvres. Le poste exige une solide expérience (plus de 10 ans) des études d'installations d'unités chimiques soit en ingénierie, soit chez des constructeurs assemblés, dans des secteurs industriels variés. Facilités de rédaction indispensables. La pratique des équipements de transport, de traitement ou de transformation de produits solides, les connaissances en thermique seront appréciées. (Réf. 88-06)

Ces postes sont basés en région parisienne et exigent des déplacements de courte et moyenne durée. Ils s'adressent à des INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES. Une bonne connaissance de l'anglais est indispensable.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 34632 en précisant la réf. du poste choisi à CONTESSÉ PUBLICITE 28, avenue de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

Pour son établissement de SUD-EST

## UN INGÉNIEUR EN CONDUITE D'INSTALLATIONS INDUSTRIELLES

De formation Grandes Ecoles, mobile géographiquement, il conduira les essais d'installations de contrôle commande et de contrôle de radio-protection au sein d'ensembles industriels complexes dans le domaine nucléaire. Il devra avoir une formation de base en automatismes et en informatique industrielle et une bonne connaissance de l'anglais. (Réf. 87-28)

hp HEWLETT  
PACKARD

## INGÉNIEUR D'AFFAIRES EXPO

Ingénieur d'affaires export, vous serez chargé de développer les relations commerciales de notre société avec les pays étrangers. Vous devrez analyser les besoins des clients, proposer des solutions techniques et commerciales, négocier les contrats et assurer le suivi des commandes. Une expérience en affaires internationales est requise. Adressez votre dossier à : AL CONSEIL, 35, rue de Naples, 75008 Paris.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ LEADER SUR LE MARCHÉ INTERNATIONAL

recherche dans le cadre du développement de ses activités à l'export, pour la proche banlieue parisienne.

## Ingénieurs d'affaires CONFIRMÉS

De formation grandes écoles, ayant une expérience réussie dans un ou plusieurs des domaines suivants :

- off-shore pétrolier,
- industrie lourde à procédé continu,
- grands projets d'infrastructure,
- espace,

ainsi que de réelles connaissances en contrôle industriel, automatisme, instrumentation ou électricité.

Ces postes de haut niveau et à responsabilité exigent de solides capacités techniques de négociation et de gestion (contrats, risques et coûts). Anglais courant. Des déplacements sont à prévoir. Adressez CV, lettre manuscrite, photo s/réf. 34556 à CONTESSÉ PUBLICITE, 28, av. de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra.

## Un chef de projet

spécialiste acoustique et ondes de choc (5 à 10 ans d'expérience) Réf. 710

## Un chef de projet

spécialiste laser (débutant à 3 ans d'expérience) Réf. 709

## Un chef de projet

spécialiste micro-onde (5 à 10 ans d'expérience) Réf. 711

Société française spécialisée dans l'étude, la fabrication et la commercialisation de matériel médical de haute technicité, notre développement nous amène à recruter des ingénieurs de recherche et développement.

De formation ingénieur vous avez une bonne maîtrise de la technologie demandée. Une expérience industrielle, des connaissances en électronique analogique et/ou l'expérience du milieu bio-médical sont des atouts pour ces postes.

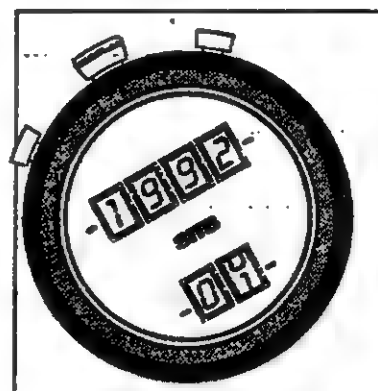
Vous êtes fortement motivés pour vous impliquer dans une petite équipe performante et compétitive.

Merci d'écrire en précisant la référence choisie à AL CONSEIL, 35, rue de Naples, 75008 PARIS.

AL conseil

leader dans l'informatique financière recherche pour ses filiales spécialisées des Compétences Fonctionnelles et techniques dans le domaine des

## Moyens de Paiement



La Monétique est un axe de développement stratégique de notre groupe dans la perspective des nouveaux réseaux interbancaires (SIF et SNPC) et du marché unique européen de 1992. Pour relever ces défis, nous voulons aujourd'hui nous entourer des meilleures compétences. Si vos talents se sont exercés pendant 3 à 4 ans dans un environnement bancaire (Chefs de file OC, CTB Cartes),

Experts Monéticiens,

Chefs de Projets,

Ingénieurs d'Etudes,

Analystes-Programmeurs,

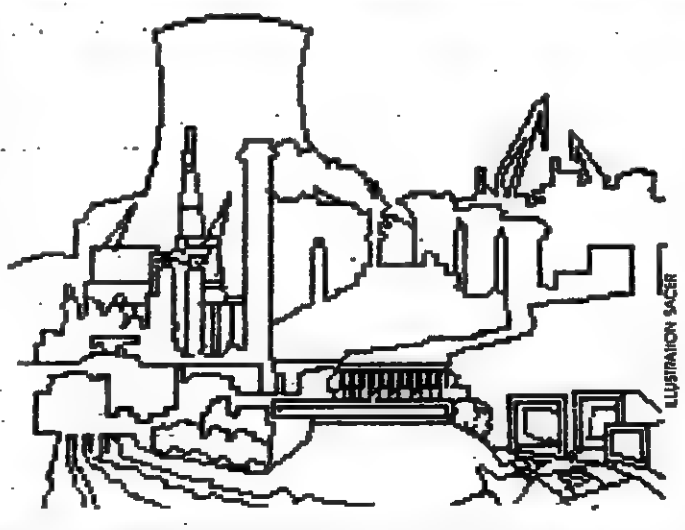
Ingénieurs Commerciaux

ou dans une société de services spécialisée dans les moyens de paiement, vous disposez d'un important savoir supplémentaire pour rejoindre nos équipes. Pour les postes techniques, une expérience IBM (MVS/VA, Cobol, CICS, IMS, TSO) et/ou STRATUS (Cobol, PL1, SNA, X25) sera demandée. Envoyez sous référence MP 188/M à Evelyne PERRIER, SITB, 137 Boulevard Voltaire, 75011 PARIS.

SITB

TOUJOURS UN TEMPS D'AVANCE

## INGÉNIEURS LOGICIELS TEMPS RÉEL



CGEE ALSTHOM, 23000 personnes dont 8000 ingénieurs et techniciens Supérieurs, présent dans le monde entier, est réputée notamment pour ses activités de contrôle industriel. Sa DIVISION ENERGIE, 1<sup>er</sup> Exportateur Français dans le domaine des systèmes pour l'énergie, développe ses équipes et recherche des ingénieurs :

ESE - INPG - ENSEEHT - INSA - DEA etc.  
DEBUTANTS A CHEFS DE PROJETS

- Vous réaliserez les logiciels d'applications de nos systèmes de conduite pour les centrales et les réseaux électriques sur les calculateurs les plus récents.

- Vous interviendrez dans toutes les étapes de nos projets : spécifications, analyses, programmation, tests et éventuellement mise en service sur les sites en France et à l'étranger.

DEBUTANT, ayant suivi des études en informatique, Automatique et Electrotechnique, vous serez intégré et formé au sein de nos équipes. Une spécialisation informatique industrielle serait appréciée. CONFIRMÉ ayant quelques années d'expérience en informatique TEMPS RÉEL, vous accèderez à des fonctions d'encadrement d'équipes après formation à nos méthodes de travail.

La connaissance du système VAX/VMS ou VME 68000/UNIX, des SGSD et des systèmes experts sera également appréciée. Anglais indispensable.

Ecrire à Thibault de BEAUREPAIRE, sous référence 261/LM, 13, rue Anthoine Roynaud, 92309 LEVALLOIS PERRET Cedex.



CGEE ALSTHOM  
Les moyens pour gagner

هكذا من الاجل



هكذا من الاجل

SECTEURS  
DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## Maîtrisez la technologie des cartes à mémoire

Schlumberger

### Transactions Electroniques

■ Au sein du Groupe Transactions Electroniques, le Département Cartes à mémoire et Systèmes est le premier concepteur et producteur mondial de cartes à mémoire et de terminaux de paiement électroniques. La forte croissance de nos activités nous amène à intégrer rapidement plusieurs

### INGÉNIEURS ELECTRONICIENS GRANDES ÉCOLES

Votre intérêt pour l'électronique de pointe et, si possible, votre première expérience dans ce domaine vous ont convaincu des larges perspectives de développement de la technologie des cartes à mémoire et des nouveaux terminaux de paiement. Vous souhaitez engager votre évolution professionnelle dans ce secteur d'activité, au sein d'un Groupe d'envergure internationale.

Suivant vos compétences, vous rejoindrez nos équipes d'Études (logiciel et matériel), d'Ingénierie ou de Maintenance des équipements de production (dans ce dernier cas, une formation et une expérience en électromécanique ou en automatismes seraient un atout).

Votre connaissance de l'Anglais, vos qualités de contact et la maîtrise que vous pourrez ainsi acquérir dans notre domaine assureront votre évolution de carrière au sein du groupe Schlumberger.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, sous la référence IN/EMM, à la Direction de Personnel.

**SCHLUMBERGER Industries**  
Département Cartes à Mémoire et Systèmes  
420, rue d'Estienne-d'Orves  
92700 Colombes

AB 7006

**ELA MEDICAL** (Groupe SYNTHELABO)  
proche banlieue Sud de Paris  
premier constructeur français de stimulateurs cardiaques  
recherche

### INGENIEUR ELECTRONICIEN

pour participer, au sein de l'équipe de recherche, à la conception et à la validation de logiciels pour stimulateurs cardiaques.

C'est un ingénieur de talent, possédant de solides connaissances en microprocesseurs ainsi qu'en circuits analogiques et digitaux.

Sa formation supérieure (SUPELEC, SUP. TELECOM ou équivalent) doit lui permettre d'utiliser rapidement ses compétences. La disponibilité intellectuelle et les qualités humaines comptent davantage qu'une expérience éventuelle.

Adresser lettre manuscrite, curriculum-vitae, photo et prétentions sous la référence 88/17 MO à l'attention de D. VOLTZ - SYNTHELABO  
BP 72 - 22, avenue Galilée  
92350 LE PLESSIS ROBINSON.



Philippe Lichau



Société de pointe dans le domaine  
de l'automatisation de procédés industriels,  
recrute pour ses projets de conception  
et leur mise en œuvre

### ingénieur contrôle de procédés

4/5 ans d'expérience. Votre mission : modélisation, contrôle commande de procédés continus et discontinus, mise en route d'unités.

### ingénieur informatique industrielle

4/5 ans d'expérience. Votre mission : responsable de projets informatiques, de la conception à la réalisation et à la mise en œuvre. Méthode MERISE appréciée.

### ingénieur architecte système

4/5 ans d'expérience. Votre mission : conception et réalisation d'architectures de systèmes complexes de communication, de réseaux locaux d'entreprise. Mise en œuvre industrielle.

Ces postes basés à PARIS nécessitent des qualités d'encadrement et de conception technique affirmées. Ils offrent une large autonomie et de réelles possibilités d'évolution au sein de la société ou de ses filiales.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature, sous référence 6016-M à SERETE, 86 rue Ragnault, 75013 Paris.



**ROHM  
HAAS**

**ROHM AND HAAS COMPANY S.A.**  
est un des plus importants groupes chimiques américains dans le domaine des spécialités chimiques pour l'industrie et l'agriculture (C.A. mondial 2 milliards de dollars, résultat net 140 millions de dollars en 1986).

En France, nous fabriquons et commercialisons la plupart des gammes de produits de la société (C.A. 2 milliards de francs en 1986).

Le développement de nos activités phytosanitaires dans certains pays européens nous conduit à recruter un

### INGENIEUR

### Recherche et Développement

De formation ingénieur agronomique, vous avez déjà une expérience de plusieurs années de l'expérimentation et de l'homologation de produits nouveaux.

Vous êtes capable de communiquer en anglais et la connaissance de la micro-informatique serait un atout supplémentaire.

Nous vous confierons la responsabilité des essais sur de nouvelles molécules en France. Des déplacements fréquents (50 % du temps) sont à prévoir.

Nous vous remercions d'envoyer votre C.V. accompagné d'une lettre manuscrite indiquant votre rémunération actuelle et d'une photo sous référence M.G.01 au :

Directeur Adjoint du Personnel  
**ROHM and HAAS FRANCE S.A.**  
La Tour de Lyon - 185, rue de Bercy - 75012 PARIS

## P INGÉNIEURS INFORMATIENS

Pour développer fortement les activités de notre établissement de RENNES

Nous recherchons :

Ingénieurs Grande Ecole débutants ou expérimentés

Vous participerez à des études et des développements dans les domaines de pointe :

- Produits d'audiovidéographie (serveurs, terminaux),
- Intelligence artificielle,
- Commutation par paquets (X.25),
- Interconnexion de réseaux hétérogènes,
- Traitement de l'image et du son.

Venez rejoindre nos équipes au sein d'une entreprise en pleine expansion : 1600 personnes, plus d'un milliard de francs de chiffre d'affaires en 1986, une implantation nationale et internationale.

SESA  
Zone Rennes  
Atalante  
3, rue du Clos  
Courmel - BP 1697  
35038 Rennes Cedex  
Rex 65131

**SESA**

### Le payé simple.

La maîtrise d'un grand projet exige de réunir les meilleurs professionnels, conseils, experts, réalisateurs, chacun d'eux ayant la volonté et les moyens de réussir cette entreprise. Nous avons développé des technologies et un savoir-faire

exceptionnels dans le domaine des télécommunications, des réseaux télématiques et monétiques, des systèmes d'automatisation : annuaire électronique, pages de mémo, systèmes de commandement pour les forces armées, Transpac. Les succès que nous rencontrons dans le monde en témoignent.

Nous voulons vous faire partager notre conception du "Payé Simple".

ART/AT

## X, SUPELEC, CENTRALE... ... HEC, ESSEC, ESCP.

Filiale de l'une des premières sociétés pétrolières mondiales, nous sommes leader incontesté sur notre marché.

Notre développement résulte de notre attention constante aux mutations du marché, de la recherche permanente de la qualité et de la valorisation du potentiel de chacun de nos collaborateurs.

### Chef de projet informatique

Opérant dans le cadre de notre nouveau schéma directeur d'architecture décentralisée, IBM 30-90, VAX, T 31001 vous aurez en charge :

■ La finalisation des cahiers des charges et le développement des analyses fonctionnelles, en liaison avec le Centre de Traitement du Groupe;

■ La mise en œuvre effective du système;

■ L'optimisation des applications en interaction constante avec les utilisateurs et en intégrant leurs besoins opérationnels;

■ L'évolution du système et la formation des utilisateurs.

A 25/28 ans, vous avez acquis, à travers une spécialisation ou lors d'une première expérience, la maîtrise de systèmes informatiques de même nature. Manager de tempérament vous avez le sens de la communication et de la négociation.

Pour ce poste, basé à Paris, nous recherchons un candidat à fort potentiel, destiné à évoluer au sein de notre Groupe, dans un environnement international.

Adresser votre candidature (C.V., lettre, photo) sous référence M1119 à D. Lami, PHL Conseil, 114 rue La Boétie, 75008 PARIS.

**PhL  
CONSEIL**

info syst.

**Société DEXTER MIDLAND BOUVET**  
CA 300 M KF

Filiale du groupe Dexter recherche pour son secteur bois et ameublement

### • Chimiste qualifié

pour seconder le chef de laboratoire

- Formation minimum Bac + 2
- Expérience d'environ cinq ans dans la formulation des vernis polyuréthanes et photo-réductibles

### • Assistant technique

— Bac + 2

- Expérience d'environ cinq ans dans l'assistance à la clientèle
- Très bonnes connaissances des teintures et vernis destinés au marché bois et ameublement

### • Vendeur exclusif

- Formation technique de préférence
- Expérience de cinq à dix ans dans la vente des produits concernés

Prière d'adresser lettre manuscrite + CV + photo et prétentions (en précisant le poste choisi) à la direction des relations sociales de la Société, 14, rue Charny, 71700 Tournus.

CONFESSE



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## SECTION D'ETUDES ET FABRICATIONS DES TELECOMMUNICATIONS

La SEFT mobilise ses 600 collaborateurs dont plus de 120 ingénieurs sur une mission ambitieuse et captivante : concevoir et conduire toutes les actions permettant de satisfaire les besoins de l'armée de terre en équipements et systèmes d'armements complexes dans les domaines suivants :

### INFORMATIQUE - ELECTRONIQUE TELECOMMUNICATIONS

Intégrés à la branche Armements Terrestres du Ministère de la Défense (soit 15 unités représentant un potentiel humain de plus de 20 000 personnes), notre vocation est de piloter les études et la réalisation de projets que nous confions à de grands industriels sous-traitants. Notre rôle consiste également à préparer en permanence l'avenir en pilotant tout un ensemble d'études et de développement exploratoires tournant autour de nos domaines d'intervention, chant directement nos domaines d'intervention. Parmi les récents projets que nous avons menés à bien... le réseau de télécommunication RITA (bien connu maintenant Outre-Atlantique).

Pour faire face au développement constant de nos activités, nous recherchons de jeunes ingénieurs appelés à s'intégrer dans plusieurs de nos départements.

## Lancez Transtext avec nous...



SAGEM, 1<sup>er</sup> fabricant mondial de téléx à écran, après le lancement de sa gamme de télécopieurs SAFAX, renforce sa position dans la communication d'entreprise avec le système de messagerie TRANSTEXT.

TRANSTEXT c'est la solution aux problèmes de communication de l'écrit de l'entreprise par :

• la connexion à tous les réseaux existants : Tèlex, Tèlèx, Télécopie, Vidéotex...

• la prise en compte de l'environnement informatique de l'entreprise,

• l'existence d'une gamme complète de produits couvrant les besoins de l'entreprise.

Dans le cadre de cette activité, nous recherchons des :

### INGÉNIEURS COMMERCIAUX

Nous souhaitons rencontrer de jeunes candidats (28-35 ans) de formation supérieure (ingénieur, maîtrise informatique...) bénéficiant d'une première expérience commerciale (2 à 5 ans) chez un constructeur informatique ou une SSCI.

Ils auront pour mission de développer la commercialisation de notre gamme TRANSTEXT auprès de grands comptes privés et publics.

Véritablement responsables de leur portefeuille clientèle, ils évolueront au sein d'une équipe performante.

Merci de nous faire part de vos ambitions en écrivant sous référence TRM à :

SAGEM  
Service du personnel - BP 215 92000 Nanterre Cedex



UN CERCLE HUMAIN DE QUALITE



### Terminals et systèmes d'impression

Leader européen dans la fabrication de SYSTÈMES ET TERMINAUX D'IMPRESSION. La Société est en progression constante du C.A. depuis 10 ans avec un résultat net supérieur à 5% depuis 6 ans, nous recherchons le :

### directeur de notre site de production

BESANCON - 100 PERSONNES

Directement rattaché au Directeur Général, vous êtes responsable de l'animation et de la gestion du site.

Vous dirigez l'ensemble des moyens de production (Achats, Ordonnancement, Lancement, Méthodes d'ateliers, fabrication, Contrôle Qualité, Entretien, Gestion des stocks). Vous participez, en relation avec la DAF, au développement des outils de gestion de production. Vous assurez l'animation du personnel et les relations avec les instances régionales. Nos fabrications étant très évolutives, vous collaborez étroitement avec la Direction Etudes/Développement, située au siège en région parisienne.

Vous êtes ingénieur AM ou équivalent. Vous possédez une expérience réussie de l'animation des hommes, acquise dans un contexte de produits électromécaniques ou électroniques, de petites à moyennes séries. Doté d'une grande ouverture d'esprit, vous êtes pragmatique et pourvu d'un solide bon sens. La connaissance de l'anglais est souhaitée, en raison de l'activité internationale de la Société.

Merci d'adresser votre candidature sous référence LM2601, à LDI Conseil - 49, rue de la République - 69002 LYON, qui traitera confidentiellement votre dossier.

## JEUNES INGENIEURS

GRANDES ECOLES :  
UNIVERSITAIRES :

(ENSAM, ESE, MINES...)  
(DOCTORAT, DOCTEUR INGENIEUR)

DEBUTANTS, vous cherchez malgré tout à ne pas vous enfermer dans la technique car par tempérament vous êtes généraliste... Dans cette perspective, nous vous proposons d'assurer la conduite d'une ou de plusieurs de nos affaires dont vous aurez la charge complète.

A ce titre, nous vous confierons :  
- l'étude des caractéristiques techniques de matériel et systèmes d'armement en fonction des besoins exprimés,  
- le suivi des consultations que vous lancerez auprès des industriels chargés des études et de la fabrication,  
- l'organisation et l'analyse des essais effectués en laboratoire et sur le terrain,  
- l'animation et la coordination à tous les niveaux (technique, financier, juridique) de ces projets.

VOUS SOUHAITEZ VOUS ORIENTER VERS LE MANAGEMENT D'AFFAIRES...

Vous êtes de part votre formation un généraliste mais vous restez malgré tout orienté électronique, informatique ou télécommunications...

Vous appréciez la diversité dans le travail, les contacts à tous niveaux...

Vous cherchez à exprimer votre sens de l'initiative et votre goût pour l'autonomie...

Nous souhaitons vous rencontrer. Merci d'adresser votre dossier complet (C.V., photo et prétentions), à Thierry HURET - Responsable du Recrutement SEFT - 18, rue du Docteur Zamenhoff 92131 ISSY-LES-MOULINEAUX.



UN TREMPLIN  
POUR VOTRE  
CARRIERE

## INGENIEUR

Recherche et Développement

• Chimiste qualifié

• Assistant technique

• Vendeur exclusif

Notre position dominante en Europe dans le domaine de l'informatique graphique nous devons à nos résultats et à notre politique basée sur la recherche, l'innovation et le développement du potentiel humain.



Sogitec

### DIRECTION ETUDES ET DEVELOPPEMENT

En collaboration étroite avec les services Commercial, Marketing, Technique et en relation avec le Directeur du Département Informatique, vous définirez les axes de développement de notre ligne de produits et de nos prestations de services. Pour mener à bien cette mission d'envergure :  
- vous procéderez à des études de marché pour positionner les gammes existantes et détecter les nouveaux besoins de la clientèle,  
- vous coordonnerez et gèrerez les développements des projets dont vous avez la responsabilité,  
- votre connaissance du terrain vous permettra d'évaluer les difficultés de la vente de produits techniques dans des secteurs hautement concurrentiels. Aujourd'hui, ingénieur Chef de Projet, Technico-Commercial ou Responsable de fabrication, vous évoluerez dans un environnement utilisant des moyens modernes en composition. Vous souhaitez, d'autre part, valoriser et développer votre connaissance des Arts Graphiques ainsi que votre connaissance des techniques de pré-presses. (Moi, 702)

### INGENIEUR CHEF DE PRODUITS INFORMATIQUE EDITORIALE

En collaboration étroite avec les services Commercial, Marketing, Technique et en relation avec le Directeur du Département Informatique, vous définirez les axes de développement de notre ligne de produits et de nos prestations de services. Pour mener à bien cette mission d'envergure :  
- vous procéderez à des études de marché pour positionner les gammes existantes et détecter les nouveaux besoins de la clientèle,  
- vous coordonnerez et gèrerez les développements des projets dont vous avez la responsabilité,  
- votre connaissance du terrain vous permettra d'évaluer les difficultés de la vente de produits techniques dans des secteurs hautement concurrentiels. Aujourd'hui, ingénieur Chef de Projet, Technico-Commercial ou Responsable de fabrication, vous évoluerez dans un environnement utilisant des moyens modernes en composition. Vous souhaitez, d'autre part, valoriser et développer votre connaissance des Arts Graphiques ainsi que votre connaissance des techniques de pré-presses. (Moi, 702)

045.02.15.74

### BULL CP8 ENGAGE DES INGENIEURS CONFIRMES SPECIALISTES DES SEMI-CONDUCTEURS

Motivé par des projets d'avenir nécessitant une collaboration avec les fabricants de semi-conducteurs, vous serez responsable du suivi technique des nouveaux développements de VLSI spécifiques à nos applications.

Votre champ d'activité s'étendra de l'élaboration du cahier des charges jusqu'à l'utilisation en milieu industriel. Diplômé d'une Grande Ecole, après une expérience réussie, vous souhaitez vous impliquer dans une entreprise en plein essor et évoluer vers le management d'une équipe ; venez nous rejoindre dans la proche banlieue Ouest.

Anglais courant nécessaire. Envoyez votre candidature sous référence 8701 M à G. LAVERGNE - BULL CP8 - Rue Eugène Hénaff - BP 45 - 78193 Trappes Cedex.

Bull



هكذا من الاجل



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## LES CABLES DE LYON

### INGENIEUR D'AFFAIRES

de haut niveau

Le Groupe Câbles de Lyon constitue un ensemble industriel et commercial de 13000 personnes, implanté dans 15 pays.

La Division Electronique et Electromagnétisme recherche pour son établissement de Bezons (95) un ingénieur d'affaires de haut niveau.

Directement rattaché au Directeur de la Division, il aura pour principale mission la recherche de nouvelles affaires (études et produits) auprès des Administrations civiles et militaires, de l'établissement des propositions à la négociation des marchés.

Pour ce poste à responsabilités, nous souhaitons rencontrer un ingénieur d'environ 35 ans. Il possède une bonne connaissance de ce type de clientèle. La pratique de l'anglais constitue un atout supplémentaire.

Les conditions offertes et les possibilités de carrière sont susceptibles d'intéresser un professionnel reconnu.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous référence M 19/881 N à :

**EGOR TECHNOLOGIES**  
125, Av. des Champs Elysées - 75008 PARIS

**EGOR**

PARIS BORDEAUX LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE - BELGIQUE DEUTSCHLAND ESPAIN GREAT-BRITAIN ITALIA PORTUGAL BRASIL CANADA

## LES CABLES DE LYON

### INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

Le Groupe Câbles de Lyon constitue un ensemble industriel et commercial de 13000 personnes, implanté dans 15 pays.

La Division Câbles H.F. et Composants recherche pour son établissement de Bezons (95) un jeune ingénieur technico-commercial.

Il aura pour principale mission la commercialisation de produits Hyper-Fréquence, auprès d'une clientèle "identifiée", civile ou militaire.

Nous souhaitons rencontrer un ingénieur diplômé (ESME ou équivalent), âgé d'environ 30 ans, il peut justifier d'une expérience de la vente de produits techniques. La connaissance de l'anglais est un atout supplémentaire.

Pour un candidat possédant un sens commercial développé et désirant prendre des responsabilités, les conditions offertes et les possibilités de carrière sont particulièrement attractives.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. complet, photo et rémunération actuelle sous référence M 19/881 N à :

**EGOR TECHNOLOGIES**  
125, av. des Champs Elysées - 75008 PARIS

**EGOR**

PARIS BORDEAUX LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE - BELGIQUE DEUTSCHLAND ESPAIN GREAT-BRITAIN ITALIA PORTUGAL BRASIL CANADA

## ETRALI

Notre Société est jeune (60 pers, CA : 120 MFF) et en très forte expansion. Nous sommes le N°1 de la téléphonie appliquée aux tables de change et salles de marchés. Nos systèmes de télécommunication, MARIAGE ORIGINAL, D'ELECTRONIQUE ET D'INFORMATIQUE, équipent les banques, françaises et étrangères, mais aussi les Administrations, les militaires...

L'augmentation du nombre de nos installations nous amène à rechercher deux

**Ingénieurs d'études électroniques**

**VOTRE MISSION :** L'ETUDE et la réalisation de systèmes à base de microprocesseurs. Vous serez chargé de la mise au point et du suivi des applications.

**CONFIRME** **DEBUTANT**  
**DIPLOMES GRANDE ECOLE D'ELECTRONIQUE**

- 30 ans environ.
- diplômé d'une Grande Ecole du type ISEP, INRA,...
- une expérience dans un domaine similaire : compétences HARD ET SOFT, développement en langage assembleur.
- Expérience, même courte, en débutant de haut niveau (E.S.E. ou équivalent).
- Initiative, disponibilité et sens du concret.
- Votre formation sera assurée.

LES 2 POSTES SONT TRÈS EVOLUTIFS (salaires et responsabilités) dans un environnement ouvert et motivant. Ils sont basés en proche banlieue EST de Paris.

Adressez rapidement CV, photo et rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 14bis, rue Daru, 75008 Paris, sous la réf. 90 1211 L&L.

**Mercuri Urval**

## LOGISTA

11 ans d'expérience et filiale d'un grand groupe français veut assurer sa croissance dans :

- L'INFORMATIQUE INDUSTRIELLE : Systèmes Temps Réel, Télécommunications, Aéronautique, Téléphonie, ...
- L'INFORMATIQUE APPLIQUEE A LA GESTION D'ENTREPRISES : Systèmes transactionnels, Micro-informatique professionnelle, Télématic, Base de données, ...

### INGENIEURS INFORMATIENS GRANDES ECOLES

(ENSAE, ESE, ENST, INSA, ENSIMAG, ENSEEHT, ISEP, ...)

**Débutant**, vous cherchez une structure d'accueil vous apportant formation, diversité. (Réf. 01). Fort d'une **première expérience**, vous souhaitez donner un nouveau souffle à votre carrière dans une société dont la taille privilégie le dialogue dans l'entreprise. (Réf. 02).

Si ceci vous attire, envoyez-nous rapidement une lettre manuscrite accompagnée d'un CV et d'une photo, en précisant la référence du poste.

Pour le reste accordez-nous quelques jours.  
LOGISTA, 30 Quai de Dion-Bouton, 92086 PUTEAUX Cedex, à l'attention d'Hervé CAPTIER.

PARIS

LYON

LILLE

ORLÈANS

GRENOBLE

STRASBOURG

TOULOUSE

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'INGÉNIEURIE  
DE RÉPUTATION ET D'IMPLANTATION INTERNATIONALES  
RECHERCHE

### Responsable service électricité-automatismes

**Missions :** Il anime et encadre une équipe d'ingénieurs dont la forte compétence technique leur permet d'intervenir en tant que spécialistes sur des projets industriels mettant en œuvre de l'ingénierie électrique, des automatismes, du contrôle centralisé. Ce service comprend deux équipes : une équipe électricité déjà opérationnelle, une équipe automatismes à créer.

**Profil :** 30/40 ans, de formation grande école d'ingénieurs : ENSAM, ENSTA, ESE, ENSEEHT, il a acquis une très bonne expérience en automatismes industriels notamment dans l'automatisation de process et dans le contrôle centralisé. Nous attachons une grande importance à ses compétences techniques mais davantage encore à ses aptitudes à l'animation et au management d'équipe.

Courts déplacements en France et à l'étranger. Anglais indispensable, espagnol souhaité. Poste basé en proche banlieue Ouest de Paris.

Merci d'adresser, sous réf. 62, une lettre manuscrite de motivation ainsi qu'un dossier de candidature à notre Conseil : STANDARDATA, 128, boulevard Haussmann 75008 Paris.

**STANDARDATA**

## INGENIEURS D'AFFAIRES GESTION INDUSTRIELLE ORSAY-AIX-LILLE

CMG, l'une des premières entreprises françaises d'informatique industrielle. Une SRI en forte expansion qui mise sur ses hommes, moteur de son évolution. Chez CMG, une clientèle très diversifiée (de la PME à la multinationale). CMG c'est aussi la passion du travail bien fait et du client satisfait. La croissance de nos agences régionales à l'image des succès CMG est rapide. Futurs collaborateurs, nous comptons sur vous pour ne pas en rester là.

De formation supérieure (grande école d'ingénieurs ou Sup de Co), vous possédez une première expérience en environnement industriel. Vous connaissez bien la gestion des entreprises industrielles (GPAO, comptabilité, gestion commerciale). Vous maîtrisez les outils informatiques. Très rapidement, vous nous démontrerez votre polyvalence tant technique que commerciale en intervenant en avant-vente, en soutien à l'équipe commerciale et en après-vente. Analyser, conseiller, former, encadrer, animer : votre professionnalisme allié à la rigueur avec laquelle vous abordez votre métier vous permettront de mener à bien vos missions, et d'évoluer vers la gestion de grands projets industriels.

Adressez votre dossier de candidature (CV, photo, lettre manuscrite, prétention) à Camille Gourfier, CMG, BP 38, 91942 Les Ulis Cedex.



### Une fonction-clé dans notre nouvelle architecture.

Groupe 8000 personnes occupant une place prépondérante dans le domaine des services, nous consacrons tous nos efforts à l'optimisation de nos systèmes d'information.

Nous évoluons vers une informatique distribuée et préparons l'installation d'un réseau d'IBM 9370 dans un environnement gros systèmes (IBM 4381/VM, 3084 et 3090/MVS - XA, IMS...)

Pour participer à la réalisation de nos objectifs, nous créons le poste de

### Responsable système

Réf. RS 807

Nous recherchons un ingénieur grande école encadrant depuis 4-5 ans une équipe système. Excellent technicien, il a une bonne pratique des SGBD relationnels DB2, SQL et connaît les systèmes VM/MVS.

Il prendra en charge l'évaluation des matériels et des logiciels. Il procédera à l'installation des nouveaux produits en collaboration avec les études et les télécommunications.

Il devra maîtriser son budget et mettre en place un plan qualité.

Alliant rigueur et souplesse, ce manager animerait quatre informaticiens de haut niveau.

Il lui appartiendra de donner à son poste, la dimension qu'il mérite.



Merci d'adresser votre dossier de candidature en précisant la référence du poste à notre Conseil DATAID SELECTION, 48, avenue Raymond Poincaré - 75116 PARIS.



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## Ingénieur études en compatibilité électro-magnétique

Pyrénées



Dépt. Electronique  
Protection-Systèmes

possible, dans ce domaine d'activité. Dans tous les cas, de réelles connaissances en hautes fréquences et hyper-fréquences sont indispensables pour ce poste. Le fort potentiel de ce candidat lui ouvrira des perspectives d'évolution au sein d'une entreprise dynamique et en forte expansion. Ecrire à Adeline BIEBUYCK en précisant la référence A/77277M. (PA Membre 36.14 code PA)

PA

PA CONSEIL EN RECRUTEMENT N° 1 EN EUROPE

2 bis, avenue France - 31400 TOULOUSE - Tél. 61.52.34.18

Aix - Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

## Chargé d'étude en organisation

Banque

Paris - Un des tout premiers groupes bancaires internationaux recherche pour sa direction de l'informatique un chargé d'étude qui aura une mission de conseil en organisation et à ce titre devra définir des normes d'utilisation des outils techniques en vue d'une amélioration de l'environnement de travail. A cet effet, il devra bien connaître les outils informatiques et devra être sensibilisé à l'aspect ergonomique de ces problèmes. Ce poste ne peut convenir qu'à un candidat âgé de 26 ans minimum, diplômé de l'enseignement supérieur (écoles scientifiques) ayant acquis une expérience minimum d'environ 5 années de type chef de projet soit en entreprise soit dans une SSII. Ce poste évoluera s'adressant à des candidats possédant d'excellentes facultés de communication et désirant d'avoir une grande autonomie dans leur travail. La rémunération sera fonction de l'expérience acquise. Ecrire à M. de SOUZA en précisant vos prétentions et la référence A/R9307M.

PA

PA CONSEIL EN RECRUTEMENT N° 1 EN EUROPE

3, rue des Capucins - 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 47.47.11.04

Aix - Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

Vous avez moins de 30 ans,  
une expérience d'encadrement d'équipe  
en production ou exploitation informatique,  
vous êtes Ingénieur Grande Ecole,  
devenez notre

## Responsable de Filiale (300 Kf)

spécialisée dans le développement d'applications et dans l'exploitation d'un centre d'hébergement de services vidéo.



INFOGRAMMES

INFOGRAMMES, créée il y a 4 ans, 130 personnes, avec une moyenne d'âge de 26 ans, 30 M de CA, est le leader européen de la micro-informatique. Rejoignant 25 techniciens et ingénieurs, tous sur le plus technique (la connaissance d'UNIX est un atout) qu'humain, vous ferez passer dans les faits notre spécialité d'entreprise d'esprit d'équipe et d'innovation.

Envoyez votre dossier, sous référence 7014.056 M, à notre conseil Catherine BOYER qui le traitera en toute confidentialité.



centor

17, rue Louis Gauthier

69036 VILLEURBANNE CEDEX

## Donnez une nouvelle orientation à votre carrière... Devenez Ingénieur Technico-Commercial

Et valorisez vos acquis techniques

- Vous êtes issu d'une formation supérieure et vous avez démarré dans l'informatique haut de gamme (minis ou super-minis), vous connaissez bien UNIX et un SGBD/R (ORACLE, INFORMIX, INGRES...) pour avoir développé ou supporté des applications dans cet environnement, et vous comprenez les problèmes et les attentes des utilisateurs.
- C'est ce qui vous rendra convaincant auprès de nos clients : vous devrez définir et proposer les configurations informatiques adéquates et en argumenter l'efficacité à nos prospects et clients (analyse des cahiers des charges, démonstrations, benchmarks...).
- Vous exploiterez ainsi vos compétences techniques dans une optique commerciale : vendre les solutions Matra Data-système... De quoi préparer votre évolution future, si vos résultats prouvent votre compétence.

Si ce plan de carrière vous intéresse, envoyez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., prétentions, photo) en précisant la référence 803/21/LM à MATRA DATASYSTÈME, DRH, 1 avenue Niepce, 78180 MONTIGNY-LE-BRETONNEUX

**MATRA DATASYSTÈME**

L'INFORMATIQUE DES GRANDS PROJETS

## Jeune manager à fort potentiel

PARIS-NORD

N° 1 GEL

Ingénieur Diplômé d'une Grande Ecole, vous avez acquis une solide expérience dans le management opérationnel de Systèmes d'Information.

Responsable dans un premier temps d'un de nos secteurs stratégiques, vos compétences, votre créativité et votre dynamisme vous mèneront rapidement à un poste de direction au sein de notre groupe.

Vous maîtrisez la langue anglaise, et vous avez le goût du challenge, écrivez à notre Conseil qui traitera votre candidature en toute confidentialité.

Merci d'envoyer CV, photo et prétentions à Nelly FUYRAUD en précisant la référence du poste.

**CAP SOGETI SELECTION**

Tout Membre, 207, rue de Berzy, 75012 Paris.

## INGÉNIEUR EN TRAITEMENT D'IMAGES

Sous l'autorité d'un Chef de Service et en relation avec les Services Techniques, Commerciaux et Marketing de la société, il participera à l'initialisation et à la réalisation d'études portant sur l'analyse d'images, la lecture optique de caractères et la reconnaissance de formes. Ce poste conviendrait à un ingénieur débutant ESE, Sup Télécom, Centrale, ou Maître de l'informatique avec DEA ou DESS de spécialité (Intelligence Artificielle, Reconnaissance de Formes). Il possèdera une bonne culture en optique, physique et informatique, et manifestera une réelle aptitude à travailler dans une équipe créative et motivée.

Ecrire sous référence 992/M à :

**GRH Conseils**

9, avenue de Ségur - 75007 PARIS - Discretion assurée.

## LES NOUVELLES RACINES DE LA COMMUNICATION

Ingénieurs et Techniciens en électronique, télécommunication, génie civil, professionnels de l'audio-visuel, du marketing, de la vente.

Les réseaux câblés font progressivement partie de l'infrastructure urbaine de base. Région Câble joue un rôle pilote dans leur développement. Société privée qui installe et exploite ses propres réseaux, elle utilise un système très performant, RC2, associant architecture étoilée et intelligence informatique répartie.

Ce système permet d'offrir aux abonnés jusqu'à 35 programmes de Télévision, 30 programmes en FM stéréo, mais aussi de nombreux services interactifs dans un rapport prix/performance très compétitif (Télé-alarme, Télé-formation, Télé-schat, Télé-surveillance, Télé-sondage, etc...). Société d'avant garde, Région Câble dispose donc d'un formidable potentiel, grâce auquel elle va connaître une croissance très rapide dans les 10 prochaines années. Elle recrute :

- pour installer ses réseaux : des Ingénieurs et Techniciens en électronique, électricité (connaissances souhaitées : Télécom, traitement signal, mesure, raccordement, radio-fréquence, vidéo...), des spécialistes du génie civil (conducteurs de chantiers, de travaux...);
- pour les exploiter : des spécialistes de l'audio-visuel (journalistes, producteurs, réalisateurs...), du marketing et de la vente.

Le monde de l'image vous attire, vous avez un tempérament de pionnier, vous voulez être à l'origine d'une entreprise appelée à prendre une grande envergure. Alors nous attendons votre dossier de candidatures.

**REGION  
CABLE**

Groupe Générale de Chauffage

37, avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
59350 Saint-André - Tél. 20.55.12.12

هكذا من الاجل



صحة من الامل

## SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.



INFORMATIQUE DE GESTION

### DIRIGER DES PROJETS DANS UNE ACTIVITE EN FORTE CROISSANCE

Au rang des premiers grands groupes d'assurances français, nous sommes dotés d'équipements informatiques très puissants, 600 personnes y sont attachées. Cela situe bien la dimension de notre Direction des Systèmes d'Informatique. Un de nos "challenges" est d'accompagner la forte expansion du groupe des AGF dans les prochaines années. C'est dans ce contexte que l'informaticien que nous recherchons conduira des projets dans le secteur des assurances de

personnes et animera des équipes pouvant comprendre 10 à 20 personnes suivant son niveau d'expérience.

Si vous êtes diplômé d'une grande école ou de l'université et si vous avez eu moins de 5 à 8 ans d'expérience dans les études informatiques de préférence dans le secteur tertiaire, nous étudierons avec intérêt votre candidature.

Le poste est à pourvoir à Paris Ouest et la rémunération tout comme les perspectives d'évolution sont de nature à motiver une personnalité de premier plan.

Merci d'adresser un dossier complet de candidature sous la référence M/122 à UNANIME - 110, bd de Sébastopol - 75003 PARIS, qui transmettra.



L'INFORMATIQUE EN ACTION

Les câbles, c'est aussi de la haute technologie...

**SILEC** offre des opportunités de carrière à des jeunes ingénieurs Supelec ou Ensieg.

Leader français des câbles électriques isolés à hautes performances, des câbles téléphoniques et des câbles à fibres optiques, leader mondial en 400 KV, nous appartenons à un groupe français de haute technologie : le groupe SAGEM.

Nous avons besoin de jeunes ingénieurs capables de se former à notre métier et à nos produits et d'évoluer au sein de notre structure. Nous recherchons plus particulièrement un collaborateur pour le service "Etudes - Affaires". Ce service centralise et analyse toutes les informations techniques en provenance des laboratoires et des ateliers en vue d'élaborer les réponses aux consultations des services commerciaux et les spécifications internes nécessaires au lancement des fabrications.

Jeune diplômé SUPELEC ou ENSIEG, vous avez acquis une spécialisation en énergie électrique, vous êtes désireux de débiter votre carrière par un poste formateur, véritable interface des différentes fonctions de l'entreprise : recherche et développement, production, commercial ; vous parlez l'anglais. Vous êtes prêt à résider dans la région de Fontainebleau.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre candidature sous la référence 794 87 M à notre conseil, 61 boulevard Haussmann - 75008 PARIS.



Chantal Baudron. s.a.

MEMBRE DE SYNTHEC

Au sein du GIAT (Groupement Industriel des Armements Terrestres) l'AMX-APX (1 700 personnes) étudie et assure la maîtrise d'œuvre de systèmes d'armes complexes faisant appel aux technologies de pointe.

#### INGENIEUR CALCUL SCIENTIFIQUE

Diplômé d'une grande école, de formation mécanique, possédant de bonnes connaissances du FORTRAN, il réalise ou fait réaliser des outils de calcul scientifique pour les services techniques, participe à la définition des besoins, veille à la mise en œuvre et la maintenance des logiciels, assure le conseil et la formation des utilisateurs.

#### INGENIEUR ETUDES

Diplômé d'une grande école (compétences en électronique, informatique, analyse de système...), il participe au sein d'une équipe à l'étude et la conception d'un système complexe composé de véhicules coordonnés, utilise des méthodes et des outils informatiques de haut niveau. Un très bon esprit d'analyse et de synthèse est nécessaire pour ce poste.

Envoyer lettre, CV, photo à  
Etablissement d'armement  
AMX-APX - Service PIS  
13, route de la Minère - SATORRY  
78013 VERSAILLES Cedex.



### ecopol

Société française de pointe dans les domaines de l'environnement, de la sécurité et de la fiabilité, recrute

plusieurs ingénieurs  
2-6 ans d'expérience

- TRAITEMENT DES EFFLUENTS INDUSTRIELS
- FIABILITE, DISPONIBILITE DES SYSTEMES DE PRODUCTION
- ORGANISATION MAINTENANCE

Pour tous ces postes, votre mission :

- prendre en charge la responsabilité d'affaires,
- assurer les développements commerciaux des activités,
- prendre des responsabilités d'encadrement.

Merci d'envoyer C.V. sous référence 6340-M à ECOPOL, 26, rue du Château des Rentiers, 75013 Paris.

PURLE 300 personnes étudie d'un groupe français spécialiste dans les systèmes électro-techniques ou électroniques situés en proche banlieue Sud Ouest de PARIS, recherche :

#### INGENIEUR ELECTRONICIEN

ENSEL - ESE - ISEP.  
Spécialiste en Radiocommunication  
Chargé de l'étude de produits et de définition de systèmes.  
Connaissance en circuits imprimés.  
2 à 5 ans d'expérience.  
Déplacement en FRANCE de courte durée.  
RÉ 108

#### INGENIEUR D'ETUDES ELECTRICITE ELECTRONIQUE

ENSEL - ESE et ISEP.  
Spécialiste des problèmes de MAINTENANCE de systèmes multitechniques.  
Déplacement ou possible d'expatriation.  
RÉ 109

Evolution possible vers des postes d'ingénieur d'affaires

Adresser C.V. manuscrit et photo en précisant sur l'enveloppe la référence du poste choisi à PARFRANCE ANNONCES 4 rue Robert Estienne 75008 PARIS qui transmettra en toute confidentialité.

Un Groupe performant d'ingénierie en informatique industrielle recherche pour développer son activité dans le secteur de l'électronique.

#### Ingénieur Commercial

Agé d'une trentaine d'années et diplômé de l'enseignement supérieur (Bac + 2 minimum), ce cadre doit disposer d'une expérience réussie d'au moins 2 ans acquise dans le secteur de services.

Les qualités requises sont celles d'un négociateur de bon niveau : ambition, ténacité, pragmatisme, sens du contact et de la relation client.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature + photo sous réf. NRS/3 à notre Consultante :



Nicole Roger

17, rue de Mironneuil  
75008 PARIS

Nos composants d'automatismes ont fait la réputation de notre Société et trouvent leurs places dans de multiples applications industrielles. Pour suivre leurs évolutions technologiques et préparer les développements futurs de notre gamme Commande nous recherchons un :

#### Ingénieur Responsable Marketing

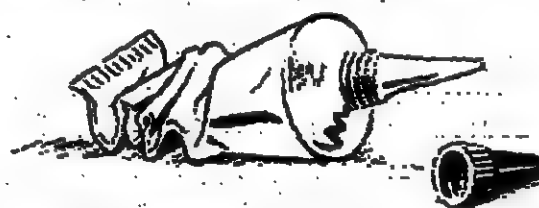
Dans un environnement international et en s'appuyant sur un réseau de filiales étrangères, il élabore et coordonne tous les éléments du plan Marketing et participe aux orientations stratégiques qui assurent le développement de l'activité dans un objectif de rentabilité.

Cette fonction passionnante et autonome sera confiée à un jeune ingénieur généraliste qui souhaite un poste de décideur complet et diversifié. Une double formation type INSEAD, CESMA... conviendrait parfaitement.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature sous référence ACA/IRM au Responsable du Recrutement - CROUZET S.A. - 26, rue Jules Védries - 26227 VALENCE cedex.



Pour réussir dans le conseil en recrutement il en faut beaucoup plus...



Vous savez être efficace pour mener à bien les missions de recrutement qui vous sont confiées. Nous pouvons vous apporter la dimension méthodologique vous permettant d'intervenir aussi comme conseil en développement des Ressources Humaines.

Vous savez être autonome pour relever les défis et prendre des responsabilités. Nous pouvons vous apporter également la synergie du travail en binôme au sein d'une équipe pluridisciplinaire, dans la perspective du partenariat.

Vous savez être crédible dans vos argumentations grâce à votre bonne connaissance d'un secteur d'activité (Industrie ou Vente).

Nous pouvons vous apporter un atout supplémentaire : Notre position de leader dans le conseil en Développement des Ressources Humaines de l'Informatique.

Vous savez à présent si vous êtes l'un des 2 Consultants que nous recherchons pour renforcer notre équipe.

Serge CIQUE traitera, en toute confidentialité, les dossiers de candidature adressés sous référence MSC/OR à ORDIS - 13, rue Auber - 75009 PARIS.



Le Futur au P

INGENIEUR

INGENIEUR QUALITE

TECHNICIEN

CONSU



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.



Le Futur au Présent

## TECHNIQUES DE POINTE

ALTRAN TECHNOLOGIES : société de prestations intellectuelles de haut niveau, cotée en bourse au second marché ; 60 % de croissance par an depuis 5 ans, 100 % de croissance en 1987, 300 personnes (dont 95 % d'ingénieurs et Cadres).

**NOUS AVONS RECRUTE 106 INGENIEURS EN 1987.**

Pour assurer les besoins de nos marchés et la qualité de nos prestations,

**NOUS RECRUTONS 160 INGENIEURS EN 1988.**

## INGENIEURS GRANDES ECOLES Première expérience INGENIEURS EXPERIMENTES 3 à 10 ans d'expérience

Mission : études préliminaires, conception de systèmes, conduite de projets, études et réalisations, recherches appliquées, dans les domaines suivants :

- Espace, Aéronautique,
- Systèmes temps réel embarqués,
- Ingénierie Médicale, Traitement d'images,
- Télécommunication, Réseaux,
- Productique, Robotique, CAO, XAO,
- Electronique, Optique,
- Micro-informatique,
- Systèmes bases de données.

Ces postes sont à pourvoir en région parisienne et à Toulouse.

Merci de nous adresser votre C.V., en rappelant sur l'enveloppe la référence JMF-8/02 ou par l'intermédiaire du MINTEL en tapant 3615 CGSINFO.

**GROUPE ALTRAN TECHNOLOGIES 58, bd Gouvion-Saint-Cyr - 75017 PARIS.**

Filiales : DELTA INFORMATIQUE - IDEFI (Institut de Formation Informatique).

N°1 en assistance et contrôle de sécurité auprès des entreprises, nous poursuivons notre développement et recherchons des collaborateurs compétents, dynamiques et aptes aux contacts relationnels :

### INGENIEUR CALCULS

Cet ingénieur diplômé, débutant ou possédant 5 années d'expérience en calculs de structures et systèmes mécaniques, a un goût prononcé pour la R&D et l'analyse des structures aux éléments finis.

Ses missions comprendront des actions d'assistance technique aux calculs industriels et une participation active à la formation dans les domaines qui le concernent.

Le poste est à pourvoir à notre siège de Tassin-le-Demi-Lune, près de LYON. (réf. 4/88/LM)

### INGENIEUR DIPLOME QUALITICHIEN

Un minimum de 5 années d'expérience dans le domaine de la Qualité est nécessaire pour faire acte de candidature.

La fonction nécessite une connaissance précise du fonctionnement des entreprises et des principales techniques mises en œuvre dans l'industrie en général.

Chargé de réaliser des missions Qualité en entreprises (Diagnostic, Audits, Formation, Assistance à la mise en place de systèmes de Gestion de la Qualité et d'Assurance de la Qualité), cet ingénieur peut, à terme, se voir confier le développement des activités QUALITE au sein d'une de nos agences en région Rhône-Alpes élargie.

Dans un premier temps, il sera basé à Lyon. (réf. 5/88/LM)

### TECHNICIEN QUALITE

BTS confirmé par une expérience de 4 à 5 années, cet AUDITEUR QUALITE sera chargé de conduire, seul ou en équipe, des AUDITS QUALITE en conformité avec les normes françaises ou un référentiel déterminé par le client. Son expérience en ce domaine, dans les secteurs industriels sera un critère de sélection.

A terme, il se verra confier des actions d'assistance technique en Qualité.

Basé à LYON, pour une première période, il sera ensuite rattaché à une de nos agences en région Rhône-Alpes élargie. (réf. 6/88/LM)

Pour ces trois postes, envoyer candidature manuscrite avec C.V., + photo + prétentions, en rappelant impérativement la référence du poste à :

CETE APAVE LYONNAISE - Cellule Recrutement - 177, route de Saint-Bel - BP 3 - 69611 TASSIN CEDEX

apave RESSOURCES HUMAINES

## CONSULTANTS

qui participeront à des missions de diagnostic, de stratégie et d'organisation sur les systèmes d'information de grandes entreprises.

Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole d'ingénieur ou de Commerce. Vous avez 2 à 3 ans d'expérience réussie dans des fonctions analogues en entreprise ou en cabinet conseil renommé.

Merci d'adresser votre candidature, sous référence 0000/LM, à Média-System, S/B Impasse des deux Cousins - 75017 Paris, qui transmettra. Confidentialité garantie.

## REALISEZ AVEC NOUS VOTRE PROJET PROFESSIONNEL

Vos études vous ont permis d'approfondir telle ou telle activité, notamment au cours de vos stages et par vos options et spécialisations. Nos activités s'étendent aux domaines les plus variés : elles s'appuient au delà des matériels, sur la vente de solutions et applications particulières. Que vous soyez attiré par l'Industrie, le Commerce, les Services... nous pouvons vous aider à réaliser votre projet professionnel.

### JEUNES DIPLOME(E)S

d'une grande école d'Ingénieurs ou de Commerce  
(Bac + 4 minimum),

### DEVENEZ INGENIEUR COMMERCIAL A IBM France

Cette proposition vous concerne si vous :

- débutez ou possédez une première expérience professionnelle
- êtes motivés par le Conseil et la Vente
- voulez accéder à des responsabilités commerciales élevées, à PARIS et en PROVINCE
- souhaitez exercer votre métier au sein d'une petite équipe, mais avec le soutien d'une grande entreprise.

Faites nous connaître votre projet en l'adressant sous réf. K 01 à :

IBM France - Département Recrutement - 2, rue de Marengo - 75001 Paris  
Nous rembourserons vos éventuels frais de déplacement.

IBM France

Elargissons ensemble l'espace informatique

JEUNES INGENIEURS, RENDEZ-VOUS AVEC RENAULT AU

## FORUM PONTS 88

28, rue des Saints pères 75007 Paris  
27 ET 28 JANVIER 1988

■ 50 entreprises se présentent ■ Un jeu informatisé de management inter Grandes Ecoles proposé par RENAULT ■ 2 débats :

■ 27 janvier à 16 heures : l'ingénieur, moteur de la qualité totale, avec : Raymond H. Lévy - P.D.G. de RENAULT ; Pierre Suard - P.D.G. de la CGE ; Hervé Séryx - Président d'EUREQUIP ; Jacques Chove - Directeur de la qualité à PHILIPS-FRANCE.

■ 28 janvier à 15 h 45 : entreprises, étudiants, écoles pour un nouveau dialogue, avec : Bernard Hirsch - Directeur de l'ENPC ; Pierre Delaportie - Président d'EDF-GDF ; Jean-Paul Laron - Directeur d'HEC ; Jean Peyrelevade - Président de la banque STERN.

Eléments moteurs, vous recherchez initiatives et responsabilités dans les domaines de la technologie et du management. Venez en parler avec nos jeunes ingénieurs et l'équipe de recrutement.

Où bien adressez-nous votre dossier de candidature à RENAULT - Direction du Personnel Ingénieurs et Cadres 12, place Bir-Hakeim 92100 Boulogne-Billancourt, sous réf. PONTS.

RENAULT

هكذا من الاجل



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## des projets vraiment originaux

Concevoir et développer des équipements spéciaux répondant aux besoins de clients exigeants (industrie agro-alimentaire), cela vous convient : les problèmes posés sont toujours nouveaux, ils exigent imagination et maîtrise technique. Vous êtes responsable de votre ouvrage depuis l'analyse des besoins du client jusqu'à la mise en route dans son usine. Ce poste d'

## ingénieur de développement

nous offrons, en proche banlieue nord de Paris (RER) à un ingénieur diplômé de trente ans environ, que sa première expérience a familiarisé avec l'étude de systèmes électromécaniques et qui parle bien anglais. Nos procédés originaux de conditionnement des produits alimentaires ont conquis le monde entier !

Merci d'écrire à notre consultant, J.P. DOURY, (réf. 5134 LM).



**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - GRENOBLE - LILLE - NANTES - TOULOUSE - STRASBOURG

MEMBRE DE SYNTec

## JEUNES INGENIEURS METALLURGISTES

Cette importante société industrielle française - 7 sites industriels, 3 centres de recherche - occupe la place de leader mondial sur son marché : celui des produits en aciers spéciaux et inoxydables (65 % du CA réalisé à l'export). Pour préparer l'avenir et répondre aux exigences techniques de sa clientèle, elle souhaite intégrer des jeunes ingénieurs métallurgistes dans ses laboratoires de recherche et de conseil.

Au sein d'équipes d'ingénieurs de haut niveau, ils seront chargés de mettre au point de nouveaux matériaux ou procédés. Ils participeront à l'amélioration des produits existants en étroite liaison avec les services développements dans les usines ou bien avec des laboratoires extérieurs.

Ces postes conviendront à des jeunes ingénieurs diplômés d'une Grande Ecole (Centrale, Mines, Chimie de Paris...) spécialisés en métallurgie, électrometallurgie ou chimie des matériaux. Ils sont débutants ou bien ont acquis une première expérience en recherche métallurgique.

Anglais indispensables, connaissances en Allemand appréciées. Les postes sont basés en Province.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous réf. M 11477 AU à :

**EGOR S.A.**  
19, Rue de Berli - 75008 PARIS

**EGOR**

PARIS BORDEAUX LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE  
BELGIQUE NEUCHÂTEAU ESPAGNE GRÈCE ITALIE PORTUGAL, SUISSE, CHÈQUE

## LA CENTRALE

A la lecture de notre journal et en lisant le 3615 LA CENTRALE sur votre Minitel, vous saurez ce que nous faisons et vous pourrez imaginer ce que nous souhaitons faire.

Mais ce challenge passe par le recrutement d'un

## RESPONSABLE INFORMATIQUE ET DES MOYENS TECHNOLOGIQUES

Il aura pour mission de faire évoluer nos moyens technologiques par acquisition ou partenariat, dans le souci constant d'une plus grande qualité, productivité et innovation commerciale.

Vous avez environ 30 ans, une formation supérieure (École de Commerce option Informatique ou École d'Ingénieur) et une expérience d'au moins cinq années sur des projets informatiques ou de traitement de l'information, dont une partie en tant que Chef de Projet.

Technicien de l'information, vous êtes aussi naturellement sensible au marketing des produits de communication et vous avez un esprit très pragmatique.

La nature de notre activité donne à votre fonction une importance hautement stratégique. A ce titre, vous faites partie de l'équipe de direction.

Merci de transmettre votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo, prétentions), en précisant la référence 4900 M. à notre Conseil ACTIMAN qui vous garantira une totale discrétion.

50 rue Pergolée - 75016 Paris

**Artiman**

## Ingénieur simulation

DOCTEUR INGENIEUR, ENSTA, SUP-AERO...

### Côte-d'Azur

Travaillant dans un univers de techniques très avancées, notre Entreprise est spécialisée dans l'étude et la réalisation de matériels sous-marins.

Nous recherchons un jeune Ingénieur (Grande Ecole) ou un universitaire (Docteur Ingénieur) avec une formation initiale indispensable en AUTOMATISME ou INFORMATIQUE INDUSTRIELLE ou SYSTEME.

Après une période de formation, vous participerez à l'effort commun d'étude et de qualification fonctionnelle de l'engin en simulation, tout en étant responsable de la cohérence globale des ensembles le constituant.

A terme une évolution est envisageable soit vers la conception de nouveaux engins, soit vers la simulation et l'entretien de matériel existant, pour les besoins nationaux et ceux liés à l'exportation.

La pratique de l'anglais et le goût du travail en équipe sont nécessaires.

Merci d'envoyer votre lettre manuscrite + C.V. + photo, sous réf. 8807, à notre Conseil CAPFOR MEDITERRANEE - Centre d'Activités EVOLIC - La Baside Blanche - Bât. B6 - 13127 VITROLLES, qui garantira toute confidentialité.

**CAPFOR**

PARIS - LYON - ALGER - MARSEILLE - NANTES - CLEMONT-FERRAND  
ANGERS - AUCH - TOULOUSE - BEZAS - NICE - NIMES - QUIMPER - ROUEN - STRASBOURG

## LEADER MONDIAL DU DOSAGE DES FLUIDES

Partenaire exclusif d'un groupe industriel américain MILTON ROY, recherche

## CONTROLEUR DE GESTION

Lieu de travail proche de  
**ROUEN**

Indispensable :

- formation ESC ou similaire
- Agé 30/35 ans
- Expérience minimum de 3 années en milieu industriel
- Anglais courant

Apprécié :

- Sens relationnel
- DECS, expérience Cabinet d'Auditeurs
- Utilisation des outils informatiques modernes.

Certains déplacements à l'étranger sont à prévoir.

Rémunération motivante selon formation et expérience.

Adresser C.V., lettre manuscrite à Marcel DEKEYSER  
DOSAPRO MILTON ROY - BP 5 - 27360 PONT SAINT PIERRE



**DOSAPRO MILTON ROY**

## Ingénieur Qualité Produit

**Rivoire & Carrel**

Rattaché au Directeur de l'usine de Marseille, il sera animateur d'une équipe de 4 techniciens (Méthodes, Qualité).

En relation directe avec les responsables de fabrication sa responsabilité portera :

- en priorité sur l'ensemble du Process (des matières premières au conditionnement) en terme de Qualité Produit, associée à la Productivité,
- en second lieu, sur l'outil de production en terme de choix d'investissement, organisation et implantation.

Ingénieur ENSIAA, ENSIAA, l'intéressé témoignera d'une première expérience industrielle.



**LQ Conseils**

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 101, avec C.V., photo et prétentions à LQ Conseils, 18 rue Edouard Delangle, 13006 Marseille.

## Brüel & Kjaer

Brüel & Kjaer France Instruments de Mesure en Acoustique et Vibrations, recherche

## jeunes ingénieurs technico-commerciaux en instrumentation

POUR SES AGENCES REGION PARISIENNE (PAR. A) et STRASBOURG (PAR. B)

DIPLOMES D'UNE GRANDE ECOLE  
DEBUTANTS OU QUELQUES ANNEES D'EXPERIENCE

Votre formation en électronique et votre solide culture scientifique vous seront nécessaires pour promouvoir notre matériel auprès d'une clientèle de professionnels de haut niveau. Prospection, suivi de clientèle, présentation des produits, conférences techniques, constitueront votre activité. Vous posséderez de préférence des connaissances en Acoustique et Mécanique des Vibrations.

Grâce à un programme de formation permanente, nous vous offrons une carrière réellement enrichissante. Nous vous proposons une rémunération motivante composée d'un fixe + % C.A. Libéré O.M.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions à :  
BRUEL & KJAER FRANCE - B.P. 33 - 91541 Mennecy Cedex

LE CENTRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DU BATIMENT  
Etablissement public à caractère industriel et commercial  
recherche en

## INGENIEUR GRANDE ECOLE

pour effectuer des recherches et des études dans le domaine du  
**GENIE ENERGETIQUE ET CLIMATIQUE**  
en collaboration avec des industriels.

Ecrire en joignant un C.V. et tout document utile (rapport d'étude, travail de synthèse...) à : STATION DE RECHERCHE DE  
MARNE LA VALLEE - Service GENIE ENERGETIQUE ET  
CLIMATIQUE 84, avenue Jean Jaurès - CHAMPS SUR MARNE  
BP 02 - 77421 MARNE LA VALLEE Cedex 2.

Jeune société d'intelligence artificielle  
proche banlieue parisienne  
recherche

## INGENIEUR GRANDE ECOLE (H/F)

(Supélec, Télécom... débutant ou première expérience)  
pour le développement de

## SYSTEMES EXPERTS TEMPS RÉEL

(application en filtrage optimal et traitement d'images).

Envoyer C.V. + lettre manuscrite à :  
EUMISTIC Systèmes, 3 bis rue Pierre-Baudry, 92140 CLAMART.

**MSD**  
MERCK  
SHARP  
DOHME  
CHIBRET

Nous sommes un des tout premiers  
Groupes pharmaceutiques mondiaux  
et recherchons pour notre siège Social  
parisien un :

**A**

## NIMATEUR H/F INFORMATIQUE

De formation scientifique (Médecine, Pharmacie) complétée par des connaissances statistiques, il sera chargé de la formation et de l'assistance des utilisateurs à la micro-informatique et aux langages Infocentre (SAS.).

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo + prétentions à :  
M.S.D. CHIBRET, Référence LB, Service du  
Personnel - 3 avenue Hoche 75008 PARIS.

Notre société, leader mondial dans sa spécialité, est intégrée à  
un puissant groupe électronique de dimension internationale.  
Nous souhaitons associer à notre développement un jeune  
diplômé ENSIAA ou équivalent pour lui proposer la fonction  
de :

## Ingénieur approvisionnements

Vous renforcez notre service dans le cadre de la mutation  
technologique de nos produits et serez chargé de :

- rechercher de nouveaux sous-traitants et fournisseurs pour le développement d'une nouvelle politique de sous-traitance,
- participer activement à l'industrialisation des produits en liaison étroite avec le Service Méthodes et le Bureau d'Etudes.

• développer la flexibilité des livraisons et l'assurance Qualité.  
Vous avez le goût des contacts et une 1<sup>re</sup> expérience réussie  
dans le domaine Méthodes ou Fabrication.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, en précisant la  
nature du poste choisi, sous la référence 24456 à Média-System  
- 6-8, impasse des Deux Cousins - 75017 Paris.

**STHOM**  
LYONNAISE

**INGENIEUR**  
**ENTES E**

**LES DE LYON**

**INGENIEUR**  
**ELECTRONIC**

**TECHNOLOGES**

**DSI**  
**DECISION**

**ELECTRONIQUE**

**INGENIEURS INFORMATIQUES**

**INGENIEUR CONFIRMÉ**

**INGENIEURS SYSTEME**

**INGENIEURS RESEAU**

**INGENIEURS D'APPLICATION**

**DEVELOPPEMENT**

**10, rue de**



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

**ALSTHOM**  
Région LYONNAISE

**LA DIVISION APPAREILLAGE ELECTRIQUE**  
C.A. 4,5 milliards, 7000 personnes, recherche pour l'un de ses Départements qui développe ses activités internationales



## INGENIEUR VENTES EXPORT

Vous êtes ingénieur, vous avez une première expérience réussie dans la commercialisation de produits techniques à l'export, vous parlez Anglais et si possible une seconde langue.

Nous vous proposons de devenir **RESPONSABLE DE PAYS OU DE ZONE GÉOGRAPHIQUE** pour la commercialisation de matériel électro-mécanique de haute performance, depuis l'organisation des actions de notoriété (avec l'assistance du Réseau International ALSTHOM) jusqu'à la négociation des contrats ou commandes. Déplacements fréquents.

Possibilité, à terme, de missions de longue durée, voire d'implantation à l'étranger ou de promotion dans le Groupe.

Merci d'adresser avec C.V. détaillé, sous référence 6320-M à MAMREGIES 3, rue d'Hauteville, 75010 Paris, qui transmettra.

**ALSTHOM**  
PARIS PROCHE BANLIEUE

**LA DIVISION ELECTROMECHANIQUE**  
premier constructeur européen de turbo-machines, recherche pour l'un de ses établissements (RATEAU)



## JEUNES INGENIEURS

MINES, CENTRALE, ENSTA, A.M., ENSMA, ENSM, INSA débutants ou avec première expérience.

Ils trouveront d'intéressantes possibilités de formation et d'accèsion à des postes de responsabilités tant en **GESTION D'AFFAIRES, ORGANISATION, CHANTIERS** qu'en **COMMERCE INTERNATIONAL**. Anglais indispensable.

Intéressantes possibilités promotion dans le Groupe.

Merci d'adresser votre C.V. détaillé, sous référence 6325-M à MAMREGIES 3, rue d'Hauteville, 75010 Paris, qui transmettra.

### LES CABLES DE LYON

Filiale de la CGE, le Groupe Câbles de Lyon constitue un ensemble industriel et commercial de 13000 personnes implanté dans 15 pays. En France, c'est 3000 personnes, 3,0 milliards de francs de chiffre d'affaires et 9 sites industriels. La Division Electronique et Electromagnétique, qui connaît un important développement recherche pour son établissement de Bezons (95) des jeunes ingénieurs de haut niveau.

#### JEUNE INGENIEUR ELECTRONICIEN

Ref. M 19881 L

Ingénieur diplômé, vous possédez de bonnes connaissances en électronique analogique et numérique et en micro-informatique système et une expérience d'environ 3 ans sur des applications professionnelles ou militaires. Il vous sera confié la responsabilité du suivi des marchés d'études et de recherche sur des applications professionnelles ou militaires.

Les conditions offertes sont attractives et il existe en cas de réussite dans ces postes à responsabilité de nombreuses possibilités de carrière.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. complet, photo et rémunération actuelle en précisant la réf. choisie à :

**EGOR TECHNOLOGIES**  
125, av. des Champs Elysées - 75008 PARIS

**EGOR**

#### JEUNE INGENIEUR ELECTROTECHNICIEN

Ref. M 19881 M

Ingénieur diplômé, débutant ou titulaire d'une courte expérience, il vous sera confié la responsabilité d'études de nouveaux produits de protection électromagnétique.

Votre mission ira de l'établissement du cahier des charges à la réalisation de prototypes.

### LES CABLES DE LYON

Générateurs Haute Tension

#### INGENIEUR D'ETUDES

Le Groupe Câbles de Lyon constitue un ensemble industriel et commercial de 13000 personnes implanté dans 15 pays.

La Division Electronique et Electromagnétique basée à Bezons (95) et spécialisée dans les technologies de pointe connaît un important développement qui la conduit à rechercher de nouvelles compétences.

Le titulaire du poste a pour principale mission l'étude et la réalisation de générateurs haute tension.

Pour ce poste à responsabilité nous souhaitons rencontrer un professionnel d'environ 30 ans, diplômé d'une Ecole d'Electronique ou d'Electrotechnique. Il peut justifier d'une expérience d'environ 5 ans acquise si possible dans le domaine de la haute tension. La connaissance de l'anglais est un atout supplémentaire.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. complet, photo et rémunération actuelle sous référence M 19881 R à :

**EGOR TECHNOLOGIES**  
125, av. des Champs Elysées - 75008 PARIS

**EGOR**

## JEUNE INGENIEUR CHIMISTE : DONNEZ DE LA COULEUR A VOTRE CARRIERE

**PRES DE MARSEILLE**

**RIPOLIN FREITAG**, c'est une position de leader dans le domaine de la peinture anti-corrosion, un savoir-faire technique incontestable, une usine moderne à taille humaine, un environnement géographique exceptionnel (près de Marseille).

Jeune ingénieur chimiste à haut potentiel, après un stage en production de quelques semaines, vous intégrerez l'équipe technique afin de prendre en charge différentes études de Recherche et Développement en laboratoire. Vous mettrez en œuvre initiative, implication, motivation pour être l'élément moteur de notre expansion.

Bien sûr, toutes les opportunités d'évolution vous sont offertes

Adressez CV, lettre manuscrite, photo, prétentions à Y. CHARRON, STE RIPOLIN, BP 5, 93240 STAINS.



GSI DECISION, département spécialisé dans le Consulting et la mise en œuvre de Systèmes d'Information de Management de GSI FINANCES propose à des

### JEUNES DIPLOMES GRANDES ECOLES

gestion ou scientifique

des postes d'**INGENIEURS CONSULTANTS**

Vous aimez communiquer, vous avez un goût prononcé pour les techniques informatiques de pointe et vous désirez évoluer dans une importante SSI française dynamique.

Après une première période de formation sur les principaux Systèmes interactifs d'Aide à la Décision existants sur le marché ainsi qu'aux techniques d'Intelligence Artificielle, vous assurerez rapidement la responsabilité de projets auprès de grands groupes.

Votre rôle sera de les conseiller dans le choix des systèmes, de les assister et de développer des modèles spécifiques à leur organisation dans le domaine financier du marketing et de la gestion. Les postes sont à pourvoir à Paris et à Lyon avec des déplacements de courte durée.

Nous vous remercions d'adresser CV, prétentions et photo à Christine CHAUBASSI GSI DECISION 8, rue de Penthièvre 75008 PARIS.

### ELECTRONIQUE SERGE DASSAULT

- Division Automatismes - recherche des

#### INGENIEURS INFORMATIENS DE HAUT NIVEAU

Ils s'intégreront au sein de petites équipes souples de très haut niveau et participeront à l'étude et à la réalisation de nouveaux produits.

- INGENIEUR CONFIRME** (expérimentés ou débutants) Ref. 3424 pour coordonner les développements logiciels de base de mini-ordinateurs sous PICK et UNIX (systèmes d'exploitation réseau) ayant une réelle expérience dans ce domaine et de réelles aptitudes d'encadrement.
- INGENIEURS SYSTEME** (expérimentés ou débutants) Ref. 3425 pour porter et maintenir les systèmes d'exploitation PICK et UNIX sur mini-ordinateurs multiprocesseurs de la gamme MOTOROLA 68000 - 68020.
- INGENIEURS RESEAU** (expérimentés ou débutants) Ref. 3426 pour assurer le développement de logiciel réseau sur mini-ordinateurs multiprocesseurs 68000 - 68020.
- INGENIEURS D'APPLICATION** (expérimentés ou débutants) Ref. 3427 pour développer des applications sur mini-ordinateurs sous UNIX.

Lieu de travail : Banlieue Ouest

Les dossiers de candidature - sous référence choisie à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris



### L'Équipement Automobile

Partenaire reconnu des constructeurs mondiaux 27 500 personnes, C.A. 12,1 Milliards de Francs dont 48 % réalisés à l'étranger recherche pour sa Direction des Etudes avancées

## 3 jeunes ingénieurs de recherche

• un **PHYSICIEN** responsable des études de mécanique des contacts, sur les plans théorique (modélisation) et expérimental, en liaison avec les diverses branches du Groupe.

• un **MECANICIEN** responsable des études de vibration acoustique avec utilisation du traitement du signal, analyse et synthèse modale - station de travail HP (en liaison avec un VAX 8800).

• un **MECANICIEN** responsable des études et mises au point d'équipements automobiles nouveaux liés aux fonctions mécaniques.

De formation Grande Ecole (X, ECP...) ou équivalent (doctorat...) vous êtes débutant ou justifiez d'une première expérience réussie. La maîtrise de l'anglais est indispensable.

De larges perspectives de carrière vous seront offertes à la mesure de votre potentiel et de notre groupe à vocation internationale.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) à VALEO DEA, Recrutement I et C, 4, rue Gambetta, 93406 SAINT OZEN CEDEX.

هكذا من الاجل



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

## PROXIMITÉ VENDÔME (41)

Au carrefour des nouvelles technologies notre entreprise et son équipe pluridisciplinaire donnent à l'homme la possibilité de faire face à l'agressivité de l'environnement.

Spécialisée dans les équipements de laboratoires nucléaires (télémétrie, transfert, téléopération), nous recherchons pour faire face à notre expansion.

## INGENIEUR BUREAU D'ETUDE TELEOPERATION

Notre division téléopération est spécialisée dans des applications robotiques et grâce à elle l'homme projette et contrôle à grande distance ses moyens d'actions et de perceptions.

Nous vous proposons :

- de rejoindre notre équipe à taille humaine, votre mission (sous l'autorité du Responsable Bureau d'Etude Téléopération) consistera :
- à participer à l'étude et à l'industrialisation d'engins de téléopération, tant sous l'aspect MECA-NUCLEAIRE qu'ÉLECTRONIQUE et INFORMATIQUE.
- à assurer les relations avec l'équipe Recherche et Développement et la sous-traitance.

De formation Ecole d'Ingénieur, âgé de 25/30 ans avec une expérience de 1 à 3 ans, vous maîtriserez MECA-NUCLEAIRE, ÉLECTRONIQUE et INFORMATIQUE. Anglais parlé nécessaire.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo à AXIAL (sous référence 6591), 27 rue Talbot, 75009 Paris, qui transmettra.

A VALENCE, en 6 ans, nous sommes devenus un des leaders mondiaux du marquage par jet d'encre. Par notre avance technologique nous inventons nos marchés.

Nous structurons notre département "R et D" CHIMIE MACROMOLECULAIRE en créant deux postes :

## INGENIEUR DEVELOPPEMENT

Après 3 à 5 ans d'expérience en tant que formulateur ou conseiller technique chez un industriel des encres, peintures, vernis, matières colorantes, produits électrostatiques : vous ambitionnez de développer de façon autonome nos produits.

Référence 703.LY.077 M

## INGENIEUR (OU DOCTEUR) RECHERCHE

Au sein de notre laboratoire, vous conduisez un programme de recherches visant à accroître nos connaissances en matière de composants macromoléculaires et leur mise en œuvre à l'échelon industriel.

Référence 403.LY.078 M

Nous intégrons au sein de notre équipe des ingénieurs (ou des techniciens très expérimentés) possédant créativité, méthode, et désirant s'investir dans une société offrant de réelles possibilités de carrière et une ambiance de travail fondée sur un management participatif.

Votre dossier, adressé à Catherine BOYER (Réf. 703.LY.077 M) ou à Joël BERNARD (Réf. 403.LY.078 M), sera traité en toute confidentialité.



17, rue Louis Gohier  
69265 VILLEURBANNE CEDEX



Leader européen dans la fabrication de composants électroniques, notre Société recherche un :

## CHEF DE MARCHÉ EXPORT

Mission : Implantation d'une ligne de produits, composants hyperfréquences / application civile et coordination de projets internationaux.

Profil : Agé de 30 environ, de formation Ecole d'Ingénieurs, vous avez acquis une bonne expérience de vente de produits hautes technologies. Anglais courant indispensable / allemand souhaité. L'opportunité d'une carrière évolutive saura motiver un candidat à fort potentiel.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. D 124 à notre Conseil KRENO Consultants S.A., 82, rue de la Victoire 75009 PARIS.

KRENO Consultants

Une importante Société performante dans le domaine aérodynamique et spatial recherche pour son laboratoire d'études d'antennes et de furtivité

## INGENIEUR ANTENNES HYPERFREQUENCES

### SA MISSION :

- Développer des antennes dans le cadre d'applications spatiales et militaires.
- Assurer les relations avec les Clients (CNES, ESA...).
- Encadrer à court terme une Équipe de Techniciens.

### SON PROFIL :

- Ingénieur Grande Ecole Electronique, il possède 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine des hyperfréquences.
- Rigoureux et méthodique, il possède d'excellentes qualités relationnelles.

Ce poste est situé en Sologne (80 km d'Orléans).

Merci d'adresser votre dossier (lettre manuscrite, CV et prétentions) sous réf. 9977 à PARFANCE ANNONCES 4 rue Robert Estienne 75008 PARIS qui transmettra.

UNE SOCIÉTÉ D'IMPORTANCE NATIONALE ETUDIE ACTUELLEMENT LA CONCEPTION ET LA MISE EN PLACE D'UN RESEAU NATIONAL INFORMATISE AVEC SES FILIALES, elle recherche

## INGENIEUR RESEAU

possédant de solides références en la matière.

### Son rôle consistera :

- 1) à analyser les problèmes techniques inhérents à ce travail et à proposer des solutions adaptées.
- 2) à définir le cahier des charges techniques nécessaires à la réalisation d'un tel projet.
- 3) à proposer, mettre en place et suivre des expérimentations visant la création d'un réseau national.
- 4) à définir éventuellement le champ des études à faire sous-traiter par des sociétés de services et en assurer le suivi.

Son expérience lui aura permis de maîtriser notamment les architectures informatiques gros et mini systèmes, micro, logiciel, les moyens de communication entre systèmes hétérogènes.

Le poste nécessite un travail en équipe et des contacts sur le terrain, un esprit ouvert, dynamique, rigoureux, de bonnes capacités d'expression écrites et orales.

Des contraintes parfois importantes de déplacement sont à envisager.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV avec photo (restituée) et rémunération souhaitée sous réf. 506218 à COFAP 20, avenue de l'Opéra 75001 Paris qui transmettra.



Nous sommes la filiale française d'un des leaders mondiaux de la fabrication et de la vente de produits de réfrigération et conditionnement d'air.

Nous employons 1150 personnes en France et réalisons un chiffre d'affaires de 740 MF.

Dans le cadre du développement de notre gamme de produits, nous recherchons, pour notre siège social situé dans une ville touristique de l'Ile de France :

## INGENIEUR ETUDES ET DEVELOPPEMENT

Rattaché à notre Division Technique, vous aurez pour tâches principales :

- le développement de produits nouveaux,
- le suivi technique des produits déjà catalogués,
- de participer, en liaison avec les autres Divisions, aux actions de réduction de coûts et d'optimisation de la qualité,
- de préparer les évolutions techniques des produits.

Nous souhaitons rencontrer des candidats ingénieurs de formation AKTS & METIERS, DSAIS, ISA... avec de bonnes bases en électrotechnique et thermodynamique.

La connaissance des matières plastiques et de leurs procédés de transformations ainsi qu'une première expérience seraient appréciées.

Une pratique aisée de l'anglais est nécessaire. La connaissance d'une deuxième langue étrangère (allemand) sera un atout complémentaire.

De réelles aptitudes à communiquer, à motiver et à travailler en Groupe de développement, sont à démontrer.

Les candidats intéressés sont priés de transmettre leur CV avec photo et prétentions à Christian HANON, SOCIÉTÉ TRANE, Département des Relations Sociales, 1 rue du Fort, 95190 GOLBEY.

## INSERM

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale

L'INSERM OUVRE DES CONCOURS DE RECRUTEMENT D'

## INGENIEURS DE RECHERCHE ET D'INGENIEURS D'ETUDES

sur titres et travaux.

Ces concours s'adressent aux candidats de toutes nationalités titulaires d'un diplôme d'ingénieur, d'une thèse d'état ou de 3<sup>ème</sup> cycle, d'un DEA, d'une licence ou de titres équivalents.

Les dossiers de candidature pourront être retirés jusqu'au 17 février 1988 à l'INSERM, Bureau des Concours INA, 101, rue de Tolbiac 75654 Paris Cedex 13.

Renseignements téléphoniques au 45.84.14.41 Poste 4553/4554



## INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE

Centre de recherche pétrole et dérivés, plus de 1800 collaborateurs dont 650 ingénieurs et cadres, recherche pour sa Direction de Recherche CINETIQUE ET CATALYSE, située à Rueil-Malmaison (92) un

## INGENIEUR DE RECHERCHE CATALYSE THESE EXIGE

Il sera intégré dans une équipe qui a pour mission la recherche, la mise au point et le développement de nouveaux catalyseurs dans le domaine du raffinage et de la pétrochimie.

Il aura acquis, au cours de sa thèse, une compétence en catalyse homogène ou hétérogène, ou en chimie du solide.

Le candidat aura une bonne aptitude à travailler en équipe.

ANGLAIS INDISPENSABLE.

Adresser CV, photo et prêt. sous réf. 34570 à CONTESSÉ PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.



Un groupe d'experts... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...

William Sa de



SADE... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...

JEUNE IN... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...

SADE... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...

SADE... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...

SADE... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...

SADE... des prestations... des solutions... des services... des conseils... des formations... des séminaires... des colloques... des conférences... des ateliers... des ateliers de travail... des ateliers de réflexion... des ateliers de créativité... des ateliers de gestion... des ateliers de marketing... des ateliers de vente... des ateliers de service... des ateliers de support... des ateliers de logistique... des ateliers de production... des ateliers de distribution... des ateliers de communication... des ateliers de relations publiques... des ateliers de relations industrielles... des ateliers de relations sociales... des ateliers de relations internationales... des ateliers de relations interculturelles... des ateliers de relations interdisciplinaires... des ateliers de relations intersectorielles... des ateliers de relations interorganisationnelles... des ateliers de relations interpersonnelles... des ateliers de relations intrapersonnelles... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires... des ateliers de relations intrasectorielles... des ateliers de relations intraculturelles... des ateliers de relations intradisciplinaires...





# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.



## chef de projet VAX, venez participer à nos développements scientifiques

Notre Groupe agro-alimentaire (2 600 p. - 5 000 MF) fabrique et distribue, en France et à l'étranger, des produits destinés à l'élevage et se caractérise tant par son intégration verticale que par ses activités de recherche.

Vous rejoignez le service informatique (91 - ATHIS MONS) et répondez aux besoins de plus en plus pressants de nos services scientifiques : formulateurs, centre de recherche, laboratoire de chimie... en prenant en main, avec autonomie, nos nouveaux projets tels que constitution d'une base de données scientifiques, outils statistiques... dans un environnement VAX, MICROVAX, PDP, ETHERNET et DECNET.

Ingénieur ou universitaire de formation, vous avez acquis en trois à cinq ans l'expérience des applications scientifiques et maîtrisez bien l'environnement VAX (RDB, DTR, CDD). Une première pratique en matière de télécoms est un atout.

Notre consultante, Mlle S. BLAIN vous remercie de lui écrire (réf. 5176 LM) à "Carrière de l'Informatique".



**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75006 PARIS  
LYON - GRENOBLE - LILLE - NANTES - TOULOUSE - STRASBOURG

MEMBRE DE SYNTec

## chef de projet, notre banque évolue, notre système d'information aussi !

230/250 000 F/an

Ingénieur ou Sup. de Co, vous avez acquis en 3 à 5 ans, une expérience sur gros système IBM/MVS, de préférence dans le secteur bancaire ; vous voulez faire vos preuves sur un projet ambitieux.

Venez conduire, à Paris-Sud l'un des projets-clés issu de notre plan directeur, participer activement à la construction de l'architecture du nouveau système d'information de notre banque et animer une équipe de 5 à 10 personnes qui pratiquent DB2/CICS...

Si, bien sûr, vous réussissez votre mission, votre carrière ne fait que commencer chez nous ; nous sommes filiale informatique d'un grand groupe bancaire et financier, installée à Paris-Sud.

Notre consultante, Mme E. PRIMAULT, vous remercie de lui écrire (réf. 5143 LM) à "Carrière de l'Informatique".



**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75006 PARIS  
LYON - GRENOBLE - LILLE - NANTES - TOULOUSE - STRASBOURG

MEMBRE DE SYNTec

## Ingénieur, William Saurin possède la recette de votre réussite...



Société de Groupe St-Louis et leader des plats cuisinés fondés sa propre expansion sur une innovation permanente.

Notre recette à vous, Ingénieurs de l'industrie performante, des équipes compétentes, des produits qui exigent une qualité totale.

Venez y ajouter votre expérience de 3/4 ans en industrialisation, production, développement ou qualité dans le domaine de l'agro-alimentaire et votre formation d'ingénieur (agro, A & M ou équivalent).

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. 293 M, à Agnès Clauet, Recrutement Cadres, 122 Av. du Général Lachet, 92100 Boulogne.

**CHIEF DU SERVICE METHODE-FABRICATION**, vous aurez en charge la recherche permanente de l'amélioration de l'organisation et du processus de production de notre usine de Lagry avec pour objectif essentiel l'optimisation de la productivité et de la qualité.

Vos qualités d'animateur rigoureux et capable d'initiatives feront la différence.

Notre recette comprend bien sûr une évolution vers des responsabilités plus importantes notamment comme Responsable de Fabrication. Le poste est basé à Lagry (77).

**GROUPE SAINT-LOUIS**  
Unité Services de la cuisine

## Ingénieurs commerciaux PARIS - TOURS - ROUEN



Avec près de 30 000 personnes, une croissance de 20 % par an et 12 % du CA consacré à la recherche et au développement, NIXDORF prépare l'avenir. Préparez le vôtre, vous, qui stimulent un large pouvoir d'autonomie et une grande capacité d'action. Nous vous proposons de partager notre challenge de 1990 : Devenir le premier constructeur européen en informatique et communication.

- Vos futurs clients sont les décideurs de PME à qui vous vendez produits et services avec une approche très professionnelle. Vous détectez les problèmes spécifiques et préconisez les solutions les plus adaptées.

- Votre grande faculté d'adaptation et de communication, votre esprit d'analyse et de synthèse, votre tempérament commercial affirmé par quelques années dans la vente de solutions informatiques sont les atouts qui vous caractérisent.

- Votre réussite vous ouvre des perspectives d'avenir au sein de NIXDORF. L'anglais est un plus pour évoluer dans un environnement international. Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, lettre manuscrite et rémunération actuelle) à Didier MASSELIN, NIXDORF COMPUTER S.A. - D.R.H. - 7718 boulevard de Courbevoie - 92521 Neuilly-sur-Seine Cedex, en précisant la région choisie.

**NIXDORF COMPUTER**

## JEUNE INGÉNIEUR adjoint au directeur de l'exploitation

Cette fonction est à pourvoir dans une société au tout premier rang mondial de son secteur d'activité :

- Prestations de services aériens

Il partagera, jusqu'au départ à la retraite de l'actuel titulaire du poste (deux ans), la responsabilité de la gestion d'une centaine de techniciens répartis dans une quinzaine de pays.

Agé de 30 ans environ, diplômé d'une école d'ingénieurs (ENSICA, ESTACA, ARTS ET MÉTIERS...), il sera capable d'animer une équipe d'une dizaine de personnes, de coordonner l'ensemble des moyens nécessaires à la maintenance journalière, au fonctionnement et à la sécurité des appareils sur sites.

Le caractère éminemment international de l'entreprise, l'originalité et la complexité de ses prestations lui font rechercher une personnalité de très bon niveau sachant traiter les problèmes au plan technique et humain.

Ce poste est à pourvoir dans l'établissement parisien ; la langue anglaise est indispensable. De courts mais fréquents voyages dans le monde entier sont à prévoir.

Merci d'adresser C.V., photo récente, et rémunération actuelle sous n° 333, LE MONDE PUBLICITE, 3, rue Montessmy, 75007 PARIS.

**COMPUTERVISION**, leader en Conception et Fabrication Assistées par Ordinateur, 500 millions de dollars de CA, 5 000 personnes, commercialise une gamme sophistiquée de systèmes informatiques et logiciels d'applications (électronique, mécanique, CLM, architecture...).

Au sein de la filiale française (250 personnes, 450 MF de CA), et dans le cadre de l'expansion de notre marché CLM, nous souhaitons associer à notre réussite des

## INGENIEURS CFAO - H/F

qui assureront auprès de nos utilisateurs, présents et à venir, dans les domaines COMMANDE NUMERIQUE, ROBOTIQUE, MESURE TRIDIMENSIONNELLE :

- le conseil avant-vente et l'analyse des besoins, en étroite liaison avec notre force de vente ;

- les démonstrations, et la mise en œuvre de nos solutions CFAO ;

- la formation, l'assistance, et le conseil Après-Vente.

Vous bénéficiez d'une expérience de deux ans minimum dans la mise en œuvre et/ou l'utilisation de solutions CFAO en milieu industriel.

Expérience concrète en commande numérique indispensable.

Ingénieur, D.I.U.T., B.T.S., spécialisé en Génie Mécanique (Fabrication), vous avez le sens et le goût du contact, l'esprit d'initiative, la volonté de vous investir et d'évoluer dans une structure dynamique.

Merci d'adresser votre C.V., photo, lettre manuscrite à Jean-Marc ALEXANDRE - Direction des Ressources Humaines - COMPUTERVISION - Tour Gallieni II - 36, avenue Gallieni - 93175 BAGNOLET Cedex.



**COMPUTERVISION**



## De la transmission de pensées... à la transmission de données

Implantée à Rennes, berceau de la télématique en France, ville universitaire et de haute technologie, OST dispose d'un environnement unique pour tout ce qui concerne la télématique avec sa composante "transmission de données", et est devenue, en 8 ans de développement accéléré, leader européen des Réseaux privés X 25. Nous recherchons pour faire face à notre développement

### Chefs de Produits (LM 1)

Ils sont responsables de la définition de nouveaux produits dans le secteur de gestion des Réseaux X 25 et cartes X 25 pour PC, ainsi que de leur lancement et suivi. De formation ingénieur possédant de bonnes connaissances Réseaux, ce sont avant tout des hommes de contact. Déplacements de courte durée à prévoir. Basés à Rennes.

### Ingénieurs Recherche et Développement (LM 2)

De formation INSA Informatique, ESEO, ESTEE, ESE, ils possèdent un an d'expérience : Assemblage 6809, 68000, Télécoms ; C. programmation temps réel ; versados, réseaux de données. Basés à Rennes.

### Ingénieurs de Test et Supports (LM 3)

Un ingénieur informaticien possédant 3 ans d'expérience : UNIX, OS, C, 68000, réseaux, développement et protocoles. Un ingénieur informaticien possédant 1 an d'expérience : réseaux, mesure, métrologie et protocoles. Ce sont des hommes de contact possédant une bonne organisation personnelle. Basés à Rennes.

Si vous souhaitez participer à ce projet d'entreprise, adressez lettre, CV, photo et réf. du poste à : Mme LANE - Sté OST - BP. 18 - 35511 Cesson-Sévigné cedex.

### Formateurs X 25 (LM 4)

Responsables de la réalisation d'un catalogue de cours et chargés de mener à bien les sessions de formation X 25, ils possèdent une bonne connaissance de la commutation par paquets - expérience dans une fonction similaire souhaitée. Basés à Paris.

### Rédacteur Technique en langue anglaise (LM 5)

Au sein d'une équipe de 3 rédacteurs, il sera chargé de la documentation de systèmes de messagerie électronique et de système UNIX. Un bagage informatique est indispensable afin d'être à même de documenter des systèmes logiciels complexes et d'utiliser les outils de PAO nécessaires à la réalisation des documents. Basé à Rennes.

Pour tous ces postes anglais indispensable.

Nous attendons des ingénieurs et des techniciens capables non seulement de nous apporter leurs compétences, mais aussi, grâce à l'évolution constante de notre structure, de prendre à terme des responsabilités.



**OST**  
QUEST STANDARD TELEMATIQUE

Les réseaux bien pensés

## INGENIEUR NUMERIQUE (210 KF et +)

Avez-vous mission de concevoir des projets d'étude de faisabilité et de développement, d'animer et d'encadrer une équipe et d'assurer la liaison avec le client. 5 ans d'expérience en technique numérique câblée et microprogrammée, systèmes en temps réel de traitement du signal, particulièrement en images, optronique. Autonome, capable d'engager l'équipe, vous êtes capable de prendre le sens des relations humaines. Adressez lettre manuscrite avec C.V. et photo (réf. 687) à AGAL 27 rue Tolbiac, 75009 Paris, qui transmettra.

## CABINET BEAU DE LOMÉNIE

Conseils en Brevets d'Invention

55, rue d'Amsterdam - 75008 PARIS

## ingénieur chimiste

DÉBUTANT, GRANDE ÉCOLE

- Anglais indispensable - Libéré OM.

Adressez C.V. en précisant vos prétentions au Service du Personnel

حکومت من الامم



# SECTEURS DE POINTE

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

NOUVELLES MESSAGERIES DE LA PRESSE PARISIENNE  
Groupe de 8 000 personnes, leader de la distribution des Quotidiens et des Publications

## INGÉNIEUR ÉTUDES ET DÉVELOPPEMENTS DE PROJETS INDUSTRIELS

Pour faire face aux évolutions techniques indispensables, la Direction de l'Exploitation - 3 Unités de Traitement (Paris) 1 800 tonnes de produits distribués par jour - renforce ses structures et recherche un ingénieur d'études.

Il aura pour mission, dans le cadre de la mécanisation des unités de manutention, de mener à bien l'ensemble d'un projet dont il assurera non seulement les composantes techniques mais aussi financières et sociales.

Adresser, sous réf. 209 M, lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous pli personnel et confidentiel à Madame MAIRE, N.M.P.P., Direction du Personnel, Service Emploi, 111, rue Réaumur 75002 Paris.

UNE DES PREMIÈRES SOCIÉTÉS FRANÇAISES  
DANS LE DOMAINE DU TRAITEMENT DE  
SURFACE RECHERCHE UN

## Ingénieur Chimiste

Jeune diplômé, vous possédez si possible une première expérience du milieu industriel. Après une formation complète à nos procédés, vous assurerez la mise en route et le suivi de lignes de traitement de surface dans l'INDUSTRIE AUTOMOBILE. Le développement de ce secteur offre d'intéressantes perspectives d'évolution de carrière. La pratique de l'Allemand ou de l'Anglais est souhaitée.

Merci d'adresser votre manuscrite, CV et rémunération souhaitée : SOCIÉTÉ CONTINENTALE PARKER, Service Recrutement, BP 310, 92111 CLICHY.

TOULOUSE  
Société de Recherche et de Développement,  
Filiale du Crédit Agricole, nous intervenons en  
marketing, gestion de ressources humaines,  
monnaie et monnaie.

Nous disposons d'un Centre monétaire (2000 TPE, 1 M opérations par mois) et diffusons nos projets au plan national. Nous recherchons notre

## Spécialiste monétaire

dont les missions principales seront les suivantes :  
- Études et recherche : Anticipation de la conjonction entre professionnels de la banque, il concernera les évolutions fonctionnelles du paiement par carte (carte monétaire et télécarte).  
- Suivi et Diffusion : flux plans commerciaux et techniques, il consistera les banques utilisatrices de nos produits et superviser les prestataires chargés de leur réalisation. Âgé de 30 ans environ, ingénieur ou équivalent, vous êtes spécialisé en monnaie, en surs de 500 M de d'une banque.  
- Vous souhaitez mettre votre créativité, vos capacités de réflexion et d'analyse au service d'une activité innovante et riche en contacts humains.

Merci d'adresser sous réf. 51/M, à notre Conseil, INFORMAMA CARRIERS, BP 262, 51328 LAGEUX CEDEX.

LYON-LILLE-MARSEILLE-PARIS-PAU-TOULOUSE

Valeo

L'Équipement Automobile  
Partenaire reconnu des constructeurs  
mondiaux - 27 800 personnes - C.A.  
12,1 Milliards de Francs dont 46 %  
réalisés à l'étranger

recherche pour le CENTRE TECHNIQUE DE CRETEIL (94)  
de sa DIVISION ALTERNATEURS

## Chef du Service Essais

Directement rattaché au Directeur des Recherches et Développement de la Division, vous serez à la tête d'une équipe d'ingénieurs et techniciens.

Vous devrez donc être obligatoirement expérimenté dans le domaine des moteurs électriques, thermiques et mécaniques.

Nous recherchons un ingénieur diplômé Grande École (X, CENTRALE, SUPÉLEC, AM, INSA...) ayant une première expérience ou éventuellement diplômé BAC M/S.

## Ingénieur

Au sein du Service Essais Électriques et Thermiques, vous participerez aux essais, aux mesures, aux simulations et mises au point de nos produits.

Nous recherchons un ingénieur, diplômé Grande École (X, CENTRALE, SUPÉLEC, AM, INSA...) ayant une première expérience ou éventuellement diplômé BAC M/S.

À partir de ces postes, notre politique de gestion des ingénieurs et Cadres ouvre de larges possibilités d'évolution de carrière dans le Groupe, et offre une rémunération motivante pour des candidats de valeur.

Si la perspective de rejoindre notre Direction Recherches et Développement vous intéresse, merci de nous adresser votre CV, ainsi qu'une photo dans la référence du poste choisi à Valeo Equipements Electriques Motor - Division Alternateurs - Direction des Ressources Humaines à l'attention de Monsieur RAGIN - 3/5 rue Félix Eboué - 94084 CRETEIL CEDEX.

LEADER DANS LE DOMAINE DE LA MAINTENANCE  
INDUSTRIELLE, nous recherchons pour notre centre de  
STRASBOURG

## INGENIEUR

(A.M. ou équivalent)

Vous aurez pour mission de :  
- développer nos marchés de maintenance  
- étudier et mettre au point des solutions techniques pour optimiser l'efficacité et la fiabilité de nos travaux  
- gérer les contrats.

Une expér. de 2 à 3 ans dans le secteur raffinage est indispensable.

Adresser votre manuscrite, CV, photo et prétention à N. 6351  
Publicités Réunies, 112, Bd Voltaire - 75544 Paris Cedex 11 qui tr.

# Le Monde CADRES

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

Valeo

L'Équipement Automobile  
Partenaire reconnu des constructeurs  
mondiaux - 27 800 personnes - C.A.  
12,1 Milliards de Francs dont 46 %  
réalisés à l'étranger

Vous êtes diplômé d'une grande école d'ingénieurs.  
Vous avez quelques années d'expérience dans la fonction.  
Vous voulez rejoindre un groupe de taille internationale.  
Devenez un des cadres techniques à NOCEN-LE-ROTHOU (98)

## contrôleur de gestion usine

rattaché à la Direction de l'Usine, vous animerez une équipe de sept personnes. En plus des fonctions traditionnelles, vous élaborerez le budget d'investissement, vous participerez à la réflexion sur le nouveau système de Gestion de Production assisté par ordinateur (GPAO), vous serez responsable du reporting mensuel.

Merci d'adresser (B/P) votre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la référence M300774 à VALEO Thermique 8, rue Louis Lomand - La Verrière - 78320 Le Mésnil Saint Denis.

## CHIMIE : Styréniques spéciaux Chef de Marché France

Paris 260 KF+

Ingénieur chimiste, vous avez une formation complémentaire de type ESC.

Vous aurez la responsabilité des marchés électronique, électrotechnique, électroménager pour les produits styréniques et nos technopolymères.

Votre bonne connaissance des applications des plastiques dans ces secteurs vous permettra d'évoluer rapidement au sein de cette multinationale.

Merci d'adresser votre CV, photo et prétentions sous réf. 934 à

ETATS MAJORS  
CONSULTANTS

27-29, villa Wagram St-Honoré - 75008 Paris.

Ressources Humaines High Tech

Importante industrie en expansion Produits Modernes

pour le bâtiment à Strasbourg, recherche

JEUNE CADRE EXPORT

250 000 brut - ESC - IECS

formation export, ou similaire

Disposant d'une première expérience de l'exportation de 3 à 5 ans, parlant bien l'anglais + l'espagnol ou l'allemand.

Mission : développement et gestion de marchés d'exportation.

Larges possibilités d'évolution liées à la volonté exportatrice de la D.G.

Ad. CV de

sa réf. 1267 à

selelec

25, rue de Valenciennes - 93000 PARIS

CAMOM

GRUPE BOUYGUES OFFSHORE

Spécialiste de la maintenance industrielle, CAMOM est une filiale de BOUYGUES-OFFSHORE. Avec 600 personnes dans 5 agences, nous réalisons un C.A. de 250 M.

Nos clients : industries pétro-chimiques, cimenteries, centrales nucléaires. Notre état d'esprit est celui du Groupe : sens de l'action et goût du succès.

## INGENIEUR PROJETS ET MAINTENANCE

Votre profil : un diplôme type Arts et Métiers, INSA et 10 ans d'expérience minimum d'ingénieur maintenance en usine. Mais surtout de l'ambition et du caractère puisqu'il s'agit de la création d'un poste auquel vous imprimerez votre personnalité.

Âgé de 35 ans environ, capable de prendre du recul pour mieux agir, vous saurez :

• analyser la situation dans toutes ses composantes (techniques, humaines...) et préconiser et mettre en place une nouvelle approche active du marché de la sous-traitance ; assurer la responsabilité totale de certaines interventions auprès de nos clients.

Base à Montigny, rattaché au Directeur d'Exploitation et en relation constante avec nos agences, vous êtes disponible pour de nombreux déplacements (France et Etranger) et maîtrisez bien l'anglais.

Ce poste vous intéresse, merci d'adresser CV et lettre manuscrite en indiquant le poste choisi sous référence 877 à

Organisation et Publicité - 2, rue Marengo - 75001 PARIS qui transmettra.

CABINET D'AUDIT ET DE CONSEIL

à vocation internationale

recherche pour son DEPARTEMENT CONSEIL

## UN CONSULTANT EN ORGANISATION

formation grande école

2 ans d'expérience minimum, pour conception et mise en place de systèmes informatiques et de contrôle de gestion.

Qualités requises : - sens du contact - autonomie.

Nous proposons des responsabilités rapides et de nombreuses possibilités d'évolution.

Envoyer lettre + C.V. à notre Conseil en Recrutement

qui traitera les candidatures de façon confidentielle.

D.S.A. - 6 bis, avenue Mac Mahon - 75017 PARIS.

CNIH

Organisme para public

secteur horticoles RUNGIS (94)

recherche

## INGÉNIEUR AFFAIRES EUROPÉENNES

- Instruction et suivi des dossiers constituant les différents domaines des affaires européennes (normalisation, certification, problèmes phytosanitaires).

- Représentation auprès des interlocuteurs européens. Nombreux déplacements à Bruxelles.

Profil : Formation en droit composé ou supérieur juridique option relations internationales. Anglais et allemand courant. Très bonne connaissance des institutions européennes.

- Qualités de diplomate, d'initiative, de persévérance et d'autonomie.

Adresser votre manuscrite + C.V. + Photo au CNIH, Service Relations Humaines, 10, rue de la République - B.P. 303 - 94192 RUNGIS CEDEX.

Groupe important (+ de 2 milliards de francs de chiffre d'affaires, 4 000 personnes, produits de grande technicité en mécanique de précision pour toutes industries) recherche, pour une de ses divisions, un

## RESPONSABLE EXPORTATION

ANGLAIS ET ALLEMAND  
COURANTS

Profil :

• outre l'anglais et l'allemand courants, le candidat aura exclusivement une formation de grande école :

- commerciale (de préférence),

- éventuellement ingénieur avec option spécialisée mécanique, maîtrise d'une formation complémentaire (commerce ou gestion),

• qualités relationnelles et de présence,

• expérience souhaitée, mais débout à tout point de vue.

• disponibilité pour des déplacements en Europe ;

le 5<sup>e</sup> du temps environ par mission d'un ou deux jours.

Objectif et missions : chargé de suivre et d'animer les ventes de produits, nos automobiles, commercialisés par la Déléguée. Ce poste implique :

• l'élaboration des offres de prix, la négociation directe de contrats avec les clients, dans le cadre de la politique Marketing,

• des contacts directs fréquents avec l'ensemble des filiales commerciales, nos partenaires ;

• la participation, grâce à toutes les informations recueillies, à la réalisation des prévisions de ventes.

• des contacts internes, en conséquence, avec les services centraux de la Division pour la gestion et le développement des produits,

• la participation, grâce à toutes les informations recueillies, à la réalisation des prévisions de ventes.

La Division est située en proche banlieue parisienne Ouest, et accessible par le RER.

Envoyer votre manuscrite + C.V. + photo + votre de rémunération à

PIERRE LICHAU - 045 5206

12, rue Président Carnot

69002 LYON qui transmettra.

Société de CONSEIL et de FORMATION de haut niveau.

50 consultants, intervenant auprès des plus grandes entreprises, bénéficiant d'une excellente image de qualité, doit faire face à un développement important, et recherche

● CONSULTANTS et FORMATEURS CONFIRMÉS

Spécialités recherchées : Management, Qualité, Informatique.

● CONSULTANTS JUNIORS

diplômés de GRANDES ÉCOLES (scientif. ou commerc.) au moins 4 ans d'expérience en entreprises.

Ils seront chargés d'interventions auprès des entreprises, d'abord sous la conduite de consultants seniors, puis évolueront rapidement vers une grande autonomie.

Leurs missions requièrent talent commercial et brillantes qualités d'animateurs.

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prêt. s/n° 8351 M.

LE MONDE PUBLICITÉ, 5, rue de Montessuy, 75007 PARIS.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.



**Le Monde**  
CADRES

Le Monde, point de rencontre des grandes ambitions.

REPRODUCTION INTERDITE

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE PÉTROLE**  
RECHERCHE POUR SA RAFFINERIE DE SEINE-MARITIME

**RESPONSABLE SECURITE**  
avec expérience

De formation technique supérieure et ayant une grande compétence en matière de sécurité, ce collaborateur aura en charge, entre autres, les problèmes de :

- défense incendie,
- protection industrielle,
- sécurité du travail.

La connaissance du raffinage ainsi que de l'anglais serait un plus.

Prière d'adresser lettre manuscrite et CV, sous réf. 33342, à CONTEXTE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra, 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**SIEMENS**

**N° 1 Européen en automates programmables**

Nous recherchons pour cette activité en très forte expansion (C.A. x 10 en 4 ans) un

**ingénieur technico-commercial (Paris)**

De formation Ingénieur (ESE, ENSAM ou équivalent) vous avez déjà une première expérience soit dans la vente soit dans l'utilisation d'automates programmables ou de produits techniques similaires.

Nous vous offrons :

- une technique de pointe
- la responsabilité commerciale d'un secteur de clientèle à prospecter et à développer
- une rémunération attractive composée d'un fixe + intéressement
- une voiture à disposition...

Un poste de choix pour un candidat doté d'un tempérament actif et volontaire doublé de qualités relationnelles et de communication. (La connaissance de l'allemand constitue un atout supplémentaire).

L'expansion de SIEMENS, la diversité de ses produits et équipements, offrent en outre de réelles perspectives d'évolution de carrière à un candidat de valeur.

Merci d'adresser votre dossier avec lettre manuscrite, photo, références et prétentions, en précisant la référence SIM/M. 2, à :  
Département du Personnel - B.P. 122 - 93204 SAINT-DENIS CEDEX 01

Siemens S.A.

**CREEZ, avec nous, VOTRE SOCIÉTÉ DE CONSEIL**

**RECHERCHE DE CADRES DIRIGEANTS**

Nous sommes un Groupe de Sociétés de Conseil constituées de petites équipes à fort professionnalisme. Nous intervenons à haut niveau dans des domaines en synergie (management, stratégie commerciale, communication...) et contribuons concrètement à l'optimisation des performances de nos clients. En 1987 nous avons conclu un accord de partenariat avec un important confrère Canadien ; 1988 verra la concrétisation d'un autre projet avec les U.S.A.

Nous souhaitons associer à notre progression un professionnel reconnu dans le domaine de la recherche de Cadres et Dirigeants, motivé par la création de sa propre structure. Il participera étroitement au montage de sa société puis l'animera en développant, à partir d'une conception initiale, une équipe et des marchés spécifiques dans une perspective internationale. Soucieux de sa performance, il tirera profit des savoir-faire techniques et commerciaux des autres sociétés du Groupe pour élaborer une expression novatrice de son métier, et participera à l'enrichissement de la démarche d'ensemble. La localisation du siège peut être envisagée sur Paris ou sur Lyon.

Afin de vous proposer un premier contact confidentiel, nous vous remercions de nous écrire par le relais d'I.C.A., 3, rue d'Hauteville - 75010 Paris, qui transmettra sous référence 6330-M.

**I.C.A.** International Classified Advertising PARIS

**GROUPE SYSECA**

**PRODUITS, OUTILS, SOLUTIONS...**

SYSECA (400 MF de C.A., 1000 collaborateurs dont 80 % d'ingénieurs) est une Société de Service et d'Ingénierie en informatique, partenaire d'un groupe industriel de taille internationale.

**INGENIEURS INFORMATIENS**

De formation Grandes Ecoles, Doctorat, DEA et Maîtrise, vous êtes débutant ou possédez une première expérience. Pour 1988, nos objectifs de développement sont définis. Vous nous aiderez à les concrétiser en apportant votre compétence et votre motivation dans les domaines suivants :

- systèmes temps réel
- logiciel de base
- génie logiciel
- développement sous UNIX
- intelligence artificielle
- réseaux et télématique
- informatique industrielle
- systèmes d'information
- systèmes de gestion
- systèmes de bases de données.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 315 au 315, Bureau de la Colline - 92213 Saint-Cloud Cedex.

**SYSECA SELECTION**

**PAULSTRA**

une société du groupe hutchinson

**Ingénieur commercial exportation**

Pour suivre et développer notre activité FERROVIAIRE.

Nous concevons, fabriquons et vendons des pièces anti-vibratoires, caoutchouc-métal, destinées aux constructeurs de matériel ferroviaire ou directement aux utilisateurs pour rechange.

Notre candidat aura la responsabilité technico-commerciale des affaires à l'exportation, depuis le contact avec les Bureaux d'Etudes clients jusqu'à la négociation de prix, le suivi des agents et les contacts avec nos filiales.

Il devra avoir une formation Ingénieur, une expérience réussie dans un poste similaire et pratiquer l'anglais et l'allemand. L'italien serait un plus. 50% de déplacements sont à prévoir essentiellement en Europe et ponctuellement dans le monde entier.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) s/réf. 26.1.M PAULSTRA - Département Recrutement 2, rue Batz - 75008 PARIS.

**Administration Générale du Personnel**

Au sein d'une équipe de 15 personnes, vous serez chargé :

- d'assister et de conseiller les Sociétés et Etablissements du groupe afin qu'ils gèrent efficacement leur Personnel en France et à l'Etranger,
- de mettre en place et de suivre les procédures,
- d'assurer la mise en place et l'animation de journées de formation.

De formation supérieure juridique (DEA, DESS...), vous êtes familiarisé avec le Droit Social et la Gestion du Personnel. Une expérience de 3 à 5 ans dans ce type de fonction serait un atout supplémentaire.

Le poste est situé en Région Parisienne.

Merci d'envoyer C.V., lettre manuscrite et rémunération actuelle sous réf. 68816 à DEP'S 103, rue Joffroy 75017 PARIS qui transmettra votre candidature en toute confidentialité.

**Aqualon**

**Ingénieurs équipements sécurité engineering**

Joint-venture Hercules-Henkel leader mondial dans sa spécialité : les polymères hydrocristallins. Pour notre usine d'Alzay, située à 20 km de Rouen, 235 personnes, 250 MF, 20.000 T/an de CMC nous recherchons deux jeunes ingénieurs équipements.

Nous attachons une grande importance à la fonction sécurité, du fait notamment des quantités de produits manipulés. Recherché au D.U., son responsable est plus spécialement en relation avec l'exploitant. En tant que son adjoint vous serez amené, après une connaissance approfondie de toute l'usine : procédures, formations, prévention, maintenance, modification des équipements. Jeune Ingénieur, une première expérience vous a familiarisé avec le système de réassurance et personnel, et vous êtes convaincu qu'un tel poste est un excellent point d'entrée dans une usine. (Réf. M.006)

Ces deux postes sont offerts sur des perspectives de responsabilité plus importantes. Angles indésirables. Adresser lettre, CV, photo, rémunération, s/réf. chérie, à MM Barret, Edouard, 80, rue Tintou 75009 Paris.

**DARCOR**

**INGENIEUR DE FABRICATION** Réf. 8.01.590  
170.000 F +  
Il prend en charge le montage, l'ajustage et la visite, optimise la production, gère le personnel, assure la maintenance de l'outil, dirige les laboratoires de contrôle et participe à la mise en place des systèmes de suivi de revient.

**INGENIEUR PLANNING** Réf. 8.01.591  
160/200.000 F +  
Il gère la partie journalière du chiffre d'affaires confection. Véritable homme-orchestre, il est en relation étroite avec les clients et maintient la production série et hors série avec l'outil. Son objectif : passer de 8.500 pièces par jour à 4.000.

**TECHNICIEN METHODES** Réf. 8.01.592  
150/170.000 F +  
Il définit les nouvelles implantations de l'usine, démontre les machines et les process, étudie les postes de travail.

Ces trois postes sont évolutifs et basés sur l'outil. Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé + photo, en précisant la référence du poste qui vous intéresse, à notre Conseci qui étudie votre candidature en toute discrétion.

**NOTRE FORCE : LE SERVICE CLIENT**  
**NOTRE CHOIX : LA QUALITE**

**INGENIEUR QUALITE**

**SAVEMA**  
300 personnes - Société de Services en Electroménager filiale de THOMSON GRAND PUBLIC, recherche pour son SERVICE ASSISTANCE TECHNIQUE (60 personnes) son

Véritable Interface entre nos Usines et nos Sociétés Commerciales, vous participez au développement de nos produits et à l'amélioration constante de leur qualité. Vous gérez et analysez les informations clients pour proposer des solutions techniques et orienter les choix du Marketing de THOMSON ELECTROMENAGER.

Jeune Ingénieur de formation ENSAM, ENSI, INSA..., option mécanique ou électricité, vous possédez une première expérience réussie dans un contexte industriel ou de services.

De réelles perspectives d'évolution vous seront offertes au sein de la Société ou du Groupe.

Nous attendons votre dossier de candidature + photo et prétentions que vous adresserez sous réf. JLC/SA à SAVEMA 5/7 Avenue des Béthunes - 95310 SAINT-OUEN L'AUMONE.

**THOMSON GRAND PUBLIC**

حسبنا من الاجل







# Le Carnet du Monde

## Lettres

### La mort d'Ania Francos

L'écrivain et journaliste Ania Francos, auteure de *Sauve-toi Lola*, témoignage d'une femme atteinte du cancer, est décédée le dimanche 24 janvier des suites de cette maladie, contre laquelle elle luttait depuis une dizaine d'années. Elle était âgée de quarante-neuf ans.

Ania Francos avait écrit en 1983 à la suite d'une première atteinte du cancer *Sauve-toi Lola* (Éditions Bernard Bantant) : cri de révolte ironique et tendre sur la « longue maladie » d'une jeune avocate juive. Le film avait été adapté à l'écran par Michel Drach. Militante tiers-mondiste et

journaliste, Ania Francos avait côtoyé Fidel Castro, Houari Boumedienne et Yasser Arafat, et avait publié dans les années 60 la *Fête cubaine* (Julliard) et les *Palestiniens* (Julliard). Elle avait également collaboré à *Jeune Afrique*, au *Nouvel Observateur*, à *Libération* et à *L'Autre Journal*.

### Vivre contre le cancer

Elle formait avec le cancer un couple rare. Ils se rencontrèrent au crépuscule des fêtes exotiques vécues dans l'allégresse des fortes certitudes. Elle était gaie mais point heureuse. Née juive, en 1938, père et mère déportés, sans être allée à Auschwitz elle n'en était jamais sortie et travaillait l'incompréhensible rémède de sa mort évitée. Son frère de cœur, Pierre Goldmann, futa

d'avoir pu faire partie des teneurs sacrés de l'affiche rouge, avait eu pour champ de bataille la délinquance à main armée. Pour Ania, ce fut le cancer.

La fulgurance de la révélation lui poignait encore le cœur qu'elle décrétait sa mobilisation générale. La stratégie préexistait en elle. Elle l'appliqua avec une folie méthodique.

Le cancer, c'était le fascisme. L'hôpital devint Auschwitz — mais un Auschwitz peuplé d'être bénéfiques. Parlant des huit femmes entrées en traitement avec elle, elle disait : « Mon kommando ».

Elle a mené la vie dure au cancer. Deux fois, son crâne devint lunaire. Deux fois, sa tignasse repoussa. Les métastases fleurissaient en feux d'artifice, puis s'évanouissaient in-

Elle décida de perdre avec grâce. Le cancer est injuste et supplice. Elle en fit une esthétique. C'était parfois déconcertant. Elle portait son mal comme une décoration parcimonieusement accordée, donnant même l'impression d'être la seule au monde à avoir vraiment mérité son cancer. Certains s'extasiaient de cette hallucinante parade. Ils l'auraient souhaitée davantage victorieuse. On ne l'avait jamais vue si vivante que mourante.

Puis un livre, *Sauve-toi Lola*, superbement mis en images par Michel Drach, qui n'était pas boutte désemparée jetée à la mer, comme tant d'autres du même

### Un témoin à décharge

Dans le procès que l'on tente un peu partout au monde, les témoins à décharge se font rares. Ania Francos était l'un d'eux. Elle incarnait avec un élan tropical et salvateur les espérances de ces multitudes en quête d'identité autant que de dignité.

Nous l'appellerons parfois « la Cubaine » ou aussi « l'Algérienne ». Elle irradiait de quelques choses, Ania la brave. Était-ce d'un amour sans partage pour ces foules déchirées entre la vieille exploitation moribonde et le jeune tyrannie naissante ? Était-ce d'une moqueuse allégresse à l'endroit de nos vices caillés de Machiavel du scoop et de l'analyse décapante ?

Ania n'était pas tout à fait une journaliste : elle était cette République de Diderot qui se dressait sur la barricade, offerte à tous les coups de l'histoire — qui en rajoutait d'autres. Elle voyait et nous faisait voir la face claire de ces terres nouvelles qui avaient déjà bu beaucoup de sang, qui ruisselaient d'autres sangs. Mais elle croyait (elle a cru longtemps ?) que le tiers-monde, fils du tiers état, portait trop d'espérance pour n'être voué qu'à Thermidor, à Brunaire et à d'innombrables Vendées, en Kabylie, au Vietnam ou à Cuba.

Je ne sais si La Havane ou Alger s'approprient à célébrer sa mémoire en souvenir de la fête cubaine et des Fêtes Rouges. Mais nous sommes quelque-uns à savoir qu'Ania Francos a vécu plus hardiment ces temps troubles qu'aucun d'entre nous, et que ses naïvetés et ses illusions ont refleté fidèlement l'histoire, avant que ne se manifestent nos « remords » et nos révolutions.

JEAN LAGOUTURE.



**A EVIAN, 7 JOURS POUR RETROUVER SON EQUILIBRE.**

### EQUILIBRE 7

Le forfait Equilibre 7 vous propose une remise en forme optimale dans le cadre ultra-moderne du Centre Evian Equilibre. 7 jours pour retrouver votre équilibre à Evian : un séjour de détente dans l'hôtel de votre choix et un programme complet établi avec un médecin, qui allie hydrothérapie et soins d'esthétique aux activités sportives les plus diverses : randonnée, tennis, aquagym... Evian. Le séjour de l'équilibre.

Merci de me faire parvenir une documentation sur Equilibre 7.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

A renvoyer et à adresser à l'Office de Tourisme, BP 98 F, 74302 EVIAN-LES-BAINS. Tél. : 04.75.04.26.



genre, mais cocktail Molotov balancé à la gueule de la maladie, bourré d'un corrosif mélange d'humour juif et d'universelle humanité. On reconnaît en elle un écrivain. Elle ne bronche point devant les figures imposées de la célébrité. Dans les coulisses de la télévision, émette des entrailles, se incendie, masque de cire — on cherchait le numéro du SAMU, — sur le plateau, toujours la plus belle, la plus vive, la plus drôle.

Il y avait des naufrages provisoires, des déroutes dramatiques, mais elle ne songeait jamais à déposer les armes. (Que de métaphores guerrières pour le dire, ma douce et tendre ! Mais ne l'est-elle pas définitivement volée guerrière de la mort ?) Sa fille était, bien sûr, son fils Sélim. Elle consentait à mourir, mais n'acceptait pas de mourir à Sélim.

Elle nous aura donné, dix ans durant, le spectacle incomparable du courage humain à son plus extrême.

Elle disait souvent : « Nous aurons toute la mort pour dormir ».

GILLES PERRAULT.

### Décès

— Mario-Hélène Bourard, Violon et Mélo, Les familles Barthe-Bourard, ont la douleur de faire part du décès de

**Gilbert BARBIER,**

le 23 janvier 1988, à Chant.

Né le 8 mars 1936 à Suresne, Gilbert Barbière, vice-président de l'Union nationale des étudiants de France (UNEF) de 1955 à 1962, où il était notamment chargé des relations internationales. Après avoir participé à la fondation du Parti socialiste unifié (PSU), il fut élu à la tête de la guerre d'Algérie, se retirant en Tunisie fin 1961. Après l'indépendance, il fut, durant quatre ans, rédacteur à l'Assemblée nationale algérienne. Honoré à la fin des années 60 au France, il était directeur d'office d'ALM.

— Sélim Daniel Francos-Drach, son fils, Jeanne Strubel, Charles Fachtounian, Et tous ses amis de France et hors de France, ont la douleur d'annoncer la mort de

**Ania FRANCOS,**

survenue à son domicile le dimanche 24 janvier 1988, 75, rue de Turbigo, Paris-3.

Ses obsèques auront lieu le 27 janvier, à 10 h 30, au cimetière de Pantin.

L'inhumation aura lieu le 27 janvier, à 10 h 30, au cimetière de Pantin.

Cet avis tient lieu de faire-part.

(Libre et contre.)

— M. et M<sup>me</sup> Francis Klein, Et leurs enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Simone KLEIN,**

survenue le 24 janvier.

— M<sup>me</sup> Pierre Lacroix, M. et M<sup>me</sup> Gérard Lacroix, M. Dominique Lacroix, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

**M. Pierre LACROIX,**

survenue à son domicile, à Paris-20, le 25 janvier 1988, à l'âge de cinquante-trois ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 28 janvier, à 10 h 30, en l'église Saint-Ambroise, Paris-11, où l'on se réunira.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Père-Lachaise.

16, rue Hesse, 75020 Paris.

— Le président et le conseil d'administration, Les membres de la direction générale, Les directeurs régionaux, Ses collègues, La direction régionale de la grande banquette parisienne, Les directeurs et le personnel des succursales de la grande banquette parisienne, Ses anciens collaborateurs, Et ses amis de la société, Pompes funèbres générales, ont la tristesse de faire part du décès de

**M. Pierre LACROIX,**

direction régionale de la grande banquette parisienne,

survenue à son domicile à Paris-20, le 25 janvier 1988, à l'âge de cinquante-trois ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 28 janvier, à 10 h 30, en l'église Saint-Ambroise, 71 bis, boulevard Voltaire, Paris-11, où l'on se réunira.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Père-Lachaise.

65, boulevard Richard-Lenoir, 75011 Paris.

— M. et M<sup>me</sup> René Pousin ont la douleur de faire part du décès de leur mère

**M<sup>me</sup> Robert MASSIAS,**

née Jeanne Monclard,

survenue le 14 janvier 1988, dans sa quatre-vingt-neuvième année.

La cérémonie religieuse a eu lieu le mercredi 20 janvier 1988, à Saint-Jacques d'Amiens et l'inhumation s'est faite au cimetière de Belleville, Paris-20.

« Heureux ceux qui ont la paix du cœur ».

Cet avis tient lieu de faire-part.

— Le samedi 23 janvier 1988.

**M<sup>me</sup> Maurice MILON,**

née Germaine Rougier,

s'est endormie dans la paix du Dieu vivant.

L'enterrement et le dernier adieu auront lieu le dimanche 24 janvier 1988, à 14 heures, au cimetière de Saint-Brice-sous-Forêt, le mercredi 27 janvier, à 14 h 15.

### Dans l'attente de la Résurrection, elle reposera à Montesson, auprès de son mari.

**Maurice MILON,**

décédé le 7 janvier 1964.

De la part de son fils, Daniel Milon, père de l'écrit, curé de Saint-Brice, De toute sa famille, Et de tous ses amis.

Veuillez ne pas apporter de fleurs.

« Dans notre vie comme dans notre mort, nous appartenons au Seigneur. »

Saint Paul aux chrétiens de Rome.

2, rue de Montmorency, 93350 Saint-Brice-sous-Forêt.

— Viorica (Rihoe), Gif-sur-Yvette, Marseille.

**M<sup>me</sup> Antoinette Ramade,**

son épouse, M. et M<sup>me</sup> François Ramade et leur fille Isabelle, M. et M<sup>me</sup> René Bertocchio, leurs enfants et petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Jean-Claude Ramade, leurs filles et gendres, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, Tous ses parents et amis ont la grande tristesse de faire part du décès, en son domicile, dans sa soixante-quatrième année, de

**Jean RAMADE,**

capitaine de commerce de réserve, chevalier de la Légion d'honneur, retraité de l'Éducation nationale, ancien officier de la marine marchande, engagé volontaire dans les Forces armées françaises libres, d'abord au Sud de la France avec la 6<sup>e</sup> division d'exploration, décoré de la croix de guerre avec palmes.

Ses obsèques ont eu lieu dans l'intimité, le 18 janvier 1988.

Cet avis tient lieu de faire-part.

49 bis, rue des Vallières, Viorica, 93350 Vercennes.

— M. et M<sup>me</sup> Claude Brémont et leurs filles, M<sup>me</sup> Juliette Devais et ses filles, ont la douleur de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Lucette ROSENTHAL.**

Les obsèques auront lieu au cimetière du Père-Lachaise, le mercredi 27 janvier 1988, à 13 h 45.

— Luc Ruch, Lucien Ruch, Ses enfants, ses petits-enfants, Sa sœur Et toute sa famille, font part du décès de

**Georges RUSCH,**

survenue le 24 janvier 1988.

Ses amis se réuniront pour son inhumation au cimetière des Joncherolles, 93, rue Marcel Sembat, à Villeneuve (Seine-Saint-Denis), le vendredi 29 janvier, à 14 heures.

Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

17, rue de La Barre, 93880 Enghien-les-Bains.

— Aigüen, Paris, Michel, Gharu, Estelle et Pierre de Montgolfière, Gisèle et Bernard Briot, Françoise et Lucien Ruyer, Odile et Jean-Claude Ruyer, Annette et André Toud, Ainsi que leurs enfants, font part du décès de leur père et grand-père, le

**docteur Paul RUYER,**

survenue dans sa quatre-vingt-neuvième année.

Les obsèques ont eu lieu dans son village natal des Vosges, le 23 janvier 1988.

4, rue des Iris, 84000 Avignon.

### Anniversaires

— Le 27 janvier 1987

**Lawrence FREAUD,**

avocat à la cour d'appel de Paris, nous quitte.

Les pensées de ceux qui l'ont connu vont vers lui.

— Pascal PEPIN LERALLEUR.

Qu'il vive dans notre mémoire ainsi que

**Soutenances de thèses**

— Université Paris-I, le mardi 26 janvier, à 14 h 30, salle 310, entrée 1, rue Victor-Consin, galerie J.-B. Dumas, coadjuteur I. M. Kamel Amri : « Situation actuelle de la réflexion sur les médias (critiques, engagements, critiques théoriques) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».

— Université Toulouse-Le Mirail, le vendredi 29 janvier à 14 heures, salle 8, UER d'espagnol, M. Jean-Pierre Sanchez : « Mythes et légendes de la conquête de l'Amérique (1492-1542) ».



# Economie

## SOMMAIRE

■ La bataille pour le contrôle de la Société générale de Belgique (SGB) est entrée dans une nouvelle phase avec l'intervention de la société belge Gevaert, qui se déclare prête à devenir le principal actionnaire de la SGB (lire page 38).

■ L'industrie allemande a bien résisté à la crise boursière. Ses perspectives pour 1988 sont cependant moins optimistes (lire ci-dessous).  
■ Grâce à la bonne tenue du franc, la Banque de France a pu diminuer ses taux d'intervention (lire page 37).

■ Le chômage a légèrement augmenté en France au mois de décembre. Sur l'ensemble de l'année 1987, il a diminué de 0,5 % (lire page 42).  
■ Les négociations salariales dans le secteur public s'annoncent difficiles pour 1988 (lire ci-contre).

## SOCIAL

Pour 1988

## Les négociations salariales s'annoncent serrées dans le secteur public

Le libéralisme va-t-il enfin s'étendre aux salaires dans le secteur public ? Si l'on s'en tient aux apparences, la réponse est affirmative. Pour la première fois depuis 1976, le premier ministre n'a pas adressé pour l'année 1988 sa traditionnelle directive salariale (*le Monde* daté 20-21 décembre). Il n'en a pas fallu plus pour que M. Dominique Chailion, président de l'Association française des banques (AFB), secteur qui dépend directement de la tutelle du ministère de l'économie, souligne que « les banques sont de plus en plus soucieuses de conserver le maximum de liberté propre pour la définition de leur politique salariale ».

Une réelle liberté de négociation des entreprises publiques, voire une autonomie des directions par rapport à la puissance publique, apparaissent pourtant bien aléatoires. Le scepticisme est de règle. Un responsable social d'une entreprise publique traduit bien le sentiment général en affirmant : « Quelle que soit la forme juridique que cela prend, cela revient au même. Nous n'avons pas le sentiment d'avoir les cordes plus franches. Il y a quand même une concertation avec les pouvoirs publics, la tradition est toujours la même. » Le ministère de l'économie n'a-t-il pas, de surcroît, réuni récemment les responsables du secteur public pour indiquer que le strict maintien du pouvoir d'achat (en masse) qui avait été la règle en 1987 devait guider les discussions salariales en 1988 ? Le cadre général est donc clair, même s'il est, forcément, moins strict, en l'absence d'une recommandation écrite de M. Chirac, qui aurait fixé des chiffres à ne pas dépasser, quelle que soit la marge de manœuvre propre à chaque entreprise, et des principes intangibles.

### Qui donnera le ton ?

Pour 1988, les salaires devraient évoluer conformément aux objectifs retenus pour les prix, à savoir une hausse de 2,5 % en glissement et en moyenne. Dans l'immédiat, nul ne se presse à se mettre en avant-garde dans un contexte pré-électoral, qui ne facilite pas le jeu de la négociation. La question est de savoir qui donnera le ton entre EGF et la SNCF, entreprises qui avaient l'une et l'autre obtenu, à l'arraché, et quitte à contourner un peu les consignes gouvernementales, des accords salariaux pour 1987. A la SNCF, une réunion sur les salaires est prévue pour le 15 février, une hausse de 0,3 % (à valoir sur ce qui sera établi pour l'ensemble de l'année) ayant déjà été décidée pour le 1<sup>er</sup> janvier. La direction devrait cependant bénéficier - incidence de la réduction des effectifs - d'une marge de manœuvre un peu moins étroite avec un « GVT positif » (glissement vieillesse technique mesurant les promotions et l'ancienneté) de 0,6 %, moins élevé qu'en 1987.

A l'EGF, les négociations devraient s'engager pour 1988 autour de la mi-février, le jeu s'annonçant au moins aussi politique que technique (1). En 1987, en effet, la direction a conclu trois accords avec quatre syndicats - CFDT, FO, CFTC, CGC - sur les salaires, l'intéressement et l'aménagement du temps de travail, dont la CGT, pourtant majoritaire, n'a pu empêcher l'application. L'opération pourra-t-elle être renouvelée cette année ? Secrétaire général de la Fédération de l'énergie CGT, M. François Duteil a utilisé, le 19 janvier devant la presse, un langage offensif en dénonçant la « capitulation » des autres syndicats : « En 1987, rien que par rapport à l'indice INSEE, les ouvriers-employés ont perdu pour l'année de 1 500 F à 2 600 F, les agents de maîtrise de 1 800 F à 3 900 F et les cadres de 2 250 F à 3 000 F. On a beaucoup parlé de l'intéressement qui « rapporterait » au titre de 1986 et 1987, de 700 F à 900 F pour les ouvriers-employés, de 740 F à 1 120 F pour les agents de maîtrise et de 900 F à 1 800 F pour les cadres. On le voit, et bien que cela soit un dû, c'est loin de faire le compte. »

A la RATP, un accord salarial avait également été signé en 1987, mais la direction n'a fixé aucune date pour l'ouverture de négociations. Le 19 janvier, en réunissant les signataires, elle s'en est tenue au « rattrapage » décidé en octobre sans annoncer de mesure nouvelle, en observant que l'augmen-

tation de la masse salariale en 1987 - 3,48 % - était supérieure à l'augmentation des prix en moyenne en région parisienne (3,29 %).

La partie s'annonce plus serrée encore dans la fonction publique où, du fait du congrès de la FEN à La Rochelle, début février, et de la mise en place d'une nouvelle direction à la tête des fonctionnaires FO, les négociations ne commenceront pas avant la mi-février et devront s'achever avant la mi-mars pour ne pas empiéter sur la campagne électorale...

### Hypothétique décentralisation

Cette négociation va s'engager au moment où les réflexions vont bon train dans les milieux gouvernementaux sur l'avenir de telles discussions centralisées. Alors que M. René Monory s'engage sur un plan de « revalorisation salariale des instituteurs », sans que son ministère soit directement partie prenante dans la négociation annuelle menée par le ministère de la fonction publique, est-il juste que l'Etat fixe un taux de hausse des salaires unique, s'appliquant tant aux facteurs, aux instituteurs, aux agents hospitaliers qu'aux trésoriers payeurs généraux ? En arrivera-t-on à ce que l'Etat se contente d'établir quelques grands principes généraux et décentralise ensuite les négociations salariales ministère par ministère ? Ce serait une révolution...

### Sur un schéma classique

Pour 1988, on restera dans la fonction publique sur un schéma classique. Dès lors qu'il n'est pas question de revenir sur le principe du « GVT positif », la marge de manœuvre est techniquement très délimitée. L'indice général des fonctionnaires CGT est fixé à un petit calcul : sur une hausse de la masse salariale de 2,5 %, le GVT « mange » 1,7 %, l'effet report des hausses de 1987, 0,78 %, les mesures catégorielles (par exemple pour les instituteurs et les policiers) 0,4 %. Le total est de 2,88 %. En théorie, comment la CGT avec humour, le pouvoir d'achat des fonctionnaires est d'ores et déjà maintenu en 1988 et il est donc redoublé d'un surplus de 0,38 %.

Il semble que dans l'entourage de M. de Charette, ministre délégué à la fonction publique, on compte sur davantage de souplesse, par exemple en faisant moins sur les mesures catégorielles. Mais même si M. de Charette réussit à sortir de sa masse une enveloppe présentée pour assurer une augmentation générale en niveau conforme aux 2,5 % attendus pour le glissement des prix, il y a peu de chances pour qu'un accord salarial puisse être conclu. Ce serait pour la fonction publique la troisième année consécutive sans accord. Tout risque, en effet, d'achopper, comme en 1987, sur la clause de sauvegarde que les syndicats réclament pour se prémunir d'une hausse des prix supérieure aux prévisions. M. Jean Bornard, président de la CFTC, vient ainsi de réaffirmer que son organisation était prête à accepter une hausse des salaires de 2,5 %, mais « avec engagement de révision en cas de dérapage ». Or, le gouvernement reste totalement hostile à un tel engagement. Ce serait contraire à sa « doctrine ». Ce serait aussi laisser une encombrante ardoise à son successeur...

MICHEL NOBLECOURT.

(1) Si les négociations salariales se concluent rapidement à l'EGF, les agents de cette entreprise pourraient avoir fin mars un « bon bulletin de paie » avec l'ajustement de 1987, la première mesure de 1988 et le bénéfice de l'intéressement.

■ Bull : suppression d'un millier d'emplois. — Le syndicat CFDT du constructeur informatique français Bull organise une manifestation, le 1<sup>er</sup> février, au siège de l'entreprise, avenue de Malesherbes à Paris, pour protester contre l'annonce de la direction de « 1 300 à 1 500 départs » en 1988. Après l'usine d'Angers en 1986 (- 600 personnes), de Belfort en 1987 (- 660), la CFDT dénonce la restructuration de la division micros et terminaux.

## Inquiète pour l'année en cours

## L'industrie allemande a jusqu'à présent bien résisté à la flambée du deutschemark

BONN  
de notre envoyé spécial

Dans les sondages publiés au début de l'automne, la majorité des industriels tablait sur une nouvelle progression des exportations en 1988. A l'évidence, ils s'étaient accoutumés et adaptés à l'idée d'un dollar valant autour de 1,80 DM, le niveau où il s'était stabilisé depuis l'accord du Louvre. Le krach boursier du 19 octobre et la nouvelle glissade du dollar, qui l'a accompagné, ont sapé cette belle confiance. Les chefs d'entreprise, devenus moroses, pensent désormais majoritairement qu'ils n'accroîtront pas leurs ventes à l'étranger en 1988. « C'est là une vision négative, qui ne correspond ni aux résultats actuels ni à l'état des commandes », observe à Bonn, M. Schoser, le directeur de la Fédération des chambres de commerce et d'industrie. Même écho à Cologne, au siège du BDI (le patronat), où l'on admet que « les faits sont sensiblement meilleurs que l'ambiance ».

En vérité, la situation dans les quatre principaux secteurs de l'industrie allemande, qui représentent ensemble 40 % de la production et 50 % des exportations, n'apparaît pas particulièrement préoccupante. La demande de machines-outils, faible au premier semestre, a ensuite vivement repris. Au cours de la période septembre-novembre, les commandes de l'étranger ont progressé de 20 % par rapport aux trois mêmes mois de 1986. Les industriels allemands, qui avaient souffert en 1986 de la concurrence japonaise au moment où le yen avait glissé avec le dollar, ont rétabli la situation. « Ils ont ainsi repris le marché de l'OPEP », mais la sous-évaluation du yen par rapport aux monnaies européennes demeure un vrai problème », note un haut fonctionnaire du ministère de l'économie.

La baisse du dollar, loin de gêner l'industrie chimique, lui a été profitable, en diminuant le coût de ses matières premières. La chimie allemande exporte surtout vers l'Europe. En outre, elle est fortement implantée aux Etats-Unis et ses filiales qui « travaillent en dollars » aux conditions du marché américain, n'ont pas été touchées par les fluctuations monétaires. Les fabricants d'automobiles ont continué à enregistrer des records. Le recul de près d'un cinquième de leurs ventes sur le marché américain a été compensé par la progression des livraisons en Asie et au Japon. Il est vrai que les ventes de Porsche aux Etats-Unis ont reculé de 60 % - pour des raisons, nous dit-on, qui ne tiennent pas uniquement à la perte du billet vert - mais Mercedes accusait à peine le coup et BMW, avec ses nouveaux modèles, y est prospère.

Les exportations de l'industrie électrique et électronique ont traîné légèrement derrière. C'est là un secteur particulièrement exposé à la concurrence japonaise, mais aussi américaine. Cette relative faiblesse, qui d'ailleurs épargne plusieurs sous-branches toujours très performantes (par exemple les équipements médicaux), a été compensée par la bonne tenue des ventes en RFA.

### Le déploiement géographique

Ce bilan, somme toute réconfortant, vaut, moyennant quelques nuances, pour la plupart des branches de l'industrie allemande, même si les produits de grande consommation ont été plus affectés que ceux qui incluent des technologies sophistiquées. Trois grandes raisons l'expliquent, qui ne constituent pas pour autant - d'où le regain d'inquiétude des industriels - une garantie pour l'avenir. La zone dollar ne représente que 16 % des exportations allemandes qui sont destinées pour plus de 60 % aux marchés de la Communauté et des pays de l'AELE (Association européenne de libre-échange). De fait, les ventes aux Etats-Unis en 1987 ont diminué d'environ 10 % malgré celles vers l'Europe ont progressé, surtout au second

L'Office fédéral de statistiques a annoncé, courant janvier, un excédent record de la balance commerciale de l'Allemagne de l'Ouest. En fait, en termes réels, les exportations se sont maintenues à leur niveau de 1987 et les importations ont progressé de 4 % à 5 %. Quoi qu'il en soit, c'est là une performance très supérieure à ce qui était attendu et redouté au début de l'année. Contrairement à ce qu'on prévoyait alors, l'industrie allemande a, dans son ensemble, bien résisté à la rapide réévaluation du deutschemark par rapport au dollar. De septembre à novembre 1987, les commandes de l'étranger ont progressé de 6 % par rapport à la même période de 1986. Les chefs d'entreprise s'apprêtaient à terminer l'année en fanfare. Aujourd'hui, leur bel optimisme s'effrite.

sement, stimulées par une conjoncture souvent favorable, notamment au Royaume-Uni et en Espagne : les industriels ont opéré un certain redéploiement géographique.

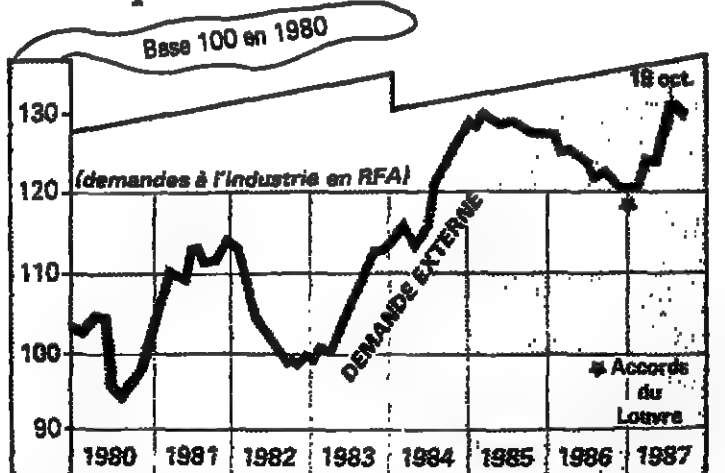
En sens inverse, un quart des importations sont facturées en dollars, ce qui se traduit pour l'industrie par une baisse de ses coûts. C'est particulièrement vrai, on l'a vu, pour l'industrie chimique, mais on notera, parmi d'autres exemples, que les fabricants d'automobiles profitent de la baisse du prix de l'essence. En outre, le coup de fouet donné (en volume) aux exportations américaines par la baisse du dollar peut avoir des répercussions positives sur les commandes adressées aux producteurs de RFA : ainsi, l'industrie textile américaine tourne-elle actuellement à pleine capacité, mais elle manque de machines. Ses fabricants nationaux n'étant pas capables de lui fournir, elle s'adresse aux Allemands.

L'effet monétaire, pour être sérieux, n'a pas été aussi dramatique qu'il y paraît au premier abord : il était arithmétique, exact que le dollar s'est déprécié de 30 % entre mars 1985 (1 dollar = 3,45 DM) et janvier 1988 (1 dollar = 1,6 DM), c'est là une dégringolade plus spectaculaire que vraiment significative en termes d'échange. Mesurer la réévaluation du deutschemark, ainsi que ses dommages, constitue un exercice

délicat, car les niveaux de départ (ceux du début 1985) étaient parfaitement absurdes. Jamais un dollar à plus de 3 DM n'a été pris en compte dans les programmes d'investissement à long terme des entreprises. En 1984 et jusqu'à la fin 1985, les industriels allemands ont empêché sur le marché américain les bénéfices considérables dus à l'appréciation du dollar. Ils ont souvent eu l'intelligence de partager la manne avec leurs réseaux commerciaux, fidélisant ceux-ci, ce qui, en période de vaches maigres, s'est révélé précieux.

### Effet monétaire limité

La baisse du dollar en 1985 et même en 1986 a d'abord été indolore, puisqu'elle ne faisait que corriger des écarts de change qui étaient considérés comme aberrants. Pour la plupart des entreprises, le « point d'indolence » (*der Schmerzpunkt*, le point de douleur) n'a été atteint que vers la fin 1986, début 1987. Et si la stabilisation au niveau prévu par l'accord du Louvre avait pu être préservée, personne n'aurait vraiment trouvé à redire. C'est d'autant plus vraisemblable que la différence sensible des taux d'inflation - 4,5 % aux Etats-Unis, moins de 1 % en RFA - a partiellement effacé l'effet de change. L'attraction du marché américain, immense, riche, pour l'instant ouvert, demeure vive, et pour conserver les parts de marché



Données corrigées des variations saisonnières  
Source : ministère fédéral de l'économie.

## ÉNERGIE

## Les raffineurs se plaignent des « discriminations » qui favorisent les importations de produits pétroliers

Le déficit du commerce extérieur français est déjà catastrophique : est-il nécessaire d'en rajouter en « subventionnant les importations » de produits pétroliers raffinés ? La question posée par les compagnies pétrolières aux pouvoirs publics n'est pas nouvelle mais elle l'est, cette année, avec une inhabituelle brutalité.

Le raffinage du brut sur le sol national apporte une valeur ajoutée de 16 à 20 milliards de francs par an qui « disparaîtrait » si l'on se contentait d'importer, a expliqué M. Jean-Louis Breuillat Jarrige, président de l'Union des chambres syndicales de l'industrie du pétrole, au cours d'une conférence de presse le 26 janvier. La profession s'est adaptée à la surcapacité mondiale en arrêtant 40 % de ses installations depuis 1982, mais il faut que cessent les « discriminations » qui s'accu-

mulent et favorisent les importations :

— Que tous les importateurs non raffinés (par exemple les grandes surfaces) acceptent de partager la charge des stocks obligatoires (stocks stratégiques) comme les raffinés (Total, Elf, Shell). La nouvelle législation mise en place par M. Madelin constitue « un progrès », encore faudrait-il que tous la respectent ;

— Que l'obligation dite « de pavillon » (faite aux raffinés d'utiliser des équipages nationaux, plus coûteux, sur leurs navires) soit supprimée. Les importateurs peuvent, eux, faire venir à partir des raffineries étrangères des produits moins chers puisqu'ils ne supportent pas ces coûts supplémentaires ;

— Que la publicité sur les produits pétroliers soit libre comme dans les autres pays. Le projet de

réforme proposé par M. Madelin (qui maintient un régime d'autorisation prioritaire) est de l'« autoritarisme » ;

— Que la baisse des impôts en France ne soit plus systématiquement accompagnée de nouvelles taxes pétrolières. Le prix hors taxes du super est de 1,06 F, le moins cher d'Europe, mais le prix TTC payé par le consommateur est de 4,68 F à cause de ces taxes qui ont encore crû de 5 % en 1987 (atteignant 101 milliards de francs et 106 milliards de francs prévus pour 1988).

Par ailleurs, M. Breuillat Jarrige a indiqué que les importations de brut en 1987 ont été en volume voisines de celles de 1986, soit 76-77 millions de tonnes, reflétant une stabilisation de la consommation nationale. En valeur, la facture pétrolière a été de 61 milliards de francs, soit en augmentation de 6 % en raison de la hausse du coût moyen du pétrole.

PHILIPPE LEMAÎTRE.

هكذا من الاجل

20 au 27



## Économie

En réduisant ses taux d'intervention

### La Banque de France tente d'abaisser les taux à long terme anormalement élevés

La Banque de France, le lundi 25 janvier, a abaissé d'un quart de point ses taux d'intervention, les ramenant de 7,50 % à 7,25 % pour ses appels d'offres (plancher) et de 8 % à 7,75 % pour ses pensions à sept jours (plafond). C'est en constatant la poursuite de la bonne tenue du franc sur le marché des changes et l'évolution favorable en matière de prix que l'institut d'émission a pris sa décision.

Une telle décision, qui était déjà considérée comme imminente il y a huit jours et à la veille du dernier week-end (le Monde daté 17-18 et 24-25 janvier), pouvait et devait intervenir.

Elle le pouvait car le franc se tient fort bien sur les marchés des changes, essentiellement vis-à-vis du deutschemark, véritable baromètre en ce domaine. Il se tient si bien que la Banque de France peut racheter ses réserves, très affectées par l'hémorragie de la fin du mois d'octobre dernier, (qui a drainé l'équivalent de 40

milliards de francs). Ses achats ont porté sur plus de 5 milliards de DM (17 milliards de francs) la semaine dernière dont 1,5 milliard (4 milliards de francs) pour le seul vendredi 22 janvier et 1 milliard de DM encore lundi. A l'origine de cette fermeté, on trouve le sentiment qu'aucun réajustement du système monétaire européen n'aura lieu avant les élections présidentielles, ni même avant le début de l'été. Par ailleurs et surtout, les taux d'intérêt très élevés et très alléchants offerts aux détenteurs étrangers de capitaux constituent un soutien puissant.

En outre, le ralentissement de l'inflation en France à 2,5 % en rythme annuel sur les onze derniers mois et à moins de 2 %, toujours en rythme annuel, sur les quatre derniers mois, permet à la Banque de France d'abaisser enfin un peu sa garde. Encore reste-t-elle tout à fait prudente, certains diraient même timorée. A 7 1/4 %, son taux d'adjudication sur appel d'offres ne fait que retrouver son niveau de... mai 1986. Ce taux avait été abaissé le 16 juin 1986, revenant à 7 % avant de remonter à 8 % en décembre, lors

de la crise du SME (système monétaire européen) qui avait débouché sur une réévaluation de 3 % du DM.

Certes, la décision de la Banque de France intervient après trois diminutions successives de ses taux d'intervention, d'un quart de point chacun le 24 novembre, le 3 décembre 1987 et le 5 janvier dernier, mais qui n'ont eu pour effet que d'annuler l'augmentation de trois quarts de point décidée le 5 novembre 1987 pour soutenir le franc vis-à-vis du DM. Aujourd'hui, le problème de la tension extrême des taux d'intérêt en France reste entier.

Sait-on assez que notre pays est le champion du monde occidental des taux réels, hors inflation, qui sur le long terme (dix ans) dépassent maintenant 7 %, et même 7,5 %, contre 6 % pour la Belgique, 5,9 % pour les Pays-Bas, 5,5 % pour l'Italie et la Grande-Bretagne, 4,4 % pour la RFA, 4,2 % pour les Etats-Unis et le Japon et 1,8 % pour la Suisse ?

Toujours en « réel », les taux français sont supérieurs aux taux allemands de près de 2 points sur le long terme et de presque 3 points sur le court terme. Un tel écart revient, on

ne le dira jamais assez, à pénaliser notre économie, que ce soient les ménages ou les entreprises, surtout les PME, pour leur trésorerie et pour leurs investissements. Un industriel français qui exporte sur l'Allemagne paie ses crédits plus cher que ses concurrents d'outre-Rhin, et le prix de l'argent fait partie des coûts de production, qu'on le veuille ou non.

Il reste maintenant à persuader les milieux financiers qu'exiger presque 10 % pour les emprunts d'Etat et un peu plus pour les autres, en regard d'une inflation qui s'inscrit dans une fourchette de 2 % à 2,5 % au maximum, devient exorbitant, ruineux et dangereux. Cette exigence continue à surprendre observateurs, économistes et... Banque de France, où on s'arrache les cheveux devant la persistance d'une telle tension. De plus, l'écart entre taux à court terme et taux à long terme, qui dépasse 2 points et demi, devient anormal. Il convient donc que les taux du marché obligataire baissent. Mais ces taux dépendent moins des décisions de la Banque de France que de celles du marché et surtout

du marché à terme, le MATIF, qui reflète les humeurs, les anticipations et, souvent, les aberrations des opérateurs.

Lundi 25 janvier par exemple, après l'abaissement des taux directeurs de la Banque de France, signal de détente très clair, les réactions de ces opérateurs furent décevantes et déconcertantes : le cours de l'échéance mars sur le MATIF s'éleva de 99,80 à 100,10 pour revenir à 99,85 comme si rien ne s'était passé (le cours de 100 correspond à un emprunt d'Etat de 10 % sur 10 ans et toute hausse de ce cours correspond à une baisse des taux).

#### Incidence sur la Bourse

Ajoutons que le niveau élevé des taux d'intérêt à long terme en France n'est pas pour rien dans le marasme qui accable la Bourse. Jusqu'au début de 1985, le rendement réel, hors inflation, des actions était supérieur à celui des obligations, comme le veut la logique des placements : le dividende d'une action est précaire et peut disparaître

si les affaires vont mal (la distribution de celui de Peugeot par exemple a cessé en 1980 pour ne reprendre que l'an dernier). En revanche, le versement du coupon d'une obligation est assuré. Or, depuis le début de 1985, la courbe s'est inversée, le rendement réel des actions devenant largement inférieur à celui des obligations, qui, de son côté, a fortement augmenté.

Pendant plus de deux ans, cette inversion, théoriquement mortelle pour le niveau des cours, a été masquée par l'abondance des plus-values boursières en capital, qui compensaient largement la faiblesse des dividendes. Aujourd'hui, ces plus-values ont disparu pour faire place aux moins-values, et les dividendes représentent toute leur importance. Pour retourner la courbe, il faudrait que les rendements des obligations baissent sensiblement et que les dividendes augmentent, ce que se préparent à faire de nombreuses sociétés. Mais tant que l'inversion de cette courbe n'aura pas eu lieu, la Bourse aura bien du mal à relever la tête.

FRANÇOIS RENARD.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

# JOUR J+6

**Matra une valeur de croissance :** depuis 1984, son chiffre d'affaires et ses bénéfices augmentent.

**Matra une valeur de rendement :** chaque année depuis 12 ans, ses actionnaires reçoivent un dividende.

**Matra une valeur d'avenir :** Défense, Espace, Télécommunications, Transports, Automobile...

Des contrats aujourd'hui, des résultats demain.

Prix de l'action : 110 F.

Du 20 au 27 janvier. Offre Publique de Vente des actions Matra.

**MATRA**

Téléphone au 16 (1) 47.30.42.42. Note d'information visible par la COS disponible auprès des intermédiaires financiers.

Attention ! demain dernier jour

### M. Poehl, président de la Bundesbank : «Le dollar va se stabiliser»

S'exprimant le lundi 25 janvier à Bonn, M. Karl Otto Poehl, le président de la Bundesbank (banque centrale allemande) s'est déclaré convaincu qu'il y a une chance certaine que le dollar se stabilise, à la suite notamment de la prise de conscience par les Etats-Unis que leurs intérêts n'étaient plus aujourd'hui dans une nouvelle dévalorisation du billet vert. M. Poehl s'est par ailleurs interrogé sur la nécessité du protocole signé la semaine dernière entre la France et la RFA. «Ce traité était-il nécessaire ? On peut réellement en douter», a déclaré le président de la Bundesbank, car la collaboration entre la France et la RFA dans ces domaines (économiques et financiers) était déjà très étroite. Le responsable monétaire ouest-allemand a enfin estimé que la France manquait de confiance dans sa propre monnaie. «La France a mené une bonne politique économique ces dernières années, qui a porté ses fruits. Le problème est que les Français manquent de confiance en leur propre monnaie et croient que la Bundesbank doit toujours soutenir la franc.»

(Publié)

#### FRANTOUR TOURISME

vous informe de la création de son service «SÉMINAIRES» qui propose, à des conditions très étudiées, les installations particulièrement adaptées à l'organisation de réunions Séminaires et Congrès du groupe FRANTOUR ainsi que celles d'établissements sélectionnés par ses soins en Europe et dans le monde accessible par le moyen de transport de votre choix (train, avion, bateau...)

Renseignements et plaquette illustrée, sur demande :

Tél. : 45-63-45-61 ou FRANTOUR «SÉMINAIRES», 66, rue de Monceau, 75008 Paris

#### PUBLICATION JUDICIAIRE

### USAGE ILICITE DES MARQUES CHANEL, N° 5 et N° 19 DE LA SOCIÉTÉ CHANEL

Sur renvoi de la Cour de Cassation par un arrêt du 20 Novembre 1986, la Cour d'Appel d'AMIENS, par son arrêt en date du 2 Novembre 1987 a jugé que :

— Attendu que les dispositions de l'arrêt du 4 Novembre 1983 ne sont pas remises en cause en ce qu'elles concernent Mme FOLLEAU, qui les a exécutées sans réserve ;

— Attendu que la Société PASCAL DIFFUSION ne conteste pas avoir, au début de son activité en 1978, établi et remis à ses concessionnaires, pour la vente des eaux de toilette qu'elle distribue sous la marque CHRISTIAN BRETON, un tableau de concordance avec d'autres marques parmi lesquelles «CHANEL N° 5 et N° 19» ;

— Qu'étant à l'origine de l'élaboration du tableau de concordance utilisé publiquement par certains de ses concessionnaires, la Société PASCAL DIFFUSION doit réparation du préjudice causé à la Société CHANEL par l'usage illicite ainsi fait de ses marques.

PAR CES MOTIFS :

— Condamne la Société PASCAL DIFFUSION à payer à la Société CHANEL 70.000 Francs de dommages-intérêts pour usage illicite des marques «CHANEL» «N° 5» et «N° 19».

— Lui interdit de faire usage de ces marques à quelque titre et sous quelque forme que ce soit, sous astreinte définitive de 2.000 Francs par infraction constatée.

— Ordonne la publication du présent arrêt dans 3 journaux ou revues au choix de la Société CHANEL et aux frais de la Société PASCAL DIFFUSION, sans que le coût de chaque insertion puisse excéder 10.000 Francs.

— Déboute la Société PASCAL DIFFUSION de son appel incident.

هكذا من الاجل



# Économie

## La bataille pour la reprise de la société générale de Belgique

### Une opération « hypothétique et politique »

selon les responsables du groupe

Carlo De Benedetti

Le groupe Cerus a annoncé, le lundi 25 janvier, que M. De Benedetti avait rencontré le matin même M. Leysen. Ce qui a donné lieu à « une discussion cordiale et ouverte », chacun des interlocuteurs informant l'autre de ses propres projets.

Selon Cerus, « M. De Benedetti a accueilli favorablement l'initiative de M. Leysen, à condition que celle-ci soit cohérente avec son propre projet tel qu'il l'a exprimé au gouvernement belge, à la commission bancaire, à de nombreuses personnalités et à l'opinion publique ».

Commentant par ailleurs en Italie l'initiative de M. Leysen, M. De Benedetti a précisé qu'il s'agissait là d'un projet qui reste « hypothétique et politique », puisque les actions que se proposent de reprendre M. Leysen sont celles créées par la Générale dans le cadre de l'augmentation de capital bloquée par le tribunal de commerce. Juridiquement ces actions n'existent pas. « Politique », puisque M. Leysen semble se faire le « héros de la Flandre », prenant le risque de couper la Belgique en deux...

### M. Leysen : un goût marqué pour la bagarre

« Le Carlo De Benedetti flamand », le journaliste italien qui avait ainsi qualifié André Leysen il y a deux ans ne se doutait certainement pas de l'humour prophétique de sa formule. Voilà les deux hommes face à face. Un point commun, essentiel, les rapproche : une passion égale pour l'entreprise - celle qui marche - et un goût marqué pour la bagarre. Incontestablement Carlo De Benedetti a là un adversaire à sa taille.

« Chef de file de la revanche flamande » pour les uns, « un des premiers véritables patrons européens » pour les autres, André Leysen est le fils d'un homme d'affaires universel qui produisit du matériel de nettoyage pour l'industrie. Il grandit dans un milieu fortement imprégné par le mouvement flamand. C'est l'époque où la Flandre est encore sous la domination francophone. Pendant la deuxième guerre mondiale, il fréquente l'école allemande à Anvers et est membre de la Hitler Jugend. De cette « expérience », qu'il n'a jamais cherché à dissimuler, il écrit plus tard : « J'étais arrivé à la conclusion qu'un régime qui s'appuie sur l'intolérance est condamné à disparaître devant l'intolérance. En 1945, j'ai pris la décision de ne jamais m'en rendre coupable ».

Son ascension après la guerre va être rapide. Il redonne d'abord du tonus à l'entreprise familiale, puis, ayant obtenu en 1951 la filie d'un agent maritime allemand établi à Anvers, il développe spectaculairement celle de son beau-père. Il passe ensuite chez Gevaert, dont il devient le numéro un en 1978. Début 1980, il organise la « fusion » avec Agfa. « Il a vendu une entreprise flamande aux Allemands », s'insurgent ses

détructeurs. « Le nationalisme m'est tout à fait étranger », répond-il.

Peu lui importent d'ailleurs les critiques. Il continue à consolider son empire. Aujourd'hui, celui-ci est le sixième holding belge : 12 milliards de francs belges de fonds propres consolidés, 1,9 milliard de bénéfices et 10 milliards environ de participations. Parmi celles-ci : le groupe Bruxelles-Lambert, Postes-Belgique, Petrofina, Bayer AG, et Polys Group, le holding international créé par Pierre Moussa, qui lui-même détient des parts du groupe Cerus de Carlo De Benedetti. Les liens privilégiés unissant André Leysen à d'autres groupes belges, comme Bruyère-Lambert, Pargosa ou COBEPA, pourraient accréditer l'hypothèse - on en parle d'ailleurs de plus en plus à Bruxelles - de

l'entrée dans la Société générale d'Albert Frère et de Gérard Ennery.

André Leysen, en volant au secours de la Générale - ou en s'y attaquant, selon le point de vue d'où l'on se place - est sans doute en train d'accomplir un des pas les plus importants de sa carrière. Il déclarait le Monde du 20 janvier 1988 qu'il n'aurait pas de l'annonce de l'annonce de l'OPA par Carlo De Benedetti : « Il est normal que dans un contexte européen une société européenne achète une société en Belgique. L'inverse aussi serait normal. Mais le problème est malgré tout un cas spécial compte tenu de ses liens historiques avec la Belgique. Elle vaut donc le peine d'être défendue ». André Leysen sera peut-être demain à la tête d'un holding d'un poids exceptionnel en Belgique. En est-il conscient ? Ce panache au profil de James Gagny, qui parle couramment néerlandais, anglais, allemand et français - il a une propriété près d'Angoulême - a donné comme titre à son livre de souvenirs : *S'engager et puis voir*.

J.-A.F.

[Qui est Gevaert NV ? Cette société holding n'a plus rien à voir aujourd'hui avec le groupe Agfa-Gevaert contrôlé à 100 % par Bayer, le géant allemand de la chimie. Créée à la fin des années 30, elle est devenue une société belge de participation, elle-même contrôlée par Pargosa. Ce groupe belge a notamment des participations dans Alcan, holding française qui contrôle le plus grand barrage du nord du pays, la Kruidvat. La société holding est présidée par M. Leysen, par ailleurs président d'Agfa-Gevaert.]



## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE

#### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE Obligations 9 % 1983

Les intérêts courus du 10 février au 9 février 1988 sur les obligations Électricité de France 9 % 1983 seront payables, à partir du 10 février 1988, à raison de 26,10 F par titre de 250 F nominal, contre détachement du coupon n° 25 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 3,14 F (montant global : 29,24 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 4,17 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 0,29 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 0,29 F faisant ressortir un net de 21,35 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Il est rappelé que les titres des séries désignées par les lettres « E », « A », « D » et « B » sont respectivement remboursables depuis le 10 février 1969, 1975, 1981 et 1987.

#### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE Obligations 8,75 % 1986

Les intérêts courus du 25 février 1987 au 24 février 1988 sur les obligations Électricité de France 8,75 % 1986 seront payables, à partir du 25 février 1988, à raison de 20,70 F par titre de 400 F nominal, contre détachement du coupon n° 22 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 2,30 F (montant global : 23 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 3,44 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 0,23 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 0,23 F faisant ressortir un net de 16,80 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Il est rappelé que les titres des séries désignées par les lettres « C » et « A » sont respectivement remboursables depuis le 25 février 1976 et 1986.

Ces titres ont été dématérialisés (article 94, alinéa II - loi du 30 décembre 1981 et décret n° 83-359 du 2 mai 1983), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

#### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE Obligations janvier 1988, 10,10 %

Les intérêts courus du 10 février 1987 au 9 février 1988 sur les obligations Électricité de France 10,10 % 1988 seront payables, à partir du 10 février 1988, à raison de 45,40 F par titre de 5 000 F nominal, contre détachement du coupon n° 21 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 50,50 F (montant global : 505 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 75,72 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 5,05 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 5,05 F faisant ressortir un net de 358,68 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

#### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE Obligations TMO janvier 1988, Taux pour 1988 : 9,146125 %

Les intérêts courus du 10 février 1987 au 9 février 1988 sur les obligations Électricité de France à taux variable janvier 1988 seront payables, à partir du 10 février 1988, à raison de 41,57 F par titre de 5 000 F nominal après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 45,74 F (montant global : 457,31 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 68,56 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 4,57 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 4,57 F faisant ressortir un net de 333,87 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Ces titres ne sont pas créés (article 94-2 de la loi du 30 décembre 1981), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

#### OBLIGATIONS ÉLECTRICITÉ DE FRANCE 8,30 % JANVIER 1987 (y compris les obligations assimilées mars (1<sup>re</sup> tranche) et juillet (3<sup>e</sup> tranche) 1987)

Les intérêts courus du 9 février 1987 au 8 février 1988 sur les obligations Électricité de France 8,30 % janvier 1987 seront payables, à partir du 9 février 1988, à raison de 41,50 F par titre de 5 000 F nominal.

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 103,75 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 4,15 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 4,15 F faisant ressortir un net de 302,95 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Ces titres ne sont pas créés (article 94-2 de la loi du 30 décembre 1981), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

#### ÉLECTRICITÉ DE FRANCE Obligations TMO février-mars 1987

Taux pour 1988 : 9,146125 %

Les intérêts courus du 10 février 1987 au 9 février 1988 sur les obligations Électricité de France à taux variable février-mars 1987 seront payables, à partir du 10 février 1988, à raison de 45,71 F par titre de 5 000 F nominal.

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de

libératoire de 25 % sera de 114,32 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 4,57 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 4,57 F faisant ressortir un net de 333,85 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Ces titres ne sont pas créés (article 94-2 de la loi du 30 décembre 1981), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE Obligations 14,80 % février 1981

Les intérêts courus du 16 février 1987 au 15 février 1988 sur les obligations Caisse Nationale de l'Énergie 14,80 % février 1981 seront payables, à partir du 16 février 1988, à raison de 666,00 F par titre de 5 000 F nominal, contre détachement du coupon n° 7 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 740,00 F (montant global : 740,00 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 110,95 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 7,40 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 7,40 F faisant ressortir un net de 540,25 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

A partir de la même date, ces obligations cesseront de porter intérêt et seront remboursables à 5 000,00 F (démission de coupon). Ces titres ont été dématérialisés (article 94, alinéa II - loi du 30 décembre 1981 et décret n° 83-359 du 2 mai 1983), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE Obligations 15,30 % janvier 1983

Les intérêts courus du 7 février 1987 au 6 février 1988 sur les obligations Caisse Nationale de l'Énergie 15,30 % janvier 1983 seront payables, à partir du 7 février 1988, à raison de 688,50 F par titre de 5 000 F nominal, contre détachement du coupon n° 5 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 76,50 F (montant global : 765,00 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 114,70 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 7,65 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 7,65 F faisant ressortir un net de 558,50 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Ces titres ont été dématérialisés (article 94, alinéa II - loi du 30 décembre 1981 et décret n° 83-359 du 2 mai 1983), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE Obligations 9,80 % 1978

Les intérêts courus du 26 février 1987 au 25 février 1988 sur les obligations Caisse Nationale de l'Énergie 9,80 % 1978 seront payables, à partir du 26 février 1988, à raison de 176,40 F par titre de 2 000 F nominal, contre détachement du coupon n° 9 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 196,00 F (montant global : 196,00 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 29,38 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 1,96 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 1,96 F faisant ressortir un net de 143,10 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

A compter de la même date, les 36 021 obligations comprises dans les séries de numéros 1 à 15 830 et 678 799 à 700 000 sorties au tirage du 22 décembre 1987 cesseront de porter intérêt et seront remboursables, à 2 000,00 F, coupon n° 10 au 26 février 1989 et suivants attachés.

Ci-dessous, sont répertoriées les séries de numéros d'obligations sorties aux tirages antérieurs :

- Amortissement 1982 : 450 756 à 461 947
- Amortissement 1983 : 089 800 à 102 088
- Amortissement 1984 : 567 525 à 569 232 et 569 236 à 581 020
- Amortissement 1985 : 131 202 à 147 025
- Amortissement 1986 : 381 906 à 404 172
- Amortissement 1987 : 461 948 à 497 327

Le paiement des coupons et le remboursement des titres pourront être effectués chez tout intermédiaire habilité.

### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE S.A.P.A.R. - Obligations à taux variable août 1982

Taux pour 1988 : 11 % (supplément de taux minimum)

Les intérêts courus du 17 février 1987 au 16 février 1988 sur les obligations S.A.P.A.R. à taux variable août 1982 seront payables, à partir du 17 février 1988, à raison de 495,00 F par titre de 5 000 F nominal, contre détachement du coupon n° 6 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 55,00 F (montant global : 550,00 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 82,46 F, auquel s'ajouteront les retenues de 1 % calculées sur l'intérêt brut (contribution sociale, loi de finances pour 1984), soit 5,50 F et 1 % (CNAVTS, loi du 10 juillet 1987), soit 5,50 F faisant ressortir un net de 401,54 F. Ces retenues ne concernent pas les personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts.

Ces titres ont été dématérialisés (article 94, alinéa II - loi du 30 décembre 1981 et décret n° 83-359 du 2 mai 1983), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficiaire chez l'intermédiaire habilité choisi par lui.

## LOGEMENT

Pour les ménages à faibles ressources

### Nouvelles aides d'accession à la propriété

Le gouvernement vient de se pencher, à nouveau, sur le sort des accédants à la propriété de faibles ressources qui, endettés à l'époque où les taux d'intérêt étaient les plus élevés et la progressivité des remboursements trop forte, sont aujourd'hui victimes de la déflation. Plusieurs mesures viennent d'être annoncées en leur faveur par MM. Balladur et Méhaignerie, respectivement en charge des finances et du logement. Elles concernent les titulaires d'un PAP (prêt aidé à l'accession à la propriété, assorti d'un plafond de ressources) souscrit entre le 1<sup>er</sup> juillet 1981 et le 31 décembre 1984. Ils auront désormais tous la possibilité de demander une réduction de 2,75 % à 4 % de la progressivité de leurs remboursements, assortie d'un allongement du prêt. Cette possibilité, qui allège la charge mensuelle mais renchérit le coût global du logement n'était, jusqu'ici, offerte qu'à ceux dont les remboursements par rapport aux revenus - le « taux d'effort » - sont les plus lourds.

Pour ceux dont le taux d'effort est supérieur à 37 %, le complément d'APL mensuel sera porté de 190 F à 370 F par mois. Cela intéresse environ 50 000 familles. Et pour ceux qui, avec un taux d'effort supérieur à 35 %, ne touchaient plus rien que l'APL prévue au contrat, on met en place un complément d'APL de 170 F par mois en moyenne. Il s'agit encore de 50 000 familles. Ces compléments d'APL devraient être versés en mars avec calcul rétroactif sur le 1<sup>er</sup> janvier, le temps que les modalités de versement se mettent

en place. En tout, cela représente une dépense budgétaire supplémentaire de 200 millions de francs par an.

Il reste cependant des familles qui, ayant trop présumé de leurs forces ou ayant rencontré des difficultés imprévues (maladie, chômage), ont accumulé une dette importante ou conservent, après APL, un taux d'effort supérieur à 37 % de leurs revenus. Dans le premier cas, on pourra envisager une prise en charge temporaire de la dette, sans pénalités ni intérêts, qui deviendra remboursable en fin de prêt. Le coût budgétaire annuel serait de 50 millions de francs. Dans le second cas, c'est une prise en charge d'une partie de la mensualité de remboursement qui devient possible. Cette aide sera modulée, au cas par cas, tant dans sa durée que dans son montant. Le coût de cette mesure est de 70 millions de francs par an. Pour examiner, en cas par cas, la situation de ces familles, des commissions départementales ad hoc vont être constituées. Parallèlement, les établissements de crédit seront invités à faire un effort similaire pour les prêts complémentaires (encore plus coûteux que le PAP) souscrits par les ménages en question. Enfin, tout à fait exceptionnellement, une famille pourra demander à devenir locataire de son logement racheté par un organisme d'HLM. Celui-ci bénéficiera, pour ce faire, d'un prêt de la Caisse des dépôts à 5,8 % sur plus de vingt-cinq ans.

JOSÉE DOYÈRE.

## TRANSPORTS

Un sondage de la Fondation de la liberté

### 75 % des personnes interrogées estiment que la concurrence entraînera une diminution des tarifs aériens

Selon une enquête de GSI Marketing, 75 % des personnes interrogées estiment que la baisse des tarifs aériens proviendra plutôt de la fin des monopoles et de la mise en concurrence des compagnies et 10 % seulement attendent ce résultat de la politique des prix des gouvernements (1). Fort de ce résultat, M. René de la Portalière, président du groupe Fondation de la liberté, rappelle, grâce à un Livre blanc *Transport aérien - les conditions de l'abandon*, qu'il est urgent de déréglementer l'air pour offrir au consommateur européen « la liberté d'Air France au prix de Nou-

velles frontières ou du Point-à-Point ». M. de la Portalière, qui supprimerait volontiers la direction générale de l'aviation civile, propose que l'Etat laisse jouer l'économie de marché et se limite à décider les règles du jeu - « comme pour la pêche à la ligne » - et à quelles conditions une compagnie aérienne peut opérer.

(1) Enquête nationale réalisée du 15 au 18 janvier auprès de 560 personnes âgées de plus de dix-huit ans à partir d'un sondage téléphonique de GSI pour Liberté services.

## TOURISME

### Un label « Qualité France » pour les voyageurs

L'association « Qualité France », qui regroupe des consommateurs et des producteurs, a décidé d'attribuer un label aux professionnels du voyage. Tout tour opérateur, transporteur ou recepit, peut devenir adhérent de « Qualité France » à condition de s'engager à respecter un cahier des charges, prenant en compte les moyens de transports, l'hébergement, les assurances, etc. Les professionnels s'engagent en outre à distribuer à leur client un questionnaire qui leur permettra de juger la qualité des prestations. Le tour opérateur versera une cotisation calculée en fonction de son chiffre d'affaires et recevra un panonceau prouvant son affiliation à « Qualité France ».

Seconde clause du contrat : l'association testera un certain nombre de destinations et décernera (ou refusera) son label à ces prestations. Les consommateurs, grâce à leur ministère, pourront ainsi choisir les vacances de leur rêve mais aussi faire connaître leur opinion sur les prestations offertes lors de leurs prochaines vacances.

Si la théorie est séduisante, les difficultés pratiques apparaissent rapidement. Les tour opérateurs les plus connus et les plus spécialisés se

mettront plus facilement sur les rangs que les autres. D'autre part, la réussite d'un voyage tient autant des prestations matérielles qu'à des contingences immatérielles comme la météo ou même l'humeur des voyageurs. Il faut ajouter que « Qualité France » ne s'adresse qu'à 5 % des vacanciers, ceux qui ont recours à un agent de voyage.

La crédibilité de cette initiative est également en cause car ce sont les voyageurs qui demandent et paient les tests faits par « Qualité France ». Enfin, les destinations qui ne sont pas fléchées d'un label seront aussi bien celles qui ne l'ont pas « mérité » que celles d'un voyageur non affilié à « Qualité France ».

Si les consommateurs demeurent sceptiques face à cette initiative, ils reconnaissent qu'à défaut de leur assurer les vacances de leur rêve, « Qualité France » les informera sur les destinations choisies. Quant aux professionnels il y voit un certain nombre d'avantages. « Nous ne verrons peut-être plus, assure l'un des deux des voyageurs s'attaquer au Machu-Pichu chaussées de talons aiguilles ».

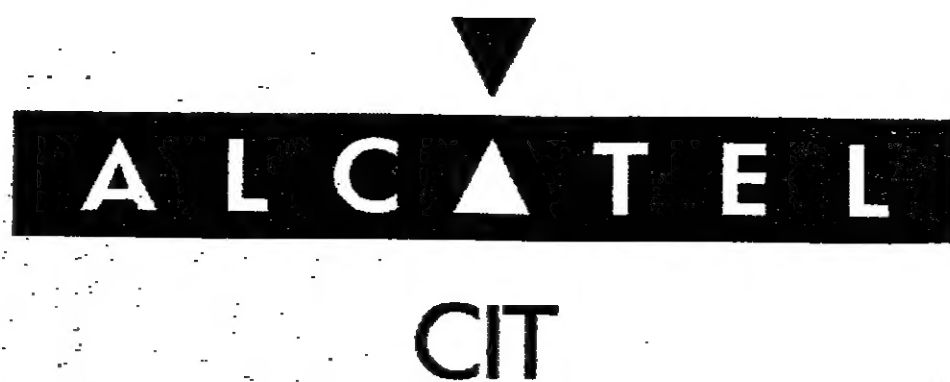
MARIE-CHRISTINE ROBERT.

AGENT DE  
d'entretien

42 08 10 30

16, rue de l'Atlas-75019 Paris



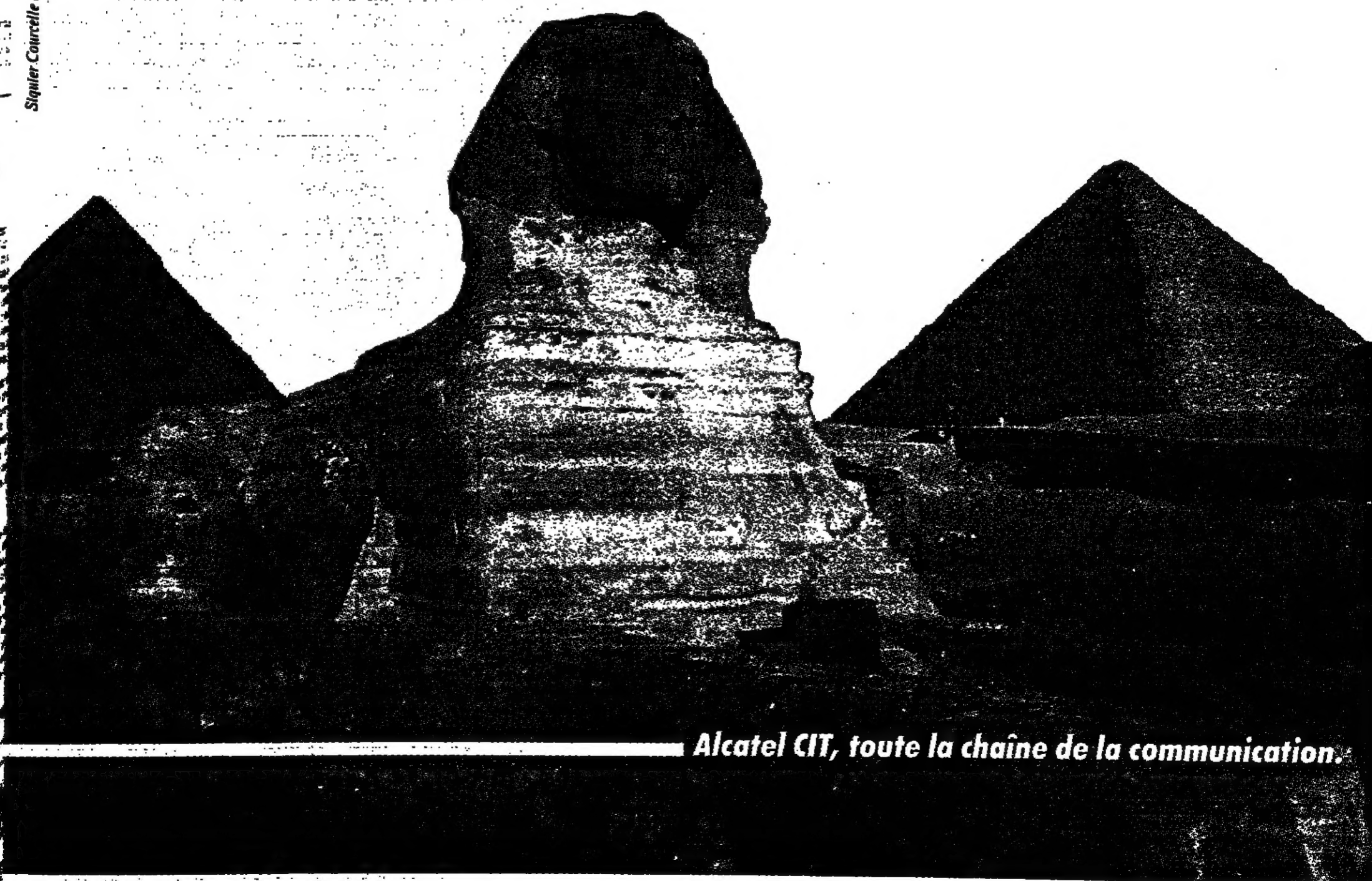


**Le Caire, décembre 1987 : ARENTO\*  
a retenu le système DPS 2500  
pour la réalisation de son réseau de commutation  
de données par paquets, Egypnet.**

**Le DPS 2500 est un produit d'Alcatel CIT Télématique,  
membre du consortium XData qui a déjà installé  
plus de 120 000 portes X25 dans le monde entier.**

**\*Arab Republic of Egypt National Telecommunications Organization.**

Stiquer Courteille et associés



*Alcatel CIT, toute la chaîne de la communication.*

مكتبة الامن الاول



Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de bulletin par une grande banque de la Place.



# Marchés financiers

## BOURSE DU 25 JANVIER

Cours relevés à 17 h 32

Règlement mensuel									
Composé	VALEURS	Cours	Précéd.	Différence	%	Composé	VALEURS	Cours	Précéd.
107	107	107	107	0	0	107	107	107	107
108	108	108	108	0	0	108	108	108	108
109	109	109	109	0	0	109	109	109	109
110	110	110	110	0	0	110	110	110	110
111	111	111	111	0	0	111	111	111	111
112	112	112	112	0	0	112	112	112	112
113	113	113	113	0	0	113	113	113	113
114	114	114	114	0	0	114	114	114	114
115	115	115	115	0	0	115	115	115	115
116	116	116	116	0	0	116	116	116	116
117	117	117	117	0	0	117	117	117	117
118	118	118	118	0	0	118	118	118	118
119	119	119	119	0	0	119	119	119	119
120	120	120	120	0	0	120	120	120	120
121	121	121	121	0	0	121	121	121	121
122	122	122	122	0	0	122	122	122	122
123	123	123	123	0	0	123	123	123	123
124	124	124	124	0	0	124	124	124	124
125	125	125	125	0	0	125	125	125	125
126	126	126	126	0	0	126	126	126	126
127	127	127	127	0	0	127	127	127	127
128	128	128	128	0	0	128	128	128	128
129	129	129	129	0	0	129	129	129	129
130	130	130	130	0	0	130	130	130	130
131	131	131	131	0	0	131	131	131	131
132	132	132	132	0	0	132	132	132	132
133	133	133	133	0	0	133	133	133	133
134	134	134	134	0	0	134	134	134	134
135	135	135	135	0	0	135	135	135	135
136	136	136	136	0	0	136	136	136	136
137	137	137	137	0	0	137	137	137	137
138	138	138	138	0	0	138	138	138	138
139	139	139	139	0	0	139	139	139	139
140	140	140	140	0	0	140	140	140	140
141	141	141	141	0	0	141	141	141	141
142	142	142	142	0	0	142	142	142	142
143	143	143	143	0	0	143	143	143	143
144	144	144	144	0	0	144	144	144	144
145	145	145	145	0	0	145	145	145	145
146	146	146	146	0	0	146	146	146	146
147	147	147	147	0	0	147	147	147	147
148	148	148	148	0	0	148	148	148	148
149	149	149	149	0	0	149	149	149	149
150	150	150	150	0	0	150	150	150	150
151	151	151	151	0	0	151	151	151	151
152	152	152	152	0	0	152	152	152	152
153	153	153	153	0	0	153	153	153	153
154	154	154	154	0	0	154	154	154	154
155	155	155	155	0	0	155	155	155	155
156	156	156	156	0	0	156	156	156	156
157	157	157	157	0	0	157	157	157	157
158	158	158	158	0	0	158	158	158	158
159	159	159	159	0	0	159	159	159	159
160	160	160	160	0	0	160	160	160	160
161	161	161	161	0	0	161	161	161	161
162	162	162	162	0	0	162	162	162	162
163	163	163	163	0	0	163	163	163	163
164	164	164	164	0	0	164	164	164	164
165	165	165	165	0	0	165	165	165	165
166	166	166	166	0	0	166	166	166	166
167	167	167	167	0	0	167	167	167	167
168	168	168	168	0	0	168	168	168	168
169	169	169	169	0	0	169	169	169	169
170	170	170	170	0	0	170	170	170	170
171	171	171	171	0	0	171	171	171	171
172	172	172	172	0	0	172	172	172	172
173	173	173	173	0	0	173	173	173	173
174	174	174	174	0	0	174	174	174	174
175	175	175	175	0	0	175	175	175	175
176	176	176	176	0	0	176	176	176	176
177	177	177	177	0	0	177	177	177	177
178	178	178	178	0	0	178	178	178	178
179	179	179	179	0	0	179	179	179	179
180	180	180	180	0	0	180	180	180	180
181	181	181	181	0	0	181	181	181	181
182	182	182	182	0	0	182	182	182	182
183	183	183	183	0	0	183	183	183	183
184	184	184	184	0	0	184	184	184	184
185	185	185	185	0	0	185	185	185	185
186	186	186	186	0	0	186	186	186	186
187	187	187	187	0	0	187	187	187	187
188	188	188	188	0	0	188	188	188	188
189	189	189	189	0	0	189	189	189	189
190	190	190	190	0	0	190	190	190	190
191	191	191	191	0	0	191	191	191	191
192	192	192	192	0	0	192	192	192	192
193	193	193	193	0	0	193	193	193	193
194	194	194	194	0	0	194	194	194	194
195	195	195	195	0	0	195	195	195	195
196	196	196	196	0	0	196	196	196	196
197	197	197	197	0	0	197	197	197	197
198	198	198	198	0	0	198	198	198	198
199	199	199	199	0	0	199	199	199	199
200	200	200	200	0	0	200	200	200	200

Comptant

(sélection)

SICAV

(sélection)

25/1

VALEURS	% du nom.	% de coupon	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Emission	Préfin. incl.	Rachet net	VALEURS	Emission	Préfin. incl.	Rachet net	VALEURS	Emission	Préfin. incl.	Rachet net
<b>Obligations</b>																							
Banq. 100 % 77	127 30	5 982	Compt. (P)	178 90	178	Lucas	523	534	Tesoro-Anglais	270	270	A.A.A.	684 94	683 11	France Régio	858 51	832 50	Orléans Régio	1051 18	1038 04			
100 % 78 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	110	105 80	Lucas	850	850	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	181 50	177 03	Act. 100 %	1372 41	1372 41	Orléans Régio	1381	1324 51			
100 % 79 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	878	878	Lucas	230 51	230 51	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	352 34	351 07	Act. 100 %	251 89	251 89	Orléans Régio	1047 68	1037 51			
100 % 80 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	131	131	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	319 89	318 37	Act. 100 %	310 49	310 49	Orléans Régio	493 31	493 31			
100 % 81 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	112 80	112 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	498 14	497 18	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 82 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 83 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 84 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 85 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 86 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 87 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 88 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 89 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 90 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 91 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 92 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 93 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 94 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 95 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 96 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 97 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 98 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 99 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 100 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 101 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 102 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 103 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 104 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 105 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 106 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 107 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 108 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 109 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 110 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 111 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 112 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 113 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 114 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 115 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 116 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 117 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 118 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 119 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 120 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 121 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 122 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 123 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 124 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			
100 % 125 1/2	100 80	5 252	Compt. (P)	100 80	100 80	Lucas	100 80	100 80	Tesoro (P)	400	400	Act. 100 %	100 80	100 80	Act. 100 %	100 80	100 80	Orléans Régio	100 80	100 80			



La  
I